



Организация Объединенных Наций

**Консультативный комитет
по административным
и бюджетным вопросам**

**Первый доклад о предлагаемом бюджете
по программам на двухгодичный период
2000-2001 годов**

Генеральная Ассамблея
Официальные отчеты
Пятьдесят четвертая сессия
Дополнение No. 7 (A/54/7)

Генеральная Ассамблея
Официальные отчеты
Пятьдесят четвертая сессия
Дополнение No. 7 (A/54/7)

**Консультативный комитет по административным
и бюджетным вопросам**

**Первый доклад о предлагаемом бюджете
по программам на двухгодичный период
2000-2001 годов**



Организация Объединенных Наций · Нью-Йорк, 1999

Примечание

Условные обозначения документов Организации Объединенных Наций состоят из прописных букв и цифр. Когда такое обозначение встречается в тексте, оно служит указанием на соответствующий документ Организации Объединенных Наций.

СОДЕРЖАНИЕ

<u>Глава</u>	<u>Пункты</u>	<u>Стр.</u>
СОКРАЩЕНИЯ		
ПРЕДИСЛОВИЕ		
I. ПРЕДЛАГАЕМЫЙ БЮДЖЕТ ПО ПРОГРАММАМ НА ДВУХГОДИЧНЫЙ ПЕРИОД 2000-2000 ГОДОВ	1 - 132	1
ОБЩИЕ ЗАМЕЧАНИЯ	1 - 16	1
Формат	4 - 12	2
Методология	13 - 16	6
АНАЛИЗ СМЕТЫ РАСХОДОВ НА ДВУХГОДИЧНЫЙ ПЕРИОД 2000-2001 ГОДОВ	17 - 37	8
Неперенесенные ассигнования	20 - 21	9
Глобальные конференции	22 - 23	8
Отсроченные последствия, связанные с упразднением должностей в 1999 году	24	10
Чистое увеличение в рамках предлагаемого бюджета	25 - 30	10
Пересчет	31 - 37	13
ПРЕДЛАГАЕМОЕ РАСПРЕДЕЛЕНИЕ РЕСУРСОВ И ДОЛЖНОСТЕЙ В 2000-2001 ГОДАХ	38	17
ВОПРОСЫ ПЕРСОНАЛА	39 - 61	19
Штатные и временные должности, финансируемые за счет регулярного бюджета	43 - 48	19
Временный персонал и консультанты	49 - 55	28
Внебюджетные ресурсы	56 - 59	33
Должности, финансируемые за счет внебюджетных средств	60 - 61	35
ПРОЧИЕ ВОПРОСЫ	62 - 127	39
Степень участия специализированных органов в процессе планирования и составления программ	62 - 65	39
"В рамках имеющихся ресурсов"	66 - 67	41
Осуществление реформ	68	42
Публикации	69 - 77	42
Типографские работы	78 - 79	44
Информационные технологии	80 - 92	45
Соответствие требованиям эксплуатации после наступления 2000 года	93 - 94	52
Поездки	95 - 97	52
Кадровая политика и практика	98 - 105	54
Отделения связи	106 - 107	55

ГлаваПункты Стр.

Развитие карьеры в языковых службах (A/53/919)	108 - 111	57
Последствия мер экономии для предоставления утвержденного конференционного обслуживания (A/53/833)	112	58
Обеспечение услугами по устному переводу совещаний региональных и других основных групп государств-членов (A/53/826)	113	58
Расширение использования конференционных помещений в Отделении Организации Объединенных Наций в Найроби (A/53/827)	114	58
Строительство дополнительных конференционных помещений в Аддис-Абебе и Бангкоке (A/53/347/Add.1)	115	58
Всеобъемлющее исследование вопроса о гонорарах, выплачиваемых членам органов и вспомогательных органов Организации Объединенных Наций (A/53/643)	116 - 121	59
Предлагаемые меры по повышению прибыльности коммерческих видов деятельности Организации Объединенных Наций (A/53/794)	122 - 123	60
Последствия осуществления экспериментальных проектов для бюджетной практики и процедур (A/53/947)	124	60
Последствия увеличения числа дел, рассматриваемых Международным Судом, для его деятельности (A/53/326 и Corr.1)	125	60
Непредвиденные и чрезвычайные расходы	126	60
Сотрудничество с другими органами Организации Объединенных Наций	127	61
ОБЩАЯ ПОЗИЦИЯ КОНСУЛЬТАТИВНОГО КОМИТЕТА ПО ПЕРВОНАЧАЛЬНОЙ СМЕТЕ НА ДВУХГОДИЧНЫЙ ПЕРИОД 2000-2001 ГОДОВ	128 - 132	62
II. ПОДРОБНЫЕ РЕКОМЕНДАЦИИ ПО ПРЕДЛАГАЕМОМУ БЮДЖЕТУ ПО ПРОГРАММАМ	I.1 - RP3.5	64
Смета расходов	I.1 - XIII.2	64
ЧАСТЬ I. ОБЩЕЕ ФОРМИРОВАНИЕ ПОЛИТИКИ, РУКОВОДСТВО И КООРДИНАЦИЯ	I.1 - I.48	64
Раздел 1. Общее формирование политики, руководство и координация	I.2 - I.48	64
Раздел 2. Дела Генеральной Ассамблеи и конференционное обслуживание	I.26 - I.48	71

ЧАСТЬ II.

ПОЛИТИЧЕСКИЕ ВОПРОСЫ	II.1 - II.56	76
----------------------------	--------------	----

Раздел 3. Политические вопросы	II.2 - II.17	76
--------------------------------------	--------------	----

Раздел 4. Разоружение	II.18 - II.25	82
-----------------------------	---------------	----

Раздел 5. Операции по поддержанию мира	II.26 - II.52	84
--	---------------	----

Раздел 6. Использование космического пространства в мирных целях	II.53 - II.56	91
---	---------------	----

ЧАСТЬ III.

МЕЖДУНАРОДНОЕ ПРАВОСУДИЕ И ПРАВО	III.1 - III.18	92
--	----------------	----

Раздел 7. Международный Суд	III.2 - III.10	92
-----------------------------------	----------------	----

Раздел 8. Правовые вопросы	III.11 - III.18	94
----------------------------------	-----------------	----

ЧАСТЬ IV.

МЕЖДУНАРОДНОЕ СОТРУДНИЧЕСТВО В ЦЕЛЯХ РАЗВИТИЯ	IV.1 - IV.90	96
--	--------------	----

Раздел 9. Экономические и социальные вопросы	IV.2 - IV.28	96
--	--------------	----

Раздел 10. Африка: Новая программа по обеспечению развития	IV.29 - IV.31	104
---	---------------	-----

Раздел 11А. Торговля и развитие	IV.32 - IV.58	105
---------------------------------------	---------------	-----

Раздел 11В. Центр по международной торговле ЮНКТАД/ВТО	IV.59 - IV.61	114
---	---------------	-----

Раздел 12. Окружающая среда	IV.62 - IV.73	114
-----------------------------------	---------------	-----

Раздел 13. Населенные пункты	IV.74 - IV.81	116
------------------------------------	---------------	-----

Раздел 14. Предупреждение преступности и уголовное правосудие	IV.82 - IV.86	118
--	---------------	-----

Раздел 15. Международный контроль над наркотическими средствами	IV.87 - IV.90	118
--	---------------	-----

ЧАСТЬ V.

РЕГИОНАЛЬНОЕ СОТРУДНИЧЕСТВО В ЦЕЛЯХ РАЗВИТИЯ .	V.1 - V.97	119
--	------------	-----

Раздел 16. Экономическое и социальное развитие в Африке .	V.17 - V.35	123
---	-------------	-----

Раздел 16А. Региональная комиссия	V.17 - IV.34	123
---	--------------	-----

Раздел 16В. Нью-Йоркское отделение связи с региональными комиссиями	V.35	126
--	------	-----

Раздел 17. Экономическое и социальное развитие в Азиатско-Тихоокеанском регионе	V.36 - V.53	126
--	-------------	-----

Раздел 18. Экономическое развитие в Европе	V.54 - V.67	130
--	-------------	-----

Раздел 19. Экономическое и социальное развитие в Латинской Америке и Карибском бассейне	V.68 - V.81	133
--	-------------	-----

Раздел 20. Экономическое и социальное развитие в Западной Азии	V.82 - V.94	136
---	-------------	-----

Раздел 21. Регулярная программа технического сотрудничества	V.95 - V.97	139
--	-------------	-----

<u>Глава</u>	<u>Пункты</u>	<u>Стр.</u>
ЧАСТЬ VI.		
ПРАВА ЧЕЛОВЕКА И ГУМАНИТАРНЫЕ ВОПРОСЫ	VI.1 - VI.36	139
Раздел 22. Права человека	VI.2 - VI.19	139
Раздел 23. Защита беженцев и оказание помощи	VI.20 - VI.22	144
Раздел 24. Палестинские беженцы	VI.23 - VI.25	144
Раздел 25. Гуманитарная помощь	VI.26 - VI.36	145
ЧАСТЬ VII.		
ОБЩЕСТВЕННАЯ ИНФОРМАЦИЯ	VII.1 - VII.28	148
Раздел 26. Общественная информация	VII.1 - VII.28	148
ЧАСТЬ VIII.		
ОБЩЕЕ ВСПОМОГАТЕЛЬНОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ	VIII.1 -VIII.118	158
Раздел 27A. Канцелярия заместителя Генерального секретаря по вопросам управления	VIII.3 - VIII.8	158
Раздел 27B. Управление по планированию программ, бюджету и счетам	VIII.9 - VIII.16	160
Раздел 27C. Управление людских ресурсов	VIII.17 - VIII.34	162
Раздел 27D. Управление централизованного вспомогательного обслуживания	VIII.35 - VIII.71	168
Охрана и безопасность	VIII.38 -VIII.40	169
Информационно-техническое обслуживание и Комплексная система управленческой информации	VIII.41 - VIII.55	169
Общие службы	VIII.56 - VIII.59	173
Закупки, поездки и перевозки	VIII.60 - VIII.63	174
Эксплуатация зданий	VIII.64 - VIII.68	175
Ведение архивов и документации	VIII.69 - VIII.71	178
Раздел 27E. Административное обслуживание, Женева	VIII.72 - VIII.104	178
Раздел 27F. Административное обслуживание, Вена	VIII.89 - VIII.104	182
Раздел 27G. Административное обслуживание, Найроби	VIII.105 -VIII.118	188
ЧАСТЬ IX.		
ВНУТРЕННИЙ НАДЗОР	IX.1 - IX.10	191
Раздел 28. Внутренний надзор	IX.1 - IX.10	191

ГлаваПункты Стр.

ЧАСТЬ X.

СОВМЕСТНО ФИНАНСИРУЕМАЯ АДМИНИСТРАТИВНАЯ
ДЕЯТЕЛЬНОСТЬ И СПЕЦИАЛЬНЫЕ РАСХОДЫ

X.1 - X.27 192

Раздел 29. Совместно финансируемая

административная деятельность

X.2 - X.18 193

А. Комиссия по международной гражданской
службе

X.7 - X.9 196

В. Объединенная инспекционная группа

X.10 - X.12 196

С. Координационный комитет по информационным
системам

X.13 - X.16 197

D. Консультативный комитет по административным
вопросам

X.17 197

Е. Консультативный комитет по программам
и оперативным вопросам

X.18 198

Раздел 30. Специальные расходы

X.19 - X.27 198

ЧАСТЬ XI.

КАПИТАЛЬНЫЕ РАСХОДЫ

XI.1 - XI.8 200

Раздел 31. Строительство, перестройка, переоборудование и
капитальный ремонт

помещений

XI.1 - XI.8 200

ЧАСТЬ XII.

НАЛОГООБЛОЖЕНИЕ ПЕРСОНАЛА

XII.1 - XII.2 201

Раздел 32. Налогообложение персонала

XII.1 - XII.2 201

ЧАСТЬ XIII.

СЧЕТ РАЗВИТИЯ

XIII.1 - XIII.2 202

Раздел 33. Счет развития

XIII.1 - XIII.2 202

СМЕТА ПОСТУПЛЕНИЙ

РП1.1 - РП3.5 202

Раздел 1 сметы поступлений. Поступления по плану
налогообложение персонала

РП1.1 - РП1.3 202

Раздел 2 сметы поступлений. Общие поступления

РП2.1 - РП2.5 203

Раздел 3 сметы поступлений. Услуги для общественности ...

РП3.1 - РП3.5 204

СОКРАЩЕНИЯ

БАПОР	Ближневосточное агентство Организации Объединенных Наций для помощи палестинским беженцам и организации работ
ВОЗ	Всемирная организация здравоохранения
ВОИС	Всемирная организация интеллектуальной собственности
ВТО	Всемирная торговая организация
ГВНООНИП	Группа военных наблюдателей Организации Объединенных Наций в Индии и Пакистане
ЕЭК	Европейская экономическая комиссия
ИКАО	Международная организация гражданской авиации
ИМИС	Комплексная система управленческой информации
КМГС	Комиссия по международной гражданской службе
МАГАТЭ	Международное агентство по атомной энергии
МВЦ	Международный вычислительный центр
МОТ	Международная организация труда
МООНБГ	Миссия Организации Объединенных Наций в Боснии и Герцеговине
МООНПР	Миссия Организации Объединенных Наций по оказанию помощи Руанде
МПП	Мировая продовольственная программа
МСЭ	Международный союз электросвязи
ПРООН	Программа развития Организации Объединенных Наций
УВКБ	Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев
УООН	Университет Организации Объединенных Наций
Хабитат	Центр Организации Объединенных Наций по населенным пунктам
ЦМТ	Центр по международной торговле ЮНКТАД/ВТО
ЭКА	Экономическая комиссия для Африки
ЭКЛАК	Экономическая комиссия для Латинской Америки и Карибского бассейна
ЭСКАТО	Экономическая и социальная комиссия для Азии и Тихого океана

ЭСКЗА	Экономическая и социальная комиссия для Западной Азии
ЮНЕП	Программа Организации Объединенных Наций по окружающей среде
ЮНИДИР	Институт Организации Объединенных Наций по исследованию проблем разоружения
ЮНИДО	Организация Объединенных Наций по промышленному развитию
ЮНИСЕФ	Детский фонд Организации Объединенных Наций
ЮНИТАР	Учебный и научно-исследовательский институт Организации Объединенных Наций
ЮНКТАД	Конференция Организации Объединенных Наций по торговле и развитию
ЮНОСОМ	Операция Организации Объединенных Наций в Сомали
ЮНСКО	Канцелярия Специального координатора Организации Объединенных Наций (на оккупированных территориях)
ЮНФПА	Фонд Организации Объединенных Наций в области народонаселения

ПРЕДИСЛОВИЕ

1. Основные функции Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам, как они определены Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 14 (I) от 13 февраля 1946 года, заключаются в том, чтобы:

"а) рассматривать бюджет, представляемый Генеральным секретарем Генеральной Ассамблее, и представлять о нем доклад;

б) представлять Генеральной Ассамблее заключения по всем административным и бюджетным вопросам, переданным на его рассмотрение;

с) рассматривать по поручению Генеральной Ассамблеи административные бюджеты специализированных учреждений и предложения о финансовых соглашениях с этими учреждениями;

д) рассматривать отчеты ревизоров по счетам Организации Объединенных Наций и специализированных учреждений и докладывать о них Генеральной Ассамблее".

Консультативный комитет представляет также доклады о финансировании операций по поддержанию мира. Кроме того, Консультативный комитет представляет доклады по административным бюджетам и другим вопросам руководящим органам ПРООН, ЮНИСЕФ, ЮНФПА, УВКБ (фонды добровольных взносов), ЮНЕП (Фонд окружающей среды), Фонда Организации Объединенных Наций по Хабитат и населенным пунктам, ЮНИДИР, ЮНИТАР, УООН, МПП, Международной программы Организации Объединенных Наций по контролю над наркотическими средствами и БАПОР.

2. Согласно правилу 156 правил процедуры Генеральной Ассамблеи члены Консультативного комитета, среди которых не должно быть двух граждан одного и того же государства, выбираются на основе широкого географического представительства, личной квалификации и опыта.

3. В настоящее время членами Консультативного комитета являются:

Его Превосходительство г-н К.С.М. Мселле (Председатель)

г-н Леонид Е. Бидный (заместитель Председателя)

г-жа Дениз Алмао

г-н Аммар Амари

г-н Йоан Барак

г-н Жерар Биро

г-жа Норма Гойкочеа Эстенос

Ее Превосходительство г-жа Назарет М. Инсера

г-н Хасан Джаварнех

Его Превосходительство г-н Ахмад Камаль

г-н Мааман Майга

Его Превосходительство г-н Э. Безли Мейкок

г-н Раджат Саха

г-н Николас Торн

г-н Фумияки Тоя

Его Превосходительство г-н Джованни Луиджи Валенца

4. Настоящий доклад содержит выводы и рекомендации, сделанные Консультативным комитетом на основе предложений Генерального секретаря в отношении бюджета по программам на двухгодичный период 2000-2001 годов, дополненных, насколько это возможно, информацией, предоставленной в устной или письменной форме представителями Генерального секретаря. Как и в прошлом, в некоторых разделах предлагаемого бюджета по программам на двухгодичный период 2000-2001 годов предусматриваются расходы, в отношении которых некоторые государства-члены высказали принципиальные возражения. Некоторые члены Комитета снова указали на эти возражения и заявили о вызвавших их причинах. В то же время Комитет считал, что рассмотрение расхождений во мнениях по таким статьям не входит в компетенцию Консультативного комитета, в обязанности которого, согласно правилу 157 правил процедуры, входит "компетентное рассмотрение бюджета по программам Организации Объединенных Наций".

К.С.М. МСЕЛЛЕ
Председатель

ГЛАВА I

ПРЕДЛАГАЕМЫЙ БЮДЖЕТ ПО ПРОГРАММАМ НА ДВУХГОДИЧНЫЙ ПЕРИОД 2000-2001 ГОДОВ

ОБЩИЕ ЗАМЕЧАНИЯ

1. На двухгодичный период 2000-2001 годов Генеральный секретарь предлагает бюджет по программам в размере 2 655 362 400 долл. США по разделам сметы расходов и 370 435 700 долл. США по разделам сметы поступлений. Таким образом, в чистом исчислении объем бюджета на 2000-2001 годы составляет 2 284 926 700 долл. США. В этой связи Консультативный комитет напоминает, что в своей резолюции 53/206 от 18 декабря 1998 года Генеральная Ассамблея предложила "Генеральному секретарю подготовить его предлагаемый бюджет по программам на двухгодичный период 2000-2001 годов на основе общей предварительной сметы в объеме 2545 млн. долл. США по пересмотренным расценкам 1998-1999 годов". В приводимой ниже таблице смета на 2000-2001 годы сопоставляется с пересмотренными ассигнованиями на 1998-1999 годы, утвержденными Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 53/215 от 18 декабря 1998 года и 53/219 от 7 апреля 1999 года, и с фактическими расходами за двухгодичный период 1996-1997 годов.

Предлагаемый бюджет по программам, 2000-2001 годы

(В тыс. долл. США)

	Фактические расходы и смета поступлений на 1996-1997 годы (1) ^a	Пересмотренные ассигнования на 1998-1999 годы (2)	Смета на 2000- 2001 годы (3)	Общее увеличение в 2000- 2001 годах по сравнению с 1998-1999 годами	
				(3) - (2) (4)	(4)/(2) в процентах (5)
Расходы	2 528 750,9	2 529 903,5	2 655 362,4	125 458,9	5,0
Поступления	446 475,5	362 705,4	370 435,7	7 730,3	2,1
Чистая сумма	2 082 275,4	2 167 198,1	2 284 926,7	117 728,6	5,4

^a Не включая ресурсы Международного органа по морскому дну в размере 3 993 700 долл. США.

2. Предложения Генерального секретаря по бюджету по программам на двухгодичный период 2000-2001 годов охватывают регулярный бюджет Организации. В рамках этих предложений также представляется смета внебюджетных средств, которые рассчитывает получить Организация Объединенных Наций в течение предстоящего двухгодичного периода; согласно представленным Консультативному комитету обновленным данным в отношении показателей, содержащихся в таблице 1 введения к предлагаемому бюджету по программам (A/54/6 (Часть первая (ii)), общая сумма составляет 3 659 782 700 долл. США, включая 217 001 100 долл. США на вспомогательное обслуживание, 175 887 900 долл. США на основную деятельность и 3 266 893 700 долл. США на оперативную деятельность. Таким образом, общая сумма, включая сметные ассигнования нетто по регулярному бюджету, составляет 5 944 709 400 долл. США.

3. Эта смета не включает расходы на операции по поддержанию мира и финансирование деятельности международных трибуналов по бывшей Югославии и Руанде, которые финансируются отдельно. Консультативный комитет был информирован о том, что в периоды с 1 июля 1997 года по 30 июня 1998 года и с 1 июля 1998 года по 30 июня 1999 года объем

фактических и прогнозируемых долевых взносов государств-членов на операции по поддержанию мира, исключая расходы на финансирование специальных миссий, предусмотренное по регулярному бюджету, предположительно составят в общей сложности 1,8 млрд. долл. США; пересмотренные ассигнования на 1998 год и первоначальные ассигнования на 1999 год для Международного трибунала по бывшей Югославии и Международного уголовного трибунала по Руанде в соответствии с резолюциями 53/212 и 53/213 от 18 декабря 1998 года Генеральной Ассамблеи составят в целом 299,3 млн. долл. США.

Формат

4. Консультативный комитет отмечает, что формат предлагаемого бюджета по программам на двухгодичный период 2000-2001 годов в основном остается таким же, как и формат предлагаемого бюджета по программам на 1996-1997 годы. В этой связи Консультативный комитет отмечает, что в тех случаях, когда это было необходимо, по каждому разделу бюджета включены схемы организационных структур (см. первый доклад Комитета о предлагаемом бюджете по программам на двухгодичный период 1998-1999 годов¹, пункт 37).

5. Консультативный комитет приветствует усилия, предпринятые Генеральным секретарем в целях уточнения того, какие именно резолюции являются основанием для планирования мероприятий, перечисленных в описательной части. Комитет также с удовлетворением принимает к сведению включение в описательную часть каждого раздела резюме последующих мероприятий по осуществлению соответствующих рекомендаций Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам. Консультативный комитет также отмечает, что Генеральный секретарь представил информацию о последующих мероприятиях по выполнению рекомендаций органов внутреннего и внешнего надзора. В следующем бюджетном документе Генеральному секретарю следует четко указать те рекомендации, которые по-прежнему рассматриваются соответствующими межправительственными органами (см. первый доклад Консультативного комитета о предлагаемом бюджете по программам на 1998-1999 годы¹, пункт 40). Комитет указывает, что, хотя большинство из его рекомендаций и замечаний были выполнены, следует далее совершенствовать работу в этом направлении, о чем говорится в пунктах ниже и в главе II по соответствующим разделам бюджета. Что касается представления информации о последующих мерах, то в большинстве случаев эта информация является неоправданно пространной. Комитет полагает, что во всех случаях, когда данные об осуществлении рекомендаций Комитета или других органов были уже препровождены Секретариатом в отдельных докладах Генеральной Ассамблеи, достаточно лишь сослаться на символ соответствующего документа и кратко проинформировать о ходе выполнения рекомендаций. В рамках представления бюджета не следует делать никаких дополнительных комментариев. В отношении рекомендаций, связанных с бюджетом, по которым отдельные доклады не готовились, информацию о принятых или запланированных мерах можно включать в соответствующие пункты описательной части. Материал о последующих мерах в конце каждого раздела должен при этом служить для привлечения внимания к тем пунктам описательной части раздела, в которых содержится информация о последующих мерах, принятых или запланированных в отношении осуществления соответствующих рекомендаций Консультативного комитета или других органов.

6. Консультативный комитет указывает, что описательные части бюджетного документа следует представлять в более лаконичной и транспарентной форме, шире используя для этого графики, диаграммы и таблицы. В целом информацию, наглядно представленную в графиках, не следует дублировать в описательной части, в рамках которой основное внимание необходимо уделять анализу представленной информации в целях обоснования сметы. Комитет также вновь высказывает свое пожелание в отношении того, что описание мероприятий должно быть более конкретным и содержащим четкие определения и что во всех частях бюджета необходимо представлять надлежащие и актуальные сравнительные показатели рабочей нагрузки. Описательные части должны также содержать информацию о масштабах сотрудничества между различными структурами Секретариата, выполняющими программы, которые совместно осуществляются двумя или

несколькими организационными подразделениями. В этой связи Комитет считает, что представленная информация о сотрудничестве с другими программами и учреждениями имеет незначительную ценность. В будущем такую информацию необходимо представлять в сокращенном виде с уделением основного внимания тому, как это сотрудничество способствует достижению конкретных целей.

7. Комитет также полагает, что бюджетный документ был бы более удобным и транспарентным, если бы в будущем в число таблиц, содержащихся в приложении к Части первой, включались бы некоторые новые "горизонтальные" таблицы, содержащие сводную табулированную информацию по следующим статьям расходов для всех разделов бюджета:

а) Информационные технологии. Ассигнования, испрашиваемые для каждого департамента или управления, с разбивкой, отражающей сметные расходы на развитие систем, приобретение оборудования и программного обеспечения, содержание бюро обслуживания, подготовку кадров и эксплуатацию технических средств;

б) Подготовка кадров. Ассигнования, испрашиваемые для каждого департамента или управления;

с) Прочие расходы по персоналу. Эта статья расходов, которая фигурирует в таблицах 4 и 5 Части первой, должна представляться в рамках отдельной таблицы с разбивкой по составляющим, а именно с указанием ассигнований, испрашиваемых для каждого департамента или управления, с дополнительной разбивкой на суммы, испрашиваемые для i) временной помощи для проведения заседаний; ii) временной помощи для замены сотрудников, находящихся в отпуске по беременности и родам и в продолжительных отпусках по болезни; iii) привлечение дополнительного персонала в периоды максимальной рабочей нагрузки или для выполнения непредвиденных специальных задач; и iv) оплаты сверхурочных.

8. Консультативный комитет отметил, что в ряде разделов предлагаемого бюджета по программам поддержка по программам не отражается в качестве отдельной статьи, а проводится по линии других программ, таких, как руководство и управление. Таблица ниже, представленная Секретариатом, предназначена для разъяснения этого замечания.

Раздел	Комментарии
1. Общее формирование политики, руководство и координация	Часть А касается лишь директивных органов. Часть В охватывает руководство и управление применительно к Генеральному секретарю и четырем другим должностям, закрепленным за периферийными учреждениями, для которых поддержка по программам предоставляется за счет разделов 16, 27E, 27F и 27G.
4. Разоружение	Это - весьма немногочисленный департамент, в котором работают 50 человек. Вспомогательное обслуживание, предоставляемое одним сотрудником категории специалистов при помощи трех сотрудников категории общего обслуживания, неизбежно является столь ограниченным по своим масштабам, что в отдельном представлении с разбивкой ресурсов необходимости нет.
6. Использование космического пространства в мирных целях	Это подразделение в составе 18 сотрудников получает услуги по поддержке от Отделения Организации Объединенных Наций в Вене.
10. Африка: Новая программа по обеспечению развития	Мероприятия по этому разделу поддерживают Департамент по экономическим и социальным вопросам, Департамент общественной информации и Экономическая комиссия для Африки. Следовательно, по этому разделу собственный компонент поддержки по программам отсутствует.
12. Окружающая среда	Вспомогательное обслуживание предоставляется по разделу 27H бюджета Отделения Организации Объединенных Наций в Найроби.
13. Населенные пункты	Вспомогательное обслуживание предоставляется по разделу 27H бюджета Отделения Организации Объединенных Наций в Найроби.
14. Предупреждение преступности и уголовное правосудие	Вспомогательное обслуживание предоставляется по разделу 27G бюджета Отделения Организации Объединенных Наций в Вене.
21. Регулярная программа технического сотрудничества	Вспомогательное обслуживание предоставляется подразделениями, получающими ресурсы по этому разделу.
23. Защита беженцев и оказание им помощи	Компонент регулярного бюджета УВКБ полностью предназначен для покрытия административных расходов и включен в намного более крупный компонент внебюджетных ресурсов, в который входит основная часть предоставляемых УВКБ на поддержку программ ресурсов.
24. Палестинские беженцы	Все ресурсы для поддержки по программам предоставляются за счет внебюджетных ресурсов БАПОР.
27. Управление и централизованное вспомогательное обслуживание	Все мероприятия по этому разделу по определению относятся к поддержке по программам.

Раздел	Комментарии
28. Внутренний надзор	Поддержка по программам предоставляется старшим административным сотрудником при содействии одного административного сотрудника, который относится к тому же организационному подразделению, что и заместитель Генерального секретаря. С учетом ограниченности задействованных ресурсов отдельные пояснения, касающиеся поддержки по программам, не готовятся.
29. Совместно финансируемая административная деятельность	Все такие мероприятия, расходы на которые указаны в бюджете в чистом выражении, являются по своему характеру поддержкой по программам.
30. Специальные расходы	Не соответствуют - отсутствует организационное подразделение.
31. Строительство, перестройка, переоборудование и капитальный ремонт помещений	Поддержка по программам предоставляется по разделу 27D.
32. Налогообложение персонала	Не соответствует - отсутствует организационное подразделение.
33. Счет развития	Поддержка по программам будет предоставляться подразделениями-получателями на тех же условиях, что и по разделу 21.

Несмотря на представленное выше пояснение, Консультативный комитет рекомендует, чтобы в будущих бюджетных документах сумма ассигнований на поддержку по программам указывалась по каждому соответствующему разделу.

9. Консультативный комитет напоминает, что в пункте I.2 своего доклада о бюджете по программам на двухгодичный период 1998-1999 годов¹ он просил в будущем включать в бюджетные документы более четкую информацию описательного характера, касающуюся внебюджетных ресурсов, и надлежащим образом объяснять значение таких терминов, как "оперативные проекты", "прочие" и "услуги по контрактам". В предлагаемом бюджете по программам такая информация отсутствует. Тем не менее, по просьбе Комитета ему были представлены определения следующих терминов, используемых в предлагаемом бюджете по программам для классификации финансируемых за счет внебюджетных ресурсов видов деятельности:

а) Вспомогательная деятельность: виды деятельности, связанные с поддержкой, обычно административного характера, такой, как финансовые, кадровые услуги и централизованные услуги по поддержке;

б) Основная деятельность: виды деятельности, предназначенные для поддержки или дополнения утвержденных программ Организации Объединенных Наций, финансируемых за счет регулярного бюджета;

с) Оперативная деятельность: виды деятельности, предназначенные для оказания помощи странам; такая помощь может оказываться в форме технического сотрудничества или чрезвычайной помощи или в рамках других гуманитарных проектов.

10. Одной из особенностей предлагаемого бюджета по программам является включение в него информации о запланированных результатах в соответствии с Положениями и Правилами, регулирующими планирование по программам, программные аспекты бюджета, контроль выполнения и методы оценки (см. пункт 31 введения к предлагаемому бюджету по программам на 2000-2001 годы (A/54/6 (Часть первая (i)). Консультативный комитет отмечает, что такая информация была предоставлена не по всем подпрограммам. Кроме того, с точки зрения Консультативного комитета эти данные необходимо уточнить, поскольку они представлены в слишком широком и общем виде; соответственно, их проверка может быть затруднена. Комитет понимает, что такие уточнения могут быть осуществлены только после предоставления руководящих указаний соответствующими межправительственными органами.

11. Как указывается в пункте 2 приложения (A/54/6 (Часть первая (Приложение),

"В соответствии с Положением 5.6 Генеральный секретарь должен представить Генеральной Ассамблее перечень мероприятий, включенных в бюджет по программам на двухгодичный период 1998-1999 годов, которые, по его мнению, могут быть прекращены и в результате этого не включены в предлагаемый бюджет по программам на двухгодичный период 2000-2001 годов".

В пункте 3 указывается, что

"Во исполнение положений резолюции 53/207 в нижеследующей таблице указываются регулярные мероприятия, включенные в бюджет по программам на текущий двухгодичный период, но не включенные в предлагаемый бюджет по программам на двухгодичный период 2000-2001 годов, а также обоснование причин их исключения".

Тем не менее из представленной информации неясно, насколько широко проводились консультации с соответствующими межправительственными органами до принятия решения о прекращении мероприятий. Консультативный комитет подчеркивает необходимость в полной мере привлекать соответствующие межправительственные органы к принятию решений по программам.

12. В пункте 43 введения говорится о механизмах повышения эффективности и Счете развития. Как указывалось в этом пункте, предусматривалось, что в предлагаемый бюджет по программам на двухгодичный период 2000-2001 годов будет включена информация, относящаяся к инициативам в области повышения эффективности в рамках каждого бюджетного раздела, но "из-за последующих событий от такой процедуры пришлось отказаться". Консультативный комитет выражает сожаление в связи с этой задержкой и планирует вернуться к этому вопросу на основе запланированного доклада, о котором говорится в пункте 43 введения.

Методология

13. Как указывается в пункте 21 введения, в основу подготовки бюджета по программам положена та же методология, которая использовалась в предыдущем двухгодичном периоде и была одобрена Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 47/212 А от 23 декабря 1992 года.

14. В пункте 4 своего доклада о составлении бюджета, ориентированного на конкретные результаты (A/53/655), Консультативный комитет указал, что он

"проведет тщательный анализ предложений Генерального секретаря по составлению бюджета, ориентированного на конкретные результаты, когда он будет рассматривать предлагаемый Генеральным секретарем бюджет по программам на 2000-2001 годы на своей весенней сессии в 1999 году и представит свои рекомендации по составлению бюджета, ориентированного на конкретные результаты, Генеральной Ассамблее на ее пятьдесят четвертой сессии. В этой связи Комитет рекомендует, чтобы Генеральный секретарь

представил, как указано выше, полный бюджет по программам на двухгодичный период 2000-2001 годов в нынешнем формате, а также, используя формат бюджета, ориентированного на конкретные результаты, расширил круг представляемых им в качестве прототипа брошюр, включив такие более сложные с точки зрения составления бюджета разделы, как политические вопросы, международное сотрудничество в целях развития, региональные комиссии и общее вспомогательное обслуживание".

В своей резолюции 53/205 Генеральная Ассамблея, в частности, просила Генерального секретаря представить ей "через Консультативный комитет брошюры в качестве прототипа, как это было рекомендовано Консультативным комитетом в пункте 4 его доклада". В пункте 8 этой резолюции Ассамблея также просила Генерального секретаря представить ей для рассмотрения на ее пятьдесят четвертой сессии через Консультативный комитет всеобъемлющий аналитический доклад относительно составления бюджета, ориентированного на конкретные результаты. Комитет был поставлен в известность о том, что испрашиваемые брошюры-прототипы и анализ будут готовы лишь осенью 1999 года. Комитет выражает сожаление в связи с этим обстоятельством, поскольку по этой причине данный материал приходится рассматривать вне соответствующего контекста.

15. Консультативный комитет приветствует включение в предлагаемый бюджет по программам информации о нормативных расценках и удельных ставках. Консультативный комитет отмечает, что смета общих оперативных расходов подготавливается на основе определенных ставок покрытия расходов по эксплуатации оборудования автоматизации делопроизводства, например 8000 долл. США в год на аренду фотокопировального аппарата, 1980 долл. США на человека в год на услуги связи, 1000 долл. США на один аппарат факсимильной связи на два года и 2000 долл. США на каждый персональный компьютер на двухгодичный период (см. пункт 16 ниже). Для оценки некоторых потребностей в предметах снабжения и материалах и мебели и оборудовании также использовались удельные ставки. Тем не менее Комитет в ответ на свой запрос был поставлен в известность о том, что, за исключением расходов по персоналу, нормативы расходов используются непоследовательно. Комитет рекомендует Секретариату приступить к сбору данных с использованием опыта, накопленного в течение двух или более двухгодичных периодов, с тем чтобы разработать нормативы для удовлетворения не связанных с должностями потребностей в обслуживании. Опыт составления бюджетов операций по поддержанию мира свидетельствует о том, что использование реалистических нормативов, когда это уместно, существенно облегчает задачу разработки бюджета. После того, как такие нормативы устанавливаются для каждого места службы, они используются с учетом данных о "специфических затратах" и могут пересматриваться время от времени, по мере необходимости, исходя из опыта оперативной деятельности.

16. Консультативный комитет также полагает, что в предлагаемом бюджете по программам должно содержаться более полное пояснение тех нормативных расценок и удельных ставок, которые уже используются в смете расходов. Например, в ответ на свой запрос Комитет был поставлен в известность о том, что в Центральных учреждениях подразделения могут самостоятельно выбирать один из трех уровней сервисного обслуживания аппаратуры автоматизации и делопроизводства, которые предлагаются по следующим удельным ставкам (из расчета на один персональный компьютер в течение двухгодичного периода): 2000 долл. США (включает услуги бюро обслуживания и ремонт персональных компьютеров/принтеров, централизованное распределение программного обеспечения, использование центральных высокоэффективных серверов локальных вычислительных сетей (ЛВС) и предоставление услуг технического координатора), 1400 долл. США (включает услуги бюро обслуживания и ремонт персональных компьютеров/принтеров, центральное распределение программного обеспечения и использование центральных высокоэффективных серверов ЛВС) и 700 долл. США (включает центральное распределение программного обеспечения и использование центральных высокоэффективных серверов ЛВС). Комитет полагает, что в предлагаемый бюджет по программам следовало включить информацию о том, на какой основе определялись уровни обслуживания и каковы были критерии при выборе уровня обслуживания, а также о том, в какой степени тот или иной уровень обслуживания гарантирует эффективность и экономичность использования аппаратуры. Кроме того,

стоимость обслуживания на различных уровнях должна была быть полностью обоснована с учетом динамики развития рынка и последних тенденций в области цен. В этой связи Комитет запросил информацию о том, каким образом определялась структура уровней обслуживания и связанные с ними расценки в рамках нынешнего двухгодичного периода (см. Часть VIII главы II ниже). Комитет полагает, что в будущих бюджетных документах Генеральному секретарю следует, когда это уместно, представлять информацию об уровнях обслуживания, установленных для каждого раздела бюджета.

АНАЛИЗ СМЕТЫ РАСХОДОВ НА ДВУХГОДИЧНЫЙ ПЕРИОД 2000-2001 ГОДОВ

17. Как отмечается в пункте 1 выше, смета расходов на двухгодичный период 2000-2001 годов составляет 2 655 362 400 долл. США по сравнению с пересмотренными ассигнованиями в размере 2 529 903 500 долл. США на двухгодичный период 1998-1999 годов, утвержденными Генеральной Ассамблеей в ее резолюциях 53/215 и 53/219. Это означает увеличение в номинальном выражении на 125 458 900 долл. США, или на 5 процентов (рост ресурсов на 5,7 млн. долл. США, или на 0,2 процента, и увеличение на 119,8 млн. долл. США в результате пересчета). Это можно сравнить с уменьшением на 20 281 100 долл. США, или на 0,8 процента, в рамках первоначальной сметы на двухгодичный период 1998-1999 годов по сравнению с пересмотренными ассигнованиями на двухгодичный период 1996-1997 годов.

18. Ниже приводится расчет объема предлагаемого бюджета по программам на двухгодичный период 2000-2001 годов.

	В тыс. долл. США	В процентах
Пересмотренные ассигнования на 1998-1999 годы (резолюция 53/215 Генеральной Ассамблеи)	2 529 903,5	100,0
Прирост ресурсов	5 701,4	0,2 ^a
Сумма пересчета, т.е. корректировка с учетом уровня прогнозируемой инфляции в 1999, 2000 и 2001 годах и восстановления единообразной нормы вакансий для категории специалистов	119 757,5	4,8 ^a
Предлагаемый бюджет по программам на двухгодичный период 2000-2001 годов	2 655 362,4	105,0 ^a

^a Округлено.

19. Сумма прироста бюджетных ресурсов на 5 701 400 долл. США распределяется следующим образом:

	В долл. США
Ассигнования, не перенесенные с 1998-1999 годов	(120 246 100)
Отсроченные последствия, связанные с упразднением должностей в 1999 году	(3 783 600)
Увеличение объема предлагаемого бюджета по программам	129 731 100
Итого	5 701 400

Неперенесенные ассигнования

20. Ассигнования в размере 120 246 100 долл. США, не перенесенные с двухгодичного периода 1998-1999 годов, включают следующее:

Описание	В тыс. долл. США
Специальные миссии	100 858,7
Глобальные конференции:	
Комитет по ликвидации дискриминации в отношении женщин	133,7
Борьба с опустыниванием	415,0
Административное подразделение Департамента по экономическим и социальным вопросам	189,3
Международный Суд	573,4
Переоборудование и ремонт	11 091,8
Налогообложение персонала	6 984,2
Итого	120 246,1

21. Основные расходы, не перенесенные с двухгодичного периода 1998-1999 годов, связаны с осуществлением специальных миссий. Разбивка суммы в размере 100,1 млн. долл. США приводится в главе II ниже. Как видно из пункта 26 ниже, по статье расходов на специальные миссии на 2000-2001 годы запрошено 86,2 млн. долл. США.

Глобальные конференции

22. Что касается ассигнований, не перенесенных по статье "Глобальные конференции", в пункте 5 введения к предлагаемому бюджету по программам отмечается, что общие потребности в ассигнованиях на 2000-2001 годы для проведения крупных конференций и специальных сессий, а также для укрепления программ (включая Отделение Организации Объединенных Наций в Найроби) составляют примерно 11 млн. долл. США (по сравнению с предполагаемыми потребностями в 20 млн. долл. США, предусмотренными в набросках бюджета на 2000-2001 годы). Разбивка потребностей в 11 млн. долл. США приводится в таблице ниже.

	В долл. США
1. Всемирная встреча на высшем уровне в интересах социального развития	734 200
2. Специальная сессия Генеральной Ассамблеи по оценке и обзору осуществления решений четвертой Всемирной конференции по положению женщин	616 700
3. Населенные пункты	1 370 600
4. Третья Конференция Организации Объединенных Наций по наименее развитым странам	563 700
5. Десятая сессия ЮНКТАД	623 300
6. Всемирная конференция по борьбе против расизма и расовой дискриминации	683 100
7. Десятый Конгресс Организации Объединенных Наций по предупреждению преступности и обращению с правонарушителями	847 300
8. Ассамблея тысячелетия	940 500

	В долл. США
9. Отделение Организации Объединенных Наций в Найроби	2 250 000
10. Осуществление решений специальной сессии Генеральной Ассамблеи по борьбе с проблемой наркотиков	2 300 000
Всего	10 929 400^a

^a Комитет отмечает, что данная таблица не включает ресурсы на проведение четвертой Конференции Организации Объединенных Наций по ограничительной деловой практике и третьей Конференции Организации Объединенных Наций по наименее развитым странам (см. гл. II, раздел 11A ниже).

23. Консультативному комитету не удалось установить, на основе чего возникла сумма в 20 млн. долл. США, содержащаяся в набросках бюджета; судя по всему, она является произвольной. Кроме того, если учесть тот факт, что общая сумма в размере почти 4,6 млн. долл. США по позициям 9 и 10 в таблице выше не является частью расходов на глобальные конференции, то разница между указанной в набросках бюджета суммой в 20 млн. долл. США и предусмотренной в бюджете по программам сметой ассигнований в размере 6,3 млн. долл. США становится еще более заметной.

Отсроченные последствия, связанные с упразднением должностей в 1999 году

24. Отсроченные последствия, связанные с упразднением должностей в 1999 году, представляют собой сумму в 3,8 млн. долл. США (см. пункт 19 выше) и относятся к произведенным в 1998 году издержкам по 51 должности, которые были упразднены в течение второго года нынешнего двухгодичного периода и поэтому не были перенесены в предлагаемый бюджет по программам (см. пункт 27 введения к предлагаемому бюджету по программам).

Чистое увеличение в рамках предлагаемого бюджета

25. Смета по статье "увеличение в рамках предлагаемого бюджета по программам" по пересмотренным расценкам 1998-1999 годов составляет 129 731 100 долл. США. Ниже приводятся увеличения и сокращения ассигнований в порядке их уменьшения с разбивкой по основным статьям расходов.

	В тыс. долл. США
1. <u>Увеличение</u>	
Прочие расходы	86 200,0
Должности	22 631,6
Переоборудование и ремонт помещений и эксплуатационные расходы	20 046,3
Услуги по контрактам	5 414,4
Поездки	2 681,9
Консультанты и эксперты	2 421,3
Мебель и оборудование	1 244,0
Субсидии и взносы	207,2
Представительские расходы	88,5

		В тыс. долл. США
	Итого (1)	140 935,2
2.	Уменьшение	
	Общие оперативные расходы	7 110,9
	Прочие расходы по персоналу	3 347,7
	Принадлежности и материалы	729,5
	Возмещение расходов, не связанных с персоналом	16,0
	Итого (2)	11 204,1
	Общее увеличение (1) - (2)	129 731,1

27. Увеличение по статье "Должности" составляет 22 631 600 долл. США, из которых 9 468 800 долл. США предназначаются для выплаты заработной платы штатным и временным сотрудникам, 4 171 800 долл. США - для покрытия общих расходов по персоналу и 8 991 000 долл. США предусматриваются по плану налогообложения персонала.

Структура общих расходов по персоналу на 1996-1997 годы
в процентах от суммы расходов на оклады^а

Всего (округлено)	40,4	33,7	39,4	36,2	38,6	37,1	68,8	82,6	38,5	59,6	32,7
-------------------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------

^a Не включает расходы в связи с досрочным прекращением службы.

^b Надбавка на иждивенцев, надбавка при назначении, надбавка за мобильность и работу в трудных условиях, надбавка за работу в местах службы с опасными условиями.

^c Взносы на выплату пенсий, медицинское страхование и компенсационные выплаты.

^d Оплата поездки при назначении, оплата поездки в связи с проведением интервью, перевозка домашнего имущества и страхование перевозки домашнего имущества.

^e Оплата поездки при прекращении службы, перевозка домашнего имущества, субсидия на репатриацию, выплаты в связи с неиспользованным годовым отпуском и выходные пособия.

^f Субсидии на аренду жилья, расходы на эвакуацию членов семьи и оплата расходов на такси.

^g Оплата поездки при переводе, субсидия при назначении, оплата перевозки домашнего имущества и меры по обеспечению безопасности жилья.

29. Согласно полученной информации чистое уменьшение по статье "Общие оперативные расходы" распределяется следующим образом:

Общие оперативные расходы	В тыс. долл. США
Платежи за коммунальные услуги	(2 281,8)
Оборудование и техника автоматизации учрежденческой деятельности	(1 962,2)
Аренда и хозяйственно-техническое обслуживание помещений	(1 834,5)
Различные услуги	(1 275,8)
Связь	(367,5)
Содержание мебели и оборудования	610,9
Итого	(7 110,9)

30. Консультативный комитет был информирован о том, что чистая сумма сокращения на 3 347 700 долл. США по статье "Прочие расходы по персоналу" распределяется следующим образом:

Прочие расходы по персоналу	В тыс. долл. США
1. Уменьшение	
Временный персонал для обслуживания заседаний	3 983,6
Медицинское страхование после выхода в отставку	2 539,3
Прочие связанные с персоналом расходы	145,5
Суточные участников миссий	6,0
Итого (1)	6 674,4
2. Увеличение	
Личные услуги по контрактам	2 196,7
Временный персонал общего назначения	727,0
Сверхурочные и надбавка за работу в ночное время	241,8
Меры по обеспечению безопасности жилья	161,2
Итого (2)	3 326,7
Чистое сокращение (1) - (2)	3 347,7

Пересчет

31. Общая сметная сумма, исчисленная в результате пересчета, составляет 119 757 500 долл. США. Результаты пересчета представляют собой корректировку сметы по пересмотренным расценкам 1998-1999 годов в целях пересчета объема ресурсов по расценкам 2000-2001 годов и восстановления единообразной нормы вакансий для должностей сотрудников категории специалистов.

32. При пересчете использовались следующие элементы:

	В долл. США
Восстановление единообразной нормы вакансий в 5 процентов для должностей категории специалистов	26 484 000
Исчисление темпов инфляции в период 2000-2001 годов с учетом темпов инфляции в 1998 и 1999 годах	93 273 500
Итого	119 757 500

33. Уместно напомнить, что при подготовке первоначальной сметы текущего бюджета не учитывалась разница между исчислением расходов на новые и сохраняющиеся должности. На этапе первоначального выделения ассигнований в рамках текущего двухгодичного периода использовались единые нормы - 95 процентов для сотрудников категории специалистов и выше и 97,5 процента для сотрудников категории общего обслуживания и смежных категорий. Однако опыт первого года двухгодичного периода, когда норма вакантных должностей сотрудников категории специалистов составила несколько выше 10 процентов, заставил пересмотреть норму в рамках пересмотренных ассигнований на 1998-1999 годы с 5 до 10 процентов только на 1998 год. Сумма расходов, связанных с восстановлением нормы вакансий для сотрудников категории специалистов до 5 процентов в первый год исполнения предлагаемого бюджета, составляет 26 млн. долл. США.

34. В этой связи Консультативный комитет напоминает о пунктах 7-12 раздела IV резолюции 53/214 Генеральной Ассамблеи от 18 декабря 1998 года, которые касаются норм вакансий и где, среди прочего, содержат просьбу к Генеральному секретарю принять все меры для достижения того, чтобы на конец двухгодичного периода 1998-1999 годов доля вакантных должностей категории специалистов и выше не превышала 5 процентов. Комитет запросил информацию о нынешней ситуации в отношении вакансий и получил таблицу, которая приводится после пункта 35 ниже. В соответствии с решением Генеральной Ассамблеи Консультативный комитет ожидает, что должности не будут намеренно сохраняться вакантными, с тем чтобы покрывать за их счет расходы на специальные миссии и другие мероприятия, санкционированные "в рамках имеющихся ресурсов".

35. Консультативный комитет также напоминает о том, что он уже излагал в пунктах 8 и 9 своего доклада по первому докладу об исполнении бюджета по программам на двухгодичный период 1998-1999 годов (A/53/7/Add.8). Комитет заявил о том, что он не удовлетворен разъяснениями по поводу высокой доли вакантных должностей, представленными Генеральным секретарем в его первом докладе об исполнении бюджета (A/53/693). Комитет отметил, что он

"уже в течение многих лет ... указывает на то, что, пока не будут приняты меры по значительному упрощению и рационализации кадровых процедур, будет сохраняться высокая доля вакантных должностей и обусловленное этим влияние на утвержденные программы. Более того, Комитет ссылается на то, что Генеральная Ассамблея в пункте 23 раздела II резолюции 52/220 вновь подтвердила, что показатель доли вакантных должностей является инструментом для бюджетных расчетов и не должен использоваться для достижения экономии бюджетных средств".

СТАТИСТИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ ПО ВАКАНТНЫМ ДОЛЖНОСТЯМ, УТВЕРЖДЕННЫМ В РАМКАХ РЕГУЛЯРНОГО БЮДЖЕТА (по разделам)

По состоянию на 30 апреля 1999 года

Раздел		Должности категории специалистов			Должности категории общего обслуживания			ИТОГО		
		Утвержденные	Вакантные	Доля	Утвержденные	Вакантные	Доля	Утвержденные	Вакантные	Доля
1A.	Общее формирование политики, руководство и координация	57	1	1,8	74	0	0,0	131	1	0,8
1B.	Дела Генеральной Ассамблеи и конференционное обслуживание	910	37	4,1	956	7	0,7	1 866	44	2,4
2A.	Политические вопросы	110	14	12,7	85	0	0,0	195	14	7,2
2B.	Разоружение	28	3	10,7	18	1	5,6	46	4	8,7
3.	Операции по поддержанию мира	46	7	15,2	312	9	2,9	358	16	4,5
4.	Мирное использование космического пространства	13	0	0,0	5	0	0,0	18	0	0,0
5.	Международный Суд	22	0	0,0	35	2	5,7	57	2	3,5
6.	Правовые вопросы	79	9	11,4	63	0	0,0	142	9	6,3
7A.	Экономические и социальные вопросы	287	42	14,6	230	2	0,9	517	44	8,5
8.	Африка: Новая программа по обеспечению развития	12	2	16,7	7	0	0,0	19	2	10,5
11A.	Торговля и развитие	227	26	11,5	167	8	4,8	394	34	8,6
12.	Окружающая среда	22	1	4,5	17	0	0,0	39	1	2,6
13.	Населенные пункты	42	0	0,0	24	0	0,0	66	0	0,0
14.	Борьба с преступностью	18	3	16,7	5	0	0,0	23	3	13,0
15.	Международный контроль над наркотическими средствами	44	5	11,4	24	0	0,0	68	5	7,4
16.	Экономическое и социальное развитие в Африке	216	47	21,8	346	0	0,0	562	47	8,4
17.	Экономическое и социальное развитие в Азиатско-Тихоокеанском регионе	171	18	10,5	297	16	5,4	468	34	7,3
18.	Экономическое развитие в Европе	114	3	2,6	81	1	1,2	195	4	2,1
19.	Экономическое и социальное развитие в Латинской Америке и Карибском бассейне	181	10	5,5	310	12	3,9	491	22	4,5
20.	Экономическое и социальное развитие в Западной Азии	103	23	22,3	163	6	3,7	266	29	10,9
22.	Права человека	89	14	15,7	52	9	17,3	141	23	16,3

Раздел		Должности категории специалистов			Должности категории общего обслуживания			ИТОГО		
		Утвержденные	Вакантные	Доля	Утвержденные	Вакантные	Доля	Утвержденные	Вакантные	Доля
23.	Защита беженцев и оказание им помощи	89	2	2,2	131	2	1,5	220	4	1,8
24.	Палестинские беженцы	82	5	6,1	10	0	0,0	92	5	5,4
25.	Гуманитарная помощь	33	4	12,1	17	3	17,6	50	7	14,0
26.	Связь и общественная информация	261	15	5,7	469	7	1,5	730	22	3,0
27.	Административное обслуживание	312	24	7,7	1 193	20	1,7	1 505	44	2,9
28.	Внутренний надзор	56	7	12,5	26	1	3,8	82	8	9,8
Итого		3 624	322	8,9	5 117	106	2,1	8 741	428	4,9
Раздел 3										
сметы										
поступлений										
	Услуги для общественности	24	3	12,5	110	3	2,7	134	6	4,5
Итого		24	3	12,5	110	3	2,7	134	6	4,5
ВСЕГО		3 648	325	8,9	5 227	109	2,1	8 875	434	4,9

^a Раздел 9 предлагаемого бюджета по программам на 2000-2001 годы.

^b Раздел 10 предлагаемого бюджета по программам на 2000-2001 годы.

36. В период 2000-2001 годов предполагается сохранить введенное на период 2000-2001 годов приостановление действия коэффициента отсроченного найма, который составлял 50 процентов применительно к должностям категории специалистов и выше и 35 процентов - к должностям категории общего обслуживания и был введен на двухгодичный период 1998-1999 годов. В пункте 42 своего первого доклада о предлагаемом бюджете по программам на 1998-1999 годы¹ Консультативный комитет отметил, что

"поскольку количество новых предложенных на 1998-1999 годы должностей в десять единиц является относительно низким по сравнению с общим количеством существующих должностей, финансирование которых предлагается продолжать, это изменение не оказывает существенного влияния на общий объем выделенных сметных ассигнований. В этих условиях Комитет не будет высказывать на данном этапе никаких возражений. Однако этот вопрос необходимо держать в поле зрения, и в будующие двухгодичные периоды необходимо вновь ввести коэффициент отсроченного найма, если поступят предложения относительно учреждения большого количества новых должностей".

В период 2000-2001 годов предполагается учредить 44 новых должности (см. пункт 44 ниже). Вместе с тем Комитет был проинформирован о том, что в настоящее время сроки, необходимые для найма нового сотрудника, сокращаются с приблизительно 400 дней до 300; цель Секретариата

заключается в том, чтобы добиться уменьшения сроков найма новых сотрудников до 100 и менее дней. Несмотря на это, для найма новых сотрудников до сих пор требуется почти целый год; с учетом новых требуемых должностей Комитет рекомендует восстановить коэффициент отсроченного найма на уровне 50 процентов.

37. Консультативный комитет был информирован о том, что средний обменный курс Организации Объединенных Наций, действовавший в период с января по ноябрь 1998 года, без изменений применялся к 1998, 1999, 2000 и 2001 годам, в результате чего на данном этапе не возникло никаких изменений в отношении периода 2000-2001 годов. Таким образом, сумма в 93,3 млн. долл. США всецело обусловлена использованием неизменных темпов инфляции в период 1998-1999 годов для прогнозирования темпов инфляции в 2000 и затем в 2001 годах. Иными словами, не было сделано попытки спрогнозировать фактические темпы инфляции на 2000-2001 годы, а вместо этого применительно к каждому году предстоящего двухгодичного периода для расчетов использовались показатели за 1998-1999 годы. Для того чтобы составить прогноз темпов инфляции в 1999 году, при пересчетах учитывается прогноз изменения индексов коррективов по месту службы в период 1999 года для сотрудников категории специалистов; применительно к сотрудникам категории общего обслуживания также подготовлен прогноз вероятных поправок на стоимость жизни. Эти корректировки за вычетом налогообложения персонала привели к увеличению расходов на 71,2 млн. долл. США (см. таблицу 4 введения к документу А/54/6 (Часть первая (ii)), которое складывается из 44,8 млн. долл. США для должностей категории специалистов (включая 26 484 000 долл. США за счет восстановления единообразной нормы вакансий на уровне 5 процентов для должностей категории специалистов) и 26,4 млн. долл. США для должностей категории общего обслуживания и смежных категорий. Применительно к налогообложению персонала и прочих не связанных с персоналом расходов смета на 2000-2001 годы была скорректирована с учетом инфляции, в результате чего сумма пересчета составила 48,6 млн. долл. США. Комитет считает, что методология пересчета не является достаточно транспарентной; данные должны отражать самые последние прогнозы на предстоящий двухгодичный период с учетом имеющегося опыта. Комитет отмечает, что в соответствии с установившейся практикой в декабре 1999 года будет произведен еще один пересчет.

ПРЕДЛАГАЕМОЕ РАСПРЕДЕЛЕНИЕ РЕСУРСОВ И ДОЛЖНОСТЕЙ В 2000-2001 ГОДАХ

38. Как указано в пунктах 9 и 14 введения к предлагаемому бюджету по программам (А/54/6 (Часть первая) (i)), разбивка сметы расходов и должностей на двухгодичные периоды 1998-1999 и 2000-2001 годов по разделам бюджета изложена в таблице ниже.

Предлагаемое распределение ресурсов и должностей в 2000-2001 годах

Раздел бюджета	Ресурсы (в тыс. долл. США)				Штатные и временные должности			
	1998-1999 годы		2000-2001 годы		1998-1999 годы		2000-2001 годы	
	Сумма	В про-	Сумма	В про-	Количество должностей	В про-	Количество должностей	В про-
		центах		центах		центах		центах
I. Общее формирование политики, руководство и координация	468 995,0	18,5	489 903,2	18,4	1 997	22,8	2 000	22,8
II. Политические вопросы	239 568,3	9,5	241 623,4	9,1	617	7,1	619	7,0
III. Международное правосудие и право	53 108,8	2,1	57 562,8	2,2	199	2,3	205	2,3
IV. Международное сотрудничество в целях развития	266 728,5	10,5	283 464,3	10,7	1 126	12,9	1 134	12,9
V. Региональное сотрудничество в целях развития	355 924,8	14,1	381 190,5	14,4	1 982	22,6	1 991	22,6
VI. Права человека и гуманитарные вопросы	125 271,6	5,0	132 459,5	5,0	503	5,8	514	5,8
VII. Общественная информация	135 574,0	5,4	145 734,0	5,5	730	8,4	730	8,3
VIII. Общее вспомогательное обслуживание	446 297,8	17,6	460 086,6	17,3	1 505	17,2	1 522	17,3
IX. Внутренний надзор	17 941,5	0,7	20 079,9	0,8	82	0,9	87	1,0
X. Совместно финансируемая административная деятельность и специальные расходы	58 508,5	2,3	62 340,2	2,3				
XI. Капитальные расходы	34 173,1	1,4	45 653,7	1,7				
XII. Налогообложение персонала	314 746,6	12,4	322 199,3	12,1				
XIII. Счет развития	13 065,0	0,5	13 065,0	0,5				
Итого	2 529 903,5	100,0	2 655 362,4	100,0	8 741	100,0	8 802	100,0

ВОПРОСЫ ПЕРСОНАЛА

39. Кадровые ресурсы, имеющиеся для выполнения программы работы Организации, включают сотрудников на штатных должностях, сотрудников на временных должностях, временный персонал, консультантов и специальные группы экспертов; эти ресурсы финансируются из регулярного бюджета и за счет внебюджетных средств.

40. Как показано в таблице 5 введения к предлагаемому бюджету по программам на двухгодичный период 2000-2001 годов (А/54/6 (Часть первая (ii), согласно смете Генерального секретаря расходы по должностям (1 464 742 800 долл. США) и прочие расходы по персоналу (158 315 500 долл. США) (исключая налогообложение персонала) по разделам сметы расходов на 2000-2001 годы составляют 1 623 058 300 долл. США. Если добавить к этой сумме из раздела 3 сметы поступлений 26 757 700 долл. США (за вычетом суммы по плану налогообложения персонала), предназначенные для финансирования расходов по должностям и прочих расходов по персоналу, то общая сумма составит 1 649 816 000 долл. США.

41. Как видно из таблицы 9 введения, расходы по должностям и прочие расходы по персоналу, финансируемые за счет внебюджетных средств, включая персонал, финансируемый за счет средств со вспомогательного счета для операций по поддержанию мира, составляют, согласно смете Генерального секретаря, примерно, 1 260 739 200 долл. США. Поэтому можно сказать, что расходы по персоналу, финансируемые из регулярного бюджета и за счет внебюджетных ресурсов, составят в 2000-2001 годах, согласно смете, 2 910 555 200 долл. США.

42. Консультативный комитет отмечает, что данные, содержащиеся в докладе Комиссии ревизоров за двухгодичный период, закончившийся 31 декабря 1997 года², свидетельствуют о том, что из общего объема пересмотренных ассигнований в размере 2 542,1 млн. долл. США около 2 048,5 млн. долл. США, т.е. примерно 80 процентов, приходится на заработную плату и общие расходы по персоналу.

Штатные и временные должности, финансируемые за счет регулярного бюджета

43. По разделам сметы расходов и разделу 3 сметы поступлений предлагаемого бюджета по программам на двухгодичный период 2000-2001 годов Генеральный секретарь испрашивает в общей сложности 8933 должности. В нижеследующей таблице испрашиваемые на 2000-2001 годы должности, в том числе по разделу 3 сметы поступлений "Услуги для общественности", сопоставляются с утвержденным штатным расписанием на 1998-1999 годы (см. также таблицу 6 введения к предлагаемому бюджету по программам).

	Категория специалистов и выше			Категория общего обслуживания и смежные категории			Итого		
	2000-2001 годы	1998-1999 годы	Увеличение (сокращение)	2000-2001 годы	1998-1999 годы	Увеличение (сокращение)	2000-2001 годы	1998-1999 годы	Увеличение (сокращение)
Штатные должности	3 707	3 640	67	5 215	5 224	(9)	8 922	8 864	58 ^a
Временные должности	5	5	0	6	6	0	11	11	0
Всего	3 712	3 645	67	5 221	5 230	(9)	8 933	8 875	58^a

^a Увеличение по разделам сметы расходов составляет 61; цифра 58 получена в результате сокращения трех должностей (одной должности категории специалистов и двух - категории общего обслуживания) по разделу 3 сметы поступлений на 2000-2001 годы.

44. Как видно из таблицы 7 введения к предлагаемому бюджету по программам на 2000-2001 годы, чистое увеличение финансируемых из регулярного бюджета штатных и временных должностей на 61 является результатом предложений о:

Создании новых должностей	44
Преобразовании должностей временного персонала общего назначения	36
Упразднении должностей	<u>19</u>
Чистое увеличение	<u>61</u>

45. Консультативный комитет запросил информацию о перераспределении должностей в рамках регулярного бюджета. Из одних программ и подпрограмм в рамках разделов в другие перераспределяется 547 должностей и одна должность уровня С-4 переводится из раздела "Управление и централизованное вспомогательное обслуживание" в раздел "Дела Генеральной Ассамблеи и конференционное обслуживание", что показано в приводимой ниже таблице, озаглавленной "Перераспределение должностей в рамках предлагаемого бюджета по программам на двухгодичный период 2000-2001 годов".

Перераспределение должностей в рамках предлагаемого бюджета по программам
на двухгодичный период 2000-2001 годов

Раздел бюджета	Должности категории специалистов и выше									Должности категории общего обслуживания и другие связанные с ними категории							
	ЗГС	ПГС	Д-2	Д-1	С-5	С-4	С-3	С-2/1	Итого, по данным категориям	Высший разряд	Прочие ряды	Категория службы охраны	Категория полевой службы	Категория рабочих	Сотрудники местного разряда	Итого, по данным категориям	Итого
2. Дела Генеральной Ассамблеи и конференционное обслуживание	-	1	-	-	1	3	3	1	9	2	12	-	-	-	-	14	23
4. Разоружение	1	-	1	-	1	1	-	-	4	-	2	-	-	-	-	2	6
5. Операции по поддержанию мира	-	-	-	1	-	1	-	1	3	-	1	-	-	-	-	1	4
9. Экономические и социальные вопросы	-	-	-	-	1	2	1	1	5	-	12	-	-	-	-	12	17
11A. Торговля и развитие	-	-	-	1	1	2	1	1	6	2	1	-	-	-	-	3	9
12. Окружающая среда	-	-	2	-	4	4	1	1	12	-	4	-	-	-	6	10	22
13. Населенные пункты	-	-	1	1	2	7	4	4	19	-	-	-	-	-	7	7	26
15. Международный контроль над наркотическими средствами	-	-	-	-	1	3	1	1	6	1	4	-	-	-	-	5	11
16. Экономическое и социальное развитие в Африке	-	-	-	7	14	17	18	11	67	-	-	-	-	-	73	73	140
17. Экономическое и социальное развитие в Азиатско-Тихоокеанском регионе	-	-	-	1	1	2	4	2	10	-	-	-	-	-	4	4	14
18. Экономическое и социальное развитие в Европе	-	-	-	2	1	3	4	5	15	-	5	-	-	-	-	5	20
19. Экономическое и социальное развитие в Латинской Америке и Карибском бассейне	-	-	-	-	3	3	2	1	9	-	-	-	-	-	6	6	15
20. Экономическое и социальное развитие в Западной Азии	-	-	-	-	1	1	1	1	4	-	-	-	-	-	7	7	11

Раздел бюджета	Должности категории специалистов и выше										Должности категории общего обслуживания и другие связанные с ними категории							
	ЗГС	ПГС	Д-2	Д-1	С-5	С-4	С-3	С-2/1	Итого, по данным категориям	Высший разряд	Прочие разряды	Категория службы охраны	Категория полевой службы	Категория рабочих	Сотрудники местного разряда	Итого, по данным категориям		
22. Права человека	-	-	-	-	1	1	-	-	2	-	-	-	-	-	-	0	2	
23. Защита беженцев и оказание им помощи	-	-	-	-	3	2	2	2	9	-	3	-	-	-	-	3	12	
25. Гуманитарная помощь	-	-	-	-	2	-	2	1	5	-	-	-	-	-	-	0	5	
26. Общественная информация	-	-	-	-	2	2	3	1	8	-	3	-	-	-	-	3	11	
27. Управление и централизованное вспомогательное обслуживание	-	-	-	4	5	9	7	5	30	11	96	-	1	21	40	169	199	
28. Управление служб внутреннего надзора	-	-	-	-	-	-	-	-	0	-	1	-	-	-	-	1	1	
Итого	1	1	4	17	44	63	54	39	223	16	144	0	1	21	143	325	548	

46. Подробная информация о предложениях по реклассификации 30 должностей, указанных в пункте 16 введения к предлагаемому бюджету по программам, приводится в таблице, озаглавленной "Должности, реклассифицированные по регулярному бюджету на двухгодичный период 1998-1999 годов и предлагаемые для реклассификации на двухгодичный период 2000-2001 годов".

Должности, реклассифицированные по регулярному бюджету на двухгодичный
период 1998-1999 годов и предлагаемые для реклассификации
на двухгодичный период 2000-2001 годов

Раздел бюджета и организа- ционное подразделение	Категория специалистов и выше								Категория общего обслуживания и смежные категории					
	ЗГС	ПГС	Д-2	Д-1	С-5	С-4	С-3	С-2/1	Выс- ший разряд	Прочие разря- ды	Кате- гория службы охраны	Кате- гория полевой службы	Кате- гория рабо- чих	Сотруд- ники местного разряда
1. Общее формирование политики, руководство и координация														
Административная канцелярия Генерального секретаря						1 С-2 в С-3								
	-	-	-	-	-	-	1	(1)	-	-	-	-	-	-
2. Дела Генеральной Ассамблеи и конференционное обслуживание														
Секция технического редактирования и корректуры, Центральные учреждения						4 С-2 в С-3								
	-	-	-	-	-	-	4	(4)	-	-	-	-	-	-
4. Разоружение														
Вопросы разоружения, Центральные учреждения						1 С-5 в Д-1								
	-	-	-	1	(1)	-	-	-	-	-	-	-	-	-
6. Вопросы космического пространства														
Управление по вопросам космического пространства						1 С-3 в С-4								
	-	-	-	-	-	1	(1)	-	-	-	-	-	-	-
8. Правовые вопросы														
Договорная секция						1 С-2 в С-3								
	-	-	-	-	-	-	1	(1)	-	-	-	-	-	-
9. Экономические и социальные вопросы														
Отдел по устойчивому развитию						2 С-3 в С-4								
	-	-	-	-	-	2	(2)	-	-	-	-	-	-	-
16. Экономическое и социальное развитие в Африке														
Управление людскими ресурсами и системами						1 С-3 в С-4								

Раздел бюджета и организационное подразделение	Категория специалистов и выше							Категория общего обслуживания и смежные категории						
	ЗГС	ПГС	Д-2	Д-1	С-5	С-4	С-3	С-2/1	Высший разряд	Прочие разряды	Категория охраны	Категория полевой службы	Категория рабочих	Сотрудники местного разряда
17. Экономическое и социальное развитие в Азиатско-Тихоокеанском регионе	-	-	-	-	-	1	(1)	-	-	-	-	-	-	-
Конференционное обслуживание						1 С-4 в С-5								
Административное и общее обслуживание	-	-	-	-	1	-	-	-	-	-	(1)	-	-	-
18. Экономическое развитие в Европе														
Руководство и управление						1 С-3 в С-4								
Окружающая среда						1 С-3 в С-4								
Энергетика						1 С-3 в С-4								
Административное и общее обслуживание	-	-	-	-	1	2	(3)	-	-	-	-	-	-	-
19. Экономическое и социальное развитие в Латинской Америке и Карибском бассейне														
Отдел экономики и развития						1 местного разряда в С-2								
Отдел международной торговли и финансирования развития						1 местного разряда в С-2								
Отдел статистики и экономического прогнозирования						1 местного разряда в С-2								
	-	-	-	-	-	-	-	3	-	-	-	-	-	(3)
20. Экономическое и социальное развитие в Западной Азии														
Административное и общее обслуживание	-	-	-	-	-	1 С-3 в С-4	(1)	-	-	-	-	-	-	-
22. Права человека														
Право на разработки, исследования и анализ	-	-	-	-	-	-	-	-	1	(1)	-	-	-	-

Раздел бюджета и организационное подразделение	Категория специалистов и выше								Категория общего обслуживания и смежные категории					
	ЗГС	ПГС	Д-2	Д-1	С-5	С-4	С-3	С-2/1	Высший разряд	Прочие разряды	Категория службы охраны	Категория полевой службы	Категория рабочих	Сотрудники местного разряда
26. Общественная информация														
Канцелярия заместителя Генерального секретаря по вопросам общественной информации				1	(1)	-	-	-	-	-	-	-	-	-
27D. Управление централизованного вспомогательного обслуживания														
Секция ведения архивов и документации, Центральные учреждения						1	(1)	-	-	-	-	-	-	-
27E. Административное обслуживание, Женева														
Секция электронных служб						1	(1)	-	-	-	-	-	-	-
27F. Административное обслуживание, Вена														
Служба управления людскими ресурсами						1	(1)	-	-	-	-	-	-	-
Группа вспомогательных услуг, связанных с использованием электронных систем, Секция вспомогательного обслуживания						1	(1)	-	1	(1)	-	-	-	-
27G. Административное обслуживание, Найроби														
Служба информационной техники						-	1	-	-	-	-	(1)	-	-
28. Внутренний надзор														
Канцелярия заместителя Генерального секретаря				1	(1)	-	-	-	-	-	-	-	-	-

47. Конкретные замечания Консультативного комитета в отношении предложений о реклассификации должностей приводятся ниже в главе II.

48. Процентное распределение штатных должностей по классам категории специалистов и выше, предлагаемое Генеральным секретарем на 2000-2001 годы, свидетельствует о некотором увеличении доли должностей уровня С-3/4 по сравнению с пересмотренными показателями 1998-1999 годов, что отражено ниже:

Категория специалистов и выше	2000-2001 годы	1998-1999 годы
Первый заместитель Генерального секретаря	-	-
ЗГС/ПГС	1,2	1,2
Д-2	2,0	2,1
Д-1	7,0	7,0
С-5	18,5	18,5
С-4	30,6	30,4
С-3	28,9	28,8
С-2/1	11,8	12,0
Итого	100	100

Консультативный комитет вновь подтверждает свою озабоченность, высказанную в пункте 77 его первого доклада о предлагаемом бюджете по программам на двухгодичный период 1998-1999 годов¹, по поводу сохраняющейся низкой доли должностей начальных классов и необходимости обновления и омоложения международной гражданской службы. Комитет твердо уверен, что необходимо принять самые срочные меры в этой области, которая имеет решающее значение для будущего Организации. В этой связи Комитет ссылается на раздел IX резолюции 53/221 Генеральной Ассамблеи от 7 апреля 1999 года. Комитет отмечает, что доклад Генерального секретаря о структуре должностей в Секретариате (А/53/955) вышел уже после того, как он завершил рассмотрение предлагаемого бюджета по программам на 2000-2001 годы.

Временный персонал и консультанты

49. Как видно из данных в таблице 5 введения к предлагаемому бюджету по программам, в разделы сметы расходов предлагаемого бюджета по программам на 2000-2001 годы по статье "Прочие расходы по персоналу" включены суммы, составляющие в общей сложности 158,3 млн. долл. США. Консультативному комитету была представлена информация о том, что эта общая сумма включает 38 млн. долл. США по статье "Временный персонал общего назначения". Как правило, наиболее широко временный персонал общего назначения используется в качестве дополнительного персонала в периоды максимальной рабочей нагрузки; кроме того, такой персонал используется также для замены сотрудников, находящихся в длительных отпусках по болезни или в отпусках по беременности и родам.

50. Консультативный комитет просил дать разбивку средств, выделяемых на временный персонал общего назначения, по разделам, и ему была представлена нижеследующая таблица.

Ресурсы на временный персонал (в тыс. долл. США)

Раздел		Ассигнования на 1998- 1999 годы	Объем роста ресурсов	Пересчет	Смета на 2000- 2001 годы
1.	Общее формирование поли- тики, руководство и управление	820,0	282,8	51,9	1 154,7
2.	Департамент по делам Генеральной Ассамблеи и конференционному обслуживанию	2 463,8	63,6	107,0	2 634,4
3.	Политические вопросы	43 894,3	(43 153,4)	35,8	776,7
4.	Разоружение	148,9	93,5	11,3	253,7
5.	Операции по поддержанию мира	3 690,7	891,1	453,6	5 035,4
6.	Использование космиче-ского пространства в мирных целях	45,9	(8,0)	1,2	39,1
7.	Международный Суд	186,0	78,9	12,3	277,2
8.	Правовые вопросы	341,4	(76,6)	12,9	277,7
9.	Департамент по экономи- ческим и социальным вопросам	1 048,8	765,8	88,3	1 902,9
10.	Африка: Новая программа развития	209,4	20,0	11,1	240,5
11A.	Торговля и развитие	943,5	334,7	23,2	1 301,4
12.	Окружающая среда	60,8	0,0	2,3	63,1
13.	Населенные пункты	164,1	274,0	21,3	459,4
14.	Предупреждение преступ- ности и уголовное правосудие	311,4	45,6	10,8	367,8
15.	Международный контроль над наркотическими средствами	360,6	65,9	12,9	439,4
16.	Экономическое и социаль-ное развитие в Африке	1 090,9	93,4	57,6	1 241,9
17.	Экономическое и социаль-ное развитие в Азиатско- Тихоокеанском регионе	201,6	159,8	52,4	413,8
18.	Экономическое развитие в Европе	141,0	0,0	2,6	143,6
19.	Экономическое и социаль-ное развитие в Латинской Америке и Карибском бассейне	1 278,7	205,9	160,1	1 644,7
20.	Экономическое и социаль-ное развитие в Западной Азии	72,0	249,4	32,3	353,7
22.	Права человека	2 767,1	(81,3)	49,5	2 735,3

Раздел	Ассигнования на 1998- 1999 годы	Объем роста ресурсов	Пересчет	Смета на 2000- 2001 годы
23. Защита беженцев и оказание им помощи	1 757,2	0,0	31,8	1 789,0
24. Палестинские беженцы	23,6	0,0	1,2	24,8
25. Гуманитарная помощь	345,4	204,0	18,7	568,1
26. Общественная информация	3 538,7	209,3	168,8	3 916,8
27. Управление и центральное вспомогательное обслуживание	12 919,2	(3 562,8)	384,1	9 740,5
28. Внутренний надзор	97,3	27,2	6,0	130,5
Всего	78 922,3	(42 817,2)	1 821,0	37 926,1

51. Как видно из приведенной выше таблицы, смета расходов на временный персонал общего назначения, как представляется, уменьшилась на 42,9 млн. долл. США по сравнению с ассигнованиями на 1998-1999 годы, составлявшими 78,9 млн. долл. США. Однако чистое снижение расходов в значительной степени обусловлено их сокращением на 43,2 млн. долл. США по разделу 3, которое отражено в нижеследующей таблице.

Временный персонал общего назначения в Департаменте
по политическим вопросам

	В тыс. долл. США
Руководство и управление	26,2
Программа работы	206,2
Программа вспомогательного обслуживания	158,4
Специальные политические миссии:	
Канцелярия Генерального секретаря в Афганистане	(4 161,0)
Мирный процесс в Центральной Америке	(355,8)
Миссия по контролю за соблюдением прав человека и выполнением обязательств, содержащихся во Всеобъемлющем соглашении по правам человека, в Гватемале	(23 013,9)
Миссия в Гаити (МГМГ)	(6 768,6)
Миссия в Бурунди	(1 883,9)
Специальный представитель Генерального секретаря в Камбодже	(1 058,9)
Политическое отделение Организации Объединенных Наций в Сомали	(1 394,9)
Специальный посланник в Сьерра-Леоне	(324,3)

	В тыс. долл. США
Спор между Гайаной и Венесуэлой	(18,2)
Отделение Организации Объединенных Наций для Бугенвиля	(1 022,8)
Личный представитель по Восточному Тимору	(82,8)
Отделение Организации Объединенных Наций для Либерии	(2 033,6)
Специальный посланник по Африке	(186,4)
Специальный представитель по району Великих озер в Африке	(1 239,1)
Всего	(43 200,0)

По разделу 27 показано сокращение расходов на 3,6 млн. долл. США. Это обусловлено главным образом преобразованием связанных с ИМИС временных должностей общего назначения в Центральных учреждениях в штатные должности (5,8 млн. долл. США), компенсированным выделением ресурсов на эксплуатацию ИМИС в различных отделениях и созданием 34 должностей сотрудников службы охраны местного разряда в Найроби. По большинству других разделов отмечается увеличение расходов на временный персонал общего назначения. В этой связи Консультативный комитет предостерегает от использования временного персонала общего назначения для компенсации сокращения штатных должностей.

52. Точно так же Консультативный комитет отметил ряд случаев, когда постоянные потребности в персонале удовлетворялись - или предлагалось их удовлетворять - с помощью временного персонала общего назначения, а не путем подачи заявки на создание временных или штатных должностей. По просьбе Комитета была подготовлена нижеследующая таблица.

Временный персонал общего назначения для конкретных должностей
(постов) в предлагаемом бюджете по программам
на двухгодичный период 2000-2001 годов^a

	ЗГС	ПЗС	C-5	C-4	C-3	C-2/1	Категория общего об- служивания	Категория службы охраны	Категория полевой службы	Сотруд- ники местного разряда	Всего
Раздел 5											
Канцелярия Специального координатора Организации Объединенных Наций на оккупированных территориях (пункт 5.73)					3	1	1	2	3	15	25
Раздел 16											
ЭКА (пункт 16A.128)				1						1	2
Субрегиональные центры развития (пункт 16A.117)								24			24
Раздел 17											
ЭСКАТО (пункт 17.115)				1						1	2
Раздел 19											
ЭКЛАК (пункт 19.154)				1						1	2
Раздел 20											
ЭСКЗА (пункт 20.64)				1						1	2
Раздел 22											
Права человека: Руанда (пункт 22.81)					1					1	2
Права человека: Камбоджа (пункт 22.81)					1					18	19
Раздел 27B											
Управление по планированию программ, бюджету и счетам (пункт 27B.6)			1	1	1		1				4
Раздел 27C											
Управление людских ресурсов (пункт 27C.25)					1	1	2				4
Раздел 27E											
Отделение Организации Объединенных Наций в Женеве (пункт 27E.40)				1							1
Раздел 27F											
Отделение Организации Объединенных Наций в Вене (пункт 27F.45)				1			1				2
Раздел 27G											
Отделение Организации Объединенных Наций в Найроби (пункты 27G.34 и 36)				1				34		1	36
Всего	0	0	1	8	7	2	5	60	3	39	125

^a Не включает должности, финансируемые по линии временного персонала общего назначения для осуществления нерегулярных мероприятий, как, например, Ассамблея тысячелетия (пункт 1.56).

Комитет выражает сожаление по поводу того, что, несмотря на его предыдущие замечания, временный персонал общего назначения по-прежнему используется не для тех целей, для которых он предназначен. Комитет вновь подтверждает, что использование временного персонала общего назначения должно быть строго ограничено такими обстоятельствами, как максимальная рабочая нагрузка, отпуска по беременности и родам и отпуска по болезни. Комитет просит представить Генеральной Ассамблее в начале ее пятьдесят четвертой сессии конкретную информацию о распределении приведенных выше в таблице ресурсов с предложениями о создании временных или штатных должностей или разъяснением, почему сохраняется необходимость в использовании временного персонала общего назначения.

53. Консультативному комитету сообщили, что общая смета расходов на временный персонал для обслуживания заседаний в 2000-2001 годах составляет 38,9 млн. долл. США. Смета, включенная в предлагаемый бюджет по программам на двухгодичный период 1998-1999 годов, составляла 41,4 млн. долл. США. Эти средства испрашиваются для оплаты работы на основе краткосрочных контрактов устных и письменных переводчиков, машинисток и другого персонала, занятого конференционным обслуживанием.

54. Как видно из таблицы 5 введения к предлагаемому бюджету по программам, по статьям "Консультанты" и "Группы экспертов" на 2000-2001 годы испрашиваются ассигнования на общую сумму 18,6 млн. долл. США по сравнению с 16 млн. долл. США на 1998-1999 годы. Консультативному комитету сообщили, что из этой общей суммы в 18,6 млн. долл. США 10,7 млн. долл. США относятся к статье "Консультанты". Комитет напоминает о своих ранее сделанных рекомендациях о том, что консультанты должны задействоваться лишь в тех случаях, когда необходимых специалистов не имеется в штате. Комитет подчеркивает важность неукоснительного соблюдения резолюции 53/221 Генеральной Ассамблеи.

55. Консультативный комитет запросил информацию о числе имеющих постоянные контракты сотрудников, назначенных в миссии по поддержанию мира или другие полевые миссии, о числе должностей уровня помощника Генерального секретаря и заместителя Генерального секретаря в Организации Объединенных Наций и в рамках ее программ в 1989 году в сопоставлении с 1999 годом, а также о соотношении числа постоянных и срочных контрактов в 1989 году в сопоставлении с соответствующими показателями за 1999 год. Комитету подобную информацию не предоставляли с 1997 года и не давали никакого ответа. Комитет просит представить эту информацию Генеральной Ассамблее до того, как она завершит рассмотрение предлагаемого бюджета по программам на двухгодичный период 2000-2001 годов.

Внебюджетные ресурсы

56. Как показывает смета внебюджетных ресурсов, приведенная в предлагаемом бюджете по программам для информации, на них приходится значительная доля расходов Организации Объединенных Наций. Из нижеследующей таблицы видно, что значительная часть внебюджетных ресурсов приходится на УВКБ, БАПОР, Международную программу Организации Объединенных Наций по контролю над наркотическими средствами, ЮНЕП и Центр Организации Объединенных Наций по населенным пунктам (Хабитат).

Внебюджетные ресурсы, 2000-2001 годы

	В процентах от общей суммы	Сумма (в тыс. долл. США)
А. Программы с отдельными руководящими органами		
УВКБ		1 684 378,2
БАПОР		772 786,0
Международная программа Организации Объединенных Наций по контролю над наркотическими средствами		213 416,4
ЮНЕП		182 709,4
Населенные пункты		89 704,9
Итого	80,5	2 942 994,9
В. Средства, выделяемые на техническое сотрудничество		
ПРООН		172 482,7
ЮНФПА		11 537,8
Другие источники		227 259,0
Итого	11,2	411 279,5
С. Возмещение расходов за оказанную поддержку/ предоставленные услуги		
Поддержка деятельности, связанной с операциями по поддержанию мира		81 697,1
Деятельность в области технического сотрудничества		2 755,6
Организации системы Организации Объединенных Наций		79 694,7
Целевые фонды		31 398,7
Итого	5,3	195 546,1
Д. Основные целевые фонды	3,0	109 962,2
Всего	100,0	3 659 782,7

57. Консультативный комитет рассматривает соответствующие сметы административных расходов и представляет доклады руководящим органам различных программ, упомянутых в разделах А и В приведенной выше таблицы (см. выше предисловие). Консультативный комитет анализирует информацию о других внебюджетных ресурсах, которые находятся на специальных счетах, главным образом в контексте рассмотрения предлагаемого Генеральным секретарем бюджета по программам. Комитет также получает раз в два года информацию о состоянии целевых фондов. Как отмечается

в пункте 61 ниже, в соответствии с пунктом 2 раздела II резолюции 35/217 Генеральной Ассамблеи от 17 декабря 1980 года Комитет изучает не рассматриваемые межправительственными органами предложения в отношении всех новых финансируемых из внебюджетных источников должностей уровней D-1 и выше; точно так же в отношении всех таких финансируемых за счет внебюджетных средств должностей следует использовать столь же внимательный подход, как и в отношении должностей, финансируемых из регулярного бюджета. Комитет продолжает рассмотрение этих вопросов в контексте обзоров целевых фондов.

58. Консультативный комитет рекомендует, чтобы в будущем при представлении материалов Генеральный секретарь по мере необходимости давал общие разъяснения расходов в прогнозируемых объемах внебюджетных средств. Кроме того, в таблицах с кратким изложением потребностей по каждой программе следует указывать соотношение средств регулярного бюджета и внебюджетных ресурсов.

59. Ниже в главе II Консультативный комитет по мере необходимости указывал на сочетание средств регулярного бюджета и внебюджетных ресурсов, выделяемых для осуществления некоторых программ. В этой связи Комитет подчеркнул, что такое сочетание не всегда отмечается во всех соответствующих разделах; в следующем предлагаемом бюджете по программам это упущение следует устранить.

Должности, финансируемые за счет внебюджетных средств

60. В таблице 10 введения к предлагаемому бюджету по программам указаны количество и классы должностей, запланированных на 2000-2001 годы для осуществления вспомогательного обслуживания за счет внебюджетных средств. Как видно из приводимой ниже таблицы, которая была представлена Консультативному комитету, предполагается, что за счет внебюджетных ресурсов в 2000-2001 годах будет финансироваться в общей сложности 6632 должности по сравнению с 7613 в 1998-1999 годах. Общее число должностей, намеченных первоначально в предлагаемом бюджете по программам на двухгодичный период 1998-1999 годов, составляло 7622. Комитету сообщили, что в общее число должностей, финансируемых за счет внебюджетных средств, входят должности для осуществления вспомогательного обслуживания и основной деятельности (включая должности, финансируемые за счет оперативных средств в постоянных отделениях Организации Объединенных Наций, и должности, финансируемые через вспомогательный счет для операций по поддержанию мира). В приводимой ниже таблице дается разбивка этих должностей по источникам средств и сопоставляется общее предполагаемое количество должностей в 2000-2001 годах с общим числом таких должностей в 1998-1999 годах.

Должности, финансируемые за счет внебюджетных средств,
с разбивкой по источникам финансирования

Раздел бюджета	Вспомога- тельное обслужи- вание	Основная деятель- ность	Опера- тивная деятель- ность	Итого
Часть I.				
Общее формирование политики, руководство и координация				
1. Общее формирование политики, руководство и координация				
1998-1999 годы	4	-	-	4
2000-2001 годы	4	-	-	4
2. Дела Генеральной Ассамблеи и конференционное обслуживание				
1998-1999 годы	10	11	-	21
2000-2001 годы	11	11	-	22
Часть II.				
Политические вопросы и поддержание мира				
4. Разоружение				
1998-1999 годы	-	2	-	2
2000-2001 годы	-	2	-	2
5. Операции по поддержанию мира				
1998-1999 годы	279	17	-	296
2000-2001 годы	287	18	-	305
Часть III.				
Международное правосудие и право				
8. Правовые вопросы				
1998-1999 годы	16	-	-	16
2000-2001 годы	16	-	-	16
Часть IV.				
Международное сотрудничество в целях развития				
9. Экономические и социальные вопросы				
1998-1999 годы	25	12	18	55
2000-2001 годы	26	3	9	38
10. Африка: Новая программа по обеспечению развития				
1998-1999 годы	-	7	1	8
2000-2001 годы	-	4	1	5
11. Торговля и развитие				
1998-1999 годы	18	8	2	28
2000-2001 годы	18	8	2	28
12. Окружающая среда				
1998-1999 годы	53	106	266	425
2000-2001 годы	33	77	381	491

Раздел бюджета	Вспомога- тельное обслужи- вание	Основная деятель- ность	Опера- тивная деятель- ность	Итого
13. Населенные пункты				
1998-1999 годы	16	51	89	156
2000-2001 годы	22	59	21	102
14. Предупреждение преступности и уголовное правосудие				
1998-1999 годы	-	13	3	16
2000-2001 годы	-	10	3	13
15. Международный контроль над наркотическими средствами				
1998-1999 годы	17	244	57	318
2000-2001 годы	17	242	72	331
Часть V.				
Региональное сотрудничество в целях развития				
16. Экономическое и социальное развитие в Африке				
1998-1999 годы	38	-	32	70
2000-2001 годы	37	-	23	60
17. Экономическое и социальное развитие в Азиатско-Тихоокеанском регионе				
1998-1999 годы	45	-	25	70
2000-2001 годы	40	-	11	51
18. Экономическое развитие в Европе				
1998-1999 годы	2	-	7	9
2000-2001 годы	2	-	3	5
19. Экономическое и социальное развитие в Латинской Америке и Карибском бассейне				
1998-1999 годы	19	-	23	42
2000-2001 годы	18	-	18	36
20. Экономическое и социальное развитие в Западной Азии				
1998-1999 годы	-	-	13	13
2000-2001 годы	-	-	1	1
Часть VI.				
Права человека и гуманитарные вопросы				
22. Права человека				
1998-1999 годы	14	17	20	51
2000-2001 годы	23	8	2	33
23. Защита беженцев и оказание им помощи				
1998-1999 годы	-	-	5 056	5 056
2000-2001 годы	-	-	4 108	4 108
24. Палестинские беженцы				
1998-1999 годы	-	-	29	29
2000-2001 годы	-	-	20	20
25. Гуманитарная помощь				

Раздел бюджета	Вспомога- тельное обслужи- вание	Основная деятель- ность	Опера- тивная деятель- ность	Итого
1998-1999 годы	42	79	212	333
2000-2001 годы	47	91	174	312
Часть VII.				
Общественная информация				
26. Общественная информация				
1998-1999 годы	-	27	-	27
2000-2001 годы	-	25	-	25
Часть VIII.				
Общее вспомогательное обслуживание				
27. Управление и централизованное вспомогательное обслуживание				
А. Канцелярия заместителя Генерального секретаря по вопросам управления				
1998-1999 годы	15	-	-	15
2000-2001 годы	15	-	-	15
В. Управление по планированию программ, бюджету и счетам				
1998-1999 годы	110	6	-	116
2000-2001 годы	108	6	-	114
С. Управление людских ресурсов				
1998-1999 годы	25	-	-	25
2000-2001 годы	23	-	-	23
Д. Управление централизованного вспомогательного обслуживания				
1998-1999 годы	86	-	-	86
2000-2001 годы	82	-	-	82
Е. Административное обслуживание, Женева				
1998-1999 годы	73	-	-	73
2000-2001 годы	75	-	-	75
Г. Административное обслуживание, Найроби				
1998-1999 годы	219	-	-	219
2000-2001 годы	275	-	-	275
Часть IX.				
Внутренний надзор				
28. Внутренний надзор				
1998-1999 годы	34	-	-	34
2000-2001 годы	40	-	-	40
Всего				
1998-1999 годы	1 160	600	5 853	7 613
2000-2001 годы	1 219	564	4 849	6 632

61. В соответствии с положениями пункта 2 раздела II резолюции 35/217 Генеральной Ассамблеи Консультативный комитет после представления своего первого доклада о предлагаемом бюджете по программам на двухгодичный период 1998-1999 годов¹ согласился со следующими просьбами Генерального секретаря о сохранении должностей уровня Д-1 и выше, финансируемых за счет внебюджетных средств:

а) одна должность уровня Д-2 в Канцелярии Специального представителя Генерального секретаря по вопросу о положении детей и вооруженных конфликтах;

б) одна должность уровня Д-1 в Канцелярии Специального советника по гендерным вопросам и улучшению положения женщин на два года (с 25 марта 1999 года);

в) одна должность уровня помощника Генерального секретаря для Директора-исполнителя Фонда международного партнерства Организации Объединенных Наций, вопрос о сохранении которой после 31 декабря 1999 года будет рассмотрен.

ПРОЧИЕ ВОПРОСЫ

Степень участия специализированных органов в процессе планирования и составления программ

62. Генеральная Ассамблея в пункте 3 раздела II своей резолюции 41/213 от 19 декабря 1986 года постановила добиваться улучшения консультативного процесса в рамках составления среднесрочного плана посредством, в частности, полного выполнения касающихся среднесрочного плана Положений, регулирующих планирование по программам, программные аспекты бюджета, контроль выполнения и методы оценки, которые содержатся в приложении к ее резолюции 37/234 от 21 декабря 1982 года (впоследствии в них были внесены изменения в соответствии с резолюцией 53/207 Генеральной Ассамблеи от 18 декабря 1998 года), и соответствующих Правил.

63. Как отметил Консультативный комитет в пункте 81 своего первого доклада о предлагаемом бюджете по программам на двухгодичный период 1988-1989 годов³, для обеспечения такого выполнения необходимо более широкое участие специализированных органов в процессе планирования и составления программ; деятельность этих органов в данной области влияет на содержание программы мероприятий, которые служат основой среднесрочного плана и, в свою очередь, бюджета по программам. В этой связи Комитету был представлен следующий список специализированных органов и информация о сроках проведения ими обзоров своих программ работы на 2000-2001 годы:

Разделы бюджета, по которым специализированные органы
провели обзор программы работы на 2000-2001 годы

Раздел	Программа/подпрограмма	Орган, проводящий обзор	Сроки проведения обзора
7	Международный Суд	Бюджетно-административный комитет Суда	Декабрь 1998 года
9	Экономические и социальные вопросы		
	Гендерные вопросы и улучшение положения женщин	Комиссия по положению женщин	Март 1999 года
	Социальная политика и развитие	Комиссия социального развития	Февраль 1999 года
	Народонаселение	Комиссия по народонаселению и развитию	Март 1999 года
	Статистика	Статистическая комиссия	Март 1999 года
	Устойчивое развитие	Комиссия по устойчивому развитию	Апрель 1999 года
	Государственная экономика и государственно-административная деятельность	Группа экспертов по Программе Организации Объединенных Наций в области государственно-административной деятельности и финансов	Май 1999 года
11	Торговля и развитие	Рабочая группа и Совет по торговле и развитию	Январь 1999 года Май 1999 года
12	Окружающая среда	Совет управляющих ЮНЕП	Февраль 1999 года
13	Населенные пункты	Комиссия по населенным пунктам	Май 1999 года
14	Борьба с преступностью	Комиссия по предупреждению преступности и уголовному правосудию	Апрель/май 1999 года
15	Международный контроль над наркотическими средствами	Комиссия по наркотическим средствам	Март 1999 года
16	Экономическое и социальное развитие в Африке	Конференция министров ЭКА	Май 1999 года
17	Экономическое и социальное развитие в Азиатско-Тихоокеанском регионе	ЭСКАТО	Апрель 1999 года
18	Экономическое развитие в Европе	ЕЭК	Май 1999 года
19	Экономическое и социальное развитие в Латинской Америке и Карибском бассейне	ЭКЛАК	Май 1998 года
20	Экономическое и социальное развитие в Западной Азии	ЭСКЗА	Май 1999 года

64. Консультативный комитет вновь подтверждает свои замечания и просьбы, которые он сделал в пунктах 87-88 своего первого доклада о предлагаемом бюджете по программам на двухгодичный

период 1998-1999 годов¹, в котором он просил представлять ему информацию о результатах межправительственных обзоров, проведенных соответствующими специализированными органами и принятых в связи с ними решений при рассмотрении им предлагаемого бюджета по программам. В этой связи Комитет подчеркивает важность создания соответствующими межправительственными органами механизма для завершения работы над обзорами до подготовки Генеральным секретарем предлагаемого бюджета по программам. Комитет отметил улучшения в некоторых обзорах программ работы, в частности в тех, которые касаются региональных экономических комиссий, однако считает, что в этой области еще многое можно сделать. Следует добиваться, чтобы соответствующие межправительственные органы своевременно получали всю необходимую информацию.

65. Приветствуя более активное участие межправительственных специализированных органов, Консультативный комитет в то же время предупреждает, что необходимо помнить о том, что в конечном итоге ответственность за формирование бюджета лежит на Генеральной Ассамблее, которая рассматривает предложения Генерального секретаря после их рассмотрения Комитетом по программе и координации и Консультативным комитетом. В этой связи Комитет напоминает о своих замечаниях, которые он сделал в пункте 29 своего доклада, содержащегося в документе A/53/7.

"В рамках имеющихся ресурсов"

66. Консультативный комитет с обеспокоенностью отмечает усиливающуюся среди некоторых межправительственных органов тенденцию определять метод финансирования мандатов, утверждаемых в контексте основных резолюций, в нарушение положений резолюций 41/213 и 42/211 Генеральной Ассамблеи от 21 декабря 1987 года. Комитет ссылается на раздел VI резолюции 45/248 В Генеральной Ассамблеи от 21 декабря 1990 года, в котором Генеральная Ассамблея, в частности:

"1. подтверждает, что Пятый комитет является надлежащим главным комитетом Генеральной Ассамблеи, на который возложена ответственность за рассмотрение административных и бюджетных вопросов;

2. подтверждает также роль Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам;

3. выражает обеспокоенность в связи со стремлением ее основных комитетов и других межправительственных органов решать административные и бюджетные вопросы".

67. Точно так же Консультативный комитет отмечает употребление фразы "в рамках имеющихся ресурсов" в ряде резолюций и решений Генеральной Ассамблеи. Комитету по его просьбе сообщили о трудностях, которые создают такие ограничения для осуществления основной деятельности. Комитет уделил много внимания этому вопросу в своем докладе, содержащемся в документе⁴. Комитет особо отмечает обязанность Секретариата подробно и точно информировать Генеральную Ассамблею о том, имеется ли достаточно ресурсов для осуществления новой деятельности; для успешного решения этой задачи необходимо активно привлекать руководителей программ.

Осуществление реформ

68. Консультативный комитет отмечает, что данный бюджетный документ является первым таким документом, представленным после осуществления мер по реформе, утвержденных Генеральной Ассамблеей в ее резолюциях 52/12 А и В от 12 ноября и 19 декабря 1997 года соответственно. Консультативный комитет считает, что в предлагаемом бюджете по программам следовало дать информацию как об осуществлении таких мер, так и об их последствиях для бюджетной сметы.

Публикации

69. Доклады Консультативного комитета по предлагаемому бюджету по программам неизменно содержат комментарии к программе публикаций Организации Объединенных Наций. В своем первом докладе о предлагаемом бюджете по программам на 1998-1999 годы¹ Комитет отметил, что за прошедшие годы не было достигнуто сколь-нибудь существенного прогресса в решении тех вопросов, которые на протяжении ряда лет поднимались Комитетом. Комитет просил Генерального секретаря принять конкретные меры в связи с выраженной им обеспокоенностью. После этого Объединенная инспекционная группа подготовила доклад о публикациях Организации Объединенных Наций (A/51/946), а Генеральный секретарь представил комментарии в документе A/52/685. В ноябре 1998 года Комитет представил свой собственный доклад (A/53/669) по докладу Объединенной инспекционной группы и комментариям Генерального секретаря. Последняя информация по этому вопросу, представляемая Генеральным секретарем, содержится в пунктах 39-45 приложения к введению к предлагаемому бюджету по программам на двухгодичный период 2000-2001 годов (A/54/6 (часть первая) (приложение)).

70. Консультативный комитет не удовлетворен представленной информацией о роли Издательского совета. В пункте 9 своего доклада (A/53/669) Консультативный комитет просил Генерального секретаря "указать в контексте предлагаемого бюджета по программам на двухгодичный период 2000-2001 годов, какие меры были приняты для укрепления Издательского совета посредством усовершенствования его мандатов, методов работы и практики, с тем чтобы дать ему возможность осуществлять эффективный общий контроль, надзор и координацию, в дополнение к директивному руководству в отношении издательской деятельности, как это рекомендовано ОИГ".

71. По мнению Консультативного комитета, которое отражено в ответе в документе A/54/6 (часть первая) (приложение), роль Издательского совета по-прежнему слишком пассивна, и не отмечается сколь-либо существенного прогресса в повышении эффективности его работы. Комитет подчеркивает, что вопрос состоит не в том, чтобы просить Совет осуществлять надзор за содержанием публикаций; вопрос, скорее, заключается в том, чтобы Совет создал механизм, который бы позволил ему получать точную информацию о том, насколько более эффективно департаменты контролируют содержание своих публикаций и каким образом они учитывают потребности конечных пользователей.

72. Еще одним поводом для беспокойства является несоблюдение сроков публикации некоторых официальных документов. В связи с этим Комитет ссылается на пункты 10 и 11 резолюции 52/214 В Генеральной Ассамблеи от 22 декабря 1997 года, в которых Генеральная Ассамблея выразила глубокую обеспокоенность в связи с трудностями, испытываемыми ввиду приостановки выпуска некоторых публикаций на всех официальных языках и задержек с письменным переводом официальных документов, а также просила Генерального секретаря предоставить все необходимые ресурсы для исправления создавшегося положения.

73. Консультативный комитет был проинформирован о том, что выпуск публикаций на всех официальных языках, приостановленный в середине 1995 года в связи с финансовыми трудностями, возобновлен. Решение вопроса о том, какие документы и на каких языках должны публиковаться, остается за департаментами, подготавливающими эти документы, и Издательским советом. Консультативный комитет был также проинформирован о том, что, в принципе, справочные материалы, такие, как "Ежегодник по разоружению" или "Обзор мирового экономического и социального положения", публикуются на всех шести официальных языках, в то время как другие публикации, особенно текущего, секторального и технического характера, издаются на языках той аудитории, для которой они предназначены, в соответствии с решением департамента, подготавливающего конкретный документ. Консультативному комитету было сообщено, что отставание в выпуске публикаций, которое образовалось в результате его приостановки, на настоящий момент уже ликвидировано. Ситуация в отношении "Хроники Организации Объединенных Наций", ежеквартального издания, выходившего ранее на шести

официальных языках, которое затем стало публиковаться лишь на английском и французском языках, была исправлена благодаря опубликованию единого большого, охватывающего весь 1998 год выпуска на арабском, китайском, русском и испанском языках. Комитет указывает, что им отмечены случаи, например, в отношении материалов Международного Суда, где отставание еще не преодолено, и Комитет настоятельно призывает ликвидировать это отставание незамедлительно. Комитет просит, чтобы информация о публикациях в описательной части следующего предлагаемого бюджета по программам обязательно содержала буквенный код, указывающий, на каком языке была выпущена публикация.

74. Что касается задержек с выпуском официальных документов, следует отметить, что эти задержки были вызваны не столько длительностью обработки материалов, сколько несвоевременным представлением этих документов на обработку в подразделения конференционного обслуживания. Консультативный комитет был проинформирован о том, что для решения этой проблемы во всех департаментах, представляющих документы на обработку, были назначены координаторы для обеспечения взаимодействия и координации усилий с подразделениями конференционного обслуживания. Включение секретариатов Экономического и Социального Совета и четырех главных комитетов Генеральной Ассамблеи в состав Департамента по делам Генеральной Ассамблеи и конференционному обслуживанию также способствовало улучшению координации работы с секретарями этих заседающих органов и подразделениями конференционного обслуживания.

75. Консультативный комитет был проинформирован о том, что, хотя правило шести недель не соблюдается полностью, были приняты меры для обеспечения того, чтобы график прохождения документов на стадиях обработки и выпуска составлялся совместно с секретарями комитетов, с тем чтобы документы, представленные в достаточно разумные сроки, по возможности выпускались до начала заседаний, на которых они должны рассматриваться. Комитет считает такую ситуацию неприемлемой. Требуется принять меры, с тем чтобы обеспечить выпуск всей документации, подготовленной Секретариатом, в установленные сроки. Возможно, Генеральная Ассамблея и другие межправительственные органы пожелают рассмотреть вопрос о своей роли в этом вопросе. В связи с этим Генеральному секретарю предлагается представить через Комитет по конференциям предложения о возможных поправках к правилам процедуры, включая правило шести недель, с учетом последних технологических достижений, благодаря которым может стать возможным ускоренное препровождение документации, а также с учетом той помощи, которую могла бы в этом отношении оказать Организация Объединенных Наций (см. пункт 77 ниже).

76. Консультативный комитет был проинформирован о том, что внедрение новой техники в службах перевода позволило несколько повысить их производительность. Широкомасштабное же использование этой техники требует времени, поскольку для овладения ею переводчики должны пройти соответствующую подготовку. Переводчики и редакторы, а также переводчики, работающие по контрактам, получили прямой доступ к терминологическим и справочным электронным базам данных, и все переводчики, работающие в Организации, имеют в своем распоряжении мощные компьютеры. Сейчас, по завершении стадии исследований и проверки, сделан заказ на приобретение и поставку программного обеспечения, позволяющего использовать в процессе перевода аппаратные средства, что должно способствовать дальнейшему повышению эффективности работы. По оценкам, с помощью такого программного обеспечения можно было бы делать 15 процентов переводов. Поэтому первоначально производительность возрастет незначительно, но в дальнейшем ожидаются более существенные результаты. Генеральному секретарю следует разработать такие показатели рабочей нагрузки, которые будут учитывать влияние вышеуказанных мер на повышение производительности, и отразить эту информацию в следующем предлагаемом бюджете по программам (см. также раздел 2 и раздел 27D главы II ниже).

77. Консультативный комитет рассмотрел факторы, ограничивающие возможности использования электронных носителей для выпуска публикаций Организации Объединенных Наций, и рекомендует Секретариату взяться за решение этого вопроса в согласовании и централизованном порядке с целью расширения доступа развивающихся стран к электронным средствам передачи информации. Генеральному секретарю следует отразить ход осуществления данной рекомендации в контексте следующего предлагаемого бюджета по программам. Дальнейшие комментарии Комитета по этому вопросу, в частности в отношении ЮНКТАД и региональных экономических комиссий, приведены в главе II ниже. Комитет также напоминает о положениях пункта 2 резолюции 53/208 С Генеральной Ассамблеи от 18 декабря 1998 года.

Типографские работы

78. Консультативный комитет сделал ряд запросов относительно типографских работ. Комитет считает необходимым, чтобы Организация определила рациональную основу для установления доли типографских работ, выполняемых силами самой Организации, и доли таких работ, выполняемых внешними подрядчиками. Комитет вновь повторяет свою просьбу о том, чтобы в самом начале пятьдесят четвертой сессии Генеральной Ассамблеи были представлены сравнительные данные по всем Центральным учреждениям Организации Объединенных Наций с учетом всех производственных мощностей и имеющегося оборудования об относительных издержках, связанных с выполнением типографских работ силами Организации с передачей их на внешний подряд. На основе этих данных должны быть подготовлены соответствующие руководящие принципы. При этом необходимо учитывать технические возможности совершенствования внутреннего потенциала за счет использования новой техники, что позволит благодаря осуществлению типографских работ внутри Организации повысить оперативность и гибкость процесса выпуска документации. Однако Комитет признает, что ряд публикаций требуют использования специальных производственных технологий, приобретение которых Организацией Объединенных Наций не представляется рентабельным; в этой связи решение о выпуске таких материалов должно приниматься на основе четких технических и стоимостных критериев и с учетом реальной необходимости.

79. В части VIII главы II ниже по связанному с этим вопросу Комитет высказался относительно необходимости межучрежденческого взаимодействия в области типографских работ и деятельности по совершенствованию соответствующих общих служб, особенно в Женеве.

Информационные технологии

80. В пункте 38 введения к предлагаемому бюджету по программам говорится, что "в связи с формированием новой организационной культуры в глобальном секретариате за последние несколько лет были сделаны значительные капиталовложения, с тем чтобы воспользоваться преимуществами

новых информационных технологий для продвижения целей Организации". В пункте 34 указывается, что "можно ожидать, что такой двоякий подход, предусматривающий продолжение инвестиций в техническое оснащение и профессиональную подготовку персонала, будет иметь более глубокие и всесторонние последствия с точки зрения повышения эффективности деятельности Организации, чем то скромное увеличение объема ресурсов, которое предусматривается главным образом в приоритетных программных областях".

81. Консультативный комитет запросил данные о ресурсах, инвестированных в информационные технологии и/или израсходованных на эти цели по каждому разделу бюджета на 1998-1999 годы по сравнению с бюджетом на 2000-2001 годы, и получил нижеследующую таблицу.

Предлагаемый бюджет по программам на 2000-2001 годы

Ресурсы на информационные технологии
(в тыс. долл. США)

Ассигнования на 1998-1999 гг.								Смета на 2000-2001 гг.								
Раз- дел	Аппа- ратные сред- ства	Про-грам- мные сред-ства ^a	Мате- риалы	Разра- ботка ^b	Обслу- жива-ние	Люд-ские ресур-сы ^c	ККИС и ИМИС	Итого	Аппа- ратные сред-ства	Про- грам- мные сред- ства ^a	Мате- риалы	Разра- ботка ^b	Обслу- живание	Люд-ские ресур-сы ^c	ККИС и ИМИС	Итого
1	132,8		3,3		290,7			426,8	269,5		3,3		215,2			488,0
2	1 160,4	324,7	349,7	2 199,4	2 241,5	708,0		6 983,7	2 823,7	1 232,4	459,6	297,6	2 707,2	708,0		8 228,5
3	1 733,3	283,4		52,5	384,7	473,2		2 927,1	347,1	138,9		151,7	384,7	489,5		1 511,9
4	72,6	11,5			62,1			146,2	74,9	11,5			62,1			148,5
5	2 018,8				1 278,3			3 297,1	975,0				1 269,5			2 244,5
6	19,7				9,6			29,3	33,0				51,2			84,2
7	246,2	76,0				87,8		410,0	275,5	89,3				123,1		487,9
8	346,3	258,7			245,0	191,5		1 041,5	285,2	287,9			337,6	191,5		1 102,2
9	864,4		52,1	88,7	1 704,8	1 717,6		4 427,6	861,9		52,1	88,7	1 698,2	1 717,6		4 418,5
11A	557,2				2 029,2			2 586,4	811,9	145,3			2 211,1			3 168,3
12	8,4	1,5			21,4			31,3	8,4	1,5			29,8			39,7
13	144,6							144,6	163,9							163,9
14	70,6				16,4			87,0	68,7				47,1			115,8
15	110,1				115,4			225,5	356,3			145,9	271,6			773,8
16	1 853,5	111,3			9,9	211,1		2 185,8	1 449,7	252,6			15,8	339,4		2 057,5
17	603,2			112,7	42,3	160,6		918,8	784,2			116,2	92,8	345,5		1 338,7
18	485,4	158,9	58,4		1 266,8			1 969,5	485,4	143,2	58,4		880,4			1 567,4
19	970,6	622,8			192,1			1 785,5	975,9	622,8			145,3	187,3		1 931,3
20	605,7			198,7	56,8	238,5		1 099,7	387,1			287,6	186,8	511,0		1 372,5
22	221,5	18,9			42,1			282,5	264,7	88,7			36,5			389,9
25	224,5	40,3			1 034,9	39,5		1 339,2	224,5	274,3			725,7	39,5		1 264,0
26	1 191,4	523,3			881,3	305,2		2 901,2	1 215,5	701,3			889,0	305,2		3 111,0
27	3 732,8	1 766,6	723,5	2 680,1	11 273,9	22 549,8	6 500,0	49 226,7	3 526,6	2 623,4	856,8	4 611,3	10 598,9	26 685,0	3 000,0	51 902,0
28	251,9	33,1		12,6	155,2			452,8	222,0	33,1		26,8	156,6			438,5

Раз- дел	Ассигнования на 1998-1999 гг.								Смета на 2000-2001 гг.							
	Аппа- ратные сред- ства	Про-грам- мные сред- ства ^a	Мате- риалы	Разра- ботка ^b	Обслу- жива-ние	Люд-ские ресур-сы ^c	ККИС и ИМИС	Итого	Аппа- ратные сред- ства	Про- грам- мные сред- ства ^a	Мате- риалы	Разра- ботка ^b	Обслу- живание	Люд-ские ресур-сы ^c	ККИС и ИМИС	Итого
29							357,5	357,5							458,3	458,3
31								0,0	3 488,2	500,0						3 988,2
Итого	17 625,9	4 231,0	1 187,0	5 344,7	23 354,4	26 682,8	6 857,5	85 283,3	20 378,8	7 146,2	1 430,2	5 725,8	23 013,1	31 642,6	3 458,3	92 795,0

Примечание: Следует отметить, что используемые определения статей расходов были по большей части даны до активной разработки и внедрения информационных технологий в Секретариате Организации Объединенных Наций. Поэтому, по мнению Секретариата, к решению некоторых вопросов, связанных с формулировками определений, приходится подходить прагматически. Что касается людских ресурсов, например, то должности и временный персонал общего назначения, связанные исключительно с информационными технологиями, учитывались в той мере, в какой их можно было четко выделить. Учитывая же то обстоятельство, что значительное количество сотрудников часть своего времени заняты вопросами, связанными с информационными технологиями, итоговый компонент статьи "Людские ресурсы", вероятно, значительно превышает приведенные цифры.

^a Программные средства включают приобретение/замену лицензий на пакеты программного обеспечения и подписку на интерактивную поддержку программного продукта.

^b Разработка включает контрактные услуги по проектированию и разработке систем, а также модернизацию и перепроектирование различных систем.

^c Статья "Людские ресурсы" включает расходы по персоналу и прочие расходы по персоналу, включая профессиональную подготовку.

Предлагаемый бюджет по программам на 2000-2001 годы

Ресурсы на информационные технологии с разбивкой по разделам
(в тыс. долл. США)

Раздел	Ассигнования на 1998- 1999 годы	Прирост ресурсов		Смета на 2000- 2001 годы
		Объем	Проценты	
1. Общее формирование политики, руководство и координация	426,8	61,2	14,3	488,0
2. Дела Генеральной Ассамблеи и конференционное обслуживание	6 983,7	1 244,8	17,8	8 228,5
3. Политические вопросы	2 927,1	(1 415,2)	(48,3)	1 511,9
4. Разоружение	146,2	2,3	1,6	148,5
5. Операции по поддержанию мира	3 297,1	(1 052,6)	(31,9)	2 244,5
6. Открытый космос	29,3	54,9	187,4	84,2
7. Международный Суд	410,0	77,9	19,0	487,9
8. Правовые вопросы	1 041,5	60,7	5,8	1 102,2
9. Экономические и социальные вопросы	4 427,6	(9,1)	(0,2)	4 418,5
11A. Торговля и развитие	2 586,4	581,9	22,5	3 168,3
12. Окружающая среда	31,3	8,4	26,8	39,7
13. Населенные пункты	144,6	19,3	13,3	163,9
14. Предупреждение преступности и уголовное правосудие	87,0	28,8	33,1	115,8
15. Международный контроль над наркотическими средствами	225,5	548,3	243,1	773,8
16. Экономическое и социальное развитие в Африке	2 185,8	(128,3)	(5,9)	2 057,5
17. Экономическое и социальное развитие в Азиатско-Тихоокеанском регионе	918,8	419,9	45,7	1 338,7
18. Экономическое развитие в Европе	1 969,5	(402,1)	(20,4)	1 567,4
19. Экономическое и социальное развитие в Латинской Америке и Карибском бассейне	1 785,5	145,8	8,2	1 931,3
20. Экономическое и социальное развитие в Западной Азии	1 099,7	272,8	24,8	1 372,5
22. Права человека	282,5	107,4	38,0	389,9

Раздел	Ассигнования на 1998- 1999 годы	Прирост ресурсов		Смета на 2000- 2001 годы
		Объем	Проценты	
25. Гуманитарная помощь	1 339,2	(75,2)	(5,6)	1 264,0
26. Общественная информация	2 901,2	209,8	7,2	3 111,0
27. Управление и централизован-ное вспомогательное обслуживание	49 226,7	2 675,3	5,4	51 902,0
28. Внутренний надзор	452,8	(14,3)	(3,2)	438,5
29. Совместно финансируемая ад- министративная деятельность	357,5	100,8	28,2	458,3
31. Строительство, перестройка, переоборудование и капиталь-ный ремонт помещений	0,0	3 988,2		3 988,2
Итого	85 283,3	7 511,7	8,8	92 795,0

82. Несмотря на процитированное утверждение относительно последствий "скромного" увеличения объема ресурсов, испрашиваемых на информационные технологии, Комитет обеспокоен имеющим место несоответствием между высказанным намерением оснастить Организацию Объединенных Наций электронными системами (см., например, пункт 27D.5 предлагаемого бюджета по программам) и относительно низким уровнем финансовых и людских ресурсов, выделяемых на достижение этой цели.

83. В пунктах VIII.95 и VIII.96 своего доклада о предлагаемом бюджете по программам на двухгодичный период 1998-1999 годов¹ Консультативный комитет напомнил, что он рекомендовал⁵ разработать долгосрочную скоординированную стратегию, направленную на достижение за счет внедрения новой техники большей эффективности и результативности деятельности не только Организации Объединенных Наций, но и всей системы Организации Объединенных Наций. Комитет рекомендовал, кроме прочего, представить стратегию и график координации различных предпринимаемых инициатив в контексте предлагаемого бюджета по программам на двухгодичный период 1998-1999 годов. В пункте VIII.96¹ Комитет рекомендовал назначить целевую группу по информационно-техническим средствам. Ответ Секретариата, содержащийся в описательной части в конце раздела 27D предлагаемого бюджета по программам на 2000-2001 годы, является неудовлетворительным и свидетельствует о том, что практически ничего не было сделано с того момента, когда Комитет представил свои рекомендации несколько лет назад.

84. В ответ на запрос Консультативного комитета Секретариат представил дополнительную информацию в разъяснение своей позиции. Секретариат признал необходимость всеобъемлющей информационной стратегии, которая, к сожалению, до сих пор еще не была разработана и не реализована на практике. По мнению Секретариата, однако, стратегия в области информационных технологий не может создаваться и реализовываться в вакууме, и для ее разработки требуется участие не только технических специалистов, но и лиц, ответственных за принятие директивных решений. В связи с этим необходимо рассматривать ряд самостоятельных, но вместе с тем взаимосвязанных аспектов: а) инфраструктура, б) программные приложения, с) средства связи и d) людские ресурсы. Секретариат указал, что разработка любой стратегии или политики в области информационной технологии в интересах Организации должна основываться на знании ситуации во всех местах службы, а также знании связанных с информационной техникой планов каждой категории пользователей. Кроме того, политика должна быть реалистичной и основываться на существующих возможностях и имеющихся ресурсах. Комитет принимает к сведению соображения,

высказанные Секретариатом, но надеется, что для достижения прогресса будут приложены все усилия (см. пункт 92 ниже).

85. Консультативный комитет был проинформирован о том, что предпринимаются усилия по разработке стратегического плана в области информационной техники, в котором будет четко определена роль Отдела информационно-технического обслуживания в рамках Секретариата, предусматривается создание действенного Консультативного совета по информационной технике на директивном уровне (при поддержке технических рабочих групп), а также предполагается обеспечить более тесную координацию инициатив в области информационной техники внутри Организации (включая участие отделений, расположенных за пределами Центральных учреждений). Как указал Секретариат, решающую роль в этом процессе сыграет недавнее назначение нового Директора Отдела. Однако Секретариат предупредил, что после долгих лет отсутствия "реальной" политики в этой области потребуются определенное время и силы для того, чтобы в полном масштабе разработать действенную стратегию, охватывающую всю Организацию.

86. Консультативный комитет напоминает комментарии, сделанные им по поводу информационной техники в пунктах VIII.80-VIII.104 его первого доклада о предлагаемом бюджете по программам на двухгодичный период 1998-1999 годов¹. В частности, Комитет принял к сведению учреждение Координационного комитета по информационной технике. В пункте VIII.93 Комитет выразил надежду на то, что Координационному комитету по информационной технике удастся "обеспечить надлежащее развитие новых информационных систем, разработать руководящие принципы в отношении стандартов, касающихся аппаратных программных средств, и не допускать использования явно не скоординированного подхода, приводящего к разработке несовместимых компьютерных систем, и закупку широкого круга различных программных средств одного и того же предназначения. Например, в настоящее время в Центральных учреждениях и расположенных вне Центральных учреждений местах службы используются различные программные средства. Использование таких программ, как "Уорд перфект", "Майкрософт уорд", "Пауэр поинт" и "Экссел", затрудняет обмен информацией между различными пользователями без использования ряда программ для преобразования. Например, программные средства, используемые в Женеве, отличаются от используемых в Нью-Йорке".

87. Консультативный комитет с обеспокоенностью принимает к сведению ответ Секретариата, содержащийся в последней части раздела 27D предлагаемого бюджета по программам на 2000-2001 годы, в котором говорится, что "ввиду многочисленных изменений в составе руководства старшего руководящего звена Отдела информационно-технического обслуживания деятельность Координационного комитета по информационной технике была приостановлена". Комитет надеется, что для обеспечения эффективного функционирования Координационного комитета по информационной технике будут незамедлительно приняты необходимые меры.

88. Консультативный комитет также принимает к сведению ответ Секретариата на высказанное в пункте VIII.94 его доклада¹ замечание Комитета по поводу отсутствия всеобъемлющих данных о состоянии технических средств в Организации Объединенных Наций. Комитет надеется, что разработка полного перечня имеющихся технических средств позволит осуществить на практике рекомендацию Комитета о том, чтобы

"представлять ему в будущем в контексте предлагаемых бюджетов по программам и бюджетов операций по поддержанию мира информацию о том, насколько широко новые технические средства используются в рамках операций Организации Объединенных Наций, включая информацию о соответствующих инвестициях в инфраструктуру, средства технического обеспечения и программные средства".

89. В связи с этим Консультативный комитет указывает, что имеющаяся информация по запасам оборудования представлена весьма непоследовательно по различным статьям расходов в различных разделах предлагаемого бюджета по программам. Точно так же нет ясности в отношении политики

по вопросу о замене средств автоматизации работы. Комитет просит Секретариат представить в следующем предлагаемом бюджете по программам анализ политики в области замены такого оборудования, а также предложить соответствующие руководящие принципы.

90. Консультативный комитет считает, что в каждом разделе предлагаемого бюджета по программам должно содержаться краткое изложение всех предложений по информационной технике, имеющим отношение к данному конкретному разделу. Такие предложения должны отражать прогресс по сравнению с предыдущим двухгодичным периодом, а также изменения, которые предполагается осуществить в ходе предстоящего двухгодичного периода. Комитет рекомендует в будущем делать разбивку сметных ресурсов, с тем чтобы проводить различия между средствами, предназначенными для целей обслуживания, оперативной поддержки и совершенствования инфраструктуры, с одной стороны, и средствами, предназначенными на цели инвестиций в новые технологии, включая исследования и разработки, - с другой. Разбивка должна при необходимости проводиться по каждому разделу бюджета. Такая информация в сочетании с четким указанием по каждому разделу бюджета целей проектов и соответствующих потенциальных выгод, как говорилось выше, позволит Комитету и Генеральной Ассамблее с большей точностью оценивать уровень ресурсов, направляемых в эту область, а также потенциальные выгоды от осуществления таких инвестиций. При этом, однако, необходимость модернизации производственных мощностей в области информационной техники не может служить оправданием чрезмерного уровня расходов на аппаратные средства и их обслуживание.

91. На основе информации, полученной от представителей Генерального секретаря, Консультативный комитет пришел к выводу об отсутствии в Секретариате скоординированной политики в отношении разработки и размещения Web-сайтов и управления ими. Комитету представляется, что каждый департамент, управление или подразделение в большей или меньшей степени самостоятельно решает проблемы, связанные с этим важным нарождающимся аспектом функционирования Организации Объединенных Наций, что приводит к серьезным расхождениям в качестве конечного продукта. Комитет считает, что существует настоятельная необходимость в срочном порядке исправить сложившуюся ситуацию. Комитет рекомендует Департаменту общественной информации совместно с Отделом информационно-технического обслуживания возглавить работу по координации и оказанию консультативной помощи (см. часть VII ниже). Необходимо поощрять создание Web-сайтов всеми департаментами Организации Объединенных Наций. При этом вопросы их проектирования, обслуживания, модернизации их содержания и другие аспекты, связанные с управлением, должны решаться в соответствии с общими стандартами и политикой, которые определяются в централизованном порядке. Следует также обратить внимание на пункт 5 резолюции 53/208 С Генеральной Ассамблеи, касающийся равного использования официальных языков в Web-сайтах. В связи с этим Комитет принимает к сведению пункты 23 и 24 доклада Генерального секретаря о международном сотрудничестве в области информатики⁶. Комитет принимает также к сведению информацию, содержащуюся в пунктах 25-32 того же доклада, который дает последнюю информацию о новых характеристиках Web-сайтов.

92. Консультативный комитет указывает, что использование техники в Организации Объединенных Наций является важнейшим фактором обеспечения надлежащего потенциала для решения Организацией проблем в будущем. Исключительно важно, чтобы Секретариат продолжал работу над означенными проблемами, с тем чтобы от нынешней ситуации продвинуться вперед на пути к выполнению поставленной Генеральным секретарем задачи оснащения Организации Объединенных Наций электронными системами. Комитет просит в срочном порядке сформулировать информационную стратегию, необходимость в которой давно назрела, и представить ее Генеральной Ассамблее до начала ее пятьдесят четвертой сессии. В связи с этим Комитет хочет подчеркнуть, что использование новой техники не должно ограничиваться лишь закупкой аппаратных средств и программного обеспечения и созданием соответствующей инфраструктуры. Оно должно включать последовательное осуществление Секретариатом согласованной деятельности, направленной на то, чтобы привить культуру в области информационной техники в рамках всего Секретариата. С этой

целью высшее руководство должно встать на путь осуществления всеобъемлющей программы подготовки кадров и повышения информированности в вопросе о важности информационной техники для всех аспектов деятельности Организации Объединенных Наций, что должно стать важной составной частью наиболее приоритетных задач на всех уровнях деятельности Организации. Важно также добиться улучшения сотрудничества и координации деятельности между Организацией Объединенных Наций и, например, ее программами в Нью-Йорке, такими, как ПРООН, ЮНФПА и ЮНИСЕФ, с тем чтобы с максимальной эффективностью использовать наиболее передовой опыт.

Соответствие требованиям эксплуатации после наступления 2000 года

93. В пункте 16 своего доклада о финансовых докладах и проверенных финансовых ведомостях и докладах Комиссии ревизоров (A/53/513) Консультативный комитет просил администрацию Организации Объединенных Наций и все администрации фондов и программ, упомянутых в пункте 1 вышеуказанного доклада, представить к маю 1999 года доклады о мерах по обеспечению соответствия требованиям эксплуатации после наступления 2000 года. Комитет просил также Секретариат Организации Объединенных Наций координировать подготовку этого доклада.

94. Консультативный комитет получил информацию во исполнение этой просьбы. Эта информация будет выпущена в качестве документа Генеральной Ассамблеи и, возможно, Ассамблея пожелает принять ее к сведению.

Поездки

95. Общий объем средств, испрашиваемых на цели осуществления поездок в 2000-2001 годах, составляет 49,3 млн. долл. США, как это следует из приведенной ниже таблицы.

Предлагаемый бюджет по программам на двухгодичный период 2000-2001 годов

Предлагаемые ресурсы для покрытия путевых расходов с разбивкой по разделам
(в тыс. долл. США)

Раздел		Ассигнования на 1998- 1999 годы	Прирост ресурсов		Пересчет	Смета на 2000- 2001 годы
			Сумма	В процентах		
1.	Общее формирование политики	7 095,5	790,6	11,1	881,8	8 767,9
2.	Дела Генеральной Ассамблеи и конференционное обслуживание	596,1	15,1	2,5	29,9	641,1
3.	Политические вопросы	4 400,6	(2 221,8)	(50,5)	105,9	2 284,7
4.	Разоружение	443,5	(212,6)	(47,9)	11,3	242,2
5.	Операции по поддержанию мира	4 463,0	51,1	1,1	219,2	4 733,3
6.	Использование космического пространства в мирных целях	104,7	0,0	0,0	5,1	109,8
7.	Международный Суд	110,3	(25,2)	(22,8)	4,2	89,3
8.	Правовые вопросы	2 572,9	26,3	1,0	126,4	2 725,6
9.	Экономические и социальные вопросы	4 553,3	295,4	6,5	235,7	5 084,4
10.	Африка: Новая программа по обеспечению развития	240,6	0,0	0,0	11,7	252,3
11A.	Торговля и развитие	1 829,8	(79,4)	(4,3)	85,0	1 835,4
12.	Окружающая среда	292,9	(49,6)	(16,9)	11,8	255,1
13.	Населенные пункты	114,0	90,0	78,9	10,1	214,1
14.	Предупреждение преступности и уголовное правосудие	239,9	133,1	55,5	18,2	391,2
15.	Международный контроль над наркотическими средствами	1 182,2	360,7	30,5	75,0	1 617,9
16.	Экономическое и социальное развитие в Африке	2 266,0	(292,4)	(12,9)	96,0	2 069,6
17.	Экономическое и социальное развитие в Азиатско-Тихоокеанском регионе	1 330,1	4,9	0,4	64,8	1 399,8
18.	Европейская экономическая комиссия	622,1	0,0	0,0	30,5	652,6
19.	Экономическая комиссия для Латинской Америки и Карибского бассейна	1 667,3	0,0	0,0	81,3	1 748,6
20.	Экономическая и социальная комиссия для Западной Азии	468,8	36,0	7,7	24,5	529,3
22.	Права человека	7 575,9	26,7	0,4	369,3	7 971,9
25.	Гуманитарная помощь	1 081,4	55,1	5,1	55,0	1 191,5
26.	Общественная информация	1 243,9	677,9	54,5	93,1	2 014,9
27.	Управленческое и централизованное вспомогательное обслуживание	1 089,4	311,2	28,6	68,1	1 468,7
28.	Службы внутреннего надзора	813,6	112,3	13,8	44,9	970,8
ВСЕГО		46 397,8	105,4	0,2	2 758,8	49 262,0

96. Как видно из вышеприведенной таблицы, прирост ресурсов в размере 105 400 долл. США представляется умеренным. Тем не менее следует отметить, что уменьшение ресурсов на

2,2 млн. долл. США по разделу 3 связано с проведением специальных миссий. Консультативный комитет признает, что в деятельности Организации Объединенных Наций поездки занимают важное место. В то же время это является также одной из сфер, где благодаря продуманной системе управления можно добиться экономии средств. Значительная часть поездок фактически осуществляется в дискреционном порядке, и, как уже ранее указывалось Комитетом, экономии средств можно добиться, если при планировании поездок стремиться, по возможности, к совмещению поставленных задач. Кроме того, в последние годы благодаря стремительному развитию технологии в ряде случаев отпадает необходимость в совершении поездок. В этой связи Комитет призывает к более активному использованию таких средств, как проведение телеконференций и организация дистанционного устного и письменного перевода, а также применение других видов электронной связи и передачи данных. Генеральному секретарю следует также изучить вопрос о том, используются ли для воздушных перевозок наиболее выгодные расценки, и, если необходимо, привести для этого элемент конкуренции. С учетом вышеупомянутых факторов Комитет рекомендует Генеральному секретарю рассмотреть все возможные меры, которые приведут к дальнейшему сокращению путевых расходов (см. также раздел 3 главы II.)

97. В порядке содействия контролю над путевыми расходами со стороны Генеральной Ассамблеи Консультативный комитет рекомендует Секретариату возобновить практику представления сметы путевых расходов в табличном виде, указывая сводные потребности с разбивкой по статьям расходов по двум категориям - поездки представителей и официальные поездки персонала.

Кадровая политика и практика

98. На протяжении многих лет Консультативный комитет постоянно проявляет интерес к кадровой политике и практике, поскольку они серьезным образом влияют на качество управления Организацией и эффективное использование ее ресурсов. Комитет неоднократно высказывал замечания по поводу сложных кадровых положений, громоздких и длительных процедур набора и эффективного использования учебных ресурсов.

99. Консультативный комитет отметил, что сохраняется ряд проблем, на которые уже обращалось внимание. Например, неизменно высокие нормы вакансий, возможно, обусловлены рядом факторов, включая неэффективность процесса набора, назначения и расстановки кадров в Организации Объединенных Наций и ее отделениях вне Центральные учреждения. Наряду с этим Комитет указывает на неблагоприятные последствия действующих сложных правил и процедур, в соответствии с которыми осуществляется набор и расстановка кадров. В этой связи Комитет напоминает о том, что этот вопрос был освещен Комиссией ревизоров в пункте 141 ее доклада². Комиссия подчеркнула, что в проведенном Отделением Организации Объединенных Наций в Женеве обзоре сроков набора сотрудников в 1995 году указывается, что "для заполнения вакантной должности категории специалистов внутренним кандидатом путем перевода или продвижения по службе требуется от 68 до 87 недель, а для заполнения такой вакансии внешним кандидатом - от 86 до 99 недель". В пункте 142 своего доклада Комиссия подчеркивает, что в некоторых случаях процесс набора длился больше года.

100. Принятые недавно Ассамблеей решения, особенно ее резолюция 53/221, затрагивают непосредственно ряд вопросов управления кадрами, волнующих Консультативный комитет. Комитет просил Секретариат определить степень влияния недавно принятых Генеральной Ассамблеей резолюций на процесс управления персоналом.

101. Согласно полученной от Секретариата информации, положения резолюции 53/221 Генеральной Ассамблеи будут содействовать Генеральному секретарю в разработке политики или процедур, чего без настояния Ассамблеи, возможно, было бы не так легко добиться, например в отношении разработки механизмов подотчетности.

102. Вместе с тем Секретариат информировал также Консультативный комитет о тех трудностях, с которыми он сталкивается в связи с развитием карьеры сотрудников, работающих в настоящее время на должностях класса С-2, а также о трудностях с набором кадров и о системе управления вакансиями. Помимо этого Секретариат информировал Комитет о своей озабоченности в связи с недавно принятыми Генеральной Ассамблеей решениями, затрагивающими проведение конкурсного экзамена для перевода сотрудников из категории общего обслуживания в категорию специалистов.

103. Консультативный комитет полагает, что сложившееся положение можно улучшить, если Генеральная Ассамблея при внедрении широких принципов кадровой политики предложит Генеральному секретарю разработать конкретные практические предложения для представления Ассамблее. В процессе подготовки таких предложений Секретариат мог бы тщательно изучить последствия всех соответствующих аспектов указаний, данных Ассамблеей, для деятельности Организации, обратить внимание Ассамблеи на любые практические проблемы, которые могут возникнуть, и внести конкретные предложения для решения этих проблем.

104. Что касается трудностей, переживаемых в настоящее время Секретариатом и кратко изложенных выше, то Консультативный комитет просит Генерального секретаря подготовить анализ сложившегося положения для рассмотрения Генеральной Ассамблеей в начале ее пятьдесят четвертой сессии.

105. Консультативный комитет подчеркивает, что роль Секретариата заключается в том, чтобы разрабатывать необходимые процедуры и административные механизмы для выполнения директивных мандатов и указаний. Генеральному секретарю необходимо проявлять гибкость при создании административных механизмов, которые он считает целесообразными, в контексте общих принципов и политики, утвержденных в директивном порядке Генеральной Ассамблеей, и в соответствии с Уставом Организации Объединенных Наций.

Отделения связи

106. Этот вопрос рассматривается в пунктах 9-38 приложения к введению в предлагаемый бюджет по программам на 2000-2001 годы (А/54/6 (Часть первая (Приложение)). Предполагается, что это является ответом на просьбы, изложенные Консультативным комитетом в пунктах 115 и 116 первого доклада о предлагаемом бюджете по программам на двухгодичный период 1998-1999 годы¹. В пункте 116 Консультативный комитет заявил следующее:

"Таким образом, на финансирование отделений связи выделяются значительные средства, однако, как видно из главы II, фактические результаты работы некоторых отделений не вполне ясны. Другие отделения, как представляется, не имеют достаточного числа штатных сотрудников для достижения объявленных целей их работы. Кроме того, неясно, как повлияли на работу этих отделений последние технические достижения в области связи и компьютерной техники и повлияли ли они на нее вообще. Консультативный комитет считает, что настало время провести тщательный обзор деятельности отделений связи для определения того, какие задачи им по-прежнему необходимо выполнять ввиду наличия у них средств, позволяющих мгновенно устанавливать связь с любой точкой земного шара. Следует обеспечить надлежащее финансирование тех видов деятельности, которые по-прежнему необходимо осуществлять, и изучить возможности комбинирования и объединения деятельности и функций различных отделений связи. Результаты этого обзора следует специально упомянуть и отразить в предлагаемом бюджете по программам на двухгодичный период 2000-2001 годов".

В ответе Секретариата не затрагиваются вопросы, поднятые Комитетом. Это всего лишь описательный перечень различных отделений связи без какого-либо анализа, и нет никаких признаков того, что обзор действительно был проведен. По сути дела, главное произошедшее изменение, как представляется, заключается в том, что, как указывается в пункте 15 приложения

к введению к предлагаемому бюджету по программам, "в предложениях по нынешнему бюджету объем предлагаемых ресурсов для операций отделений связи за счет регулярного бюджета в целом выше объема ресурсов, имеющегося в рамках пересмотренных ассигнований на 1998-1999 годы, что в основном может быть объяснено количеством должностей". Комитет впоследствии был проинформирован, по его просьбе, о том, что на 2000-2001 годы (по сравнению с 1998-1999 годами) для отделений связи из регулярного бюджета выделяется общий объем ресурсов, показанный в таблице ниже.

Отделения связи: количество должностей и объем не связанных
с должностями ресурсов по регулярному бюджету

Отделения связи	Связанные с должностями ресурсы (количество должностей)		Не связанные с должностями ресурсы (в долл. США)			
	1998-1999 годы	2000-2001 годы	1998-1999 годы	2000-2001 годы		
				Общая сумма до пересчета ^a	Пересчет	Смета ^b
Нью-Йоркское отделение региональных комиссий	6	6	70 300	76 200	3 700	79 900
Отделение Организации Объединенных Наций в Вене/Международная программа Организации Объединенных Наций по контролю над наркотическими средствами	2	2	0	0	0	0
ЮНКТАД	3	3	8 300	8 300	400	8 700
ЮНЕП	7	10	126 500	143 300	(3 000)	140 300
ХАБИТАТ	3	4	50 500	72 200	3 400	75 600
Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по права человека	7	8	91 300	96 800	5 100	101 900
БАПОР	3	3	23 600	23 600	1 200	24 800
Всего	31	36	370 500	420 400	10 800	431 200

Примечание: Консультативный комитет запросил, но не получил данные о том, какие внебюджетные ресурсы, если таковые имелись, выделялись отделениям связи.

^a По расценкам 1998-1999 годов.

^b По расценкам 2000-2001 годов.

107. Консультативный комитет выражает сожаление в связи с отсутствием конкретного ответа на этот вопрос и вновь обращается с просьбой провести обзор и анализ функционирования отделений связи.

Развитие карьеры в языковых службах (A/53/919)

108. Консультативный комитет напоминает о том, что в своем докладе (A/53/507, пункт 5) он предложил Генеральному секретарю подготовить специальный доклад, в котором анализировались бы возможные проблемы в связи с развитием карьеры в языковых службах. В пункте 16 своего доклада о развитии карьеры в языковых службах (A/53/919) Генеральный секретарь изложил четыре возможных категории мер, направленных на решение вопроса о развитии карьеры в

языковых службах, а в пунктах 17-27 того же доклада дал подробные пояснения. Цели развития карьеры кратко излагаются в пункте 2 доклада. Комитет отмечает заявление Генерального секретаря о том, что ответственность за развитие карьеры одновременно несут как сотрудники, так и Организация и что "развитие карьеры не должно отождествляться исключительно с обеспечением возможностей для продвижения по службе. Последние представляют собой лишь один элемент: необходимо также учитывать такие факторы, как обеспечение возможностей для расширения профессионального опыта и наличие возможностей для профессиональной подготовки и повышения квалификации".

109. Вместе с тем Консультативный комитет полагает, что вопрос о том, находятся ли сотрудники языковых служб с точки зрения развития карьеры в худшем положении, нежели сотрудники других профессиональных групп в Секретариате, и в какой степени, в докладе Генерального секретаря четкого ответа не получил.

110. Вопрос о перспективах развития карьеры для сотрудников языковых служб уже подвергался углубленному анализу со стороны Секретариата, и по нему Генеральная Ассамблея приняла меры. Консультативный комитет указывает, что в своем докладе, содержащемся в документе А/С.5/35/75, Генеральный секретарь представил Генеральной Ассамблее предложения о реструктуризации должностей в языковых службах Организации Объединенных Наций. Цель такой реструктуризации заключалась в увеличении количества должностей более высокого класса, с тем чтобы улучшить перспективы развития карьеры для сотрудников языковых служб. Предложения Генерального секретаря были рассмотрены Консультативным комитетом. В своем докладе⁷ Консультативный комитет рекомендовал Генеральной Ассамблее одобрить предложения Генерального секретаря. В своей резолюции 35/225 от 17 декабря 1980 года Генеральная Ассамблея одобрила новую структуру классов для внедрения, в соответствии с предложением Генерального секретаря, в период с 1981 по 1983 год.

111. Консультативный комитет полагает, что составители настоящего доклада Генерального секретаря (А/53/919), возможно, не знали о существовании предыдущих докладов и о соответствующих мерах, принятых Генеральной Ассамблеей, поскольку в докладе о них не содержится никаких упоминаний. В связи с этим Консультативный комитет просит провести всеобъемлющий обзор классификации должностей языковых подразделений во всех местах службы, о чем говорится в пункте 28 доклада Генерального секретаря, и представить результаты этого обзора Комитету для рассмотрения до подготовки предлагаемого бюджета по программам на двухгодичный период 2002-2003 годов. Эта процедура будет аналогична той, которой придерживались в ходе предыдущего обзора структуры классов должностей языковых подразделений. В представляемые Комитету материалы должна быть включена информация об осуществлении "внебюджетных мер", которые могут быть приняты для решения проблем, изложенных в докладе Генерального секретаря. Кроме того, поскольку в языковых службах структура классов должностей в целях улучшения перспектив развития карьеры уже изменена, Генеральный секретарь должен всесторонне обосновать, почему необходимы дополнительные изменения. В частности, следует показать, что перспективы развития карьеры в языковых службах Организации Объединенных Наций являются менее привлекательными, чем в других службах Организации Объединенных Наций.

Последствия мер экономии для предоставления утвержденного конференционного обслуживания (А/53/833)

112. Консультативный комитет рассмотрел доклад Генерального секретаря о последствиях мер экономии для предоставления утвержденного конференционного обслуживания (А/53/833). В своей резолюции 53/208 В от 18 декабря 1998 года Генеральная Ассамблея приняла к сведению пункт 62 доклада Комитета по конференциям⁸, в котором утверждается, что подразделения конференционного обслуживания в отделениях Организации Объединенных Наций в Женеве, Вене и Найроби не выдержат дальнейших сокращений ассигнований. В этой связи Консультативный

комитет напоминает о том, что в своем докладе он обсудил вопрос о сокращении ресурсов на конференционное обслуживание в отделениях Организации Объединенных Наций в Женеве и Вене (см. A/53/7, пункты 18, 19 и 50-55). Как представляется Комитету, в предлагаемом бюджете по программам на 2000-2001 годы эти замечания не учтены.

Обеспечение услугами по устному переводу совещаний региональных и других основных групп государств-членов (A/53/826)

113. Консультативный комитет рассмотрел доклад Генерального секретаря об обеспечении услугами по устному переводу совещаний региональных и других основных групп государств-членов (A/53/826). Комитет принял к сведению информацию, приведенную в этой связи в таблице статистических данных за периоды с июля 1996 года по январь 1999 года, а также меры по улучшению положения, о которых говорится в пункте 10 доклада.

Расширение использования конференционных помещений в Отделении Организации Объединенных Наций в Найроби (A/53/827)

114. Консультативный комитет рассмотрел доклад Генерального секретаря о расширении использования конференционных помещений в Отделении Организации Объединенных Наций в Найроби (A/53/827). Он особенно отметил указанные в пункте 27 доклада меры, которые предлагается принять Секретариату для обеспечения как можно более лучших конференционных помещений и услуг, включая возможности создания постоянной службы устного перевода в Отделении Организации Объединенных Наций в Найроби и привлечения внимания органов Организации Объединенных Наций и региональных и других основных групп государств-членов к положениям пункта 21 резолюции 53/208 А Генеральной Ассамблеи от 18 декабря 1998 года.

Строительство дополнительных конференционных помещений в Аддис-Абебе и Бангкоке (A/53/347/Add.1)

115. Что касается доклада Генерального секретаря о строительстве дополнительных конференционных помещений в Аддис-Абебе и Бангкоке (A/53/347/Add.1), то Консультативный комитет приветствует прогресс, о котором сообщает Генеральный секретарь, и его повторное заявление о том, что никаких дополнительных ресурсов, помимо уже утвержденной Генеральной Ассамблеей суммы на строительство конференционного центра в Аддис-Абебе, не испрашивается. Комитет настоятельно призывает без дальнейших задержек завершить ведущиеся переговоры с правительством страны пребывания, что позволит произвести установку оборудования спутниковой связи в ЭКА и обеспечить полные и эксклюзивные права собственности Организации на установленное на объекте оборудование. Комитет отмечает, что из всех комиссий Организации Объединенных Наций только ЭКА пока не располагает средствами спутниковой связи. В связи с этим, например, с Комиссией невозможно проводить видеоконференции.

Всеобъемлющее исследование вопроса о гонорах, выплачиваемых членам органов и вспомогательных органов Организации Объединенных Наций (A/53/643)

116. В пункте 2 доклада Генерального секретаря (A/53/643) приводятся оговоренные в резолюции 35/218 Генеральной Ассамблеи от 17 декабря 1980 года ставки гонораров, выплачиваемых с 1 января 1981 года членам Комиссии международного права (КМП), Международного комитета по контролю над наркотиками, Административного трибунала Организации Объединенных Наций и Комитета по правам человека.

117. Как указывается в пункте 3 доклада, Генеральная Ассамблея в своей резолюции 36/240 А от 18 декабря 1981 года впоследствии постановила выплачивать гонорары по этим же ставкам членам Комитета по ликвидации дискриминации в отношении женщин; в разделе VII своей резолюции 44/201 А от 21 декабря 1989 года Ассамблея постановила, что выплаты членам

Комитета по правам ребенка должны производиться по ставкам гонораров, санкционированным в резолюции 35/218.

118. Консультативный комитет обращает внимание на содержащуюся в пунктах 22-29 доклада информацию о существующей практике выплаты гонораров в других организациях системы Организации Объединенных Наций. Комитет отмечает, что в большинстве учреждений никакие гонорары не выплачиваются. Комитет обращает также внимание на информацию в связи с проведенным Генеральным секретарем обзором практики выплаты гонораров, о котором говорится в пунктах 31-54 его доклада, а также на мнения, выраженные председателями Международного комитета по контролю над наркотиками и Административного трибунала Организации Объединенных Наций в пунктах 55-57 доклада.

119. Консультативный комитет отмечает сделанное Генеральным секретарем в пункте 63 его доклада заявление о том, что, поскольку последний раз Генеральная Ассамблея ввела пересмотренные ставки гонораров с 1 января 1981 года, Ассамблея, возможно, пожелает рассмотреть вопрос об увеличении ставок гонораров на 25 процентов. Финансовые последствия такого увеличения отражены в пункте 65 доклада. Вместе с тем Комитет рекомендует Ассамблее, если она решит увеличить размер ставок, ввести их в действие с 1 января 2000 года.

120. В пункте 65 своего доклада Генеральный секретарь указал также на финансовые последствия выплаты гонораров членам трех органов, на которые не распространяются положения резолюций 35/218, 36/340 А и 44/201 Генеральной Ассамблеи. Этими органами являются Комитет по экономическим, социальным и культурным правам, Комитет по ликвидации расовой дискриминации и Комитет против пыток.

121. Вместе с тем, как указано в пункте 61 доклада, критерии и полномочия в отношении выплаты гонораров членам органов и вспомогательных органов подпадают исключительно под директивную прерогативу Генеральной Ассамблеи. Консультативный комитет согласен с этим утверждением.

Предлагаемые меры по повышению прибыльности коммерческих видов деятельности Организации Объединенных Наций (А/53/794)

122. В этом докладе, который был опубликован в январе 1999 года, указывалось на то, что комплексный обзор использования в Центральных учреждениях мест, открытых для публики, находится в процессе осуществления; результаты этого обзора должны были быть представлены в разделах сметы поступлений предлагаемого бюджета по программам на двухгодичный период 2000-2001 годов. Соответствующие замечания Комитета приводятся в главе II ниже по разделам 2 и 3 сметы поступлений.

123. Консультативный комитет отмечает содержащуюся в пунктах 5-8 доклада информацию о событиях, касающихся продажи изданий в Женеве.

Последствия осуществления экспериментальных проектов для бюджетной практики и процедур (А/53/947)

124. Консультативный комитет рассмотрел также доклад Генерального секретаря о последствиях осуществления экспериментальных проектов для бюджетной практики и процедур (А/53/947). В докладе приводится информация об осуществлении экспериментального проекта в ЭКЛАК. По этому проекту ЭКЛАК были делегированы полномочия в ряде областей, связанных с управлением людскими ресурсами, и по отдельным аспектам управления финансовыми ресурсами; с учетом высказанных Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 52/220 опасений в отношении возможных изменений в бюджетной практике и процедурах делегирование ЭКЛАК полномочий в финансовых вопросах так и не было реализовано, за исключением дел, связанных со списанием имущества в

Комитете по распоряжению имуществом (A/53/947, пункт 2). Комитет был проинформирован о том, что наряду с этим экспериментальным проектом в ЭКЛАК проводятся экспериментальные проекты в области дистанционного письменного и устного перевода. Их результаты в настоящее время изучаются. Комитет был информирован о том, что экспериментальные проекты в Вене и Центральных учреждениях приостановлены, поскольку руководители программ пришли к выводу о том, что они вряд ли принесут благоприятные результаты. Комитет рекомендует Генеральному секретарю продолжать информировать государства-члены, в связи с предлагаемыми бюджетами по программам, о предпринимаемых им экспериментальных проектах и получаемых результатах. В этой связи он должен в полной мере учитывать мнения, высказанные Комитетом в его первом докладе по предлагаемому бюджету по программам на двухгодичный период 1998-1999 годов, и последующие решения Генеральной Ассамблеи и других соответствующих межправительственных органов.

Последствия увеличения числа дел, рассматриваемых Международным Судом, для его деятельности (A/53/326 и Corr.1)

125. Консультативный комитет принял к сведению этот доклад и учел его при подготовке своих рекомендаций в отношении раздела 7 части III в главе II ниже.

Непредвиденные и чрезвычайные расходы

126. Консультативный комитет полагает, что пора провести обзор сумм, указанных в резолюции Генеральной Ассамблеи о непредвиденных и чрезвычайных расходах. В связи с этим Консультативный комитет просит Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее во время проведения основной части ее пятьдесят четвертой сессии анализ наряду с предложениями, если это необходимо, относительно корректировки указанных в них различных сумм.

Сотрудничество с другими органами Организации Объединенных Наций

127. Консультативный комитет представил доклады следующим органам Организации Объединенных Наций:

- a) Исполнительному комитету Программы Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев - об общем обзоре деятельности УВКБ, финансируемой за счет добровольных средств, 1996-1998 годы (A/AC.96/884/Add.3);
- b) Исполнительному совету Мировой продовольственной программы - о двухгодичном бюджете МПП на 1998-1999 годы, о предлагаемом использовании процентных поступлений и о назначении Внешнего ревизора на период с июля 1998 года по июнь 2002 года (WFP/EB.3/97/4-A/Add.2, WFP/EB.3/97/4-C/Add.2, WFP/EB.3/97/4-D/Add.2);
- c) Консультативной комиссии БАПОР - о предлагаемом бюджете на 1998-1999 годы;
- d) Совету управляющих ЮНЕП - о пересмотренных бюджетах на 1996-1997 годы и 1998-1999 годы (UNEP/GCSS.V/INF/3);
- e) Совету Университета Организации Объединенных Наций - о предлагаемой учебной программе и бюджете Университета Организации Объединенных Наций на двухгодичный период 1998-1999 годов (UNU/C/44/L.4/Add.1);
- f) Комиссии по наркотическим средствам - о пересмотренном бюджете по программам и отчете об исполнении сметы Международной программы Организации Объединенных Наций по контролю над наркотическими средствами на двухгодичный период 1996-1997 годов, а также о

предлагаемом бюджете по программам на двухгодичный период 1998-1999 годов (E/CN.7/1997/16);

g) Исполнительному совету ЮНИСЕФ - о двухгодичном бюджете вспомогательного обслуживания на 1998-1999 годы (E/ICEF/1998/AB/L.2);

h) Совету попечителей ЮНИТАР - о бюджете по программам Института на 1998 год;

i) Исполнительному совету ЮНИСЕФ - о практике взимания возмещения (E/ICEF/1998/AB/L.12);

j) Исполнительному совету ПРООН/ЮНФПА - о поправках к финансовым положениям ПРООН и ЮНФПА и об обзоре многосторонних и двусторонних механизмов ЮНФПА, финансируемых из целевых фондов (DP/1998/37-DP/FPA/1998/14);

k) Исполнительному совету ПРООН/ЮНФПА - о пересмотренной бюджетной смете на двухгодичный период 1997-1998 годов для Управления по обслуживанию проектов Организации Объединенных Наций (DP/1998/36);

l) Исполнительному совету Мировой продовольственной программы - об отчете об исполнении бюджетной сметы за 1996-1997 годы и проверенных двухгодичных счетах за 1996-1997 годы, а также о финансовом отчете и ведомостях (WFP/EB.3/98/4-A/2, WFP/EB.3/98/4-C/2);

m) Исполнительному комитету Программы УВКБ - об общем обзоре деятельности УВКБ за 1997-1999 годы (A/AC.96/900/Add.3);

n) Совету попечителей ЮНИДИР - о проекте программы работы и предлагаемом бюджете Института на 1999 год;

o) исполнительным советам ПРООН/ЮНФПА и ЮНИСЕФ - о согласовании бюджетов ПРООН, ЮНФПА и ЮНИСЕФ (DP/1999/7, DP/FPA/1999/3, E/ICEF/1999/AB/L.4);

p) Исполнительному совету МПП - о фонде авансирования прямых издержек в связи со вспомогательным обслуживанием и предлагаемых поправках к общим положениям, общим правилам и финансовым положениям МПП (WFP/EB.1/99/4-B/1, WFP/EB.1/99/4-C/1/1);

q) Совету управляющих ЮНЕП - о пересмотренных потребностях Программы на 1998-1999 годы и предлагаемых потребностях на 2000-2001 годы (UNEP/GC.20/21);

r) Исполнительному комитету Программы Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев - о прототипе годового бюджета по программам УВКБ (A/AC.96/900/Add.4);

s) Комиссии по наркотическим средствам - о предлагаемом пересмотренном бюджете вспомогательных расходов Международной программы Организации Объединенных Наций по контролю на наркотическими средствами на двухгодичный период 1998-1999 годов и предлагаемых набросках бюджета на 2000-2001 годы (E/CN.7/1999/14);

t) Совету попечителей ЮНИТАР - о бюджете по программам Института на 1999 год;

u) Исполнительному совету ПРООН/ЮНФПА - о регулировании финансовых рисков ПРООН, включая обзор вопроса о его оперативном резерве (DP/1999/26);

v) Комиссии по населенным пунктам - о предлагаемом бюджете Фонда Организации Объединенных Наций для Хабитат и населенных пунктов на двухгодичный период 2000-2001 годов (HS/C/17/9/Add.1);

w) Исполнительному совету МПП - о стратегическом и финансовом плане Программы на 2000-2003 годы, исполнении бюджета за 1998 год и финансировании Программы совершенствования финансового управления (WFP/EB.A/99/5-A/3, WFP/EB.A/99/5-B/3, WFP/EB.A/99/5-C/3).

ОБЩАЯ ПОЗИЦИЯ КОНСУЛЬТАТИВНОГО КОМИТЕТА ПО ПЕРВОНАЧАЛЬНОЙ СМЕТЕ НА ДВУХГОДИЧНЫЙ ПЕРИОД 2000-2001 ГОДОВ

128. По итогам подробного обзора и рассмотрения предлагаемого бюджета по программам на 2000-2001 годы Консультативный комитет пришел к выводу, что оснований для изменения общего объема ресурсов, предлагаемого Генеральным секретарем, не имеется. К такому выводу его привел ряд факторов.

129. С одной стороны, например, нынешняя доля вакансий среди сотрудников на должностях категории специалистов и выше составляет почти 9 процентов. Кроме того, в вышеприведенных пунктах и в главе II ниже Консультативный комитет вынес ряд рекомендаций, предусматривающих сокращение расходов по отдельным разделам сметы предлагаемого бюджета по программам.

130. С другой стороны, проведенный Консультативным комитетом обзор, результаты которого приводятся в главе II ниже, выявил ряд областей, для которых может потребоваться выделение дополнительных ресурсов по некоторым разделам предлагаемого бюджета по программам. Комитет отмечает, что последние два двухгодичных периода были периодами проведения жесткой бюджетной политики и политики бюджетных ограничений, когда приходилось покрывать расходы на такие дополнительные мероприятия, как специальные миссии, и сокращать должности. То, что в течение этого периода обменные курсы валют были благоприятными, а темпы инфляции оставались низкими, помогало финансировать эти расходы, однако такое положение не может сохраняться вечно. Кроме того, представители Генерального секретаря заверили Комитет в том, что предпринимаются шаги по значительному сокращению доли вакансий.

131. Консультативный комитет ссылается на трудности, описанные в пунктах 4-9 и 10-12 его первого доклада о бюджете по программам на двухгодичный период 1998-1999 годов¹. В пункте 27 этого доклада говорится, что "как представляется, сделанные Консультативным комитетом замечания о том, что сокращений в установленном размере невозможно добиться без сокращения объема услуг и задержки и отсрочки в выполнении программ и что также ухудшатся качество обслуживания и своевременность оказания услуг, были подтверждены последующими событиями". Комитет предупреждает, что дальнейшее невыполнение в полном объеме резолюции 41/213 Генеральной Ассамблеи во всех ее аспектах поставит под серьезное сомнение действенность предусмотренного в ней процесса составления бюджета.

132. Как и в предыдущем предлагаемом бюджете по программам на двухгодичный период 1998-1999 годов, конкретные замечания и рекомендации Консультативного комитета по отдельным разделам бюджета, которые фигурируют в главе II ниже, преследуют цель подчеркнуть, что именно необходимо сделать для содействия полному и эффективному выполнению различных директивных мандатов и указаний.

ГЛАВА II

ПОДРОБНЫЕ РЕКОМЕНДАЦИИ ПО ПРЕДЛАГАЕМОМУ БЮДЖЕТУ ПО ПРОГРАММАМ

Смета расходов

Часть I

Общее формирование политики, руководство и координация

I.1. Часть I предлагаемого бюджета по программам на двухгодичный период 2000-2001 годов охватывает раздел 1 "Общее формирование политики, руководство и координация" и раздел 2 "Дела Генеральной Ассамблеи и конференционное обслуживание". Общая смета расходов в размере 489 903 200 долл. США на 1999-2000 годы отражает потребности по регулярному бюджету на двухгодичный период по обоим разделам 1 и 2 предлагаемого бюджета по программам.

Раздел 1

Общее формирование политики, руководство и координация

I.2. Раздел 1 предлагаемого бюджета по программам охватывает вопросы общего формирования политики, руководства и координации. Смета в размере 45 890 400 долл. США до пересчета отражает потребности по регулярному бюджету на двухгодичный период 2000-2001 годов. Как можно видеть из таблицы 1.1 предлагаемого бюджета по программам, ресурсы по части А (Директивные органы) оцениваются в 18 322 100 долл. США, то есть на 15,3 процента больше по сравнению с предыдущим двухгодичным периодом, а ресурсы по части В (Руководство и управление) - в 27 568 300 долл. США, то есть на 5,7 процента больше - при общем увеличении на 9,3 процента по обоим частям А и В.

I.3. Что касается внебюджетных ресурсов, то Консультативный комитет отмечает, что, как явствует из таблицы 1.1 (2) предлагаемого бюджета по программам, общая смета составляет 10 407 300 долл. США. Из этой суммы 6 906 300 долл. США приходится в основном на покрытие потребностей во внешней ревизии; разбивка приводится в таблице 1.11 (2).

I.4. Общие потребности в должностях по данному разделу показаны в таблице 1.3 предлагаемого бюджета по программам. Как видно из таблицы, общее количество должностей, предлагаемых на двухгодичный период 2000-2001 годов, составляет 139, что на 4 должности больше по сравнению с предыдущим двухгодичным периодом.

I.5. В своем первом докладе о предлагаемом бюджете по программам на двухгодичный период 1996-1997 годов⁹ Консультативный комитет поднял вопрос о ресурсах, предоставляемых в распоряжение канцелярии Председателя Генеральной Ассамблеи. В своем первом докладе о предлагаемом бюджете на 1998-1999 годы¹ Комитет также выразил мнение о необходимости обеспечения Канцелярии Председателя Генеральной Ассамблеи достаточным объемом ресурсов. Комитет исходил из того, что эта необходимость еще более обострилась в связи с расширением графика заседаний Генеральной Ассамблеи в течение года.

I.6. Консультативный комитет отмечает, что, как явствует из пункта 1.5 предлагаемого бюджета по программам, из ассигнуемых Генеральной Ассамблее 2 133 500 долл. США 609 000 долл. США непосредственно приходится на покрытие расходов Председателя Генеральной Ассамблеи, а 1 524 500 долл. США - на оплату путевых расходов не более чем пяти представителям государств-членов из числа наименее развитых стран. Комитет просит, чтобы в целях обеспечения ясности и транспарентности смета расходов Председателя Генеральной Ассамблеи представлялась

отдельно от сметы оплаты поездок представителей наименее развитых стран для участия в сессиях Генеральной Ассамблеи.

I.7. Как указывается в предлагаемом бюджете по программам, из суммы, выделяемой на покрытие расходов Председателя Генеральной Ассамблеи, до пересчета 289 000 долл. США приходится на оплату услуг временного персонала общего назначения (пункт 1.7), 200 000 долл. США на покрытие сметных потребностей, связанных с поездками (пункт 1.8), 20 000 долл. США на оплату разных услуг (пункт 1.11) и 100 000 долл. США на оплату представительских расходов (пункт 1.12). Консультативный комитет запросил разъяснения по ресурсам, выделяемым на покрытие расходов Председателя Генеральной Ассамблеи. После ознакомления с дополнительной информацией, представленной в устной и письменной форме, у Комитета не сложилось четкого представления, на каком основании смета расходов Председателя Генеральной Ассамблеи была исчислена в размере 609 000 долл. США. Комитет отмечает, что данная смета фактически предназначена для финансирования деятельности председателей пятьдесят четвертой и пятьдесят пятой сессий Генеральной Ассамблеи. С учетом этого Комитет подчеркивает важность осуществления в полном объеме соответствующих резолюций Генеральной Ассамблеи по этому вопросу, в частности пункта 11 раздела 1В резолюции 52/220 от 22 декабря 1997 года, раздел III, и пунктов 13 и 14 резолюции 53/214, раздел IV. В этой связи Комитет рекомендует тщательно изучить настоящую смету на предмет ее корректировки в свете накопленного опыта.

I.8. В пункте 1.9 предлагаемого бюджета по программам подробно говорится о различных резолюциях Генеральной Ассамблеи, во исполнение которых ассигновались средства на покрытие путевых расходов не более чем пяти представителям государств-членов из числа наименее развитых стран для участия в сессиях Генеральной Ассамблеи. В этой связи Консультативный комитет отмечает, что, как явствует из пункта 1.5 предлагаемого бюджета по программам, общий объем сметных расходов на поездки представителей, исходя из опыта их участия в прошлых очередных и специальных сессиях Ассамблеи, был сокращен примерно на 25 процентов.

I.9. В ответ на свой запрос Консультативный комитет был информирован о том, что среди представителей государств-членов из числа наименее развитых стран была распространена брошюра, озаглавленная "Информация для делегаций, Центральные учреждения Организации Объединенных Наций", для ознакомления их с тем, что им полагаются компенсационные выплаты в счет покрытия путевых расходов в связи с поездками на сессии Генеральной Ассамблеи. Об этих выплатах также говорится в бюллетене Генерального секретаря ST/SGB/107/Rev.6 от 25 марта 1991 года. Комитет просит Секретариат обеспечить, чтобы наименее развитые страны ежегодно должным образом информировали об этих выплатах до начала Генеральной Ассамблеи.

I.10. Консультативный комитет отмечает, что, как явствует из таблицы 1.8 предлагаемого бюджета по программам, сметные потребности Консультативного комитета, включая его секретариат, составляют 4 917 500 долл. США (до пересчета), что отражает их увеличение на 3,7 процента по сравнению с предыдущим двухгодичным периодом. Как указывается в пункте 1.17 предлагаемого бюджета по программам, смета расходов на оплату поездок членов Комитета исчислена исходя из предположения, что 13 членов находятся не в Нью-Йорке и, следовательно, имеют право на возмещение путевых расходов и получение суточных; в соответствии с предположениями в бюджете по программам на 1998-1999 годы право на возмещение путевых расходов и выплату суточных имели 12 членов.

I.11. Что касается сметы в размере 80 400 долл. США (до пересчета), связанной с возмещением расходов на пролет воздушным транспортом супругам 13 членов Консультативного комитета, то Комитет отмечает, что к этой смете коэффициент сокращения расходов не применялся и что при ее составлении не был учтен предыдущий опыт. Комитет просит применить коэффициент дисконтирования к следующему предлагаемому бюджету по программам на основе прошлого опыта.

I.12. Как указывается в таблице 1.11 предлагаемого бюджета по программам, испрашиваемые для Комиссии ревизоров, в том числе для ее секретариата, ресурсы составляют 4 490 800 долл. США (до пересчета); кроме того, в 2000-2001 годах общий объем внебюджетных ресурсов составит, по прогнозам, 6 906 300 долл. США. Что касается количества ревизий, то Консультативный комитет обращает внимание на положение 12.6 Финансовых положений и правил Организации Объединенных Наций, где говорится, что Комиссия ревизоров полностью независима в своей деятельности и несет ответственность лишь за проведение ревизии. Комитет также обращает внимание на положение 12.8, где говорится, что Генеральный секретарь обеспечивает Комиссии ревизоров условия, которые ей могут потребоваться для проведения ревизии.

I.13. Консультативный комитет напоминает о том, что в своем докладе по финансовым докладам и проверенным финансовым ведомостям и докладам Комиссии ревизоров (A/53/513) он запросил информацию о рабочей нагрузке Комиссии ревизоров и о том, как она сказывается на ресурсах. Комитет был информирован, что до двухгодичного периода 1994-1995 годов Комиссия в каждом двухгодичном периоде представляла Генеральной Ассамблее примерно 16 докладов. Однако, поскольку рабочая нагрузка Комиссии возросла в результате а) увеличения числа организаций и мероприятий, включая операции по поддержанию мира, по которым в каждом двухгодичном периоде необходимо было представлять еще 18 докладов, в результате чего общее число докладов, подлежащих представлению Ассамблее и другим органам, достигло примерно 34 и б) обращений Консультативного комитета и Генеральной Ассамблеи с просьбами о проведении специальных проверок, которых в период с 1994-1995 годов по середину октября 1998 года в Комиссию было направлено примерно 27. Нижеприведенная таблица иллюстрирует рост общего объема расходов на проведение внешней ревизии с 1994-1995 годов:

Расходы на проведение внешней ревизии

Двухгодичный период		Расходы (в долл. США)	В процентах
1994-1995 годы	Регулярный бюджет	2 980 400	34,60
	Операции по поддержанию мира	2 296 700	26,70
	ПРООН/ЮНФПА/ЮНИСЕФ	2 293 530	26,70
	Другие программы, финансируемые из внебюджетных ресурсов	1 033 170	12,00
	Общий объем расходов	8 603 800	

Двухгодичный период		Расходы (в долл. США)	В процентах
1996-1997 годы	Регулярный бюджет	3 130 157	33,80
	Операции по поддержанию мира	2 154 260	23,30
	ПРООН/ЮНФПА/ЮНИСЕФ	2 229 020	24,10
	Другие программы, финансируемые из внебюджетных ресурсов	1 750 423	18,90
	Общий объем расходов	9 263 860	
1998-1999 годы	Регулярный бюджет	3 079 670	32,60
	Операции по поддержанию мира	1 994 720	21,10
	ПРООН/ЮНФПА/ЮНИСЕФ	2 269 740	24,00
	Другие программы, финансируемые из внебюджетных ресурсов	2 105 580	22,30
	Общий объем расходов	9 449 710	
2000-2001 годы	Регулярный бюджет	3 478 200	33,90
	Операции по поддержанию мира	1 809 860	17,60
	ПРООН/ЮНФПА/ЮНИСЕФ	2 436 150	23,70
	Другие программы, финансируемые из внебюджетных ресурсов	2 546 340	24,80
	Общий объем расходов	10 270 550	

I.14. Консультативный комитет отмечает, что, как явствует из пункта 1.28 предлагаемого бюджета по программам, ассигнования в размере 920 700 долл. США предназначены для выплаты окладов и покрытия общих расходов по персоналу в секретариате Комиссии, штаты которого предлагается укомплектовать сотрудниками на следующих должностях: одна должность класса Д-1, одна - класса С-3 и четыре - категории общего обслуживания (прочие разряды). Речь идет об учреждении новой должности класса С-3, предложенной ввиду увеличения рабочей нагрузки секретариата, прежде всего работы, связанной с проведением специальных проверок. Комитет рекомендует согласиться с этим предложением.

I.15. Что касается ресурсов, связанных с финансированием деятельности Правления Объединенного пенсионного фонда персонала Организации Объединенных Наций (включая участие Организации Объединенных Наций в покрытии расходов секретариата Объединенного пенсионного фонда персонала Организации Объединенных Наций), то, как видно из таблицы 1.13 предлагаемого бюджета по программам, на эти цели предусматривается ассигновать 5 562 800 долл. США, до пересчета, в качестве покрываемой из регулярного бюджета доли расходов на содержание центрального секретариата Фонда. В таблице показан рост объема ресурсов на 1 553 900 долл. США, то есть на 38,7 процента по сравнению с предыдущим двухгодичным периодом. Консультативный комитет был информирован о том, что этот рост будет частично компенсирован поступлениями в бюджет Организации Объединенных Наций от аренды помещений, составляющими, по оценкам, 1 216 300 долл. США в Нью-Йорке и 75 400 долл. США в Женеве, которые будут проведены по разделу 2 (Поступления) предлагаемого бюджета по программам. Как объясняется в пункте 1.36 предлагаемого бюджета по программам, это

увеличение является результатом пересмотра договоренностей между Организацией Объединенных Наций и Фондом в соответствии с резолюцией 53/210 Генеральной Ассамблеи от 18 декабря 1998 года. Как указывается в пункте 1.37 предлагаемого бюджета по программам, последствия для регулярного бюджета решения, которое будет принято Постоянным комитетом Фонда, и решения Ассамблеи в связи с рекомендациями Фонда будут отражены в заявлении о последствиях для бюджета по программам.

I.16. Как указывается в таблице 1.16 предлагаемого бюджета по программам, потребности Административной канцелярии Генерального секретаря до пересчета составляют 27 568 300 долл. США. Как видно из таблицы 1.17, в двухгодичном периоде 2000-2001 годов общее количество должностей, финансируемых из регулярного бюджета, составляет 121 против 118 в предыдущем двухгодичном периоде. В пунктах 1.54 и 1.85 предлагаемого бюджета по программам разъясняются причины учреждения этих трех дополнительных должностей. Консультативный комитет отмечает, что, как явствует из пункта 1.54 предлагаемого бюджета по программам, предлагается учредить новую должность класса С-5 для оказания первому заместителю Генерального секретаря содействия в выполнении ее обязанностей, связанных с текущим процессом реформы. Предлагается также реклассифицировать должность составителя выступлений с уровня С-2 до уровня С-3. Комитет не убедили доводы в пользу учреждения новой должности класса С-5, в частности информация, содержащаяся в пункте 1А.3 доклада Генерального секретаря в документе А/52/303. Однако, если Генеральный секретарь считает, что эта должность действительно необходима, то, по мнению Комитета, целесообразно перераспределить одну из должностей, например из подразделений, вовлеченных в процесс реформы. Комитет рекомендует утвердить реклассификацию должности составителя выступлений с уровня С-2 до уровня С-3.

I.17. Как указывается в пункте 1.52 предлагаемого бюджета по программам, в смету включены ресурсы в размере 639 000 долл. США, предназначенные для финансирования мероприятий, имеющих отношение к Ассамблее тысячелетия и Саммиту тысячелетия. Как указывается в пункте 1.56(а), испрашиваемая сумма в размере 564 000 долл. США эквивалентна годовому объему ассигнований на финансирование пяти должностей сотрудников (одной должности Координатора класса помощника Генерального секретаря, по одной должности класса С-5 и класса С-4 и двух должностей категории общего обслуживания); кроме того, Консультативный комитет был информирован о том, что из упомянутых в пункте 1.56(с) ассигнований на оплату сверхурочных сумма в размере 15 000 долл. США приходится на проведение мероприятий, связанных с Ассамблеей тысячелетия. Комитет также отмечает, что в пункте 1.58 предлагаемого бюджета по программам также содержится смета, составляющая 60 000 долл. США и связанная с покрытием расходов на поездки Координатора Ассамблеи тысячелетия и его персонала.

I.18. Консультативный комитет отмечает, что в связи с потребностями в финансировании Ассамблеи тысячелетия и Саммита тысячелетия заявление о последствиях для бюджета по программам не представлялось. Комитет считает, что прослеживается тенденция к использованию ресурсов регулярного бюджета всякий раз, когда ощущается нехватка средств, поступающих по линии добровольных взносов, и когда таких средств либо вообще не имеется, либо когда за счет существующих ресурсов регулярного бюджета больше невозможно покрывать расходы на мероприятия, начатые в середине двухгодичного периода какого-либо представления последствий для бюджета по программам. Комитет просит, чтобы в будущем Секретариат неукоснительно следовал соответствующим решениям, положениям и правилам, касающимся рекомендаций всех межправительственных органов, которые могут привести к финансовым или административным последствиям для Организации. В этой связи Комитет запросил подробную информацию о расходах на финансирование должностей, и о других расходах, понесенных в двухгодичном периоде 1998-1999 годов в связи с Ассамблеей тысячелетия. Комитет также обратился к администрации с просьбой сообщить по каким разделам бюджета покрывались эти расходы в 1998-1999 годах, и был информирован о том, что в 1999 году расходы по персоналу в связи с Ассамблеей тысячелетия покрываются по разделам 1 и 2 бюджета по программам на двухгодичный период 1998-1999 годов. Комитет был далее информирован о том, что ресурсы выделяются по статье

"Временный персонал общего назначения" и что для персонала, связанного с Ассамблеей тысячелетия не задействована ни одна должность.

I.19. Консультативный комитет отмечает, что, как явствует из пункта 1.53 предлагаемого бюджета по программам, сметные внебюджетные ресурсы, составляющие 720 900 долл. США, связаны с финансированием трех должностей (1 должности класса Д-2, 1 должности класса С-5 и 1 должности категории общего обслуживания) со вспомогательного счета для операций по поддержанию мира; эти должности финансируются со вспомогательного счета с 1992 года. Согласно пункту 1.53 предлагаемого бюджета по программам, функции сотрудников на этих должностях заключаются в обеспечении общего руководства работой департаментов, отвечающих за поддержание мира и обеспечение эффективной координации мероприятий, имеющих непосредственное отношение к миротворческой деятельности или содействующих ей. Комитет полагает, что роль Генерального секретаря в поддержании мира и связанных с этим мероприятиях носит постоянный характер, и, судя по информации, представленной Комитету представителями Генерального секретаря, потребность в этих трех должностях, как представляется, будет ощущаться постоянно. Поэтому Комитет рекомендует, чтобы Генеральный секретарь в ходе основной части пятьдесят четвертой сессии Генеральной Ассамблеи предложил различные варианты финансирования этих должностей на постоянной основе.

I.20. Как указывается в пункте 1.57 предлагаемого бюджета по программам, ассигнования в размере 382 200 долл. США связаны с привлечением внешних экспертов для консультирования Генерального секретаря и первого заместителя Генерального секретаря по различным вопросам. В ответ на свой запрос Комитет был информирован о том, что в двухгодичном периоде 1998-1999 годов внешние консультанты привлекались из Гватемалы, Канады, Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии, Соединенных Штатов Америки и Франции. Комитет не уверен в том, что обращение к услугам некоторых из этих консультантов было действительно необходимо. Комитет полагает, что необходимо в полной мере использовать имеющихся в Организации специалистов, прежде чем привлекать экспертов со стороны.

I.21. Консультативный комитет был информирован о том, что ресурсы в размере 209 500 долл. США, до пересчета, связаны с оплатой услуг внешних экспертов, которые потребуются в Группе стратегического планирования. В этой связи Консультативный комитет ссылается на пункт 6 раздела 1 А части III резолюции 52/220 Генеральной Ассамблеи, где Генеральная Ассамблея постановила держать в поле зрения вопрос об объеме ресурсов, выделяемых на консультантов и экспертов в Группе стратегического планирования. Комитет рассчитывает, что в следующем бюджетном документе будет содержаться четкое обоснование в этой связи.

I.22. Консультативный комитет отмечает, что, как явствует из пункта 1.63 предлагаемого бюджета по программам, предусмотренные для Канцелярии Генерального секретаря по статье "Мебель и оборудование" ассигнования в размере 200 400 долл. США связаны с заменой средств автоматизации делопроизводства и что "после двухгодичного периода 1992-1993 годов Канцелярия новых ресурсов не получала". Предусмотренные на 1996-1997 годы ассигнования по программе замены конторского оборудования в размере 294 000 долл. США были аннулированы в соответствии с сокращениями, санкционированными Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 50/214 от 23 декабря 1995 года. Ассигнования на 1998-1999 годы в размере 67 600 долл. США отражают частичное восстановление ассигнований на 1996-1997 годы.

I.23. Что касается Канцелярии Генерального директора в Женеве, то Консультативный комитет отмечает, что, как видно из таблицы 1.21 предлагаемого бюджета по программам, испрашиваемые ресурсы составляют 4 266 500 долл. США (до пересчета); по линии внебюджетных ресурсов предусматривается ассигновать 4 547 700 долл. США. Комитет отмечает, что, как явствует из пункта 1.66 предлагаемого бюджета по программам, Отделение изучает возможность создания такой сети, "которая могла бы постепенно охватить соответствующие учреждения всего европейского региона и позволила бы накапливать знания и передовой опыт для

оказания поддержки обеспечению рационального управления и устойчивого экономического и социального развития". В этой связи Комитет рекомендует рассмотреть вопрос о создании сети на предмет определения того, осуществляются ли или должны ли осуществляться такие мероприятия Европейской экономической комиссией или другими основными подразделениями, занимающимися экономическими вопросами, или специализированными учреждениями, а не по линии Канцелярии Генерального директора.

I.24. Консультативный комитет делает из пункта 1.75 предлагаемого бюджета по программам вывод о том, что Генеральный директор в Вене отвечает за все мероприятия Организации Объединенных Наций в Вене. Как подчеркивается в бюллетене Генерального секретаря (ST/SGB/1998/16), в его функции входит обеспечение связи и представительства, а также руководство деятельностью Службы информации Организации Объединенных Наций в Вене, Управления по вопросам космического пространства и Отдела административных и общих служб. Функции Генерального директора в Вене объединены с функциями Директора-исполнителя Управления Организации Объединенных Наций по контролю над наркотиками и предупреждению преступности. Кроме того, Канцелярия Генерального директора объединена с канцелярией Директора-исполнителя и финансируется из ресурсов Управления Организации Объединенных Наций по контролю над наркотиками и предупреждению преступности. В своем докладе (A/53/7, пункты 51-57) Комитет охарактеризовал ряд проблем, с которыми сталкивается Отделение Организации Объединенных Наций в Вене, включая недостаточное делегирование Генеральному директору полномочий по отдельным вопросам, недостаточное финансирование некоторых мероприятий и негативное влияние, которое оказывают на качество услуг и своевременность их предоставления меры экономии. Представители Генерального секретаря информировали Комитет о том, что поднятые Комитетом проблемы в большинстве своем урегулированы. Комитет запросил об этом конкретную информацию, но не получил ее.

I.25. В своей резолюции 52/220 Генеральная Ассамблея просила Генерального секретаря привести финансовые механизмы Организации Объединенных Наций в Найроби в соответствие с механизмами аналогичных административных отделений Организации Объединенных Наций. Консультативный комитет отмечает, что, как явствует из пункта 1.85 предлагаемого бюджета по программам, предлагается учредить две новых должности (1 должность класса С-5 и 1 должность класса Ж-5 местного разряда) для оказания содействия Генеральному директору в выполнении функций его Канцелярии, перечисленных в пункте 1.84 предлагаемого бюджета по программам. Как указывается в таблице 1.25 предлагаемого бюджета по программам, общий объем ресурсов на эти цели был исчислен в размере 396 700 долл. США (до пересчета). В этой связи Комитет отмечает, что функции Генерального директора были объединены с функциями Директора-исполнителя Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде; прочие ресурсы для подразделений Организации Объединенных Наций в Найроби проведены по разделу 276 предлагаемого бюджета по программам. Комитет рекомендует учреждение двух новых должностей.

Раздел 2. Дела Генеральной Ассамблеи и конференционное обслуживание

I.26. Как видно из таблицы 2.1(1) предлагаемого бюджета по программам, общий объем ресурсов, предлагаемых на двухгодичный период по разделу 2 бюджета составляет до пересчета 423 593 800 долл. США, что отражает чистое сокращение объема ресурсов на 3 451 000 долл. США (0,8 процента) по сравнению с пересмотренным объемом ассигнований на двухгодичный период 1998-1999 годов.

I.27. В таблице 2.1(2) предлагаемого бюджета по программе показано, что ресурсы по данному разделу, выделяемые из регулярного бюджета, будут дополняться внебюджетными ресурсами, объем которых по смете составляет 7 279 900 долл. США. В пункте 2.10 предлагаемого бюджета по программам показано процентное распределение общего объема ресурсов по данному

разделу, а в таблице 2.1(1) показано распределение ресурсов, выделяемых из регулярного бюджета.

I.28. Консультативный комитет отмечает, что согласно таблице 2.3 предлагаемого бюджета по программам, за счет средств регулярного бюджета предполагается финансировать 910 должностей категории специалистов и выше и 955 должностей категории общего обслуживания и смежных категорий (869 должностей категории общего обслуживания и 86 должностей категории рабочих). Общее число должностей указывает на то, что одна должность категории общего обслуживания упраздняется. Комитет был проинформирован о том, что по состоянию на 30 апреля 1999 года в целом по департаменту доля вакантных должностей в категории специалистов составляла 4,1 процента, а в категории общего обслуживания - 0,7 процента. Комитет просил представить ему сведения о доле вакантных должностей в Нью-Йорке, Женеве и Вене и был проинформирован о том, что по состоянию на 31 марта 1999 года она для категории специалистов и выше в Нью-Йорке составляла 1,3 процента, в Женеве - 8,9 процента и в Вене - 3,9 процента. Что касается должностей категории общего обслуживания, то в Нью-Йорке доля вакантных должностей составляла 0,3 процента, в Женеве - 1,7 процента и в Вене - 4,1 процента.

I.29. Консультативный комитет отмечает, что согласно пункту 2.63 предлагаемого бюджета по программам, в службах устного перевода, обслуживания заседаний и типографских услуг в Нью-Йорке предлагается реклассифицировать четыре должности категории специалистов с уровня С-2 до уровня С-3 с упразднением одной должности класса С-2 в тех же подразделениях. Комитет также отмечает, что согласно пункту 2.93, в библиотечной службе в Женеве предлагается упразднить одну должность категории общего обслуживания (прочие разряды). Помимо этого, в пункте 2.111 предлагаемого бюджета по программам Комитет отмечает, что в Вене в Секции планирования, развития и координации конференционных служб предлагается реклассифицировать одну должность категории специалистов с уровня С-3 до уровня С-4. Комитет рекомендует согласиться с этими предложениями.

I.30. Как указывается в пункте 2.1 предлагаемого бюджета по программам, мероприятия, которые предполагается финансировать по данному разделу, подпадают под программу 27 "Дела Генеральной Ассамблеи и Экономического и Социального Совета и конференционное обслуживание" пересмотренного среднесрочного плана на период 1998-2001 годов¹⁰; они также включают библиотечное обслуживание в Женеве и в Вене, которое предусмотрено подпрограммой 23.3 "Библиотечное обслуживание" программы 23 "Общественная информация" среднесрочного плана. Как указывается в пункте 2.6 предлагаемого бюджета по программам, заместитель Генерального секретаря по делам Генеральной Ассамблеи и конференционному обслуживанию также отвечает за работу конференционных служб в Женеве и Вене. Такой порядок позволяет обеспечивать комплексное управление ресурсами по обслуживанию конференций во всех трех местах службы в целях обеспечения наиболее эффективного их использования и укрепления координации. Вместе с тем Консультативный комитет рекомендует более тщательно проанализировать структуру этой секции. Комитет, например, отмечает, что библиотечное обслуживание в Нью-Йорке является частью раздела 26 "Общественная информация" предлагаемого бюджета по программам, в то время как библиотечное обслуживание в Женеве и в Вене является составной частью конференционного обслуживания. Необходимо объяснить, чем обусловлено такое различие.

I.31. Консультативный комитет отмечает, что в предлагаемом бюджете по программам потребности служб в Нью-Йорке и в других местах службы представлены по-разному. Например, форма представления основных показателей объема работы в Нью-Йорке в таблице, которая следует после пункта 2.62, отличается от того, как представлены показатели объема работы в Женеве в таблице, которая следует после пункта 2.85.

I.32. Консультативный комитет считает, что следует улучшить форму представления результатов и показателей объема работы. Например, пункт 2.36 можно было бы заменить таблицей, указав в

ней число межправительственных и других органов, а также количество их заседаний и докладов, которые планируется подготовить. Использование различных диаграмм позволило бы сделать этот документ более удобным для пользования. Сведения, которые можно легко найти в таблицах, не следует повторять в описательных частях документа, основное внимание в которых следует уделять разъяснениям, касающимся изменений в потребностях программ, и обоснованию сметных потребностей.

I.33. Консультативный комитет был проинформирован о том, что в Женеве различными фондами и программами осуществляется определенная координация работы в плане использования лингвистических и типографских служб. Комитет был также проинформирован о том, что в системе Организации Объединенных Наций в Женеве имеется шесть различных типографий, однако в настоящее время изыскиваются пути координации их деятельности посредством организации общей системы закупок и распределения типографских работ, т.е. поступающая типографская работа будет предлагаться той типографии, которая сможет выполнить ее наилучшим образом. Комитет просил представить ему информацию о расценках на типографские работы в сопоставлении с рыночными расценками, однако такая информация не поступила. Комитет рекомендует в срочном порядке рассмотреть вопрос о работе типографской службы в Женеве, с тем чтобы повысить ее эффективность с точки зрения расходов и не допускать дублирования в типографиях системы Организации Объединенных Наций в Женеве.

I.34. Консультативный комитет выражает Секретариату признательность за достигнутый им прогресс в ряде видов обслуживания. Комитет был информирован об осуществлении экспериментального проекта дистанционного устного перевода для Найроби. Он запросил по этому вопросу дополнительную информацию, однако она не поступила. Комитет просит Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее через Комитет по конференциям доклад о результатах осуществления упомянутого проекта и планов на будущее в этом направлении.

I.35. Консультативный комитет был также проинформирован о том, что совещания группы Генерального секретаря по вопросам управления регулярно проводятся с использованием телеконференций между Нью-Йорком, Женевой, Веной, Римом и Найроби. Здесь следует отметить, что некоторые межправительственные и экспертные органы также используют телеконференции, например, Второй комитет Генеральной Ассамблеи, Комитет по конференциям (см. A/53/827, пункт 2) и Консультативный комитет. Комитет был проинформирован о том, что при необходимости телеконференции используются Руководящим комитетом по реформе и управлению, который возглавляет первый заместитель Генерального секретаря, и его Подкомитетом по реформе управления людскими ресурсами. Однако Консультативный комитет был также проинформирован о том, что в функции Департамента по делам Генеральной Ассамблеи и конференционному обслуживанию не входит организация телеконференций и что ответственность за проведение таких мероприятий несет Служба электросвязи Управления централизованного вспомогательного обслуживания.

I.36. По мнению Консультативного комитета, следует расширять практику использования телеконференций и принять меры по устранению имеющихся технических проблем. Помимо этого, необходимо улучшить координацию использования помещений, оборудованных для проведения телеконференций, и обеспечить более эффективное управление ими. Комитет просит Генерального секретаря в рамках подготовки следующего предлагаемого бюджета по программам представить информацию о масштабах использования телеконференций, объеме сэкономленных средств и о том, в какой степени это позволяет повысить эффективность работы.

I.37. Консультативный комитет был проинформирован о том, что по настоящее время все шире используется дистанционный письменный перевод, что позволяет эффективно распределять рабочую нагрузку между разными местами службы. В отношении письменного перевода с использованием компьютеров Комитет был проинформирован о том, что в настоящее время осуществляется оперативный этап внедрения этой системы. Все переводчики и редакторы обеспечены

необходимыми аппаратными средствами, и в настоящее время приобретаются 50 лицензий на соответствующее программное обеспечение с необходимой технической поддержкой и системой обучения. В этой связи Комитет просит Секретариат в контексте следующего предлагаемого бюджета по программам представить показатели объема работы и сведения о достигнутых результатах. Комитет был проинформирован о том, что Секретариат поддерживает постоянную связь с другими международными организациями, которые активно занимаются этими вопросами. По мнению Комитета, такое сотрудничество следует поощрять.

I.38. Что касается контроля документации, то Консультативный комитет отмечает меры, принятые в целях повышения производительности, и надеется, что в следующий предлагаемый бюджет по программам будет включена дополнительная информация по этому вопросу. Комитет был проинформирован о том, что в настоящее время предпринимаются усилия по повышению эффективности управления документацией и улучшению контроля; в Женеве обеспечение контроля документации и более широкое использование электронной связи между департаментами и подразделениями, осуществляющими конференционное обслуживание, а также сотрудничество с департаментами, использующими услуги конференционных служб, позволило повысить эффективность выпуска и распространения документов.

I.39. Консультативный комитет отмечает, что в таблице 2.2 предлагаемого бюджета по программам в разделе прочих расходов по персоналу указано сокращение объема ресурсов на 3 880 100 долл. США (до пересчета). Комитет также отмечает сокращение потребностей в ресурсах на оплату услуг временного персонала для обслуживания заседаний, о чем говорится в пунктах 2.48(а) (2 110 400 долл. США), 2.73 (1 669 100 долл. США) и 2.120 (1 058 000 долл. США). Как указывается в пункте 2.28(а), это сокращение "отражает отдачу от мер по совершенствованию контроля за использованием средств и штатных ресурсов и расширению использования дистанционного письменного перевода для обслуживания заседаний, проводимых вне Центральных учреждений"; и как указывается в пункте 2.73, "сокращение отражает ожидаемую экономию, обусловленную осуществлением мер по снижению расходов, более эффективным планированием ресурсов и контролем за выпуском документации". Представленные Комитету расчеты и дополнительная информация не содержат достаточно убедительных оснований для предлагаемых сокращений. Учитывая объем и качество конференционного обслуживания, которое потребует обеспечить, Комитет просит Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее пятьдесят четвертой сессии дополнительные обоснования для такого сокращения объема ресурсов. Комитет полагает, что сокращения объема ресурсов следует тщательно анализировать, делая их разбивку по таким компонентам, как единоразовые расходы и повышение уровня эффективности. Комитет считает, что в будущем Секретариату следует обеспечить большую транспарентность в разъяснениях оснований для сокращения объема ресурсов по статье "Временный персонал для обслуживания заседаний", включая и более подробные разъяснения того, каким образом исчислялся размер предлагаемых сокращений.

I.40. Кроме того, по мнению Консультативного комитета, предлагаемые сокращения объемов временной помощи для заседаний необходимо рассмотреть в свете явных и непрекращающихся случаев возникновения проблем, касающихся уровня и качества ряда услуг, таких, как письменный и устный перевод и своевременное издание официальных отчетов. В этой связи Консультативный комитет напоминает о своих замечаниях, содержащихся в пунктах VIII.144-VIII.156 его первого доклада о предлагаемом бюджете по программам на двухгодичный период 1998-1999 годов¹. Комитет обращает внимание на доклад Генерального секретаря об обеспечении услугами по устному переводу совещаний региональных и других основных групп государств-членов (A/53/826) и на таблицу статистических данных за период с июля 1996 года по январь 1999 года. В отношении периода с февраля по апрель 1999 года по вопросу об обслуживании устным переводом Комитету было сообщено о том, что поступило 93 просьбы, из них 67 были удовлетворены, а 26 - не удовлетворены; что касается помещений для заседаний, то из 325 просьб было удовлетворено 320.

I.41. Консультативный комитет обращает также внимание на доклады Генерального секретаря о расширении использования конференционных помещений в Отделении Организации Объединенных Наций в Найроби (A/53/827) и о последствиях мер экономии для предоставления утвержденного конференционного обслуживания (A/53/833) (замечания Комитета см. в главе I выше.) Комитет привлекает также внимание к пунктам 52-55 своего доклада (A/53/7), в которых он выразил озабоченность относительно долгосрочных последствий мер экономии. Комитет хотел бы знать, в какой степени его соображения были учтены в сметах на двухгодичный период 2000-2001 годов.

I.42. Представители Генерального секретаря заверили Консультативный комитет в том, что запрошенные на двухгодичный период 2000-2001 годов ресурсы будут адекватными и что рабочая нагрузка и спрос на конференционное обслуживание стабилизировались. Сметы на двухгодичный период 2000-2001 годов основывались на рабочей нагрузке конференционных служб в 1998-1999 годах.

I.43. Консультативный комитет просит объяснить коэффициент дисконтирования, используемый для учета отмененных заседаний, т.е. предположение, что на деле проводятся не все запланированные заседания. В этой связи Комитет ссылается на раздел II резолюции 40/243 Генеральной Ассамблеи от 18 декабря 1985 года, в которой, среди прочего, содержится призыв обеспечить наиболее эффективное использование ресурсов по обслуживанию конференций. Комитету было сообщено о том, что коэффициент сверхпрограммирования определяется по комитетам с учетом оценки прошлой практики этого конкретного органа. Например, если какой-либо комитет имеет право на проведение 10 заседаний в неделю в рамках трехнедельной сессии, но обычно отменяет три заседания каждую неделю, то в отношении этой сессии будет применен коэффициент сверхпрограммирования в размере 30 процентов. Секретариат учитывает эту информацию при определении вероятного числа заседаний, которые потребуются обслужить в данный период, и корректирует набор временных сотрудников по мере необходимости и/или планирует использовать для специальных заседаний ресурсы, которые, как предполагается, будут высвобождены в результате отмен. При помощи последней процедуры Секретариат пытается использовать сверхпрограммирование для обеспечения того, чтобы специальные просьбы в тот или иной временной интервал можно было удовлетворить за счет существующих ресурсов.

I.44. Консультативный комитет отмечает, что в таблицах с показателями рабочей нагрузки (пункты 2.46 и 2.71) отражается увеличение числа запланированных заседаний, проводимых без устного перевода. Комитет просит объяснить в следующем предлагаемом бюджете по программам причины такого положения, а также представить конкретные предложения для обеспечения адекватного охвата конференционным обслуживанием. Комитет также просит согласовать таблицы о показателях рабочей нагрузки по местам службы, включая региональные экономические комиссии.

I.45. Что касается сравнения затрат на обслуживание письменным переводом, то Консультативному комитету было сообщено, что наиболее дорогостоящим является неместный временный персонал, за ним следуют сотрудники на штатных должностях и временный персонал, набираемый на местах, а наименее дорогостоящими являются услуги на перевод по контрактам.

I.46. Консультативному комитету была представлена информация о показателях саморедакции в Нью-Йорке, Женеве и Вене:

	Апрель 1997 года - март 1998 года	Апрель 1998 года - март 1999 года
	(В процентах)	
Нью-Йорк	47,8	51,1
Женева	61,8	68,5
Вена	64,4	66,9

I.47. Как видно из таблицы 2.2 предлагаемого бюджета по программам, отмечается сокращение расходов на перевод по контрактам на сумму 2 336 100 долл. США (до пересчета). Как указывается в пункте 2.50 предлагаемого бюджета по программам, из этой суммы 1 892 400 долл. США связаны с покрытием разовых затрат на Систему регистрации документов, информации и поиска (ДРИТС). Остальные 443 700 долл. США получены в результате чистого увеличения и уменьшения расходов, о которых говорится в пунктах 2.75, 2.83 и 2.96 и таблицах 2.32 и 2.43 предлагаемого бюджета по программам.

I.48. Консультативный комитет напоминает, что в своем докладе по вопросам устного и письменного переводов (A/53/507) он рассмотрел вопрос об учете затрат на систему конференционного обслуживания. Комитет просит Генерального секретаря представить информацию о прогрессе в этой связи в контексте предлагаемого бюджета по программам на двухгодичный период 2002-2003 годов. Комитет напоминает, что в докладе рассматривался также вопрос о доступе к системе оптических дисков и использовании поступлений от ее эксплуатации. Комитет просил сообщить об осуществлении его рекомендаций, одобренных Генеральной Ассамблеей, однако пока еще не получил ответа.

ЧАСТЬ II. ПОЛИТИЧЕСКИЕ ВОПРОСЫ

II.1. Часть II предлагаемого бюджета по программам на двухгодичный период 2000-2001 годов включает раздел 3 "Политические вопросы"; раздел 4 "Разоружение"; раздел 5 "Операции по поддержанию мира"; и раздел 6 "Использование космического пространства в мирных целях". Смета на общую сумму в 241 623 400 долл. США отражает потребности регулярного бюджета на двухгодичный период 2000-2001 годов по разделам 3, 4, 5 и 6 предлагаемого бюджета по программам.

Раздел 3. Политические вопросы

II.2. Потребности Генерального секретаря в рамках регулярного бюджета по разделу 3 предлагаемого бюджета по программам на двухгодичный период 2000-2001 годов оцениваются, до пересчета, в 127 888 500 долл. США, что отражает уменьшение на 14 204 100 долл. США, или на 9,9 процента, по сравнению с ассигнованиями на двухгодичный период 1998-1999 годов. Объем внебюджетных ресурсов на двухгодичный период 2000-2001 годов оценивается в 8 920 100 долл. США.

II.3. Консультативный комитет отмечает на основании пунктов 3.9 и 3.85, что, в соответствии с резолюцией 53/206 Генеральной Ассамблеи, Генеральный секретарь включил в предлагаемый им бюджет по программам ассигнования в размере 86,2 млн. долл. США на специальные политические миссии, которые еще не утверждены, но должны будут осуществляться в 2000-2001 годах по просьбе Совета Безопасности и/или Ассамблеи.

II.4. Как видно из таблицы 3.1 предлагаемого бюджета по программам, уменьшение потребностей на 14 204 100 долл. США нетто в регулярном бюджете обусловлено в основном более низкими сметами затрат на специальные политические миссии по сравнению с объемом ассигнований на двухгодичный период 1998-1999 годов. В представленной ниже таблице содержится перечень специальных политических миссий 1998-1999 годов и информация о расходах по состоянию на 30 апреля 1999 года.

Утвержденные ассигнования	Расходы
(В тыс. долл. США)	

1.	Специальный посланник Генерального секретаря в Африке	331,5	124,0
2.	Представитель и советник Генерального секретаря по региональным гуманитарным вопросам в районе Великих озер	2 101,1	1 037,4
3.	Отделение Организации Объединенных Наций на Бугенвиле, Папуа-Новая Гвинея	2 065,6	1 275,4
4.	Отделение Организации Объединенных Наций в Бурунди	3 655,1	2 572,9
5.	Канцелярия Личного представителя Генерального секретаря в Камбодже	2 004,5	995,9
6.	Отделение Организации Объединенных Наций по поддержке миростроительства в Либерии	3 696,5	2 423,9
7.	Специальный посланник в Сьерра-Леоне	1 045,3	1 042,0
8.	Политическое отделение Организации Объединенных Наций для Сомали	2 470,3	1 642,7
9.	Центральноамериканский мирный процесс	355,8	166,4
10.	Специальная миссия Организации Объединенных Наций в Афганистане	9 991,3	3 245,9
11.	Контрольная миссия Организации Объединенных Наций в Гватемале	59 222,8	36 040,4
12.	Международная гражданская миссия в Гаити	13 533,8	6 529,9
13.	Личный представитель Генерального секретаря в Восточном Тиморе (по 31 декабря 1998 года)	329,9	183,6
14.	Личный представитель Генерального секретаря для урегулирования спора между Гайаной и Венесуэлой	55,2	20,5
Всего		100 858,7	57 300,9

II.5. Консультативный комитет напоминает о том, что в пункте 10 своей резолюции 53/206 Генеральная Ассамблея постановила, что:

"в предварительную смету ресурсов для предлагаемого бюджета по программам на двухгодичный период 2000-2001 годов должны быть включены ассигнования на финансирование специальных политических миссий в объеме 86,2 млн. долл. США по пересмотренным расценкам 1998-1999 годов, которые должны быть отражены в предлагаемом бюджете по программам на двухгодичный период 2000-2001 годов, и что дополнительные потребности должны по-прежнему рассматриваться в соответствии с положениями резолюции 41/213 Генеральной Ассамблеи".

По просьбе Комитета ему было сообщено о том, что специальные политические миссии, на которые выделяется 86,2 млн. долл. США, могут, в частности, включать миссии, упомянутые в пункте выше. Использование ассигнований для специальных политических миссий будет регулироваться с учетом конкретных законодательных мандатов и утверждаться Ассамблеей после того, как Совет Безопасности и/или Генеральная Ассамблея разработают или возобновят такие мандаты. Далее Комитету было сообщено о том, что подробное обоснование потребностей в

ресурсах будет представляться Ассамблее через Комитет, подобно тому, как заявления о последствиях для бюджета по программам и пересмотренные сметы представляются в настоящее время в связи со специальными политическими миссиями.

II.6. В ответ на запрос Комитета о том, по какой причине расходы на специальные миссии были переданы из Департамента операций по поддержанию мира в Департамент по политическим вопросам Секретариат представил следующее объяснение:

"Департамент по политическим вопросам осуществляет мероприятия программы 1 среднесрочного плана на период 1998-2001 годов; и Департамент операций по поддержанию мира осуществляет мероприятия по программе 2. В рамках программы 1 "Политические вопросы" три из шести подпрограмм касаются мероприятий, осуществляемых специальными политическими миссиями под управлением Департамента по политическим вопросам. К их числу относится подпрограмма 1 "Предупреждение, сдерживание и урегулирование конфликтов"; подпрограмма 2 "Помощь и содействие Генеральному секретарю в политических аспектах его взаимоотношений с государствами-членами"; и подпрограмма 3 "Помощь в проведении выборов". Ответственность за обеспечение отчетности на межправительственном уровне в отношении политических миссий лежит на Департаменте по политическим вопросам, который взаимодействует с Советом Безопасности и Генеральной Ассамблеей в этой связи. На этой основе и в целях отражения мероприятий по этому разделу в рамках программы работы, определенной в среднесрочном плане, потребности в ресурсах для специальных политических миссий были перенесены из раздела, отражающего деятельность Департамента операций по поддержанию мира, в раздел, отражающий деятельность Департамента по политическим вопросам.

Это изменение обеспечивает полное соответствие положению 4.1 и правилу 104.1 Положений и правил, регулирующих планирование по программам, программные аспекты бюджета, контроль выполнения и методы оценки".

II.7. Консультативный комитет также просил Секретариат разъяснить роль Департамента по политическим вопросам, Департамента операций по поддержанию мира и Департамента по вопросам управления в управлении использованием средств, выделяемых для специальных политических миссий, в связи с чем ему был представлен следующий ответ:

"До учреждения какой-либо политической миссии Департамент по политическим вопросам определяет район действия миссии, кадровые потребности для осуществления мероприятий, предусмотренных ее мандатом, проводит консультации с правительством страны, в которой будет располагаться миссия, а также, по мере необходимости, с другими государствами-членами. Сразу после завершения этого процесса и определения способа действия политической миссии Департамент по политическим вопросам просит Отдел управления полевыми операциями и материально-технического обеспечения преобразовать эти потребности в сметы ресурсов.

В процессе определения предполагаемых объемов ресурсов Отдел управления полевыми операциями и материально-технического обеспечения учитывает другие факторы, особенно те, которые касаются материально-технического снабжения, связи, транспорта и т.д. После этого сметы представляются в Отдел по планированию и составлению бюджета по программам на предмет рассмотрения и одобрения. Затем соответствующий доклад с просьбой о предоставлении ассигнований представляется Генеральной Ассамблее через Консультативный комитет. После утверждения ассигнований или предоставления Генеральной Ассамблеей разрешения на принятие обязательства Отдел по планированию и составлению бюджета по программам направляет соответствующую рекомендацию в отношении ассигнований заместителю Генерального секретаря по политическим вопросам, при этом Директор Отдела управления полевыми операциями и материально-технического обеспечения

выступает в качестве удостоверяющего должностного лица. Затем Отдел управления полевыми операциями и материально-технического обеспечения выделяет средства соответствующей миссии. Миссия сообщает о расходах Отделу управления полевыми операциями и материально-технического обеспечения. При подготовке докладов о ходе деятельности миссия представляет сметы ресурсов Отделу управления полевыми операциями и материально-технического обеспечения на предмет их рассмотрения и передачи Отделу по планированию и составлению бюджета по программам. Отдел по планированию и составлению бюджета по программам вновь рассматривает вопрос об объеме ресурсов с учетом изменений валютного курса и инфляции, а также других факторов. О соответствующих расходах сообщается в контексте докладов о ходе деятельности, представляемых Генеральной Ассамблее через Консультативный комитет, после чего Генеральная Ассамблея утверждает корректировки в отношении объемов ресурсов.

В то же время в случае менее крупных политических миссий или миссий на начальном этапе Департамент по политическим вопросам сам обеспечивает административную поддержку. В этих случаях Административная канцелярия Департамента по политическим вопросам выполняет все функции Отдела управления полевыми операциями и материально-технического обеспечения, описанные выше, а старший административный сотрудник - обязанности удостоверяющего должностного лица".

Комитет просит разработать критерии для четкого определения вопроса о том, какие миссии входят в категорию "менее крупных политических миссий", упоминаемых в пункте выше.

II.8. По просьбе Консультативного комитета ему было сообщено, что по состоянию на 30 мая 1999 года Генеральный секретарь утвердил 3,6 млн. долл. США в качестве обязательств, касающихся поддержания мира и безопасности на 1999 год с учетом положений пункта 1(а) резолюции 52/223 Генеральной Ассамблеи от 22 декабря 1997 года:

	В тыс. долл. США
Отделение Организации Объединенных Наций в Демократической Республике Конго (1 января-30 июня 1999 года)	314,2
Группы Совета Безопасности по Ираку	331,1
Помощь Организации Объединенных Наций инициативе бывшего президента Ньерере: Бурундийский мирный процесс	143,9
Исследование экспертов о путях обнаружения нарушений мер, касающихся контрабанды оружия, поставок нефти и торговли алмазами, а также движения средств УНИТА	90,5
Специальный посланник Генерального секретаря в Ираке (до 30 июня 1999 года)	153,8
Личный представитель Генерального секретаря по Восточному Тимору (12 февраля - 11 августа 1999 года)	219,4
Специальный посланник Генерального секретаря по мирному процессу в Демократической Республике Конго	192,7
Отделение Организации Объединенных Наций по поддержке миростроительства в Гвинее-Бисау (15 апреля - 31 декабря 1999 года)	2 147,2
Миссия Организации Объединенных Наций по сбору информации по Либерии	43,9
Всего	3 636,7

II.9. Консультативному комитету было сообщено о том, что имеется 13 представителей Генерального секретаря в специальных политических миссиях, назначенных на различных уровнях. По просьбе Комитета ему были представлены следующие руководящие принципы для определения уровня назначаемых представителей Генерального секретаря:

"Специальный представитель Генерального секретаря, как правило, назначается для руководства междисциплинарной миссией, со статусом резидента, когда она учреждается Советом Безопасности или Генеральной Ассамблеей. Специальный посланник назначается Генеральным секретарем для содействия его добрым услугам. Уровень специального представителя или специального посланника - обычно уровень помощника Генерального секретаря или заместителя Генерального секретаря - зависит от квалификации, а также от размера миссии, за которую он/она отвечает. Для менее крупных политических миссий назначаются представители Генерального секретаря также со статусом резидента на уровне Д-2" (см. последнее предложение пункта II.7 выше).

II.10. Консультативный комитет отмечает, что более 70 процентов полномочий Генерального секретаря принимать на себя обязательства с учетом положений пункта 1(а) резолюции 52/223 Генеральной Ассамблеи, т.е. 5 млн. долл. США в год на протяжении двухгодичного периода 1998-1999 годов, было использовано всего лишь в течение пяти месяцев 1999 года. По мнению Комитета, за этой тенденцией следует наладить контроль и сообщать о ней Генеральной Ассамблее на регулярной основе (см. также главу I выше).

II.11. Как видно из таблицы 3.3 предлагаемого бюджета по программам, общее число должностей, финансируемых за счет регулярного бюджета и предлагаемых на двухгодичный период 2000-2001 годов, составляет 195, что свидетельствует об отсутствии каких-либо перемен в общем числе должностей, по сравнению с двухгодичным периодом 1998-1999 годов. Однако предлагаемое штатное расписание отражает факт преобразования двух временных должностей по линии регулярного бюджета (1 - Д-1 и 1 - С-5) Отдела по оказанию помощи в проведении выборов в штатные должности. Предлагаемое штатное расписание также отражает факт упразднения одной должности категории общего обслуживания (высший разряд) и учреждения одной должности категории общего обслуживания (прочие разряды) в административной канцелярии Департамента. Консультативный комитет не возражает против предлагаемых кадровых перемен.

II.12. Предлагается создать новое организационное подразделение - Группу планирования политики - путем внутренней передачи ей двух должностей С-4 и двух должностей категории общего обслуживания (прочие разряды) из региональных отделов Департамента по политическим вопросам. По просьбе Консультативного комитета ему было сообщено о том, что эта группа уже учреждена. Функции Группы планирования политики обозначены в пункте 3.29 предлагаемого бюджета по программам; как там указывается, при выполнении своих функций Группа "будет взаимодействовать с Группой стратегического планирования Канцелярии Генерального секретаря и с аналогичными подразделениями во всей системе Организации Объединенных Наций". По мнению Комитета, учреждение Группы планирования политики не окажет отрицательного воздействия на другие программы Департамента по политическим вопросам. Комитет также считает, что следует принять усилия по обеспечению того, чтобы новая созданная группа не дублировала функции других подразделений и управлений Организации Объединенных Наций. Комитет рекомендует сообщить о существовании подобных групп в каждом соответствующем разделе бюджета следующего предлагаемого бюджета по программам.

II.13. По пункту 3.57 предлагаемого бюджета по программам Консультативный комитет отмечает, что потребности во временном персонале общего назначения, которые отражают увеличение на 222 900 долл. США (до пересчета), связаны с ликвидацией отставания в подготовке "Справочника по практике Совета Безопасности", для чего потребуются приблизительно 24 человеко-месяца как для сотрудника на должности С-3, так и для сотрудника на должности

категории общего обслуживания (прочие разряды). Комитет обратился с запросом, в ответ на который ему было сообщено, что ресурсы, выделенные на подготовку "Справочника" в двухгодичный период 1998-1999 годов составили 80 человеко-месяцев для сотрудников категории специалистов, 48 человеко-месяцев для сотрудников категории общего обслуживания и 25 человеко-месяцев - для консультантов/временных сотрудников, что в сумме дало 153 человеко-месяца. Комитет напоминает, что в пункте II.18 своего первого доклада о предлагаемом бюджете по программам на двухгодичный период 1998-1999 годов¹ он рекомендовал рассмотреть вопрос об отставании. В пункте 27 доклада Генерального секретаря о Справочнике по практике органов Организации Объединенных Наций и Справочнике по практике Совета Безопасности (A/53/386) говорится о мерах, принятых для ускорения процесса подготовки дополнений к последнему; кроме того, Комитет отмечает из пунктов 32(с) и (d) этого же доклада, что дополнение к Справочнику по практике Совета Безопасности, охватывающее период 1985-1988 годов, будет опубликовано до конца 1999 года; работа над одиннадцатым дополнением, охватывающим период 1989-1992 годов, будет завершена к концу 2001 года, однако по-прежнему будет сохраняться отставание в подготовке Справочника за период, начинающийся в 1993 году. Комитет приветствует дополнительные меры, предпринимаемые Секретариатом по обновлению Справочника, и надеется, что сохраняющееся отставание будет оперативно ликвидировано.

II.14. Как указывается в таблице 3.15 предлагаемого бюджета по программам, сумма 2 609 300 долл. США (до пересчета) выделяется для подпрограммы 3 "Помощь в проведении выборов"; на 1998-1999 годы на эти цели было выделено 2 615 700 долл. США, т.е. на 6400 долл. США, или на 0,2 процента, меньше. По мнению Консультативного комитета, объяснения по этой подпрограмме носят запутанный характер. Как указывается в пункте 3.42, "главной задачей деятельности в рамках этой подпрограммы является оказание помощи государствам-членам в проведении выборов по их просьбе и согласно соответствующим решениям Совета Безопасности и Генеральной Ассамблеи". Однако точный характер помощи не получает адекватного освещения; нет ясного представления о миссиях по оценке и других мероприятиях по оказанию помощи в проведении выборов и о связи между просьбами о предоставлении помощи в проведении выборов и фактически осуществленными мероприятиями. Кроме того, недостаточно хорошо отражены отношения между регулярным бюджетом и внебюджетным финансированием. В результате этого трудно полностью понять характер и охват этой подпрограммы. Например, как представляется, ссылка на 50 миссий по оказанию помощи в проведении выборов в 2000-2001 годах в пункте 3.50 предлагаемого бюджета по программам свидетельствует о завышении по сравнению с предыдущими статистическими данными, представленными в пояснительной части, в то время как фактический объем ресурсов несколько сократился по сравнению с 1998-1999 годами, как указывалось выше. Комитет просит существенно улучшить представление этой подпрограммы в следующем предлагаемом бюджете по программам. Комитет также отмечает, что, как представляется, отсутствуют установленные критерии для определения того, какие мероприятия по оказанию помощи в проведении выборов должны относиться к регулярному бюджету, а какие следует финансировать за счет внебюджетных средств. Консультативный комитет рекомендует, чтобы Генеральный секретарь разработал такие критерии и сообщил о них в контексте следующего предлагаемого бюджета по программам, включая информацию об осуществлении резолюций 46/137 от 17 декабря 1991 года и 52/129 от 12 декабря 1997 года Генеральной Ассамблеи.

II.15. Что касается подпрограммы 4 "Дела Совета Безопасности", то Консультативный комитет обратился с просьбой представить подробную информацию о ресурсах для всех вспомогательных органов Совета, включая Компенсационную комиссию, внебюджетные должности которых не показаны в таблице 3.18, однако таковая представлена ему не была. Комитет просит представить Генеральной Ассамблее в ходе основной части ее пятьдесят четвертой сессии подробную информацию как о потребностях по регулярному бюджету, так и о внебюджетных потребностях для каждого вспомогательного органа Совета Безопасности.

II.16. Консультативный комитет обратился с просьбой объяснить причины, по которым путевые расходы сотрудников Группы по деколонизации были отражены в разделе 2, и был проинформирован, что, поскольку ресурсы для поездок представителей, осуществляющих мероприятия, упоминаемые в пункте 2.20 предлагаемого бюджета по программам, испрашиваются по разделу 2, связанные с этим путевые расходы сотрудников, предоставляющих поддержку этим мероприятиям, также включены в этот раздел. В таком случае Комитет просит четко и отдельно указать путевые расходы сотрудников Группы по деколонизации, отражаемые и объясняемые в разделе 2.

II.17. Недавно Консультативный комитет рассмотрел вопрос о координации деятельности Департамента по политическим вопросам и Департамента операций по поддержанию мира, и его соответствующие замечания и рекомендации содержатся в пункте 18 доклада Комитета о предлагаемом бюджете для вспомогательного счета для операций по поддержанию мира на период с 1 июля 1999 года по 30 июня 2000 года (A/53/901).

Раздел 4. Разоружение

II.18. По разделу 4 предлагаемого бюджета по программам Генеральный секретарь оценивает потребности в ресурсах в рамках регулярного бюджета в размере 13 498 400 долл. США (до пересчета), что отражает увеличение объема ресурсов на 522 500 долл. США, или 4,0 процента, по сравнению с ассигнованиями на двухгодичный период 1998-1999 годов в размере 12 975 900 долл. США. Предполагается, что потребности во внебюджетных ресурсах на двухгодичный период 2000-2001 годов составят 4 348 500 долл. США.

II.19. Потребности в должностях по разделу 4 на 2000-2001 годы (см. таблицу 4.3) включают 48 должностей, финансируемых за счет регулярного бюджета (30 должностей сотрудников категории специалистов и 18 должностей сотрудников категории общего обслуживания), что отражает добавление одной должности С-3, одной должности С-2 и одной должности категории общего обслуживания (высший разряд) и упразднение одной должности категории общего обслуживания (прочие разряды). В предлагаемом штатном расписании отражена также реклассификация одной должности С-5 в должность Д-1.

II.20. Как указывается в пункте 4.18, создание должности С-3 в Секторе оружия массового уничтожения предлагается для целей создания и поддержания базы данных по оружию массового уничтожения и для подготовки и проведения семинаров и практикумов на эту тему; новая должность С-2 в Секторе контроля, баз данных и информации предлагается для расширения возможностей Сектора в плане исследований и контроля. Предлагаемое создание одной должности категории общего обслуживания (высший разряд) и упразднение одной должности категории общего обслуживания (прочие разряды) отражает перераспределение функций между административной канцелярией Департамента по вопросам разоружения и административной канцелярией Департамента по политическим вопросам в результате мер по реформе. Консультативный комитет не возражает против этих предложений.

II.21. Реклассификация должности С-5 в Секторе оружия массового уничтожения в должность Д-1 предлагается, как указывается в пункте 4.19, "ввиду возросших обязанностей, связанных с многосторонними соглашениями о ликвидации оружия массового уничтожения"; сотрудник уровня Д-1 займет должность начальника Сектора и будет также выполнять обязанности генерального секретаря Конференции 2000 года участников Договора о нераспространении ядерного оружия по рассмотрению действия Договора. Консультативный комитет не возражает против предлагаемой реклассификации должности С-5 в должность Д-1. В то же время Комитет просит Генерального секретаря рассмотреть вопрос об уровне должности начальника Сектора разоружения в Женеве (также являющегося заместителем генерального секретаря Конференции по разоружению), которая в настоящее время классифицируется как должность уровня Д-1, и сообщить о результатах своего рассмотрения в ходе пятьдесят четвертой сессии Генеральной Ассамблеи.

II.22. Консультативный комитет был поставлен в известность о том, что сумма 242 400 долл. США (до пересчета) в пункте 4.20 попала в этот текст по ошибке. Это число представляет собой сумму потребностей во временном персонале общего назначения, в которую входят следующие параметры:

a) ассигнование в размере 72 700 долл. США на обеспечение основной поддержки в связи с различными заседаниями, запланированными в программе работы (одна должность уровня С-5 на протяжении шести месяцев);

b) ассигнование в размере 123 500 долл. США для обеспечения секретарской поддержки в связи с подготовкой заседаний и для замены сотрудников, находящихся в отпуске по болезни и/или по беременности и родам (четыре должности категории общего обслуживания (прочие разряды) на протяжении в общей сложности 24 месяцев);

c) ассигнование в размере 20 200 долл. США для обеспечения секретарской поддержки Конференции по разоружению и мероприятий секретариата Конференции по разоружению и Сектора конференционного обслуживания в Женеве (одна должность категории общего обслуживания (прочие разряды) на протяжении трех месяцев); и

d) ассигнование в размере 26 000 долл. США в связи с подготовкой "Справочника по практике органов Организации Объединенных Наций" (одна должность С-3 на три месяца).

II.23. Как указывается в пункте 4.28 предлагаемого бюджета по программам, увеличение ресурсов на 117 500 долл. США по программе стипендий и субсидий объясняется главным образом предлагаемой выплатой 25 участникам программы стипендий Департамента суточных вместо стипендий. Консультативный комитет был поставлен в известность о том, что, когда программа впервые начала действовать, ее продолжительность составляла шесть месяцев, и научные сотрудники находились три месяца в Женеве и три - в Нью-Йорке. В то время предполагалось, что у сотрудников будет достаточно времени в каждом из этих городов для нахождения доступного по ценам жилья на весь период пребывания. Тем не менее за прошедшие годы продолжительность программы была сокращена до 8-10 недель с проживанием в Женеве, Нью-Йорке, Гааге, Токио, Вене и, в большинство лет, в Бонне. Продолжительность пребывания варьируется от примерно четырех дней (например, в Гааге и Вене) до не более 24 дней (в Женеве). Таким образом, научные сотрудники вынуждены селиться в гостиницах в центральной части городов и выплачивать за проживание суммы, которые поглощают значительную часть предоставляемых им стипендий. С точки зрения Секретариата, эта ситуация создает для научных сотрудников серьезные трудности. Консультативный комитет предлагает поставить на контроль выплату научным сотрудникам суточных, с тем чтобы обеспечить обоснованность таких выплат и в будущем.

II.24. В ответ на свой запрос Консультативный комитет был поставлен в известность о том, что все три региональных центра разоружения (в Ломе, в Лиме и в Катманду) в настоящее время действуют, и каждый из них возглавляется сотрудником уровня С-5; директора центров в Ломе и Лиме приступили к работе 1 декабря 1998 года, а директор центра в Катманду в настоящее время руководит им из Нью-Йорка. Комитет был также поставлен в известность о том, что расходы на оперативную деятельность (исключая зарплату директора) центра в Ломе в 1998 году составили 58 000 долл. США, а на 1999 год по смете запланировано 122 600 долл. США; остаток средств на Целевом фонде центра по состоянию на 31 мая 1999 года составил 57 800 долл. США. Расходы на оперативную деятельность (исключая зарплату директора) центра в Лиме по смете на 1999 год составят 66 000 долл. США (в 1998 году центр не действовал), а остаток средств в Целевом фонде центра по состоянию на 31 мая 1999 года составил 25 781 долл. США. Остаток средств Целевого фонда центра в Катманду по состоянию на 31 мая 1999 года составил 277 250 долл. США; тем не менее никакой информации о расходах на оперативную деятельность центра представлено не было, поскольку, как указывалось выше, директор центра руководит им из Нью-Йорка. В ответ на свой запрос о том, по какой причине

директор центра в Катманду работает в Нью-Йорке, Комитет был поставлен в известность, что в связи с постоянными и серьезными финансовыми трудностями центру не удалось принять на работу местных сотрудников вспомогательного звена и что такую схему работы придется сохранять до того, как будут выработаны надежные процедуры финансирования оперативных расходов центра.

II.25. Консультативный комитет отмечает, что ассигнования выделяются на обеспечение устного перевода заседаний Постоянного консультативного комитета по вопросам безопасности в Центральной Африке (см. пункт 4.20) и на аренду служебных помещений и оборудования для проведения заседаний Комитета. В ответ на свой запрос Комитет был поставлен в известность о том, что Генеральный секретарь в соответствии с резолюцией 46/37 В Генеральной Ассамблее от 6 декабря 1991 года создал Постоянный консультативный комитет по вопросам безопасности в Центральной Африке. В своей резолюции 47/53 от 15 декабря 1992 года Генеральная Ассамблея просила Генерального секретаря и впредь предоставлять государствам Центральной Африки помощь в осуществлении программы работы Постоянного консультативного комитета. С момента своего создания Постоянный консультативный комитет проводил свои заседания в этом регионе. Место проведения заседаний определяется Председателем Комитета. Решение о найме устных переводчиков на месте принято с учетом того факта, что это позволяет достигать большей экономии.

Раздел 5. Операции по поддержанию мира

II.26. Как указывается в таблице 5.1(1) предлагаемого бюджета по программам на двухгодичный период 2000-2001 годов, потребности по разделу 5 регулярного бюджета на 2000-2001 годы составляют 80 432 600 долл. США (до пересчета), что отражает уменьшение объема ресурсов на 132 400 долл. США или 0,1 процента по сравнению с ассигнованиями на 1998-1999 годы. Эти потребности позволяют финансировать деятельность Департамента операций по поддержанию мира, Органа Организации Объединенных Наций по наблюдению за выполнением условий перемирия (ОНВУП), Группы военных наблюдателей Организации Объединенных Наций в Индии и Пакистане (ГВНООНИП) и Канцелярии Специального координатора Организации Объединенных Наций на оккупированных территориях (ЮНСКО). Ассигнования на специальные политические миссии, которые ранее отражались в этом бюджетном разделе, включены в раздел 3 "Политические вопросы" предлагаемого бюджета по программам на двухгодичный период 2000-2001 годов.

II.27. Сметный объем внебюджетных ресурсов на двухгодичный период 2000-2001 годов составит 77 510 200 долл. США, из которых 54 607 300 долл. США относятся к вспомогательному счету, а 22 339 900 долл. США - к Целевому фонду добровольных взносов для содействия деятельности, связанной с разминированием (см. таблицу 5.1(2)). Как указывается в пункте 5.11 предлагаемого бюджета по программам, смета расходов на содержание вспомогательного счета составлена с учетом потребностей, изложенных в докладе Генерального секретаря о вспомогательном счете (A/53/854/Add.1). Следует напомнить, что в докладе отражены потребности в размере 24,5 млн. долл. США и 293 должности, финансируемые по линии вспомогательного счета, для Департамента операций по поддержанию мира на период с 1 июля 1999 года по 30 июня 2000 года (там же, таблицы 4 и 5). Консультативный комитет сделал запрос в отношении того, на какой основе был сделан расчет сметных ресурсов в размере 54,6 млн. долл. США по линии вспомогательного счета на 2000-2001 годы, и был поставлен в известность о том, что в качестве основы использовался доклад Генерального секретаря, данные из которого были экстраполированы на двухгодичный период, вместо годового; на 2000-2001 годы использовались стандартные расценки для Нью-Йорка.

II.28. Общее количество должностей, финансируемых по линии регулярного бюджета, которые были предложены на двухгодичный период 2000-2001 годов, является тем же, что и в течение двухгодичного периода 1998-1999 годов, а именно: 358 единиц, включая 4 временные должности, что отражено в таблице 5.3 предлагаемого бюджета по программам. Консультативный комитет отмечает, что, как указано в этой же таблице, общее количество внебюджетных

должностей, предложенных на двухгодичный период 2000-2001 годов, составляет 305 единиц, в том числе 287 должностей, финансируемых по линии вспомогательного счета, и 18 должностей, финансируемых по линии Целевого фонда добровольных взносов для содействия деятельности, связанной с разминированием.

II.29. Следует напомнить, что Генеральная Ассамблея в связи с рассмотрением в ее рамках потребностей по линии вспомогательного счета на период с 1 июля 1999 года по 30 июня 2000 года одобрила 400 должностей по сравнению с 406 должностями, испрашивавшимися Генеральным секретарем. В ответ на свой запрос Консультативный комитет был поставлен в известность о том, что в настоящее время Секретариат рассматривает возможности передачи шести должностей, финансируемых за счет вспомогательного счета, из других разделов бюджета Департаменту операций по поддержанию мира вместо создания шести новых должностей, финансируемых за счет вспомогательного счета, которые испрашивались для Департамента операций по поддержанию мира Генеральным секретарем в его докладе о вспомогательном счете (A/53/854/Add.1); в данный момент Секретариат не готов определить должности, которые должны быть предоставлены Департаменту операций по поддержанию мира за счет перевода из других разделов бюджета.

II.30. Консультативный комитет отмечает, что в бюджетном документе по Департаменту операций по поддержанию мира ресурсы, помимо расходов по персоналу и внебюджетных ресурсов, относящихся к подпрограммам 2 "Операции", 3 "Управление полевыми операциями, материально-техническое обеспечение и деятельность, связанная с разминированием" и 4 "Консультирование по военным вопросам и вопросам гражданской полиции и соответствующее планирование" отражены в рамках подпрограммы 1 "Административное управление и руководство". Комитет просит внести в документ соответствующие изменения.

II.31. Консультативный комитет отмечает, что, как указывается в пункте 5.19 предлагаемого бюджета по программам, увеличение ассигнований на 586 100 долл. США по статье "Прочие расходы по персоналу" частично объясняется необходимостью ликвидации отставания с подготовкой "Справочника по практике органов Организации Объединенных Наций" (363 400 долл. США) и отставанием с обработкой требований, касающихся принадлежащего контингентам имущества (112 800 долл. США); смета расходов на подготовку "Справочника по практике органов Организации Объединенных Наций" предусматривает 24 человека-месяца по каждой из должностей С-4 и одной должности категории общего обслуживания, а в смете, связанной с ликвидацией отставания по требованиям, касающимся принадлежащего контингентам имущества, предусмотрены расходы на содержание четырех должностей категории общего обслуживания продолжительностью в шесть месяцев в течение двухгодичного периода, т.е. 24 человека-месяца. В ответ на свой запрос Комитет был поставлен в известность о том, что результатом использования ресурсов на привлечение временного персонала общего назначения в рамках Департамента операций по поддержанию мира станет завершение подготовки статей 40-54 и 106 тома III Дополнения № 6 "Справочника по практике органов Организации Объединенных Наций" за период 1979-1984 годов (см. часть III, раздел 8 ниже).

II.32. Что касается обработки накопившихся требований, относящихся к принадлежащему контингентам имуществу, то испрашиваемые ассигнования на привлечение временного персонала общего назначения, по мнению Секретариата, будут способствовать решению объемной задачи получения от правительств уточнений и проверки фигурирующих в требованиях сумм, а также облегчат процесс обработки требований, завершение которого будет отражено в соответствующих докладах о проделанной работе СООНО, ЮНОСОМ, МООНПР и МООНБГ, которые будут представлены Генеральной Ассамблее на ее возобновленной пятьдесят четвертой сессии. Консультативный комитет указывает, что, поскольку деятельность по обработке требований, касающихся принадлежащего контингентам имущества, финансируется из вспомогательного счета, Генеральному секретарю следует до выделения на эти цели ресурсов из регулярного бюджета, убедиться в том, действительно ли эта деятельность должна проводиться за счет вспомогательного

бюджета, и, соответственно, предложить передать все финансирование деятельности, связанной с принадлежащим контингентам имуществу, из регулярного бюджета на вспомогательный счет.

II.33. Консультативный комитет также запросил уточнение в отношении единовременной потребности административной канцелярии, связанной с завершением процесса классификации в Департаменте (18 800 долл. США), и был поставлен в известность о том, что Департамент операций по поддержанию мира "пытается преодолеть трудности, обусловленные сокращением количества работающих сотрудников в связи с постепенным отказом от использования предоставляемого на безвозмездной основе персонала, и при необходимости будет просить о реклассификации ряда должностей. Испрашиваемые средства требуются для того, чтобы Департамент имел возможность осуществлять этот процесс до того, как он официально обратится с просьбой о реклассификации". Комитет не возражает против этой просьбы.

II.34. Потребности в размере 201 600 долл. США (до пересчета) на поездки сотрудников Департамента операций по поддержанию мира, что означает увеличение ресурсов на 20 800 долл. США, подробно отражены в пункте 5.21 предлагаемого бюджета по программам. Кроме того, как показано в таблице 5.5(2), намного более значительное ассигнование на поездки (1 342 600 долл. США) в бюджете Департамента на предстоящий двухгодичный период предполагается обеспечить за счет внебюджетных ресурсов. В ответ на свой запрос Консультативный комитет был поставлен в известность о том, что в настоящее время отсутствуют какие-либо письменные руководящие указания, позволяющие определить, какие поездки персонала Департамента должны финансироваться из каких источников финансирования. Тем не менее поездки сотрудников, финансируемые за счет целевых фондов, также проводятся через целевые фонды. Поездки персонала Отдела управления полевыми операциями и материально-технического обеспечения, связанные с различными техническими/снабженческими/ финансовыми аспектами миссий по поддержанию мира, обычно финансировались за счет бюджета самих миссий, в том числе специальных политических миссий. Поездки персонала для проведения мероприятий, не связанных с миссиями, финансировались за счет регулярного бюджета или вспомогательного счета. Миссии по оценке, связанные с проведением потенциальных миссий, обычно финансируются за счет регулярного бюджета или вспомогательного счета, а затем проводятся по счету миссий, если эта миссия фактически организовывается; если этого не происходит, то расходы на эти поездки проводятся по регулярному бюджету или вспомогательному счету. Комитет надеется, что ресурсы на поездки будут распределяться эффективно и что поездки, финансируемые за счет регулярного бюджета, будут тщательно координироваться с поездками, финансируемыми из вспомогательного счета и других внебюджетных источников. Консультативный комитет также полагает, что необходимо разработать текст руководящих принципов, определяющих, какие поездки персонала Департамента должны финансироваться за счет каких источников финансирования, а именно: регулярного бюджета, вспомогательного счета, других внебюджетных средств и бюджетов конкретных операций по поддержанию мира.

II.35. Ассигнования в размере 16 400 долл. США (до пересчета) испрашиваются для покрытия расходов на услуги по контрактам на письменный перевод на пять языков документов и исследований, подготавливаемых Департаментом операций по поддержанию мира. В ответ на свой запрос Консультативный комитет был поставлен в известность о том, что эти документы не считаются официальными публикациями, ассигнования на письменный перевод которых включены в раздел 2 "Департамент по делам Генеральной Ассамблеи и конференционному обслуживанию". Комитет сомневается в том, что ассигнования в размере 16 400 долл. США будут достаточными для покрытия расходов на письменный перевод всех документов, на которые испрашивается эта сумма.

II.36. Консультативный комитет отмечает, что, как указывается в пунктах 5.23 и 5.26 предлагаемого бюджета по программам, сметные потребности по статьям "Общие оперативные расходы" и "Принадлежности и материалы" исчислены исходя из потребностей 140 сотрудников, хотя в штатном расписании Департамента операций по поддержанию мира значится лишь

55 должностей, финансируемых за счет регулярного бюджета. В ответ на свой запрос Комитет был поставлен в известность о том, что в дополнение к этим должностям сметные расходы по регулярному бюджету на услуги связи, эксплуатацию аппаратуры автоматизации делопроизводства и закупку принадлежностей и материалов также необходимы для поддержки 85 сотрудников, финансируемых по линии вспомогательного счета. Комитет указывает, что в предлагаемом бюджете по программам не содержится никакого обоснования предположений, использовавшихся при расчете потребностей в ресурсах регулярного бюджета, необходимых для поддержки сотрудников, финансируемых по линии вспомогательного счета. Комитет просит, чтобы в будущем в бюджетных документах конкретно указывались все ассигнования по линии регулярного бюджета, испрашиваемые для поддержки внебюджетных видов деятельности.

II.37. Консультативный комитет отмечает, что, как указывается в пункте 5.37(c)(ii)(d) предлагаемого бюджета по программам, в число мероприятий, которые должны проводиться в рамках подпрограммы 3 "Управление полевыми операциями, материально-техническое обеспечение и деятельность, связанная с разминированием", включено "управление 24 целевыми фондами и создание базы данных по целевым фондам с целью обеспечить наличие актуальной управленческой информации, в том числе о системах исчисления расходов и просьбах о выделении средств". Комитет напоминает, что этот вид деятельности дублирует мероприятие, которое было запланировано на двухгодичный период 1998-1999 годов, и что ККАБВ уже приветствовал меры по созданию базы данных для управления целевыми фондами в пункте II.40 своего предыдущего доклада¹. В ответ на запрос Консультативного комитета о том, почему подготовка базы данных по целевым фондам не была завершена, Секретариат указал, что в Службе финансового управления и поддержки Отдела управления полевыми операциями и материально-технического обеспечения до 28 февраля 1998 года работали 24 сотрудника, предоставленные на безвозмездной основе, в том числе 3 - в области поддержки систем; в связи с постепенным отказом от услуг предоставляемого на безвозмездной основе персонала, который начался в 1997-1998 годах, и последовавшими задержками с набором персонала завершить эту задачу не представилось возможным. По данным Секретариата, частые перебои с энергоснабжением в здании ЮНИТАР и необходимость принимать меры по модернизации базы данных об операциях по поддержанию мира и для решения проблемы 2000 года также обусловили задержки с созданием базы данных по целевым фондам; в настоящее время предусматривается завершить подготовку этой базы данных по целевым фондам к началу 2000 года.

II.38. Консультативный комитет указывает, что все случаи перевода персонала, связанные с организационными изменениями в структуре Департамента операций по поддержанию мира, следовало более подробно разъяснить и обосновать в предлагаемом бюджете по программам, с тем чтобы дать более четкое представление о движении ресурсов между различными областями деятельности. Комитет просит учесть это пожелание при подготовке будущих бюджетных документов.

II.39. В отношении координации между Департаментом операций по поддержанию мира и Департаментом по политическим вопросам см. пункт II.16 выше. В ответ на свой запрос Консультативный комитет был поставлен в известность о том, что обсуждения по вопросу о совершенствовании взаимодействия между Департаментом операций по поддержанию мира и Департаментом по вопросам управления, включая делегирование более широких полномочий Управлением людских ресурсов Департаменту операций по поддержанию мира, ведутся. Кроме того, продолжался также процесс рассмотрения возможностей для передачи на места дополнительных полномочий, особенно в области закупок и списания утраченного имущества. Комитет надеется, что делегирование полномочий от Управления людских ресурсов к Департаменту операций по поддержанию мира будет производиться без нарушения соответствующих положений резолюции 53/221 Генеральной Ассамблеи. Комитет также напоминает, что в пункте 37 своего финансового доклада и проверенных финансовых ведомостей за период, закончившийся 30 июня 1998 года¹¹, Комиссия ревизоров выразила обеспокоенность в связи с "тем фактом, что данные о суммах, списанных на уровне полевых миссий на основании делегированных полномочий, не

доводились до сведения Комиссии". Комитет надеется, что с учетом этой обеспокоенности Комиссии, а также замечаний и рекомендаций Консультативного комитета в связи с утратой имущества Организации Объединенных Наций в ходе операций по поддержанию мира, которые содержатся в его докладе по данному вопросу (А/53/895, пункты 51-54), будут приняты необходимые меры.

II.40. Предлагаемый бюджет Органа Организации Объединенных Наций по наблюдению за выполнением условий перемирия (ОНВУП) предусматривает, как показано в таблице 5.18 предлагаемого бюджета по программам, сокращение объема ресурсов на 965 000 долл. США, обусловленное уменьшением ассигнований по статьям "Принадлежности и материалы" (38 200 долл. США) и "Мебель и оборудование" (1 195 900 долл. США), которое частично компенсируется увеличением ресурсов по статьям "Расходы по персоналу" (21 400 долл. США), "Поездки" (25 900 долл. США) и "Общие оперативные расходы" (221 800 долл. США). Потребности в должностях в предлагаемом бюджете ОНВУП на предстоящий двухгодичный период (см. таблицу 5.19) не изменятся.

II.41. Консультативный комитет отмечает, что, как указывается в пункте 5.49(b) предлагаемого бюджета по программам, для оплаты услуг устных переводчиков, "требующихся в Эн-Накуре", испрашиваются новые ассигнования в размере 21 400 долл. США. В ответ на свой запрос Комитет был поставлен в известность о том, что потребность в привлечении устных переводчиков для сопровождения военных наблюдателей в районах патрулирования возникла в связи с тем, что последние не владеют языком/диалектом, используемым в районе операций.

II.42. Как указывается в пункте 5.50 предлагаемого бюджета по программам, общие ассигнования по статье "Поездки" в размере 2 876 300 долл. США (до пересчета) включают 57 200 долл. США на поездки персонала и 2 819 100 долл. США на размещение и репатриацию военных наблюдателей. Прирост ресурсов в размере 25 900 долл. США по статье "Поездки" отражает долю миссии в сумме оплаты расходов на поездки сотрудников Департамента для посещения района миссии с различными заданиями. Консультативный комитет был поставлен в известность о том, что военные наблюдатели в рамках ОНВУП меняются каждые 12 месяцев и что в период 1998-1999 годов имели место три случая досрочной репатриации, расходы по которой взяли на себя соответствующие правительства.

II.43. Прирост ресурсов в размере 221 800 долл. США по статье "Общие оперативные расходы" обусловлен увеличением ставок за страхование автопарка ОНВУП, состоящего из 182 автотранспортных средств (147 100 долл. США), и необходимостью более тщательного ухода за территорией (74 700 долл. США).

II.44. Консультативный комитет был также поставлен в известность о том, что рост потребностей в ресурсах на уход за территорией в размере 74 700 долл. США обусловлен тем фактом, что существующие процедуры в штаб-квартире ОНВУП не обеспечивают нормального ухода за территорией. До начала двухгодичного периода 1998-1999 годов уходом за территорией занимались пять местных сотрудников. В ходе подготовки предлагаемого бюджета по программам на двухгодичный период 1998-1999 годов и в связи с рационализацией работы ОНВУП было предусмотрено, что для ухода за территорией будет достаточно привлечения специализированных услуг, стоимость которых была бы эквивалентна стоимости содержания двух сотрудников. Накопленный за первый год двухгодичного периода 1998-1999 годов опыт показывает, что механизм, предусмотренный в контексте бюджета 1998-1999 годов, является неудовлетворительным и что необходимо предусмотреть дополнительные ассигнования на эти цели, эквивалентные расходам на содержание примерно двух сотрудников на условиях специализированного обслуживания (т.е. четыре по сравнению с пятью сотрудниками до двухгодичного периода 1998-1999 годов).

II.45. Консультативный комитет указывает, что в данном бюджетном документе не объясняются причины значительного, почти на 30 процентов, снижения потребностей в ресурсах на приобретение мебели и оборудования. Из дополнительной информации, представленной в ответ на соответствующий запрос Комитета, следует, что, поскольку во исполнение резолюции 50/214 Генеральной Ассамблеи ассигнования на двухгодичный период 1996-1997 годов были сокращены, ассигнования на цели замены и приобретения оборудования были перенесены на двухгодичный период 1998-1999 годов, в связи с чем в бюджете на 1998-1999 годы нашла свое отражение программа, направленная на восстановление ресурсов на уровнях, предшествовавших осуществлению мероприятий по сокращению расходов. В наибольшей степени оказались затронутыми две статьи: а) замена аппаратуры обработки данных и средств автоматизации делопроизводства (сокращение на 784 400 долл. США) и b) замена автотранспортных средств (на 12 автомашин меньше, чем в 1998-1999 годах, т.е. сокращение на 364 600 долл. США).

II.46. Предлагаемый для ГВНООНИП бюджет отражает, как это показано в таблице 5.20 предлагаемого программного бюджета, рост объема ресурсов на 811 000 долл. США, или 5,7 процента, за счет увеличения ассигнований на статьи "Прочие расходы по персоналу" (146 400 долл. США), "Поездки (43 700 долл. США) и "Общие оперативные расходы" (755 400 долл. США); такое увеличение ассигнований несколько компенсируется сокращением сметы расходов по статьям "Принадлежности и материалы" (50 600 долл. США) и "Мебель и оборудование" (83 900 долл. США). В отношении потребностей в должностях для ГВНООНИП никаких изменений на предстоящий двухгодичный период не предусматривается (см. таблицу 5.21).

II.47. Консультативный комитет указывает, что в данном бюджетном документе не объясняются причины увеличения на 43 700 долл. США объема потребностей по статье "Поездки", которая включает поездки персонала в район миссии для выполнения различных заданий (см. пункт 5.60). В ответ на свой запрос Консультативный комитет получил перечень поездок, предусмотренных в соответствии с бюджетом миссии на 2000-2001 годы. Перечень включает, помимо прочего, следующее: ежегодную поездку Главного военного наблюдателя в Центральные учреждения с целью информирования Генерального секретаря о политической ситуации в миссии (из расчета семи дней на одну поездку); ежегодную поездку Главного административного сотрудника в Центральные учреждения в связи с проведением ежегодного совещания главных административных сотрудников (из расчета семи дней на одну поездку); одну поездку в Центральные учреждения по служебным делам (3 дня); и ежегодную поездку сотрудника по политическим вопросам из Центральных учреждений для анализа/оценки политической ситуации в районе миссии (из расчета три дня на каждую поездку). Комитет считает, что необходимо принять меры для упорядочения программы поездок путем сокращения числа поездок и их общей продолжительности; помимо этого, следует шире использовать имеющиеся в миссии электронные средства связи.

II.48. Как следует из пункта 5.62 предлагаемого бюджета по программам, увеличение на 755 400 долл. США объема потребностей по статье "Общие оперативные расходы" связано в основном с увеличением расходов на аренду воздушных судов в виду увеличения ежемесячных ставок аренды, с увеличением размера суточных, выплачиваемых членам экипажа за месяц, а также с новыми ассигнованиями для покрытия расходов на размещение и переоборудование и расходов на обслуживание и покраску воздушных судов. По запросу Консультативного комитета ему была также предоставлена дополнительная информация по вопросам управления воздушными перевозками в рамках деятельности ГВНООНИП, из которой следует, что анализ воздушных перевозок в рамках ГВНООНИП свидетельствует о непригодности используемого ныне самолета "Бичкрафт-200С". Было также указано, что для выполнения таких перевозок необходимо иметь самолет, обладающий улучшенными летными характеристиками, способный без риска осуществлять подъем на одном двигателе в районах Гималаев, расположенных на большой, до 1830 метров над уровнем моря, высоте, а также взлетать и садиться на аэродромах, ВПП которых не превышает 915 метров.

II.49. Как показано в таблице 5.22 предлагаемого бюджета по программам, чистый рост объема ресурсов на 25 100 долл. США в предлагаемом бюджете для ЮНСКО отражает увеличение на 322 700 долл. США по статье "Прочие расходы по персоналу", которое частично компенсируется за счет сокращения общего объема ресурсов по статьям "Поездки" (39 300 долл. США), "Общие оперативные расходы" (150 400 долл. США), "Принадлежности и материалы" (13 000 долл. США) и "Мебель и оборудование" (94 900 долл. США). На предстоящий двухгодичный период никаких изменений в отношении потребностей в должностях для ЮНСКО не предлагается (см. таблицу 5.23).

II.50. Консультативный комитет отмечает, что на предстоящий двухгодичный период не предусматривается выделение ассигнований для ЮНСКО из внебюджетных ресурсов (для сравнения: на 1998-1999 годы объем ассигнований, по оценкам, составил 1,1 млн. долл. США). Согласно разъяснениям, полученным от Секретариата на соответствующий запрос Комитета, отсутствие перспективной оценки по внебюджетному финансированию на 2000-2001 годы отражает отсутствие четких обязательств; вместе с тем, если схема финансирования будет аналогична предыдущему двухгодичному периоду, прогноз на период 2000-2001 годов мог бы составить порядка 1 млн. долл. США.

II.51. Как указано в пункте 5.74, увеличение потребностей на 322 700 долл. США по статье "прочие расходы по персоналу" связано с тем, что "ассигнования, выделяемые на оплату работы временного персонала общего назначения, были приведены в соответствие с нормативами, которые использовались при расчете расходов на выплату окладов и общих расходов по персоналу применительно к 25 утвержденным должностям". Консультативный комитет напоминает замечание, сделанное им в пункте II.33 его первого доклада о предлагаемом бюджете по программам на 1996-1997 годы⁹, относительно того, что "эти должности следовало бы включить в таблицу, посвященную кадровым потребностям". Комитет вновь подтверждает свою позицию (см. также главу I выше).

II.52. На основе информации, содержащейся в пункте 5.84 предлагаемого бюджета по программам, Консультативный комитет отмечает, что по статье "Субсидии и взносы" предусматриваются ассигнования в размере 10 500 долл. США на цели "аренды аудиоаппаратуры, оплаты работы временного персонала, приобретения принадлежностей и издания докладов". Комитет просит провести обзор, с тем чтобы выяснить возможную целесообразность проведения этих издержек по таким статьям расходов, как "Общие оперативные расходы", "Временный персонал общего назначения" и "Принадлежности и материалы".

Раздел 6. Использование космического пространства в мирных целях

II.53. Как показано в таблице 6.1(1) предлагаемого бюджета по программам на двухгодичный период 2000-2001 годов, смета Генерального секретаря по разделу 6 составляет до пересчета 4 024 200 долл. США, что на 89 400 долл. США, или на 2,2 процента, больше по сравнению с ассигнованиями на 1998-1999 годы. Смета внебюджетных ресурсов на двухгодичный период 2000-2001 годов составляет 452 000 долл. США (см. таблицу 6.1(2) предлагаемого бюджета по программам).

II.54. Как указано в пункте 6.14 предлагаемого бюджета по программам, увеличение объема ресурсов на 40 500 долл. США обусловлено предлагаемой реклассификацией одной должности с уровня С-3 до уровня С-4 "в связи с изменением должностных обязанностей - переходом от подготовки кадров к выполнению более широких функций в области консультативного обслуживания по вопросам космической техники и ее применения, в частности в области дистанционного зондирования". Консультативный комитет не возражает против предложенной реклассификации.

II.55. Консультативный комитет напоминает свое содержащееся в пункте II.51 его первого доклада о предлагаемом бюджете по программам на двухгодичный период 1998-1999 годов¹ замечание о том, что "количество запланированных мероприятий и докладов выходит за рамки возможностей, которые могут быть обеспечены с учетом имеющихся ресурсов". На основе таблицы 6.3 предлагаемого бюджета по программам Комитет отмечает, что Управлению служб внутреннего надзора был представлен промежуточный доклад об исполнении программы за первую половину двухгодичного периода 1998-1999 годов для проведения соответствующего обзора. Комитет был проинформирован о том, что результаты обзора пока еще окончательно не оформлены; вместе с тем осуществление программы работы идет по плану.

II.56. Консультативный комитет отмечает, что программа работы Управления по вопросам космического пространства на двухгодичный период 2000-2001 годов представляется столь же масштабной, что и на нынешний двухгодичный период. В ответ на свой запрос Комитет получил информацию о том, что в процессе планирования и осуществления своей программы работы Управление по вопросам космического пространства опирается на сеть независимых космических организаций.

ЧАСТЬ III. МЕЖДУНАРОДНОЕ ПРАВОСУДИЕ И ПРАВО

III.1. Смета на 2000-2001 годы по части III предлагаемого бюджета по программам составляет 57 562 800 долл. США и охватывает раздел 7 "Международный Суд" (22 263 100 долл. США) и раздел 8 "Правовые вопросы" (35 299 700 долл. США).

Раздел 7. Международный Суд

III.2. Консультативный комитет принимает к сведению доклад Генерального секретаря о последствиях увеличения числа дел, рассматриваемых Международным Судом, для его деятельности (A/53/326 и Corr.1). Комитет высоко оценивает деятельность Суда по решению проблемы увеличения рабочей нагрузки в условиях ограниченности бюджетных ресурсов. В связи с этим Комитет напоминает, что ассигнования на деятельность Суда составляли в 1994-1995 годах 19 316 000 долл. США, а в 1996-1997 годах - 19 985 900 долл. США.

III.3. Смета по разделу 7 на двухгодичный период 2000-2001 годов составляет до пересчета 21 314 700 долл. США, что на 655 100 долл. США, или 3,1 процента, больше ассигнований по сравнению с 20 659 600 долл. США на 1998-1999 годы. Консультативный комитет был проинформирован о том, что смета была подготовлена для резкого увеличения числа дел. Комитету было сообщено, что уже после того, как смета была составлена, было дополнительно представлено еще 10 дел, и что объем работы в период 2000-2001 годов, по всей вероятности, будет практически вдвое больше, чем до сих пор. Комитет рекомендует проанализировать, насколько достаточными окажутся в такой ситуации выделенные ресурсы, с тем чтобы это не сказалось отрицательным образом на выполнении мандата Суда.

III.4. На основе информации, содержащейся в таблице 7.3 и пункте 7.10 предлагаемого бюджета по программам, Консультативный комитет отмечает, что на период 2000-2001 годов испрашивается в общей сложности 58 штатных должностей (26 штатных должностей категории специалистов и выше и 32 должности категории общего обслуживания), что на 4 штатные должности (2 - класса С-4 и 2 - класса С-2) больше по сравнению с периодом 1998-1999 годов, на который испрашивалось в общей сложности 54 штатные должности (22 штатные должности категории специалистов и выше и 32 должности категории общего обслуживания). Кроме того, по регулярному бюджету на 2000-2001 годы испрашиваются три временные должности категории общего обслуживания - такое же число, как и в 1998-1999 годах.

III.5. Что касается новых должностей, то по информации, содержащейся в пункте 43 доклада Генерального секретаря (A/53/326 и Corr.1), на цели расширения штата сотрудников Суд просил выделить семь новых должностей. В предложениях же, содержащихся в предлагаемом бюджете по программам, речь идет лишь о четырех новых должностях. С учетом информации, содержащейся в докладе Генерального секретаря, а также содержания пункта III.3 выше, Комитет рекомендует удовлетворить просьбу Суда.

III.6. Консультативный комитет получил информацию о том, что Суд имеет 13 секретарей, которые работают со всеми судьями, в том числе с судьями *ad hoc*. Комитет был также проинформирован о том, что проблема работы секретарей со всеми судьями в 2000-2001 годах усугубится, поскольку число судей *ad hoc*, по всей вероятности, увеличится с 14 до 22. В связи с этим Комитет просит представить в контексте следующего предлагаемого бюджета по программам доклад об организации эффективного функционирования системы судей *ad hoc*. Более того, в главе I выше Комитет просил Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее в ходе основной части ее пятидесят четвертой сессии анализ для корректировки различных уровней, указанных в резолюции по непредвиденным и внебюджетным расходам, а также, при необходимости, соответствующие предложения.

III.7. В ответ на свой запрос относительно экономических выгод от использования письменных переводчиков на штатных должностях по сравнению с внештатными письменными переводчиками Консультативный комитет был проинформирован о том, что ассигнования, предусмотренные для штатных должностей, дают неподдающуюся количественному исчислению экономию, которая не учитывается при проведении анализа относительных издержек по штатным письменным переводчикам по сравнению с внештатными письменными переводчиками, равно как не учитывается и тот факт, что штатные письменные переводчики часто выступают в роли и устных переводчиков. Кроме того, внештатным письменным и устным переводчикам выплачивают компенсацию за сверхурочную работу, в то время, как сотрудники на штатных должностях такой компенсации не получают. Было также указано, что путевые расходы (включая зарплату за полдня работы в качестве компенсации времени в пути на пути и туда, и обратно) внештатных письменных переводчиков не учитываются при исчислении связанных с ними издержек, также как не учитывается и время, затрачиваемое административным персоналом на набор внештатных письменных переводчиков, подготовку их контрактов, представление и обработку заявок о возмещении путевых расходов.

III.8. В пункте 7.16(a) предлагаемого бюджета по программам для ликвидации значительного отставания в выпуске очередных томов публикаций Суда и изданий документов испрашиваются ресурсы в размере 931 200 долл. США, отражающие увеличение объема ассигнований на 416 000 долл. США. На свой запрос Консультативный комитет получил ответ, что 40 томов будут изданы в 2000-2001 годах, а остальные - в 2002-2003 годах. Комитет не возражает против выделения испрашиваемых ресурсов на цели ликвидации этого отставания.

III.9. Как указано в пункте 7.17(a) предлагаемого бюджета по программам, взносы, выплачиваемые Организацией Объединенных Наций в счет покрываемых на совместной основе общих оперативных расходов по эксплуатации помещений, предоставленных Суду во Дворце мира в Гааге, сократятся, по оценкам, на 349 800 долл. США. Это сокращение отражает коррективы, внесенные в связи с расширением помещений Суда, и учитывает поправку на инфляцию, испрашиваемую Фондом Карнеги в размере 2 процентов на 2000 и 2001 годы по сравнению с 2,5 процентами на 1998 и 1999 годы.

III.10. Консультативный комитет высоко оценивает ответ Суда на просьбу Комитета, содержащуюся в пункте 7 его первого доклада о бюджете по программам на двухгодичный период 1998-1999 годов¹, активно изучать вопрос о внедрении современной технологии. Ответ Суда содержится в таблице 7.7 предлагаемого бюджета по программам.

Раздел 8. Правовые вопросы

III.11. Как следует из таблицы 8.1 предлагаемого бюджета по программам, смета Генерального секретаря по разделу 8 на 2000-2001 годы составляет до пересчета 33 424 500 долл. США, т.е. на 975 300 долл. США больше по сравнению с ассигнованиями в размере 32 449 200 долл. США на период 1998-1999 годов. Кроме того, объем внебюджетных ресурсов составит, по оценкам, 4 819 900 долл. США по сравнению со сметой на 1998-1999 годы, составившей 6 544 800 долл. США.

III.12. Что касается формы представления материала, Консультативный комитет рекомендует включить в описательные части подпрограмм 1 и 2 сравнительную информацию за предыдущий двухгодичный период.

III.13. Как показано в таблице 8.3 предлагаемого бюджета по программам, на двухгодичный период 2000-2001 годов предлагается в общей сложности 144 должности, финансируемые из регулярного бюджета (81 должность категории специалистов и выше и 63 должности категории общего обслуживания), что означает увеличение на две должности, финансируемые из регулярного бюджета, по сравнению с общим количеством таких должностей в период 1998-1999 годов, составившим 142 должности (79 должностей категории специалистов и выше и 63 должности категории общего обслуживания). Как видно из той же таблицы, на 2000-2001 годы предлагается в общей сложности 16 должностей, финансируемых за счет внебюджетных ресурсов (10 должностей категории специалистов и выше и 6 - категории общего обслуживания), т.е. их количество остается на уровне 1998-1999 годов.

III.14. Предлагается две новых должности класса С-3. Одна предназначена для Административного трибунала Организации Объединенных Наций, "с тем чтобы обеспечивать непрерывное предоставление услуг с учетом рабочей нагрузки Трибунала" (пункт 8.27). Вторая должность предназначена для Отдела по общеправовым вопросам "для удовлетворения возросшего спроса на предоставляемые Отделом правовые услуги, связанные, в частности, с арбитражным разбирательством коммерческих споров, возмещением активов и рассмотрением затрагивающих сотрудников дел" (пункт 8.55). Комитет рекомендует согласиться с данными предложениями.

III.15. В пунктах 50-53 введения и в пунктах 8.13 и 8.67 предлагаемого бюджета по программам указывается, что в течение этого двухгодичного периода будут приложены усилия для ускорения подготовки и издания дополнений к Справочнику по практике органов Организации Объединенных Наций. На основе информации, содержащейся в пунктах 8.13 и 8.67 предлагаемого бюджета по программам, Консультативный комитет отмечает, что за подготовку аналитического обзора деятельности основных органов, связанной со статьями Устава Организации Объединенных Наций, отвечают 10 разных департаментов/управлений в Секретариате, в то время как само Управление по правовым вопросам занимается подготовкой исследований по примерно 25 статьям Устава, а также председательствует в Междепартаментском комитете по подготовке Справочника по Уставу с целью координации работы над этим Справочником.

III.16. Консультативный комитет был проинформирован о том, что Департамент по экономическим и социальным вопросам также отвечает за подготовку ряда исследований по отдельным положениям Устава Организации Объединенных Наций и, кроме того, за координацию работы над рядом статей в социальной и экономической областях, ответственность за подготовку проектов которых возложена на другие департаменты и управления. На основе информации, содержащейся в пункте 53 введения к предлагаемому бюджету по программам, Комитет отмечает, что на период 2000-2001 годов на оплату дополнительного временного персонала общего назначения для сокращения отставания в работе испрашиваются ассигнования общим объемом 2,2 млн. долл. США. В пункте 8.74 предлагаемого бюджета по программам на оплату услуг временного персонала общего назначения, направляемого специально для сокращения отставания в работе и в связи с подготовкой Справочника по практике органов Организации Объединенных

Наций, испрашиваются ассигнования в размере 86 500 долл. США. Комитет был далее проинформирован о том, что была подготовлена и осуществляется программа ликвидации этого отставания. Комитет получил также сведения о том, что Шестому комитету были представлены доклады о ходе выполнения работ. Вместе с тем во введении, равно как и в отдельных разделах предлагаемого бюджета по программам, не содержится подробного описания этой программы. Комитет безуспешно пытался получить информацию о предполагаемых сроках ликвидации отставания. Эта информация должна быть представлена в следующем предлагаемом бюджете по программам наряду с разъяснением мер, принятых для обеспечения эффективной координации работы по ликвидации отставания и своевременного издания будущих томов.

III.17. Как указывается в пункте 8.51(f) предлагаемого бюджета по программам, в течение двухгодичного периода 2000-2001 годов Отдел по общеправовым вопросам будет уделять основное внимание "проведению арбитражных разбирательств или урегулированию разногласий, касающихся крупных коммерческих споров или других претензий к Организации Объединенных Наций частногоправового характера, либо наблюдению за их осуществлением". В ходе изучения предложений Генерального секретаря в отношении операций по поддержанию мира на 1998-1999 годы и 2000-2001 годы Консультативный комитет запросил и получил некоторую информацию по этому вопросу. В ответ на свой последующий запрос Комитет был проинформирован о том, что в 11 случаях арбитражных дел, связанных с операциями по поддержанию мира, по которым с 1995 года было вынесено решение, достигнуто мировое соглашение или иным образом прекращено разбирательство, общая сумма претензий составила 70 млн. долл. США, а сумма присужденных компенсаций или полюбовных договоренностей по этим делам составила 21 млн. долл. США. Комитет получил затем информацию о том, что по состоянию на 15 июня 1999 года общая сумма издержек Организации Объединенных Наций, связанных с разбирательством этих дел, а также расходов на внешних адвокатов, представляющих Организацию Объединенных Наций, составляет 3,9 млн. долл. США. Комитету было также сообщено, что общая сумма арбитражных издержек на тот момент, включая гонорары и расходы арбитров, а также сборы арбитражных учреждений, составляют 860 000 долл. США; эти показатели не учитывают расходы по состоянию на 15 июня 1999 года, которые, возможно, были должным образом произведены, но еще не подтверждены счетами-фактурами либо не оплачены.

III.18. Консультативный комитет полагает, что необходимо найти способ, согласующийся с правовыми требованиями в отношении конфиденциальности по отдельным вопросам, с тем чтобы дать возможность Генеральной Ассамблее убедиться в том, что значительные пассивы Организации Объединенных Наций (которые потенциально могут быть намного больше) регулируются надлежащим образом. В связи с этим Комитет намеревается вернуться к этому вопросу в контексте рассмотрения им доклада Генерального секретаря об арбитражном разбирательстве в связи с закупочной деятельностью, который должен быть представлен Генеральной Ассамблее в начале ее пятьдесят четвертой сессии во исполнение резолюции 53/217 Ассамблеи от 7 апреля 1999 года. В целях содействия этому Комитет в соответствии с положением 12.7 Финансовых положений просил Комиссию ревизоров провести конкретное изучение практики и процедур, применяемых администрацией Организации Объединенных Наций в отношении арбитражных дел/требований.

ЧАСТЬ IV. МЕЖДУНАРОДНОЕ СОТРУДНИЧЕСТВО В ЦЕЛЯХ РАЗВИТИЯ

IV.1. Смета по части IV предлагаемого бюджета по программам составляет в общей сложности 283 464 300 долл. США и охватывает раздел 9 "Экономические и социальные вопросы" (113 822 600 долл. США), раздел 10 "Африка: Новая программа по обеспечению развития" (6 337 200 долл. США), раздел 11А "Торговля и развитие" (95 302 400 долл. США), раздел 11В "Центр по международной торговле ЮНКТАД/ВТО" (20 170 900 долл. США), раздел 12 "Окружающая среда" (9 463 400 долл. США), раздел 13 "Населенные пункты" (14 633 300 долл. США), раздел 14 "Предупреждение преступности и уголовное правосудие" (6 175 600 долл. США) и раздел 15 "Международный контроль над наркотическими средствами" (17 558 900 долл. США).

Раздел 9. Экономические и социальные вопросы

IV.2. В настоящем разделе объединяются ресурсы и программы, данные о которых до двухгодичного периода 1998-1999 годов приводились по трем разделам, посвященным трем разным департаментам. Однако ввиду того, что после подготовки первоначального бюджета на 1998-1999 годы началось объединение трех департаментов, а именно Департамента по координации политики и устойчивому развитию, Департамента по экономической и социальной информации и анализу политики и Департамента по поддержке развития и управленческому обеспечению, невозможно провести прямое сопоставление данных нынешнего предлагаемого бюджета по программам с показателями предыдущих бюджетов.

IV.3. Как показано в таблице 9.1 предлагаемого бюджета по программам, объем предлагаемых по данному разделу ресурсов регулярного бюджета составляет до пересчета 107 283 700 долл. США, т.е. увеличивается на 325 300 долл. США; причины увеличения/сокращения ассигнований излагаются в пункте 9.9.

IV.4. Предполагаемый объем внебюджетных ресурсов составляет 217 022 400 долл. США; как показано в таблице 9.1, общий объем ресурсов по данному разделу на 2000-2001 годы составляет 330 845 000 долл. США.

IV.5. Общее число должностей, финансируемых за счет регулярного бюджета, сохраняется на предыдущем уровне (517 должностей), а общее число должностей, финансируемых за счет внебюджетных средств, сокращается на 17 с 55 должностей в двухгодичном периоде 1998-1999 годов до 38 должностей в двухгодичном периоде 2000-2001 годов. В отношении нормы вакансий Комитету сообщили, что средний показатель в 1998 году по должностям категории специалистов составлял 12,4 процента, а по должностям категории общего обслуживания - 2,6 процента. В конце апреля 1999 года показатель вакансий по должностям категории специалистов составлял 14,6 процента, а по должностям категории общего обслуживания - 0,9 процента. Консультативному комитету сообщили, что принимаются меры по сокращению вакансий среди должностей категории специалистов.

IV.6. Консультативный комитет отмечает, что расходы по персоналу в предлагаемом бюджете по программам на 2000-2001 годы рассчитаны исходя из нормы вакансий 5 процентов и 2,5 процента по должностям категории специалистов и общего обслуживания соответственно. Комитет настоятельно призывает Департамент активизировать меры по набору сотрудников в целях обеспечения планомерного осуществления мандатов.

IV.7. Как показано в таблице 9.2 предлагаемого бюджета по программам, сметные ассигнования по статье "Должности" составляют 92 248 000 долл. США до пересчета, а по статье "Прочие расходы по персоналу" - 1 955 200 долл. США. Сокращение ассигнований на 1 254 500 долл. США по статье "Должности" обусловлено невключением в бюджет расходов на временный

секретариат Конвенции Организации Объединенных Наций по борьбе с опустыниванием, о чем говорится в пункте 9.9 предлагаемого бюджета по программам.

IV.8. Как показано в таблице 9.1 предлагаемого бюджета по программам, ресурсы распределяются по четырем компонентам данного раздела: "Директивные органы", "Руководство и управление", "Программа работы" и "Вспомогательное обслуживание программы". По подразделу "Директивные органы" по регулярному бюджету испрашивается сумма в размере 3 863 900 долл. США до пересчета, которая требуется для обеспечения работы 10 межправительственных и экспертных органов и обслуживания трех специальных сессий и совещаний, как показано в таблице 9.4 и 9.5 предлагаемого бюджета по программам. Основная часть этой суммы - 2 961 800 долл. США до пересчета - предназначена для финансирования поездок представителей межправительственных органов. В ответ на запрос Консультативному комитету сообщили, что смета была составлена исходя из предыдущего опыта, при этом принимался также во внимание коэффициент, учитывающий неприсутствие ряда представителей. Комитет отмечает, что согласно подпунктам 9.37(a) и (b) испрашиваемые общие ассигнования в размере 372 300 долл. США предназначены для финансирования приблизительно семи месяцев работы по краткосрочным контрактам семи сотрудников (двух сотрудников класса С-4, одного сотрудника класса С-3 и четырех сотрудников категории общего обслуживания), а также для оплаты сверхурочных в связи с последующей деятельностью по итогам четвертой Всемирной конференции по положению женщин и проведением в 2000 году специальной сессии Генеральной Ассамблеи для общего обзора и оценки хода осуществления решений Всемирной встречи на высшем уровне в интересах социального развития. Кроме того, как указывается в пункте 9.39 предлагаемого бюджета по программам, испрашиваемые ассигнования в размере 307 900 долл. США предназначены для оплаты услуг консультантов и экспертов, которые потребуются в связи с последующей деятельностью по итогам Конференции и проведением специальной сессии. Комитет не возражает против этих предложений. Вместе с тем Комитет надеется, что прежде чем задействовать эти дополнительные средства для найма сотрудников, работающих по краткосрочным контрактам, консультантов и экспертов, будут приняты меры по использованию кадровых ресурсов, имеющихся по соответствующим подпрограммам данного раздела. Комитет отмечает, что, как указывается в пункте 9.40(b) предлагаемого бюджета по программам, для финансирования поездок персонала в связи с последующей деятельностью по итогам Конференции и проведением специальной сессии испрашивается сумма в размере 133 700 долл. США. На запрос Комитета в отношении необходимости издания по контрактам публикаций (59 900 долл. США), о чем говорится в пункте 9.41 предлагаемого бюджета по программам, ему сообщили, что использование услуг по контрактам необходимо для обеспечения своевременного печатания брошюр, проспектов и материалов на специальной глянцевой бумаге в связи с последующей деятельностью по итогам Конференции и специальной сессии Генеральной Ассамблеи.

IV.9. По подразделу "Руководство и управление", как показано в таблице 9.6 предлагаемого бюджета по программам, испрашивается сумма в размере 4 249 600 долл. США до пересчета. Согласно таблице 9.7 на 2000-2001 годы испрашивается в общей сложности 14 должностей по сравнению с 19 должностями в 1998-1999 годах. Как указано в пункте 9.50, пять должностей переводятся в "основные отделы" Департамента. Комитет отмечает, что согласно пункту 9.106 предлагается реклассифицировать две должности класса С-3 до уровня С-4. Исходя из предоставленной информации, Комитет рекомендует согласиться с этим предложением.

IV.10. В пунктах 9.45-9.48 предлагаемого бюджета по программам говорится о создании в Департаменте в качестве одной из мер по осуществлению реформы Управления по межучрежденческим вопросам, а также о его роли и функциях. В ответ на соответствующий запрос Консультативный комитет получил следующую информацию о штатном расписании и функциях соответствующих сотрудников Управления:

ШТАТНОЕ РАСПИСАНИЕ УПРАВЛЕНИЯ ПО МЕЖУЧРЕЖДЕНЧЕСКИМ ВОПРОСАМ

ПО СОСТОЯНИЮ НА ИЮНЬ 1999 ГОДА

Сотрудники категории специалистов и выше*

- Д-2 Прикомандирован из Канцелярии Генерального секретаря без возмещения расходов
- Отвечает за общее руководство и управление работой Управления
- Д-1 Прикомандирован из Программы развития Организации Объединенных Наций (ПРООН) без возмещения расходов
- Отвечает за последующую деятельность в связи с решениями Административного комитета по координации по вопросам Африки, Стратегической основы, стратегического планирования, глобализации, а также по вопросам, касающимся финансирования и развития
- С-5 Прикомандирован из Организации Объединенных Наций по промышленному развитию без возмещения расходов
- Отвечает за последующую деятельность в связи с решениями АКК по вопросам отношений с частным сектором, за разработку системы управления, подготовку общего обзора Административного комитета по координации для Комитета по программе и координации/Экономического и Социального Совета, а также за взаимодействие с Колледжем персонала Организации Объединенных Наций
- С-5 Прикомандирован из Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию без возмещения расходов
- Секретарь Организационного комитета отвечает за решение всех вопросов, касающихся организационных сторон деятельности Административного комитета по координации и Организационного комитета и последующей деятельности
- С-5 Назначен из Отдела Департамента по экономическим и социальным вопросам по поддержке Экономического и Социального Совета и координации
- Секретарь Межучрежденческого комитета по устойчивому развитию; отвечает за поддержание связи со вспомогательными механизмами и координирует деятельность по информационным и управленческим вопросам; поддерживает связь с представителями гражданского общества; секретарь Целевой группы Департамента по экономическим и социальным вопросам по связям с негосударственными структурами.

Сотрудники категории общего обслуживания

- О-7 Назначен из Отдела Департамента по экономическим и социальным вопросам по поддержке Экономического и Социального Совета и координации
- Младший сотрудник по обслуживанию заседаний

* Все сотрудники категории специалистов отвечают также за поддержание связи с конкретными учреждениями, фондами и программами системы по вопросам, касающимся их деятельности и распространения соответствующей информации в рамках системы.

О-5 Назначен из Фонда Организации Объединенных Наций в области народонаселения

Помощник секретаря

Предполагаемые дополнительные должности

Сотрудники категории специалистов и выше

Ведутся переговоры о прикомандировании еще двух сотрудников категории специалистов: одного из Международной организации гражданской авиации, а другого из Международного союза электросвязи. Предполагается, что эти сотрудники будут заниматься в Управлении вопросами информации и связи.

Сотрудники категории общего обслуживания

Ведутся переговоры о прикомандировании еще двух сотрудников категории общего обслуживания.

IV.11. Согласно вышеприведенной информации в Управлении, возможно, будет насчитываться 11 должностей. Вместе с тем Комитет отмечает, что в предлагаемом бюджете по программам не приводится сумма расходов на содержание Web-сайта Административного комитета по координации (о чем говорится в пункте 9.49(b)), не упоминается об этом и в вышеуказанной информации, предоставленной Консультативному комитету. В пункте 9.53 испрашиваются средства, в частности, для финансирования консультантов и экспертов, которые будут выполнять работу, имеющую отношение к Административному комитету по координации, а в пункте 9.54 испрашивается сумма в размере 168 500 долл. США на финансирование поездок персонала для обслуживания Административного комитета по координации. О том, сотрудники какой специализации требуются для подготовки документов Административного комитета по координации, упоминаемых в пункте 9.53 предлагаемого бюджета по программам, ничего не говорится.

IV.12. На основании предоставленной ему информации Консультативный комитет сделал вывод о непрозрачности расходов Управления по межучрежденческим вопросам. Кроме того, в смете отсутствует какое-либо четкое указание на единую позицию членов Административного комитета по координации в отношении финансирования Управления. Предпринятые до сих пор меры выходят за рамки обычной процедуры и, по всей видимости, обусловлены желанием некоторых членов АКК использовать в Управлении прикомандированный персонал. Такое положение недопустимо. Поэтому Комитет рекомендует Генеральному секретарю пересмотреть систему финансирования Управления и привести данные о всех расходах, связанных с его деятельностью, в том числе по таким статьям, как "Расходы по персоналу", "Служебные помещения", "Мебель и оборудование", "Поездки", "Оперативные расходы" и "Прочие расходы по вспомогательному обслуживанию", вне зависимости от источников финансирования. В этой связи Комитет отмечает, что он не удовлетворен мерами, которые были приняты во исполнение его рекомендации, приведенной в пункте IV.4 его доклада о предлагаемом бюджете по программам на двухгодичный период 1998-1999 годов¹, и которые изложены в таблице 9.33 предлагаемого бюджета по программам, в частности в отношении расходов Административного комитета по координации и его механизмов. Консультативный комитет вновь повторяет свою рекомендацию. В этой связи Консультативный комитет отмечает, что Комитет по программе и координации в своем докладе о годовом обзорном докладе Административного комитета по координации за 1998 год¹² предложил включить в следующий доклад Административного комитета по координации часть, посвященную реагированию на замечания и выполнению рекомендаций Консультативного комитета, которые были изложены в его докладе¹.

IV.13. Консультативный комитет считает необоснованным содержащееся в пункте 9.52 предложение о выделении 193 400 долл. США на финансирование временного персонала общего

назначения для координации мероприятий в области технического сотрудничества. Комитет сомневается в целесообразности найма по краткосрочным контрактам сотрудников для выполнения вышеуказанных функций, поскольку для деятельности междепартаментской целевой группы, упоминаемой в пункте 9.50, и вспомогательного обслуживания со стороны административного подразделения, занимающегося вопросами технического сотрудничества, не требуется дополнительных сотрудников, работающих по краткосрочным контрактам. Кроме того, Комитет не считает целесообразным перевод из подраздела "Руководство и управление" пяти сотрудников, которые в переходный период занимались вопросами координации, и последующем испрашивании средств на финансирование найма по краткосрочным контрактам сотрудников для продолжения координации мероприятий в области технического сотрудничества. По мнению Консультативного комитета, для обеспечения необходимой координации должны использоваться имеющиеся сотрудники.

IV.14. Консультативный комитет отмечает также недостаточную обоснованность просьбы о выделении дополнительных ресурсов на финансирование консультантов для выполнения задач, изложенных в пункте 9.53 предлагаемого бюджета по программам.

IV.15. В отношении поездок по всему разделу в целом Консультативный комитет отмечает, что на эти цели испрашивается 4 848 700 долл. США до пересчета, т.е. на 295 400 долл. США больше, чем в предыдущем двухгодичном периоде. Вместе с тем не ясно, какая часть расходов на финансирование поездок касается мероприятий по техническому сотрудничеству. Согласно таблице 9.6 по подразделу "Руководство и управление" ассигнования на поездки увеличиваются на 364 400 долл. США. Комитет отмечает, что, как указывается в пункте 9.54 предлагаемого бюджета по программам, в сумму расходов по статье "Поездки" впервые включаются ассигнования на финансирование поездок, связанных с организацией совещаний видных деятелей и экспертов, которые будут проводиться в соответствии с резолюцией 50/227 Генеральной Ассамблеи от 24 мая 1996 года в период работы Второго и Третьего комитетов Генеральной Ассамблеи и Экономического и Социального Совета.

IV.16. Как указывается в пункте 9.55 предлагаемого бюджета по программам, в качестве взноса Организации Объединенных Наций в финансирование деятельности Службы связи с неправительственными организациями испрашивается сумма в размере 399 000 долл. США. В ответ на соответствующий запрос Консультативному комитету сообщили, что консультативным статусом при Экономическом и Социальном Совете обладает 1851 неправительственная организация (не считая 444 организаций, включенных в реестр Комиссии по устойчивому развитию) по сравнению с 1700 неправительственными организациями, которые, как сообщалось Консультативному комитету, обладали таким статусом во время пятьдесят второй сессии Генеральной Ассамблеи. В этой связи Комитет напоминает свои замечания, которые были им сделаны в пунктах IV.10 и IV.11 его доклада о предлагаемом бюджете по программам на двухгодичный период 1998-1999 годов¹ и в соответствии с которыми Комитет запросил информацию об общем объеме ресурсов, предложенных на двухгодичный период в отношении деятельности, которая касается неправительственных организаций (НПО). Данный вопрос Секретариатом не рассматривался; Комитет вновь повторяет свое мнение о том, что "настало время произвести оценку последствий для бюджета Организации Объединенных Наций по программам значительного увеличения числа НПО, принимающих участие в работе Организации Объединенных Наций, поскольку с учетом финансовых проблем, стоящих перед Организацией, административные и финансовые последствия приобретут более существенное значение". Комитет рекомендует, чтобы в будущих бюджетах приводилась информация как по программным, так и по финансовым аспектам данной проблемы.

IV.17. Как показано в таблице 9.8(1) предлагаемого бюджета по программам, на осуществление программы работы по данному разделу испрашивается сумма в размере 90 808 100 долл. США до пересчета. Как показано в таблице 9.8(2), за счет внебюджетных средств на осуществление семи

подпрограмм предполагается выделить 211 656 200 долл. США. Количество подпрограмм (семь) соответствует числу организационных подразделений.

IV.18. Что касается вопроса об обзоре программ, то в течение нескольких двухгодичных периодов Консультативный комитет призывает к более активному участию директивных органов в обзоре программ работы, в том числе касающихся публикаций. Комитет твердо убежден в том, что по программе работы и публикациям, которые являются основой для составления сметы, представляемой Генеральным секретарем Генеральной Ассамблеи, должны высказываться прежде всего органы, которые разрабатывают программу. Комитет с удовлетворением отмечает, что многим межправительственным органам, в том числе межправительственным органам региональных комиссий, удалось добиться реального прогресса в обзоре относящихся к сфере их компетенции программ работы и публикаций (см. гл. I выше).

IV.19. В пункте IV.19 своего доклада¹ Консультативный комитет выразил сожаление в связи с очевидным игнорированием директивными органами задачи проведения обзора программы публикаций. Комитет рекомендовал "межправительственному механизму нового объединенного департамента, включающего подразделения трех бывших департаментов, активнее участвовать в проведении углубленного обзора его программы публикаций".

IV.20. Консультативный комитет не удовлетворен мерами, которые были приняты во исполнение его рекомендаций и о которых говорится в таблице 9.33 предлагаемого бюджета по программам. Комитет отмечает, что о мерах, принятых другими секретариатскими подразделениями и директивными органами, кратко говорится в ряде разделов предлагаемого бюджета по программам (разделах 11А, 17 и 19). В этой связи Комитет с удовлетворением отмечает информацию о расширении сотрудничества между Департаментом по экономическим и социальным вопросам и Конференцией Организации Объединенных Наций по торговле и развитию (ЮНКТАД) в подготовке ряда докладов. Комитет рекомендует в предлагаемом бюджете на следующий двухгодичный период включить в раздел 9 такую информацию, в том числе информацию об обзоре публикаций межправительственными механизмами. Кроме того, Комитет рекомендует в описательной части по каждой подпрограмме систематически указывать число периодических и непериодических публикаций, издание которых предполагается в течение следующего двухгодичного периода. Это было сделано, например, в разделах по региональным комиссиям и ЮНКТАД. С введением в действие Комплексной системы информации о заседаниях и документации (ИМДИС) в описательной части будет несложно приводить информацию о количестве публикаций.

IV.21. Что касается управления мероприятиями по техническому сотрудничеству, то, как показано в таблице 9.2(2) предлагаемого бюджета по программам, предполагаемый объем ассигнований в течение двухгодичного периода 2000-2001 годов, финансируемых за счет внебюджетных средств, составляет 217 022 400 долл. США, что на 7 процентов меньше по сравнению с двухгодичным периодом 1998-1999 годов. Объем ресурсов на финансирование оперативных проектов, которые предполагается получить от ПРООН, составляет 165 000 000 долл. США, что на 10 процентов больше суммы в размере 149 000 000 долл. США, которая предусматривалась на двухгодичный период 1998-1999 годов. В отношении ресурсов, выделяемых ЮНФПА на осуществление основной деятельности, Консультативному комитету сообщили, что Секретариат не получал информации о возможном поступлении средств от этого Фонда. Число должностей, финансируемых за счет внебюджетных ресурсов (см. таблицу 9.3), сокращается на 17 должностей, или на 30 процентов, в то время как объем ресурсов сокращается на 7 процентов. В ответ на просьбу Комитета разъяснить такое положение ему сообщили, что если в таблице 9.2(2) исключить расходы по статье "Прочие расходы", которые представляют собой общий объем ресурсов, выделяемых на осуществление проектов по техническому сотрудничеству на местах (204 331 100 долл. США в 1998-1999 годах и 201 256 700 долл. США в 2000-2001 годах), то объем всех остальных ресурсов, которые касаются основной деятельности и деятельности по вспомогательному обслуживанию программ, сократится с 29 594 600 долл. США в 1998-1999 годах до 15 765 700 долл. США в 2000-2001 годах, или на 46 процентов, что ближе к

30-процентному сокращению числа должностей, финансируемых за счет внебюджетных ресурсов. С учетом объема внебюджетных ресурсов Комитет попытался выяснить причины того, что сумма расходов на вспомогательное обслуживание согласно таблице 9.1(2) составляет всего лишь 9 273 400 долл. США. Комитету сообщили, что эта сумма представляет собой поступления в Департамент в счет возмещения накладных расходов в связи с осуществлением технических проектов, объем которых остается стабильным. Так, в 1998-1999 годах он составлял, по оценкам, 9 203 600 долл. США. Комитет выяснял также причины резкого сокращения согласно таблице 9.2(2) предполагаемых расходов на поездки с 2 945 500 долл. США до 517 100 долл. США, но не получил ответа.

IV.22. Цели, на которые предполагается использовать внебюджетные ресурсы по данному разделу, излагаются в пункте 9.10 предлагаемого бюджета по программам. Консультативный комитет отмечает, что согласно пункту 9.50 общую координацию мероприятий по техническому сотрудничеству обеспечивает "междепартаментская целевая группа на уровне директоров отделов, деятельность которой поддерживается административным подразделением, занимающимся вопросами технического сотрудничества, а помощник Генерального секретаря по координации политики и межучрежденческим вопросам осуществляет централизованный контроль и директивное руководство". В пункте 32 своего доклада (A/52/7/Add.1) Комитет подчеркнул "необходимость сохранения потенциала Организации по осуществлению программы в области технического сотрудничества" и рекомендовал "держат в поле зрения вопрос о кадровых ресурсах, выделяемых на эту деятельность". Комитет рекомендует четко отражать в будущих бюджетных документах объем ресурсов, предназначенных для сохранения этого потенциала.

IV.23. Консультативный комитет отмечает, что основная часть средств, предназначенных для финансирования технического сотрудничества, выделяется на осуществление подпрограммы 4 "Устойчивое развитие". Доля ассигнований на осуществление мероприятий подпрограммы, выделяемых за счет регулярного бюджета, составляет лишь 8 процентов от общего объема ресурсов по подпрограмме. Однако в описательной части практически ничего не говорится о том, каким образом остающиеся 92 процента ресурсов по подпрограмме 4 будут распределены по конкретным направлениям, изложенным в пункте 9.10 предлагаемого бюджета по программам. Комитет просит в следующей бюджетной смете исправить этот недостаток по всем подпрограммам. Комитет предлагает также в информации об управлении техническим сотрудничеством в рамках раздела 9 сообщать о роли в обзоре программы работы межправительственных механизмов, таких, как Комиссия по устойчивому развитию. Комитет запросил также информацию о сумме, которая была израсходована из общего объема ассигнований по подпрограмме 4 на 1998-1999 годы в размере 116 134 800 долл. США (таблица 9.16(2), и ему сообщили, что за 18 месяцев двухгодичного периода была израсходована сумма в размере 54 617 019 долл. США. Комитет запросил также информацию о том, какая в целом сумма по разделу 9 была израсходована в 1998 году из общего объема внебюджетных ресурсов в размере 204 331 100 долл. США, приведенного в таблице 9.2(2), и ему сообщили, что в течение первых 18 месяцев двухгодичного периода 1998-1999 годов было израсходовано 111 646 000 долл. США. По мнению Комитета, уровень освоения средств свидетельствует о необходимости пересмотра процесса разработки, утверждения и осуществления проектов.

IV.24. Если судить по описательной части, существенную роль в деятельности по разделу 9 играют информационные технологии. В связи с подразделом "Вспомогательное обслуживание программы" Комитет запросил дополнительную информацию по системе ИМДИС. Комитету сообщили, что ИМДИС - это комплексная, использующая сеть Интранет система контроля за осуществлением программ, которая разрабатывается от имени Исполнительного комитета по экономическим и социальным вопросам в сотрудничестве с Управлением служб внутреннего надзора. В порядке эксперимента система была разработана в Департаменте по экономическим и социальным вопросам в двухгодичном периоде 1998-1999 годов. В ходе дальнейшего тестирования и расширения ее функциональных характеристик и наборов данных система будет усовершенствована, что необходимо для содействия ее широкому использованию в участвующих в

проекте департаментах и отделениях. Комитет предлагает Департаменту более широко применять новые технологии при распространении подготавливаемых им материалов и в области связи. Вместе с тем Комитет предлагает в следующих бюджетных документах предоставлять более четкую информацию о проектах в области новых технологий и соответствующих эксплуатационных расходах в рамках текущих и предлагаемых проектов по данному разделу бюджета. По мнению Комитета, в бюджетных документах следует сообщать о механизмах координации деятельности с другими структурами Секретариата, такими, как региональные экономические комиссии.

IV.25. Как показано в таблице 9.2(1) предлагаемого бюджета по программам, по статье "Консультанты и эксперты" по регулярному бюджету испрашивается сумма в размере 3 042 000 долл. США, что на 504 000 долл. США больше по сравнению с предыдущим двухгодичным периодом, в то время как согласно таблице 9.2(2) за счет внебюджетных ресурсов по той же статье предлагается выделить сумму в размере 2 898 900 долл. США, что на 4 738 000 долл. США меньше ассигнований в размере 7 636 900 долл. США, предусмотренными на 1998-1999 годы. В ответ на запрос Консультативного комитета о причинах такого сокращения ему сообщили, что оно обусловлено сокращением объема средств, предоставляемых Фондом Организации Объединенных Наций в области народонаселения (ЮНФПА) и всеми другими основными целевыми фондами, что показано в таблице 9.1(2). В ответ на запрос Комитета о том, какие суммы были израсходованы по статье "Консультанты и эксперты" в 1998-1999 годах, ему сообщили, что общий объем расходов по регулярному бюджету по состоянию на середину июля 1999 года составил 1 680 500 долл. США, включая 224 500 долл. США на деятельность по проблеме опустынивания, а аналогичный показатель по внебюджетным ресурсам составил 3 417 900 долл. США.

IV.26. Консультативный комитет отмечает, что в пункте 9.61 испрашиваются ресурсы для оплаты услуг консультантов в связи с разработкой "программных вопросов, находящихся на рассмотрении Генеральной Ассамблеи и Экономического и Социального Совета, особенно в том, что касается различных диалогов по программным вопросам на высоком уровне". В пункте 9.93 испрашиваются ресурсы, в частности, "для подготовки шести исследований по приоритетным вопросам, решение о проведении которых может быть принято Генеральной Ассамблеей на ее специальной сессии"; а в пункте 9.138 испрашиваются ресурсы, в частности, для проведения исследований "по конкретным темам, касающимся народонаселения и развития, вытекающим из итогов специальной сессии Генеральной Ассамблеи".

IV.27. На основании вышеприведенных отдельных примеров Консультативный комитет пришел к выводу, что в большинстве случаев средства на консультационные услуги испрашиваются исходя из предположения, согласно которому, когда директивные органы принимают то или иное решение, в Секретариате отсутствуют специалисты, необходимые для осуществления соответствующего мандата. В этом смысле испрашиваемые ресурсы можно считать резервными средствами, которые могут не потребоваться в случае, если мандат можно будет выполнить за счет ресурсов Секретариата. Такой порядок не в полной мере соответствует положениям раздела VIII резолюции 53/221 Генеральной Ассамблеи, касающейся консультантов (см. раздел 11А ниже).

IV.28. Вместе с тем Консультативный комитет признает тот факт, что исходя из предыдущего опыта Департамент может вполне обоснованно предполагать, что осуществление некоторых из мандатов, решение о которых в будущем будет принято директивными органами, может быть связано с использованием консультантов. Поэтому Комитет рекомендует Секретариату в будущем во всех разделах бюджета проводить четкое различие между подобными резервными средствами. Комитет рекомендует также по каждой подпрограмме данного раздела предлагаемого бюджета по программам приводить информацию о числе предлагаемых специальных групп экспертов и соответствующем количестве заседаний, предпочтительнее в форме таблиц. Комитет предлагает приводить аналогичную информацию и за два предыдущих двухгодичных периода с указанием количества специальных групп экспертов, которые фактически занимались работой (см. раздел 11А ниже).

Раздел 10. Африка: Новая программа по обеспечению развития

IV.29. В разделе 10 предлагаемого бюджета по программам согласно смете Генерального секретаря потребности в рамках регулярного бюджета составят 6 013 100 долл. США (до пересчета на период 2000-2001 годов) на осуществление Новой программы Организации Объединенных Наций по обеспечению развития в Африке в 90-е годы. Данная сумма представляет собой увеличение на 14,9 процента по сравнению с ассигнованиями в размере 5 230 000 долл. США на период 1998-1999 годов. Объем внебюджетных ресурсов прогнозируется на уровне 1 812 400 долл. США, тогда как в смете на 1998-1999 годы он составлял 2 147 500 долл. США.

IV.30. Как указано в пункте 10.4 предлагаемого бюджета по программам, совместную ответственность за осуществление этой программы будут нести Департамент по экономическим и социальным вопросам, Экономическая комиссия для Африки (ЭКА) и Департамент общественной информации; Департамент по экономическим и социальным вопросам через Канцелярию Специального координатора по Африке и наименее развитым странам обеспечивает общую координацию программы и руководство ею. Вспомогательное обслуживание в отношении подпрограмм 1 и 2 предусмотрено в разделах 9 и 16 предлагаемого бюджета по программам (см. гл. I выше).

IV.31. Потребности в должностях по данному разделу бюджета на 2000-2001 годы включают 23 должности, финансируемые за счет средств регулярного бюджета (14 должностей категории специалистов и выше, 8 должностей категории общего обслуживания и 1 должность местного разряда); за счет внебюджетных ресурсов предполагается финансировать 5 должностей по сравнению с 8 в 1998-1999 годах. Просьбы об учреждении четырех новых должностей содержатся в пунктах 10.22-10.24 предлагаемого бюджета по программам. Из этих четырех должностей одна должность класса С-4 и одна должность сотрудника местного разряда будут учреждены в ЭКА, в то время как одна должность категории С-3 и одна должность категории общего обслуживания будут созданы в Департаменте общественной информации. Консультативный комитет рекомендует удовлетворить просьбы об учреждении этих должностей.

Раздел 11А. Торговля и развитие

IV.32. Объем ресурсов из регулярного бюджета, испрашиваемых по данному разделу предлагаемого бюджета по программам, составляет 93 724 900 долл. США (до пересчета), что отражает рост объема ресурсов на 428 500 долл. США вследствие увеличения/уменьшения объема средств по ряду статей расходов, как показано в таблице 11А.2 и разъясняется в пункте 11А.5 предлагаемого бюджета по программам. Как указано в таблице 11А.1(2), объем внебюджетных ресурсов предусмотрен в размере 39 526 700 долл. США.

IV.33. Консультативный комитет напоминает, что в своем докладе (А/52/898) Генеральный секретарь изложил предложения о выделении суммы в 5,5 млн. долл. США в соответствии с решением Генеральной Ассамблеи 52/462 от 31 марта 1998 года. В ответ на запрос относительно использования указанного "неизрасходованного остатка средств" Консультативному комитету была представлена нижеследующая таблица.

Использование "неизрасходованного остатка средств" в размере 5,5 млн. долл. США

(По состоянию на 28 мая 1999 года)

Код	Бюджетные ассигнования	Расходы	Обязательства	Остаток
-----	------------------------	---------	---------------	---------

Сессии Конференции (ЮНКТАД X)

Группы экспертов	60	81 000	3 047	33 068	44 885
------------------	----	--------	-------	--------	--------

Комиссия по инвестициям, технологиям и смежным финансовым вопросам

Путевые расходы экспертов, участвующих в заседаниях	210	435 200	64 820		370 380
---	-----	---------	--------	--	---------

Комиссия по торговле товарами и услугами и сырьевым товарам

Путевые расходы экспертов, участвующих в заседаниях	210	326 400	80 429	30 000	215 971
---	-----	---------	--------	--------	---------

Комиссия по предпринимательству, упрощению деловой практики и развитию

Путевые расходы экспертов, участвующих в заседаниях	210	326 400	0	91 154	235 246
---	-----	---------	---	--------	---------

Руководство и управление

Консультанты	40	200 000	7 730	79 522	112 748
--------------	----	---------	-------	--------	---------

Отдел стратегий в области глобализации и развития

Временные сотрудники	30	420 000	143 135	268 866	8 000
----------------------	----	---------	---------	---------	-------

Консультанты	40	210 000	9 407	1 438	199 155
--------------	----	---------	-------	-------	---------

Итого		630 000	152 542	270 304	207 155
--------------	--	----------------	----------------	----------------	----------------

Отдел инвестиций, развития предприятий и технологий

Временные сотрудники	30	210 000	25 636	83 364	101 000
----------------------	----	---------	--------	--------	---------

Консультанты	40	210 000	1 000		209 000
--------------	----	---------	-------	--	---------

Группы экспертов	60	30 000	0	12 175	17 825
------------------	----	--------	---	--------	--------

Путевые расходы персонала	242	20 000	5 326		14 674
---------------------------	-----	--------	-------	--	--------

Итого		470 000	31 962	95 539	342 499
--------------	--	----------------	---------------	---------------	----------------

Отдел международной торговли товарами и услугами и сырьевыми товарами

Консультанты	40	340 000	42 735	8 500	288 765
--------------	----	---------	--------	-------	---------

Группы экспертов	60	300 000	0	88 931	211 069
------------------	----	---------	---	--------	---------

Путевые расходы персонала	242	37 600	8 602	7 900	21 098
---------------------------	-----	--------	-------	-------	--------

Итого		677 600	51 337	105 331	520 932
--------------	--	----------------	---------------	----------------	----------------

Отдел инфраструктуры услуг для развития и эффективности торговли

Временные сотрудники	30	420 000	0	0	420 000
----------------------	----	---------	---	---	---------

Консультанты	40	60 000	15 588	17 000	27 412
--------------	----	--------	--------	--------	--------

Путевые расходы персонала	242	30 000	0	0	30 000
---------------------------	-----	--------	---	---	--------

Итого		510 000	15 588	17 000	477 412
--------------	--	----------------	---------------	---------------	----------------

Управление Специального координатора по наименее развитым странам, не имеющим выхода к морю, и островным развивающимся странам

Временные сотрудники	30	100 000	3 030	18 000	78 970
----------------------	----	---------	-------	--------	--------

Консультанты	40	500 000	11 002	7 500	481 498
--------------	----	---------	--------	-------	---------

Группы экспертов	60	100 000		54 000	46 000
------------------	----	---------	--	--------	--------

Путевые расходы персонала	242	0	28 026	7 500	(35 526)
Итого		700 000	42 058	87 000	570 942
Итого		4 356 600	449 513	808 918	3 098 170
Раздел 21		1 170 000	961 849		208 151
ВСЕГО		5 526 600	1 411 362	808 918	3 306 321

IV.34. Исходя из таблицы 11А.2 Консультативный комитет отмечает, что по статье "Должности" предусмотрено сокращение на 238 300 долл. США; как указано в пункте 11А.5(с), это обусловлено отсроченными последствиями упразднения в 1999 году двух должностей класса Д-1. Комитет отмечает увеличение на 334 700 долл. США по статье "Прочие расходы по персоналу". Как указано в пункте 11А.16, сумма в 125 200 долл. США испрашивается для оплаты услуг временных сотрудников общего назначения и сверхурочных в связи с подготовкой и обслуживанием региональных ознакомительных практикумов в рамках подготовки к десятой сессии ЮНКТАД; в пункте 11А.75 также указана сумма в размере 226 300 долл. США, предназначенная для оплаты услуг временных сотрудников общего назначения. Комитет был информирован о том, что эта вторая сумма испрашивается для покрытия расходов на учреждение одной должности категории С-5 и одной должности категории общего обслуживания на временной основе для оказания поддержки и помощи в процессе подготовки к третьей Конференции Организации Объединенных Наций по наименее развитым странам.

IV.35. Как указано в таблице 11А.2, объем расходов по статье "Субсидии и взносы" увеличился на 254 000 долл. США. Как указано в пункте 11А.39, сметные потребности в размере 2 076 200 долл. США, отражающие увеличение объема ресурсов на 254 400 долл. США, предназначены для покрытия доли ЮНКТАД в оплате услуг по обеспечению функционирования и обслуживания главного компьютера, причем увеличение объема ассигнований связано, в частности, с внедрением программного обеспечения "Lotus Notes", использованием помещений и управлением системой.

IV.36. В отношении директивных органов в таблицах 11А.4 и 11А.5 приводится сумма в 818 300 долл. США до пересчета. Однако в эту сумму не включены ресурсы для других конференций, таких, как третья Конференция Организации Объединенных Наций по наименее развитым странам и четвертая Конференция Организации Объединенных Наций для рассмотрения всех аспектов согласованных на многосторонней основе справедливых принципов и правил для контроля за ограничительной деловой практикой.

IV.37. Далее, хотя обслуживание третьей Конференции Организации Объединенных Наций по наименее развитым странам упоминается в изложении пяти подпрограмм в пунктах 11А.34, 11А.44, 11А.55, 11А.63 и 11А.73, конкретный объем ресурсов, необходимых для Конференции, не упоминается. Консультативный комитет рекомендует, чтобы в будущем секретариат ЮНКТАД указывал по каждой подпрограмме конкретный объем услуг или ресурсов, которые потребуются для Конференции, если ее обслуживают несколько организационных подразделений, а также связанные с этим сметные расходы. Такая процедура способствовала бы транспарентности, отчетности и избежанию возможного дублирования.

IV.38. Исходя из таблицы 11А.3, Консультативный комитет отмечает, что в период 2000-2001 годов не предусматривается никаких изменений в общем числе должностей, финансируемых как из регулярного бюджета, так и за счет внебюджетных ресурсов. Однако предлагается перераспределение шести должностей категории специалистов и двух должностей категории общего обслуживания. Комитет согласен с перераспределением одной должности класса С-4 из подпрограммы 2 в подпрограмму 5, однако возражает против перевода одной должности класса С-2 из подпрограммы 5 в подпрограмму 1. Комитет отмечает, что в подпрограмме 5 для третьей Конференции Организации Объединенных Наций по наименее развитым странам предлагается учредить две временные должности (пункт 11А.75). Комитету также известно, что другие подразделения секретариата ЮНКТАД выполняют самые разнообразные функции, связанные с мероприятиями и программами для наименее развитых стран. Однако Комитет считает, что в данном случае не были в полной мере использованы возможности Управления Специального координатора по наименее развитым, не имеющим выхода к морю и островным развивающимся странам в плане координации мероприятий и программ в интересах наименее развитых, не имеющих выхода к морю и малых островных стран.

IV.39. По мнению Консультативного комитета, тщательный анализ объема работы, изложенного в пунктах 11А.69, 11А.73 и 11А.76 предлагаемого бюджета по программам, позволяет сделать вывод о том, что предлагаемые в рамках подпрограммы 5 ресурсы являются нереальными. В ответ на свой запрос Комитет был информирован о том, что должность категории С-4, упомянутая в пункте IV.28 доклада Комитета¹, в настоящее время включена в подпрограмму 4. Комитет запросил информацию относительно тех функций, которые выполняет занимающий эту должность сотрудник, и о мерах по осуществлению решений Глобальной конференции по устойчивому развитию малых островных развивающихся государств. Однако Комитет не получил информацию, позволяющую ему определить целесообразность перевода этой должности. Комитет рекомендует Генеральному секретарю ЮНКТАД провести обзор объема работы данного подразделения и без ущерба для решений директивных органов ЮНКТАД о роли Управления определить, следует ли выделить дополнительные кадровые ресурсы и ресурсы, не связанные с персоналом, в распоряжение Управления Специального координатора после следующей специальной сессии по малым островным развивающимся государствам.

IV.40. В отношении предлагаемого перераспределения одной должности категории общего обслуживания (высший разряд), упомянутой в пункте 11А.26, Консультативный комитет указывает на таблицу 11А.7, в который показано, что в Канцелярии Генерального секретаря ЮНКТАД уже имеется одна должность категории общего обслуживания высшего разряда. Далее, содержащееся в пункте 11А.26 разъяснение не является достаточным обоснованием для учреждения второй должности высшего разряда. Комитет также запросил информацию о функциях, выполняемых сотрудником на должности С-5, которую предлагается перевести в подпрограмму 2, как указано в пункте 11А.45, и получил в ответ лишь объявление о вакансии в отношении этой должности. Комитет считает, что для перераспределения этих должностей требуется дополнительное обоснование.

IV.41. Норма вакантных должностей в ЮНКТАД продолжает оставаться высокой. Средняя норма вакансий за 1998 год составила 12,6 процента, а по состоянию на апрель 1999 года она составляла 11,5 процента по должностям категории специалистов. В отношении должностей категории общего обслуживания средний показатель за 1998 год составил 7,2 процента, а по состоянию на апрель 1999 года - 4,8 процента. Консультативному комитету известно, что сохраняющееся положение с вакантными должностями в управлениях и департаментах Секретариата Организации Объединенных Наций часто побуждало некоторых руководителей программ прибегать к найму сотрудников и консультантов на краткосрочных контрактах для выполнения программ работы. Комитет напоминает о своих замечаниях, содержащихся в пункте IV.31 его доклада¹, относительно того, что ассигнования, испрашиваемые на оплату услуг консультантов и специальных групп экспертов, требуются для обеспечения выполнения программы работы ЮНКТАД в полном объеме при сокращении должностей, которые предлагались на двухгодичный период 1998-1999 годов.

IV.42. Консультативный комитет запросил информацию о количестве сотрудников ЮНКТАД, которые занимаются наймом персонала и консультантов и специальных групп экспертов для ЮНКТАД, а также о том, занимается ли этим также Отделение Организации Объединенных Наций в Женеве. Комитету была представлена нижеследующая таблица (см. пункт 11А.80 предлагаемого бюджета по программам). В нижеследующей таблице показано, какие сотрудники занимаются административным процессом найма по источникам финансирования в ЮНКТАД и Отделении Организации Объединенных Наций в Женеве. Отделение Организации Объединенных Наций в Женеве не занимается наймом консультантов и экспертов в соответствии с правилами серии 200 Правил о персонале.

Согласование о
специализированных
услугах

Серия 100

Серия 200

Серия 300

Руководитель подразделения				
C-4	x	x	x	x
C-3	x		x	
ОО-7	x		x	
ОО-6		x		x
ОО-5		x		
ОО-4	x		x	
ОО-4	x		x	
В ведении Отделения Организации Объединенных Наций в Женеве	Нет	Да	Нет	Только ОО

IV.43. Исходя из таблицы 11А.2, Консультативный комитет отмечает, что на путевые расходы испрашивается сумма в 1 750 400 долл. США до пересчета. Комитет исходит из того понимания, что в сумму 113 500 долл. США, упомянутую в пункте 11А.17, включены 66 800 долл. США для покрытия расходов на поездку Генерального секретаря Организации Объединенных Наций и сопровождающих его лиц на десятую сессию ЮНКТАД. По мнению Комитета, расходы в связи с поездкой Генерального секретаря должны были быть включены в сумму, испрашиваемую для его путевых расходов в разделе 1 предлагаемого бюджета по программам.

IV.44. Как указывается в таблице 11А.2(2), по статье "Поездки" за счет внебюджетных ресурсов предусматривается сумма в 5 292 700 долл. США. Кроме того, суммы, испрашиваемые для консультантов и экспертов, включают путевые расходы. Таким образом, объем средств, выделяемых ЮНКТАД на путевые расходы, значительно превышает 1 750 400 долл. США до пересчета, показанные по регулярному бюджету. Консультативный комитет указывает, что не всегда легко провести четкое разграничение между статьями расходов, на которые можно отнести путевые расходы, особенно когда речь идет о мероприятиях, финансируемых за счет регулярного бюджета и из внебюджетных источников.

IV.45. В этой связи Консультативный комитет указал, что в ведомости IX предварительных финансовых ведомостей за период, закончившийся 31 декабря 1998 года, в разделе расходов на техническое сотрудничество по статьям "Должности" и "Прочие расходы по персоналу" 12,2 млн. долл. США проводятся в 1998 году как расходы. Комитету не удалось получить информацию о том, включены ли в эти 12,2 млн. долл. США путевые расходы экспертов и консультантов, предоставляющих услуги в области технического сотрудничества, поскольку нынешняя система отчетности не позволяет провести такое четкое разграничение.

IV.46. Консультативный комитет признает тот факт, что услуги ЮНКТАД оказываются главным образом развивающимся странам и что путевые расходы в районах ее деятельности могут быть весьма высокими. Тем не менее Комитет полагает, что в своей деятельности ЮНКТАД все шире использует такие новые технологии, как системы видеоконференционной связи, дистанционный перевод, передача информации через электронную почту и другие средства автоматизации, и поэтому рост путевых расходов сократится (см. гл. I выше).

IV.47. Как указывается в таблице 11А.2(1), на оплату услуг консультантов и экспертов запрашивается сумма в 2 366 200 долл. США до пересчета, что на 22 400 долл. США выше, чем в предыдущий двухгодичный период. Как указано в таблице 11А.2 (2), на те же цели предполагается выделить 22 038 400 долл. США из внебюджетных ресурсов. В ответ на свой

запрос о том, испрашиваются ли эти ассигнования на технических экспертов, занимающихся осуществлением проектов, Консультативный комитет был информирован о том, что предлагаемая сумма в 22 038 400 долл. США полностью потребуется для оплаты услуг технических экспертов по осуществлению проектов; приблизительно 32 процента от указанной суммы расходов на консультантов и экспертов предназначено для индивидуальных подрядчиков и соглашений о специализированных услугах, в то время как остаток будет израсходован на сотрудников, нанимаемых в соответствии с правилами серии 200. По мнению Комитета, подобное распределение отчасти искажает реальное положение дел, поскольку 68 процентов ресурсов пойдет на сотрудников по проектам. В этой связи Комитет отмечает, что по другим разделам предлагаемого бюджета по программам, например разделам 9, 12 и 13, где предусмотрены значительные ресурсы на внебюджетные мероприятия, подобная классификация не проводится. Эта разбивка на категории должна быть пересмотрена в следующей бюджетной смете по данному разделу.

IV.48. В пункте IV.31 своего доклада¹ Консультативный комитет отметил, что необходимо более четко определить виды работы, которые будут выполняться консультантами, специальными группами экспертов и персоналом секретариата ЮНКТАД. В таблице 11А.23 секретариат ЮНКТАД указывает, что он попытался "как можно четче определить объем работы, которую необходимо выполнить с учетом замечаний Консультативного комитета". Однако Комитет отмечает, что содержащаяся в пункте 11А.36 просьба о выделении 543 000 долл. США имеет целью лишь дополнить услуги, которые будут оказываться персоналом в рамках подпрограммы 1. В пункте 11А.46 испрашиваются ассигнования в размере 950 000 долл. США на исследования, которые еще предстоит определить в рамках подпрограммы 2. В рамках подпрограммы 5 Комитету не вполне ясно, будут ли упоминаемые исследования полностью проводиться консультантами или же различными подразделениями секретариата ЮНКТАД при координации со стороны Управления Координатора. Независимо от того, каким подразделениям будет поручена подготовка исследований, Комитет считает, что многие из этих задач могут быть выполнены сотрудниками секретариата.

IV.49. По каждой подпрограмме испрашиваются ресурсы для покрытия прямых расходов на специальные группы экспертов. Однако Консультативный комитет указывает, что общая сумма расходов на группы экспертов и связанные с этим заседания не полностью раскрывается в смете. Например, указанные прямые расходы не включают расходы на конференционное обслуживание. Во-вторых, из описаний не всегда ясно, испрашивает ли секретариат ресурсы на заседания или же на специальные группы экспертов, которые будут проводить неоговоренное число заседаний. Комитет также отмечает, что число заседаний и/или групп экспертов увеличилось по сравнению с показателями в смете на 1998-1999 годы. Причины такого увеличения не ясны. В целях повышения транспарентности Комитет рекомендует, чтобы в будущих представлениях указывалось общее число специальных групп экспертов и соответствующее число заседаний, предпочтительно в виде таблицы по каждой подпрограмме, охватывающей два предшествующих двухгодичных периода и суммы, испрашиваемые на предстоящий двухгодичный период. Необходимо также информировать о фактическом числе созываемых групп и проведенных ими заседаний.

IV.50. В таблице 11А.1(2) показано увеличение объема внебюджетных ресурсов с 37 971 200 до 39 526 700 долл. США. Это объясняется увеличением объема целевых фондов для технического сотрудничества и некоторым увеличением объема ресурсов, которые предполагается получить от ПРООН.

IV.51. Консультативный комитет отмечает, что основной объем ресурсов целевых фондов для технического сотрудничества выделяется по подпрограмме 4 (16,7 млн. долл. США), а на подпрограммы 1 и 2 выделяется по 4,5 млн. долл. США. Сумма ассигнований на подпрограмму 3 составляет 3,1 млн. долл. США, а на подпрограмму 5 выделяется наименьший объем ассигнований - всего 900 000 долл. США. В ответ на свой запрос Комитет был информирован о том, что данный объем ассигнований установлен с учетом пожеланий доноров и

что каждый взнос ложится на отдельный счет. Общие данные по целевым фондам приводятся в проверенной финансовой ведомости и не указываются по отдельным счетам.

IV.52. Исходя из пункта 11A.80(b)(ii)(a), Консультативный комитет отмечает, что в рамках вспомогательного обслуживания программ осуществляется "набор и всесторонняя координация экспертов и консультантов по вопросам технического сотрудничества, привлекаемых для оказания содействия ЮНКТАД и другим подразделениям Организации Объединенных Наций в Женеве". С учетом большого числа консультантов и экспертов, используемых ЮНКТАД для своих программ и мероприятий, Комитет рекомендует, чтобы в следующей бюджетной смете содержалась информация о мерах по выполнению положений раздела VIII резолюции 53/221 Генеральной Ассамблеи. Кроме того, Комитет подчеркивает важность обеспечения того, чтобы секретариат ЮНКТАД разработал эффективные процедуры привлечения специальных экспертов, использования услуг консультантов и обеспечения контроля и оценки результатов их работы и результатов осуществления соответствующих программ и мероприятий.

IV.53. В отношении консультативных услуг и программ групповой подготовки Консультативный комитет отмечает, что по подпрограммам 1-4 осуществляется значительный объем мероприятий в рамках регулярного бюджета и за счет внебюджетных средств. В ответ на запрос о наличии систематической программы оценки этих мероприятий и сроках проведения последней оценки Комитет был информирован о том, что ЮНКТАД ежегодно проводит оценку одной из своих программ технического сотрудничества для обсуждения в рамках Рабочей группы по среднесрочному плану и бюджету по программам - вспомогательному экспертному органу по управленческим и организационным вопросам Совета по торговле и развитию, с тем чтобы "позволить Рабочей группе лучше оценить данную программу, рекомендовать последующие действия и повысить сравнительные преимущества ЮНКТАД" (в соответствии с решением Рабочей группы на ее двадцать четвертой сессии). В ходе оценки изучаются программы по таким аспектам, как текущее положение, последствия, взаимосвязь и сравнительные преимущества, и выносятся рекомендации в отношении краткосрочных мер по исправлению положения, если в этом есть необходимость, и будущих стратегических направлений деятельности. Кроме того, ЮНКТАД следует систематической политике проведения оценок программ технического сотрудничества и отдельных проектов "по согласованию между страной или странами-бенефициарами и донором (донорами)", с тем чтобы проводить "анализ отдачи от деятельности по проектам и программам через призму их целей и предлагать практические рекомендации для устранения недостатков"¹³. В ходе проведения оценок своих программ технического сотрудничества ЮНКТАД недавно стал использовать на экспериментальной основе методику, в соответствии с которой группа по оценке состоит из специалиста/специалистов по оценке и представителей стран-бенефициаров и доноров, участвующих в их личном качестве.

IV.54. В связи с вопросом об информационных технологиях Консультативный комитет запросил дополнительную информацию по проекту "Lotus Notes", упомянутому в пункте 11A.39 предлагаемого бюджета по программам, и по другим новым проектам с использованием информационных технологий, осуществлявшимся в 1998-1999 годах или планируемым в двухгодичный период 2000-2001 годов, а также по полным издержкам в связи с осуществлением этих проектов от начала реализации до их завершения, независимо от количества лет, требуемых для осуществления проекта. Например, Комитет был информирован о том, что для завершения проекта "Lotus" потребуется от трех до четырех лет. Комитет отмечает, что из пункта 11A.80(c) не ясно, какие из упомянутых в нем задач связаны с обслуживанием и поддержкой существующих систем, а какие из них представляют собой новые области вложения средств. Комитет запросил дополнительные разъяснения, и ему была представлена нижеследующая таблица:

Проект внедрения программного обеспечения "Lotus Notes"

(В долл. США)

Элементы проекта	Оборудование	Программное обеспечение	Регулярный бюджет ЮНКТАД*	Техническая помощь ЮНКТАД	МВЦ	Услуги технических специалистов по внедрению программного обеспечения "Lotus"
Технико-экономическое обоснование			4,00	-	4 000	23 000
Планирование		1 500	1,50	-	4 000	10 500
Информационная техника						
Инфраструктура (пригодная для использования с наступлением 2000 года)						
Рабочие станции	475 000	145 000	2,00	45 000	-	-
Сеть	50 000	-	0,00	-	-	-
Коммуникации	50 000		0,50		2 500	-
Инфраструктура "Lotus"	30 000	55 000	9,00		23 400	171 500
Техническая подготовка			1,80			35 000
Перемещение адресов в системе электронной почты	-	-	7,30	-	4 750	227 500
Итого	605 000	201 500	26,10	45 000	38 650	467 500
Обработка документов	15 000	10 000	12,60	-	50 000	300 000
Административные процессы	-	-	26,80	-	120 000	560 000
Всего	620 000	211 500	65,50	45 000	208 650	1 327 500

* За исключением регулярных вспомогательных расходов.

IV.55. С учетом ведущей роли новых технологий в деятельности ЮНКТАД Консультативный комитет рекомендует секретариату ЮНКТАД в следующем предлагаемом бюджете по программам более четко изложить осуществляемые и планируемые на предстоящий двухгодичный период технические проекты с указанием их полной стоимости вплоть до их завершения. Кроме того, следует представить информацию о том, насколько новые технологии используются в рамках конференционного обслуживания и деятельности ЮНКТАД, включая распространение большого числа публикаций и докладов, выпускаемых ЮНКТАД. Распространение публикаций, докладов и других материалов в электронной форме должно осуществляться с учетом замечаний Комитета, содержащихся в главе I выше. В этой связи Комитет приветствует все более широкое использование в ЮНКТАД дистанционного письменного перевода и рекомендует в максимально возможной степени расширить сферу применения такого вида обслуживания. Комитет был уведомлен о том, что дистанционный письменный перевод будет широко использоваться в ходе десятой сессии ЮНКТАД, которая состоится в Бангкоке в 2000 году.

IV.56. В отношении вопроса о публикациях Консультативный комитет приветствует информацию, включенную в таблицу 11A.23 в ответ на замечания Комитета в пунктах IV.33 и IV.34 его доклада¹. Однако смета не дает четкого представления о результатах межправительственного обзора публикаций. Комитет рекомендует в будущем включать в бюджетную смету информацию, предпочтительно в табличной форме, о неперiodических и периодических публикациях ЮНКТАД, охватывающую два двухгодичных периода, и предлагаемую программу публикаций на следующий двухгодичный период. Следует приводить данные о количестве фактически выпущенных публикаций в сравнении с предполагавшимся числом. Комитету была предоставлена следующая дополнительная информация:

Информация о публикациях

В таблице ниже приводятся статистические данные о числе публикаций за двухгодичные периоды 1998-1999 и 2000-2001 годов. Уменьшение по статье периодических публикаций в

большинстве случаев объясняется сокращением числа и укрупнением изданий, прежде всего в подпрограмме 1. Так, число изданий в рамках серии дискуссионных документов было уменьшено с 40 в текущем двухгодичном периоде до 30 в 2000-2001 годах. Аналогичным образом, количество выпусков "Journal of Green Gas Emissions" ("Журнал о выбросах парниковых газов") было уменьшено с 12 до 8 (это издание было переведено в разряд неперiodических публикаций). Однако отказаться от выпуска какого-либо крупного периодического издания не предлагается. Рационализация этой программы была осуществлена на основе тщательного обзора каждой отдельной подпрограммы, проведенного осенью 1998 года учрежденным недавно Комитетом по публикациям ЮНКТАД.

	Периодические публикации	Непериодические публикации	Всего
Бюджет по программам на 1998-1999 годы			
Подпрограмма 1	91	21	112
Подпрограмма 2	23	44	67
Подпрограмма 3	37	12	49
Подпрограмма 4	16	13	29
Подпрограмма 5	2	8	10
Итого	169	98	267
Предлагаемый бюджет по программам на 2000-2001 годы			
Подпрограмма 1	26	62	88
Подпрограмма 2	23	38	61
Подпрограмма 3	32	19	51
Подпрограмма 4	16	10	26
Подпрограмма 5	2	4	6
Итого	99	133	232

IV.57. Консультативный комитет получил замечания Рабочей группы по среднесрочному плану и бюджету по программам. Комитет учел мнения Рабочей группы в сделанных выше рекомендациях. В этой связи Комитет напоминает о своей позиции по данному вопросу, изложенной в его докладе (A/53/7). Представители ЮНКТАД сообщили о большом желании государств-членов и прежде всего членов Рабочей группы активнее участвовать в планировании программ и в подготовке бюджетов ЮНКТАД. Консультативный комитет указал на то, что, хотя Рабочая группа подотчетна Совету по торговле и развитию, в конечном итоге ответственность за определение параметров бюджета, как и в случае с другими межправительственными органами Организации, возложена на Генеральную Ассамблею, которая рассматривает предложения Генерального секретаря после их изучения Комитетом.

IV.58. Консультативный комитет запросил последние сведения о состоянии дел с возмещением средств, утраченных Организацией в результате актов мошенничества, и о мерах, принятых для того, чтобы не допустить повторения таких случаев. В этой связи Консультативный комитет ссылается на доклад Управления служб внутреннего надзора (A/53/811), включая рекомендации УСВН и инициативы руководства ЮНКТАД.

Раздел 11В. Центр по международной торговле ЮНКТАД/ВТО

IV.59. Генеральная Ассамблея в своем решении 53/411 В от 18 декабря 1998 года одобрила пересмотренные административные процедуры ЦМТ, содержащиеся в пункте 11 доклада Консультативного комитета (A/53/7/Add.3). Впоследствии Генеральный секретарь представил наброски предлагаемого бюджета по программам на двухгодичный период 2000-2001 годов для ЦМТ (A/54/127). В этих набросках указаны общие ресурсы в размере 59 204 600 швейцарских франков, и при этом поступления должны составить 810 000 швейцарских франков, или 405 000 швейцарских франков в год, а доля Организации Объединенных Наций в расходах за двухгодичный период - 29 197 300 швейцарских франков.

IV.60. В своем докладе (A/53/7/Add.15) Консультативный комитет рекомендовал Генеральной Ассамблее утвердить сумму в 59 204 600 швейцарских франков для набросков на двухгодичный период 2000-2001 годов. Вместе с тем Комитет указал на то, что применявшаяся процедура не соответствовала рекомендациям Комитета, содержащимся в его докладе (A/53/7/Add.3), и что брошюра, касающаяся раздела 11В предлагаемого бюджета по программам на 2000-2001 годы, не основана на набросках, а, по существу, предшествует им.

IV.61. Как указано в пункте 11В.6 брошюры, на основании решения, которое примет Генеральная Ассамблея в отношении набросков, будет подготовлена подробная брошюра с предлагаемым бюджетом по программам ЦМТ, которая будет представлена Ассамблее на ее пятьдесят четвертой сессии. Тем временем, как указано в таблице 11В.1 "предварительной" брошюры, в качестве доли Организации Объединенных Наций в расходах ЦМТ на двухгодичный период 2000-2001 годов предлагается сумма в размере 19 812 700 долл. США (до пересчета).

Раздел 12. Окружающая среда

IV.62. Как указано в пункте 12.10 предлагаемого бюджета по программам, предусмотренные в этом разделе ресурсы регулярного бюджета составляют 8 713 900 долл. США (до пересчета). Таблица 12.1 свидетельствует о сокращении расходов на 42 700 долл. США; причины увеличения/сокращения излагаются в пункте 12.10.

IV.63. Прогнозируемый объем внебюджетных ресурсов составит 182 709 400 долл. США, как указано в таблице 12.1(2); общие ресурсы по этому разделу составляют 192 172 800 долл. США по ставкам на 2000-2001 годы. Прогнозируемые внебюджетные ресурсы составляют 95,07 процента от общих ресурсов, предусмотренных по разделу 12. Консультативный комитет

поинтересовался причинами отсутствия в бюджетной смете более 300 млн. долл. США в виде средств для секретариатов конвенций, которые указаны в бюджете по программам ЮНЕП, но не приводятся в этой брошюре. Комитету было сообщено о том, что, хотя этими ресурсами распоряжается ЮНЕП, решения об их использовании и объеме принимаются различными руководящими органами каждой из этих конвенций, в связи с чем они не включены в предлагаемый бюджет по программам Организации Объединенных Наций.

IV.64. Что касается должностей, то общее число должностей, финансируемых из регулярного бюджета, останется на прежнем уровне - 39, в то время как число финансируемых из внебюджетных ресурсов должностей увеличится в общей сложности на 66 - с 425 в двухгодичном периоде 1998-1999 годов до 491 в 2000-2001 годах. В отношении положения с вакансиями Комитет был уведомлен о том, что в 1998 году средний показатель доли вакантных должностей категории специалистов составил 8,6 процента; согласно представленной Комитету информации, по состоянию на 30 апреля 1999 года имелась одна вакантная должность категории специалистов.

IV.65. Консультативный комитет принимает к сведению рекомендации Управления служб внутреннего надзора и Комиссии ревизоров и меры во исполнение этих рекомендаций (см. таблицу 12.11). Резюме хода их осуществления, приводимое в пунктах 12.1-12.9 общего обзора, содержит информацию о широкой реформе и перестройке ЮНЕП под руководством Совета управляющих Программы. В бюджетной смете и структуре программы отражены последствия преобразований, происходящих в ЮНЕП. Как резюмировано в пункте 12.7, программа теперь будет включать семь подпрограмм, в связи с чем Отделение Организации Объединенных Наций в Найроби будет отвечать за выполнение таких функций, как исполнение бюджета, контроль за штатным расписанием, выполнение рекомендаций ревизоров и оказание административной поддержки программе и секретариатам экологических конвенций, связанных с ЮНЕП.

IV.66. Как указано в пункте 12.33, "Совет управляющих одобрил предложения Директора-исполнителя относительно изменения структуры Программы и секретариата в соответствии с функциональными направлениями". Утвержденные Советом управляющих подпрограммы изложены в пунктах 12.42-12.61 бюджетной сметы.

IV.67. В момент рассмотрения Консультативным комитетом предлагаемого бюджета по программам в Генеральной Ассамблее продолжалось обсуждение мер по реформе и предложений в области окружающей среды и населенных пунктов, о чем говорилось в докладе A/53/463 Генерального секретаря. Комитет направил запрос по поводу итогов этих обсуждений и был проинформирован о том, что Генеральная Ассамблея 28 июля 1999 года приняла резолюцию по данному вопросу (резолюция 53/242).

IV.68. Консультативный комитет отмечает, что в отношении подпрограмм, изложенных в пунктах 12.42-12.61, не указаны соответствующие ресурсы. С другой стороны, подпрограммы Хабитат содержат такую информацию. В этой связи Комитет указывает на то, что бюджет по программам ЮНЕП, представляемый Совету управляющих и рассматриваемый Комитетом, содержит данные по ресурсам. Соответственно, Комитет рекомендует провести обзор с целью принятия единого формата представления. Комитет ожидает не более семи дополнительных таблиц с данными о ресурсах - по одной таблице для каждой подпрограммы. Размеры описательной части лишь немного изменятся за счет ограниченных разъяснений в отношении относительно небольших по объему ресурсов из регулярного бюджета. Основной объем ресурсов по каждой подпрограмме относится к внебюджетным средствам, и подробное их обоснование представляется отдельно Совету управляющих Директором-исполнителем. Комитет также рекомендует в примечании к таблице 12.2 указывать стоимость услуг, предоставляемых Отделением Организации Объединенных Наций в Найроби.

IV.69. Экономия в размере 1 955 400 долл. США по статье "Руководство и управление" (таблица 12.5) компенсируется увеличением примерно на такую же сумму ассигнований на

программу работы (таблица 12.9). Это изменение связано с решением перевести функции регионального представительства из статьи "Руководство и управление" в программу работы в качестве одной из мер по реорганизации Программы, утвержденных Советом управляющих.

IV.70. Консультативный комитет, со своей стороны, рассмотрел бюджет по программам ПРООН и представил свои рекомендации Совету управляющих. Комитет рекомендует Директору-исполнителю продолжать процесс изменения формата бюджета по программам ЮНЕП, с тем чтобы привести его в соответствие с согласованной моделью бюджета ЮНИСЕФ, ПРООН и ЮНФПА, используя для иллюстрации фактические цифры, которые Совет управляющих утвердит на двухгодичный период 2000-2001 годов. Примерная схема бюджета должна быть представлена Комитету в октябре 1999 года. Рекомендации Комитета в отношении этой примерной схемы и последующие решения, которые Совет управляющих примет в ходе своей сессии в феврале 2000 года, будут определять порядок подготовки следующего бюджета на двухгодичный период 2002-2003 годов, который будет представлен Комитету в ноябре/декабре 2000 года.

IV.71. В отношении проекта "Меркурий" Консультативный комитет принимает к сведению информацию, содержащуюся в таблице 12.11. Комитет запросил последние данные по проекту "Меркурий" и был проинформирован о том, что эта система, создание которой финансировалось исключительно из внебюджетных ресурсов, функционирует в полном объеме с апреля 1998 года. Комитет намерен держать этот вопрос под контролем в контексте рассмотрения бюджета ЮНЕП в ходе осенней сессии Комитета 1999 года, как это указано в докладе Комитета (A/53/513).

IV.72. С учетом замечаний в таблице 12.11 относительно механизма приема на работу и продвижения по службе в Найроби Консультативный комитет рекомендует принять неотложные меры для рассмотрения процесса приема на работу и продвижения по службе в Найроби, который представляется весьма громоздким, страдающим дублированием и дорогостоящим.

IV.73. Как указано в таблице 12.1 предлагаемого бюджета по программам, для директивных органов испрашивается сумма в 1 281 800 долл. США (до пересчета). Консультативный комитет был проинформирован о том, что эта сумма перераспределяется Отделением Организации Объединенных Наций в Найроби и используется на основе взаиморасчетов. Замечания Комитета относительно процесса взаиморасчетов содержатся в разделе 27G ниже. Комитет также рекомендует предпринять шаги для более точного определения объема тех услуг, которые это Отделение обязано предоставлять организациям в Найроби, и ставок возмещения за эти услуги.

Раздел 13. Населенные пункты

IV.74. Как указано в таблице 13.1 предлагаемого бюджета по программам, объем ресурсов регулярного бюджета по этому разделу составляет 13 290 100 долл. США (до пересчета), что означает увеличение на 701 400 долл. США; причинами такого увеличения, как они изложены в пункте 13.6 предлагаемого бюджета по программам, являются мероприятия по подготовке специальной сессии Генеральной Ассамблеи (Стамбул+5) и привлечение дополнительной временной помощи.

IV.75. Внебюджетные ресурсы прогнозируются на уровне 89 704 900 долл. США, как это указано в таблице 13.1(2); общие ресурсы по этому разделу составляют 104 338 200 долл. США по ставкам 2000-2001 годов. Прогнозируемые внебюджетные ресурсы составляют 86 процентов от общего объема ассигнований, испрашиваемых по программе Хабитат.

IV.76. Общее количество должностей, финансируемых из средств регулярного бюджета, по-прежнему составляет 66, а количество должностей, финансируемых из внебюджетных ресурсов, будет уменьшено в общей сложности на 54: со 156 в двухгодичном периоде 1998-1999 годов до 102 в 2000-2001 годах. После направления соответствующего запроса Консультативный комитет

был уведомлен о том, что по состоянию на 30 апреля 1999 года не было никаких вакансий сотрудников категории специалистов или категории общего обслуживания.

IV.77. Консультативный комитет отмечает, что в Хабитат идет широкомасштабный процесс реформы и перестройки. Обновление деятельности Хабитат стало предметом активных обсуждений и обзора, о чем говорится в докладе Директора-исполнителя, представленном Комиссии по населенным пунктам на ее семнадцатой сессии¹⁴. Комитет поинтересовался результатами сессии, проходившей 5-14 мая 1999 года, и был проинформирован о том, что Комиссия приняла несколько резолюций и решений, включая резолюции 17/14 и 17/15. Комитет отмечает, что Комиссия одобрила предлагаемую реорганизацию Центра и изменение его программы.

IV.78. Некоторые последствия реформы и реорганизации Хабитат изложены в пунктах 13.1-13.3 и 13.22 предлагаемого бюджета по программам. Консультативный комитет отмечает, что новая структура программы включает в себя руководство и управление и две подпрограммы: "Надлежащее жилье для всех" и "Устойчивое развитие городского хозяйства". Вспомогательное обслуживание программ будет обеспечивать Отделение Организации Объединенных Наций в Найроби. Комитет рекомендует в будущем в примечании к таблице 13.2 указывать стоимость услуг, предоставляемых Отделению Организации Объединенных Наций в Найроби.

IV.79. Что касается вспомогательного обслуживания программ, то Консультативный комитет обсудил этот вопрос в связи с рассмотрением им внебюджетной программы Хабитат и представил свои рекомендации Комиссии по населенным пунктам. Комитет призвал четко указывать расходы в связи со вспомогательным обслуживанием программ и рекомендовал также тщательно следить за административными и управленческими расходами, с тем чтобы большую часть ресурсов, вносимых в Фонд, можно было направлять на осуществление проектов.

IV.80. В момент рассмотрения Консультативным комитетом предлагаемого бюджета по программам в Генеральной Ассамблее продолжалось обсуждение мер по реформе и предложений в области окружающей среды и населенных пунктов, о чем говорилось в докладе Генерального секретаря (A/53/463). Комитет направил запрос по поводу итогов этих обсуждений и был проинформирован о том, что Генеральная Ассамблея 28 июля 1999 года приняла резолюции по данному вопросу (резолюция 53/242).

IV.81. Консультативный комитет отмечает, что меры, принятые во исполнение рекомендаций органов внешнего и внутреннего надзора и Комитета, изложены в таблице 13.13. Комитет указывает на то, что принятые или предлагаемые меры по рекомендациям доклада Комиссии ревизоров¹⁵ были доведены до сведения Генеральной Ассамблеи в докладе Генерального секретаря (A/53/335/Add.1, раздел II.J). Замечания Комитета были представлены Генеральной Ассамблее в документе A/53/513.

Раздел 14. Предупреждение преступности и уголовное правосудие

IV.82. Предлагаемый по данному разделу предлагаемого бюджета по программам объем ресурсов на двухгодичный период 2000-2001 годов составляет 5 956 300 долл. США (до пересчета), что отражает увеличение на 11,1 процента, или на 599 000 долл. США, по сравнению с двухгодичным периодом 1998-1999 годов. Как указано в пункте 14.7 предлагаемого бюджета по программам, из общей предлагаемой суммы 236 100 долл. США потребуется на покрытие единовременных расходов, связанных с проведением десятого Конгресса Организации Объединенных Наций по предупреждению преступности и обращению с правонарушителями, который состоится в 2000 году в Вене, и 362 900 долл. США - на укрепление оперативного потенциала Центра Организации Объединенных Наций по предупреждению международной преступности.

IV.83. Как указано в пункте 14.8, внебюджетные ресурсы из Фонда Организации Объединенных Наций для предупреждения преступности и уголовного правосудия прогнозируются на уровне

4 128 900 долл. США и будут использоваться для проведения мероприятий по техническому сотрудничеству в дополнение к тем, которые будут осуществляться двумя межрегиональными консультантами в рамках раздела 21 (Регулярная программа технического сотрудничества).

IV.84. Руководство программой работы Центра возложено на Директора-исполнителя Управления Организации Объединенных Наций по контролю над наркотиками и предупреждению преступности. Административные расходы/расходы на вспомогательное обслуживание программ по этому разделу отражены в разделе 27F, Административное обслуживание, Вена.

IV.85. Как указано в таблице 14.3, общее число финансируемых из регулярного бюджета должностей составляет 24, что означает увеличение на одну должность класса С-4 по сравнению с двухгодичным периодом 1998-1999 годов. Необходимость в дополнительной должности С-4 обоснована в пункте 14.22 предлагаемого бюджета по программам. Комитет рекомендует утвердить испрашиваемую должность С-4. Консультативный комитет был проинформирован о том, что в 1998 году доля вакантных должностей категории специалистов составляла 16,7 процента, что соответствует показателю по состоянию на 30 апреля 1999 года.

IV.86. В отношении должностей, финансируемых из внебюджетных ресурсов, Консультативный комитет отмечает, что, как явствует из той же таблицы, в число 16 должностей, указанных для двухгодичного периода 1998-1999 годов, входят три должности сотрудников, предоставленных на безвозмездной основе; эти три должности не предусматриваются для двухгодичного периода 2000-2001 годов.

Раздел 15. Международный контроль над наркотическими средствами

IV.87. Предлагаемые на двухгодичный период 2000-2001 годов ресурсы по этому разделу бюджета по программам составляют 17 023 100 долл. США (до пересчета), что отражает увеличение на 15,5 процента, или на 2 294 700 долл. США, по сравнению с ассигнованиями на 1998-1999 годы.

IV.88. Как указано в таблице 15.1(2) предлагаемого бюджета по программам, внебюджетные ресурсы на двухгодичный период 2000-2001 годов прогнозируются на уровне 213 416 400 долл. США и составляют 93 процента от общего объема ресурсов, выделяемых для осуществления Международной программы по контролю над наркотическими средствами.

IV.89. Как указано в пункте 15.14, это увеличение частично обусловлено (600 900 долл. США) учреждением трех новых должностей: двух должностей класса С-4 и одной - класса С-3. Таким образом, общее количество должностей, которые предлагается финансировать из ресурсов регулярного бюджета в течение двухгодичного периода 2000-2001 годов, составит 71 должность, как это указано в таблице 15.3. Консультативный комитет был проинформирован о том, что доля вакантных должностей категории специалистов в 1998 году составила 8,1 процента, а по состоянию на 30 апреля 1999 года - 11,4 процента.

IV.90. Как указано в пункте 15.37, одна должность класса С-3 была запрошена в связи с опубликованием "World Drug Report" ("Доклад о мировой проблеме наркотиков"), что будет способствовать укреплению капиталистических функций Программы; как указано в пункте 15.50, одна должность С-4 была запрошена в целях укрепления потенциала Международного комитета по контролю над наркотиками в области контроля и оценки; как указано в пункте 15.69, еще одна должность С-4 была запрошена для подпрограммы 4 в целях укрепления потенциала Программы в отношении достижения конкретных целей, предусмотренных планами действий, которые были приняты Генеральной Ассамблеей на ее двадцатой специальной сессии. Консультативный комитет рекомендует утвердить эти просьбы.

ЧАСТЬ V. РЕГИОНАЛЬНОЕ СОТРУДНИЧЕСТВО В ЦЕЛЯХ РАЗВИТИЯ

V.1. Смета Генерального секретаря для части V предлагаемого бюджета по программам на двухгодичный период 2000-2001 годов составляет 381 195 500 долл. США, в том числе 83 519 300 долл. США по разделу 16А "Региональная комиссия" (Экономическая комиссия для Африки) и разделу 16В "Нью-Йоркское отделение связи с региональными комиссиями"; 64 472 600 долл. США по разделу 17 "Экономическое и социальное развитие в Азии и районе Тихого океана"; 44 290 600 долл. США по разделу 18 "Экономическое развитие в Европе"; 90 757 700 долл. США по разделу 19 "Экономическое и социальное развитие в Латинской Америке и Карибском бассейне"; 53 011 400 долл. США по разделу 20 "Экономическое и социальное развитие в Западной Азии"; и 45 138 900 долл. США по разделу 21 "Регулярная программа технического сотрудничества".

V.2. При рассмотрении бюджетных предложений по региональным комиссиям Консультативный комитет отметил ряд элементов, общих для бюджетных представлений по части V.

V.3. Консультативный комитет с удовлетворением отмечает внесенные изменения для стандартизации формата представления программ в ответ на его рекомендацию, содержащуюся в пункте V.4 его первого доклада о предлагаемом бюджете по программам на двухгодичный период 1998-1999 годов¹, что способствовало согласованию формата представления программ мероприятий региональных комиссий. Комитет отмечает, что описательная часть, касающаяся руководства, теперь включает деятельность и ресурсы, имеющие отношение к канцелярии Исполнительного секретаря, секретарю Комиссии и подразделению, занимающемуся информационным обслуживанием. Описание, касающееся вспомогательного обслуживания программ, включает описание функций, связанных с административным и общим обслуживанием (планирование программ, бюджет и финансы, управление людскими ресурсами и общее обслуживание), конференционным и библиотечным обслуживанием и управлением техническим сотрудничеством. Формат, касающийся директивных органов и программы работы, не изменился, поскольку, как указал Генеральный секретарь, он был согласован ранее.

V.4. Консультативный комитет считает, что еще не исчерпаны все возможности для дальнейшей стандартизации формы представления бюджета. Можно было бы еще улучшить описание каждой подпрограммы для обеспечения того, чтобы они больше соответствовали прагматичной и реалистичной программе на предлагаемый двухгодичный период. Комитет считает, что в описании можно было бы более четко отразить связь между мандатами и мероприятиями программ, в большей степени увязывая их с первоочередными задачами, установленными в среднесрочном плане. Кроме того, Комитет не убежден в полезности описания, приведенного в разделе "Международное сотрудничество и межучрежденческая координация и связь". Этот вопрос следует пересмотреть в контексте представления следующего бюджета. Комитет считает, что государствам-членам будет более понятной роль сотрудничества в качестве вклада в процесс осуществления программ, если оно будет увязано с конкретными мероприятиями по программам.

V.5. Консультативный комитет рекомендует также комиссиям начать разработку показателей объема работы по каждой осуществляемой ими основной подпрограмме для представления в контексте следующего предлагаемого бюджета по программам в сопоставлении с двумя предыдущими двухгодичными периодами. Что касается вспомогательной деятельности, то Комитет считает, что следует проанализировать формат, используемый в Центральных учреждениях, с точки зрения выявления процедур и методов, которые региональные комиссии могли бы применять на согласованной основе.

V.6. Общей характеристикой всех программ, фигурирующих в части V бюджета на двухгодичный период 2000-2001 годов, является перераспределение ресурсов между подпрограммами. Консультативный комитет считает, что в таких случаях требуется обеспечивать большую прозрачность посредством представления соответствующей информации и четко объяснять причины

перераспределения. Дополнения в табличной форме, отражающие перераспределение ресурсов, облегчили бы проведение анализа.

V.7. В пункте V.6 своего предыдущего доклада¹ Консультативный комитет рекомендовал указывать в бюджетных предложениях степень пересмотра межправительственными органами программ работы комиссий и их различных организационных и институциональных вопросов, в том числе межправительственных структур. Комитет с удовлетворением отмечает, что по каждой региональной комиссии представлена информация такого рода. В то же время Комитет отмечает, что в нескольких случаях, в частности в случае ЭСКАТО и ЭСКЗА, проект программы работы пересматривался до представления предлагаемого бюджета, что предполагает проведение постфактум еще одного пересмотра. Комитет считает, что необходимо изучить опыт других региональных комиссий для решения любых проблем, связанных с обеспечением синхронизации межправительственных совещаний с циклом планирования и составления бюджета Организации Объединенных Наций (см. гл. I выше).

V.8. Консультативный комитет отмечает в региональных комиссиях большое количество вакансий, особенно на уровне сотрудников категории специалистов. В ЭКА средний уровень вакансий за 1998 год составлял 24 процента, а по состоянию на 31 мая 1999 года - 22 процента. В ЭСКЗА средний уровень за 1998 год составил 26,2 процента, а по состоянию на 17 июня 1999 года - 22,3 процента. В ЭСКАТО средний уровень за 1998 год составил 15 процентов, а по состоянию на 30 апреля 1999 года - 10,5 процента. В ЕЭК средний уровень за 1998 год в размере 12,3 процента был снижен до 2,6 процента по состоянию на 30 апреля 1999 года. В ЭКЛАК средний уровень за 1998 год составил 10,6 процента, а по состоянию на 30 апреля 1999 года - 5,5 процента. ЭСКАТО, например, информировала Комитет о том, что одна из проблем, с которыми сталкивается Комиссия, заключается в том, что иногда сотрудники переходят в другие места службы. В своем докладе (A/53/7) Комитет отметил, что руководство "ЕЭК указало на необходимость дальнейшей децентрализации процесса принятия решений, касающихся кадровых назначений (особенно на должности класса С-2 и С-3)". Однако, насколько известно Комитету, эта ситуация не изменилась. Как указал Комитет в контексте рассмотрения им раздела 27С, процедуры, связанные с переводом сотрудников из одного подразделения организации в другое, реклассификацией должностей и регулированием вакансий, являются слишком сложными и медленными (см. часть VIII ниже).

V.9. Консультативный комитет отмечает, что в отдельных случаях принимались меры для решения проблемы большого числа вакансий в региональных комиссиях. Как указывается в пункте V.20 ниже, Управление людских ресурсов оказало ЭКА содействие, направив одного сотрудника для помощи Комиссии в этом деле. Кроме того, в качестве меры содействия этой региональной комиссии был представлен список кандидатов, прошедших конкурсные экзамены на начальном уровне, для ускорения процесса найма. ЭКЛАК было предоставлено право объявлять вакансии классов С-4 и С-3 для внешних кандидатов на период в шесть месяцев, заканчивающийся в сентябре 1999 года. В то же время, Комитету известно, что временные меры в большинстве региональных комиссий включают более широкое использование консультантов и экспертов в процессе осуществления программ.

V.10. Консультативный комитет считает, что длительные задержки в процессе найма, реклассификации, назначения и перевода сотрудников из одного подразделения в другое в системе Организации Объединенных Наций серьезно ограничивают способность этих подразделений надлежащим образом выполнять свою работу. Консультативный комитет рекомендует Управлению людских ресурсов принять меры для решения этих проблем региональных комиссий посредством предоставления им приоритета при рассмотрении возможных кандидатов на перевод сотрудников в подразделения за пределами Центральных учреждений, что ускорило бы заполнение имеющихся вакансий или расширило бы возможности региональных комиссий в области осуществления программ. В этой связи Комитет напоминает о необходимости усиления, если потребуется,

договорных обязательств сотрудников в отношении назначений для выполнения любой деятельности или в любые подразделения системы Организации Объединенных Наций.

V.11. Консультативный комитет отмечает, что в соответствии с директивными указаниями Генеральной Ассамблеи предпринимались меры различного рода по актуализации гендерной проблематики в программе работы региональных комиссий. ЭКА и ЭКЛАК учредили новую подпрограмму, а ЭСКАТО отразила гендерную проблематику в таких секторах программы работы, как ослабление остроты проблемы нищеты, развитие сельских районов, народонаселение, развитие малых предприятий и предпринимательство, профессиональная подготовка и передача технологий. В ЭСКЗА эта тематика нашла свое отражение в ее подпрограмме в области улучшения качества жизни. Комитет понимает, что каждая комиссия принимает решения на основе руководящих указаний своих директивных органов, но в то же время в деятельности по актуализации гендерной проблематики им следует стремиться избегать дублирования.

V.12. По запросу Консультативного комитета он был информирован о том, что в региональных комиссиях очереди ИМИС находятся на различных стадиях внедрения и эксплуатации. В ЭСКАТО внедрены очереди 1 и 2, а внедрение очереди 3 намечено на 2000 год; в ЭСКЗА уже действуют очереди 1 и 2, внедрение очереди 3 намечено на конец 1999 года, а очереди 4 - на 2000 год; очередь 2 в настоящее время действует в ЭКЛАК, а внедрение очереди 3 намечено на январь 2000 года. В ЕЭК и ЭКА действует очередь 1, а внедрение очереди 2 намечено на 1999 и начало 2000 годов. Комитет отмечает, что по каждой региональной комиссии запрашиваются ассигнования на оказание поддержки в завершении процесса внедрения по статье "Прочие расходы по персоналу", за исключением ЕЭК, где средства на эти цели испрашиваются по разделу 27Е бюджета по программам. Комитет был информирован о том, что положение в этой области будет вновь рассмотрено в контексте представления следующего бюджета на период после декабря 2001 года. Комитет считает, что после внедрения ИМИС необходимо будет принять меры для обеспечения адекватного обслуживания этой системы во всех региональных комиссиях.

V.13. Консультативный комитет отметил также, что в разных региональных комиссиях по-разному проводятся расходы на обслуживание компьютеров, службу компьютерной помощи, аппаратное и программное обеспечение, а также обеспечение связи через локальные вычислительные сети (ЛВС). Комитет был информирован в этом плане, что три уровня обслуживания, применяемые в Центральных учреждениях, не применяются в региональных комиссиях и подразделениях за пределами Центральных учреждений.

V.14. Консультативный комитет был информирован о том, что комиссии находятся на разных стадиях подготовки к обеспечению соответствия существующих технологических систем требованиям 2000 года. Комитет напоминает, что этот процесс координируется в централизованном порядке. Однако Комитету неясно, предусмотрены ли какие-либо аварийные планы для решения проблем, связанных с неподготовленностью к наступлению 2000 года компьютеров внешних учреждений, с которыми поддерживают связь комиссии. Комитет просил Генерального секретаря подготовить доклад о масштабах работы, проделанной в этой области с учетом его доклада (A/53/513) (см. гл. I выше).

V.15. Раньше Консультативный комитет с некоторой обеспокоенностью отмечал значительную долю деятельности по вспомогательному обслуживанию программ в программе работы комиссий. Однако Комитет отмечает, что компоненты вспомогательного обслуживания программ в региональных комиссиях включают проведение конференций и библиотечное обслуживание и управление техническим сотрудничеством в дополнение к таким традиционным вспомогательным функциям, как подготовка и исполнение бюджета, административная деятельность и управление кадрами. В этой связи Комитет считает, что по мере внедрения более современных технологий и нововведений для автоматизации вспомогательной деятельности число должностей, связанных с таким обслуживанием, стабилизируется, что позволит высвободить дополнительные средства на основную деятельность.

V.16. Так, Консультативный комитет считает, что в региональных комиссиях следует дополнительно изучить возможности использования дистанционного перевода. В бюджетных сметах это направление практически не отражено, и ответы на запросы Комитета на этот счет в каждой комиссии далеко не однозначны. Комитет отмечает, что региональные комиссии подготавливают большой объем материалов, которые требуют перевода, и что с помощью дистанционного перевода можно использовать переводческие ресурсы разных мест службы. Комитет рекомендует комиссиям дополнительно изучить вопрос о применении дистанционного перевода, что позволит сократить соответствующие расходы. Кроме того, Департаменту по делам Генеральной Ассамблеи и конференционному обслуживанию следует давать инструкции и консультации в отношении более эффективного использования новой технологии в области конференционного обслуживания.

Раздел 16. Экономическое и социальное развитие в Африке

Раздел 16А. Региональная комиссия

V.17. Как показано в таблице 16А.1 предлагаемого бюджета по программам, смета регулярного бюджета по разделу 16А на двухгодичный период 2000-2001 годов составляет 79 647 900 долл. США до пересчета, что свидетельствует о превышении ассигнований за 1998-1999 годы на 225 200 долл. США. Смета внебюджетных ресурсов ЭКА на двухгодичный период 2000-2001 годов составляет 16 359 400 долл. США по сравнению со сметой на 1998-1999 годы в размере 15 840 600 долл. США. Консультативный комитет отмечает также, что в рамках этой категории наблюдается сокращение финансирования по линии фондов и программ. Однако ожидается, что финансирование из двусторонних источников возрастет; в ответ на запрос Комитета он был информирован о том, что это является результатом активной деятельности по мобилизации средств.

V.18. Как указывается в пункте 16А.12 предлагаемого бюджета по программам, увеличение ассигнований из регулярного бюджета является коммулятивным результатом предложенного учреждения трех должностей класса С-4 и двух должностей класса С-3 в рамках двух новых подпрограмм 6 и 7, учреждения трех должностей местного разряда вместо отказа от использования временных сотрудников общего назначения, реклассификации одной должности с С-3 до С-4 и увеличения и уменьшения объема ассигнований по различным, не связанным с должностями статьям расходов.

V.19. Предлагаемая таблица штатного расписания предусматривает на 2000-2001 годы 564 должности, финансируемые из регулярного бюджета: 218 должностей сотрудников категории специалистов и выше, 343 должности сотрудников местного разряда и 3 должности категории полевой службы, что превышает уровень ресурсов периода 1998-1999 годов на 5 должностей категории специалистов и 3 должности местного разряда. Общее количество предлагаемых на двухгодичный период 2000-2001 годов должностей, финансируемых из внебюджетных ресурсов, составляет 60, по сравнению с 70 должностями на двухгодичный период 1998-1999 годов.

V.20. Как отмечалось выше, Консультативный комитет был информирован о том, что по состоянию на 31 мая 1999 года доля вакантных должностей в штате сотрудников категории специалистов составляла 22 процента. Все должности категории общего обслуживания были заполнены. Однако Комитет был информирован о том, что ЭКА и Управление людских ресурсов приняли меры для ускорения найма с целью сокращения доли вакантных должностей до 5 процентов к концу 1999 года. Эти меры включали направление Управлением людских ресурсов одного сотрудника в ЭКА для оказания помощи в этом процессе и предоставление ЭКА в качестве содействия в этом вопросе списка кандидатов, которые прошли конкурсные экзамены на начальном уровне.

V.21. Как видно из таблицы, содержащейся в пункте 16А.14, Генеральный секретарь предполагает, что из общего объема ресурсов, запрашиваемых по разделу 16А, 56 процентов средств регулярного бюджета и 73.2 процента внебюджетных ресурсов будут затрачены на мероприятия, относящиеся к программе работы; 39,7 процента средств регулярного бюджета и 24,9 процента внебюджетных средств потребуется для вспомогательного обслуживания программ, 3,6 процента средств регулярного бюджета и 1,9 процента внебюджетных ресурсов будут ассигнованы по статье "Руководство и управление" и 0,7 процента средств регулярного бюджета пойдут на покрытие расходов директивных органов.

V.22. Консультативный комитет отмечает, что бюджетные сметы на 2000-2001 годы представлены в контексте реструктуризации и реформы программ, о которых идет речь в последнем докладе Комитета¹. Основной целью этих реформ, как указывается в пункте 16А.5

предлагаемого бюджета по программам, стало стремление к тому, чтобы совместно с другими учреждениями внести существенный вклад в решение первоочередных задач, связанных с развитием Африки. Комитет выражает признательность Комиссии за четкое описание факторов, которые учитывались при подготовке программы работы и соответствующих смет, как это видно из пунктов 16А.2-16А.11, и за представление смет и относящихся к ним описаний, которые свидетельствуют о заметном улучшении формы бюджета по сравнению с предыдущим двухгодичным периодом. Комитет отмечает, что изложение подпрограмм в привязке к организационным подразделениям должно повысить качество осуществления программ, уменьшить дублирование и усилить подотчетность управляющих программами.

V.23. Комитет отмечает, что структура программ ЭКА изменилась вследствие внесения изменений в среднесрочный план на период 1998-2001 годов и в ней появились две новых подпрограммы: "Содействие улучшению положения женщин" (подпрограмма 6) и "Поддержка субрегиональной деятельности в целях развития" (подпрограмма 7). В результате этого общее число подпрограмм достигло семи. Подпрограмма 6 будет осуществляться Африканским центром по проблемам женщин в целях актуализации гендерных вопросов в политике, программах и структурах государств-членов и поощрения расширения прав и возможностей женщин, с тем чтобы они играли более эффективную и существенную роль в политической, социальной и экономической жизни. Комитет отмечает, что одна подпрограмма, озаглавленная "Женщины в процессе развития", уже существовала в контексте бюджета по программам на 1996-1997 годы. Ее мероприятия включались в другие подпрограммы в период 1998-1999 годов, а теперь им вновь предоставлен приоритет и статус самостоятельной подпрограммы.

V.24. Новая подпрограмма 7 "Поддержка субрегиональной деятельности в целях развития" будет осуществляться пятью субрегиональными центрами развития, имеющими свой собственный межправительственный механизм, а также группой по координации, учрежденной под непосредственным руководством заместителя Исполнительного секретаря в штаб-квартире Комиссии. Консультативный комитет повторяет свою прошлую рекомендацию в отношении того, что необходимо приложить все усилия для обеспечения четкого разграничения обязанностей между центрами развития и секретариатом ЭКА во избежание дублирования функций.

V.25. Как видно из таблицы 16А.8, произошло значительное перераспределение персонала и ресурсов между подпрограммами. Кроме того, как явствует из пункта 16А.43, новой подпрограмме 7 выделяется 34,8 процента ресурсов, предусмотренных для программы работы. По запросу Консультативного комитета он был информирован о том, что в этой статье не фигурируют внебюджетные ресурсы, поскольку в силу того, что речь идет о новой подпрограмме, ко времени подготовки бюджета таких средств выявлено не было.

V.26. Информация о структуре директивных органов ЭКА, а также их функциях и плане проведения их заседаний приводится в пунктах 16А.16-16А.29. Как сообщил Комитет в пункте V.23 своего предыдущего доклада¹, эта структура была определена Конференцией министров африканских стран на ее тридцать второй сессии, состоявшейся в мае 1997 года. Однако Комитет указывает на одно изменение, упомянутое в пункте 16А.29 предлагаемого бюджета, а именно упразднение в конце второго Десятилетия транспорта и связи Организации Объединенных Наций в Африке Конференции министров африканских стран, ведающих вопросами транспорта и связи. Как отмечается в этом пункте, функции регионального форума для обсуждения соответствующих вопросов будет выполнять Комитет по транспорту, связи и туризму Африканского экономического сообщества.

V.27. Консультативный комитет был информирован о том, что в мае 1999 года Конференция министров рассмотрела программу работы ЭКА и одобрила ее, а также первоочередные задачи, предложенные Исполнительным секретарем.

V.28. В таблице 16А.24 указывается сметная сумма в 31 587 700 долл. США (до пересчета) по статье вспомогательного обслуживания программ, что на 1 602 100 долл. США меньше, чем в период 1998-1999 годов. Большая часть сокращения (1 158 900 долл. США) приходится на общие оперативные расходы. Консультативный комитет был информирован о том, что это сокращение является результатом списания старой компьютерной системы, что позволит получить экономию на обслуживании, снижение расходов на коммунальные услуги в Конференционном центре в Аддис-Абебе и уменьшение связанной с этим страховой премии.

V.29. В пункте 16А.10 предлагаемого бюджета по программам говорится о том, что особое внимание ЭКА уделяет технической модернизации. В частности, Консультативный комитет отмечает, что ЭКА "по-прежнему отстает от многих подразделений системы Организации Объединенных Наций в том, что касается глубины и масштабов автоматизации в целом и информационной технологии в частности". Программа предусматривает расширение возможностей Комиссии в области информационной технологии и использования этой технологии для распространения результатов деятельности Комиссии. С учетом той центральной роли, которую техническая модернизация играет в эффективном осуществлении программ и повышении производительности и экономии, в бюджетной смете следовало бы более подробно рассказать о стратегии, которая будет применяться для решения проблем, изложенных в пункте 16А.10.

V.30. По запросу Консультативного комитета он был информирован о том, что ЭКА заказала проведение исследования для определения ее оптимальных потребностей в области автоматизации. Предлагаемый план предусматривает улучшение связи между штаб-квартирой ЭКА и пятью субрегиональными центрами развития, а также между ЭКА и остальной системой Организации Объединенных Наций, создание служб с использованием средств мультимедиа и информационных коммуникаций в Конференционном центре и Африканском региональном технологическом центре и создание в ЭКА потенциала для быстрого и эффективного распространения информации с использованием современных методов электронной связи. Связанные с этим расходы составят в общей сложности 5 336 400 долл. США в течение предстоящих трех-четырёх лет. Комитет был также информирован о том, что на эти цели в период 1998-1999 годов была ассигнована сумма в 225 000 долл. США и что в предлагаемом бюджете на период 2000-2001 годов предусмотрено ассигнование в размере 973 400 долл. США по статьям "Услуги по контрактам", "Общие оперативные расходы" и "Мебель и оборудование".

V.31. Консультативный комитет отмечает, что из первоначальной суммы в 5 336 400 долл. США с учетом упомянутых ассигнований остается 4 137 000 долл. США. Комитет был также информирован, что из этой суммы 2,36 млн. долл. США будут выделены на оснащение ЭКА (штаб-квартиры и субрегиональных центров) соответствующей информационной технологией и средствами связи, 1,03 млн. долл. США - на оборудование Конференционного центра и Африканского регионального технологического центра средствами мультимедиа и связи и 750 000 долл. США - на расширение возможностей в области коммуникаций, внешних связей и распространения информации с использованием электронных средств и Интернета.

V.32. Консультативный комитет был также информирован о том, что прежде чем начинать до конца 1999 года установку терминала с очень малой апертурой (VSAT), который позволит существенно расширить возможности средств связи Комиссии с остальными местами службы Организации Объединенных Наций, предстоит решить ряд технических проблем.

V.33. Консультативный комитет запросил дополнительную информацию об использовании Конференционного центра в Аддис-Абебе. Комитет был информирован о том, что на основе накопленного опыта была подготовлена общая смета расходов на эксплуатацию Центра в течение двухгодичного периода 2000-2001 годов в размере 3 188 700 долл. США. Эти средства пойдут на финансирование одной должности категории специалистов и восьми должностей местного разряда, а также двух технических должностей. Поступления от других пользователей оцениваются в 801 000 долл. США. Комитет отмечает также, что в таблице IS2.3, раздел 2 поступлений, в

отношении ЭКА указана сумма в 1,4 млн. долл. США по статье "Аренда помещений". Комитет был также информирован о необходимости выработки стратегии центра в области маркетинга, что потребует проведения исследования, на которое в настоящее время средства отсутствуют. Комитет считает, что, прежде чем выделять средства на выработку такой стратегии, необходимо принять во внимание существование потенциального рынка и возможностей его успешного освоения.

V.34. Большая часть потребностей по статье "Прочие расходы по персоналу" приходится на вспомогательное обслуживание программ: 1 820 400 долл. США из общей суммы в 2 643 800 долл. США (до пересчета). Обоснование на этот счет приводится в пункте 16A.128. Комитет отмечает, что увеличение финансирования на 237 300 долл. США по сравнению с периодом 1998-1999 годов объясняется дополнительными потребностями в найме внештатных устных и письменных переводчиков для обслуживания заседаний Комиссии (115 400 долл. США); оплате услуг временных сотрудников общего назначения для внедрения ИМИС (93 400 долл. США) и оплате сверхурочных в связи с охраной Центра (28 500 долл. США). Комитет отмечает, что в ЭКА нет своей группы устных переводчиков и что служба редактирования не является адекватной в полной мере. По запросу Комитета он был информирован о том, что дистанционный перевод в ЭКА уже применялся, однако его дальнейшему расширению препятствует в настоящее время отсутствие эффективных средств дальней связи. Комитет надеется, что установка терминала с очень малой апертурой (VSAT) позволит ЭКА дополнительно изучить возможности использования дистанционного перевода.

Раздел 16B. Нью-Йоркское отделение связи с региональными комиссиями

V.35. В пунктах 16B.1 и 16B.2 приводится описание функций и мероприятий Нью-Йоркского отделения связи с региональными комиссиями. Консультативный комитет отмечает, что за исключением небольшого сокращения (1100 долл. США) расходов по статье "Должности" и небольшого увеличения общих оперативных расходов (5900 долл. США), смета ресурсов этого Отделения предусматривается на прежнем уровне с сохранением трех должностей категории специалистов и выше и трех должностей категории общего обслуживания.

Раздел 17. Экономическое и социальное развитие в Азиатско-Тихоокеанском регионе

V.36. Смета Генерального секретаря по разделу 17 бюджета на двухгодичный период 2000-2001 годов, приведенная в таблице 17.1, составляет 56 457 900 долл. США до пересчета по разделу "регулярный бюджет" и 21 368 300 долл. США по разделу "внебюджетные ресурсы". Предлагаемые потребности по регулярному бюджету отражают сокращение на 218 000 долл. США (или 0,3 процента) по сравнению с бюджетом по программам на период 1998-1999 годов. Как видно из таблиц 17.1 и 17.2, это сокращение является чистым результатом сокращения потребностей, связанных с финансированием должностей (896 100 долл. США) и закупкой принадлежностей и материалов (32 500 долл. США), а также роста расходов по другим статьям (710 600 долл. США).

V.37. Консультативный комитет отмечает, что, как показано в таблице 17.1(2), сокращение на 3 229 800 долл. США внебюджетных ресурсов обусловлено главным образом сокращением объема ресурсов ПРООН и ресурсов из двусторонних источников. Комитет был информирован о том, что, хотя эти ресурсы дополняют ресурсы в рамках регулярного бюджета, сокращение их объема отрицательно сказалось на ходе осуществления программ технического сотрудничества. ЭСКАТО принимает меры в целях пересмотра объема ассигнований и привлечения дополнительных финансовых средств.

V.38. Как указано в пункте 17.13(a) бюджета по программам, сокращение ассигнований на финансирование должностей обусловлено тем, что предложенное на двухгодичный период 1998-1999 годов сокращение на 24 должности полностью было осуществлено лишь в январе 1999 года,

как это отмечал Консультативный комитет в пункте V.36 своего предыдущего доклада¹. В таблице 17.3 предлагаемого бюджета показано, что общее количество должностей, финансируемых за счет средств регулярного бюджета на двухгодичный период 2000-2001 годов, составляет 468 единиц. Единственным изменением по сравнению с предыдущим двухгодичным периодом является реклассификация одной должности класса С-4 до уровня С-5, проведенная с тем, чтобы повысить класс должности начальника Секции редакционного контроля и реклассифицировать одну должность местного разряда до уровня С-4, с тем чтобы сотрудник на этой должности обеспечивал контроль за деятельностью группы технического обслуживания в рамках Секции электронного обслуживания и выполнял функции, необходимые для осуществления рекомендаций Управления служб внутреннего надзора, касающихся безопасности технических средств, используемых Комиссией, как это указано в пункте 17.12 предлагаемого бюджета по программам.

V.39. Из таблицы 17.3 также следует, что общее количество должностей, финансируемых за счет внебюджетных средств, отражает сокращение с 70 до 51. Однако Консультативный комитет был информирован о том, что сокращение на 19 должностей компенсируется наймом приблизительно 25 безвозмездно предоставляемых сотрудников (категории I), как отмечал Комитет в пункте V.37 своего предыдущего доклада¹.

V.40. В ответ на его запрос Комитет был информирован о том, что по состоянию на 31 мая 1999 года норма вакантных должностей применительно к сотрудникам категории специалистов составляет 8,8 процента, а применительно к сотрудникам категории общего обслуживания - 6,1 процента. Одной из проблем, с которой сталкивается Комиссия, как было отмечено выше, является проблема, обусловленная переводом персонала в другие места службы. Консультативный комитет рекомендует Управлению людских ресурсов принять меры к тому, чтобы Комиссии и другим органам, сталкивающимся с аналогичными проблемами, уделялось первоочередное внимание при рассмотрении возможных кандидатов для перевода в отделения за пределами штаб-квартир (см. пункт V.10 выше).

V.41. Как показано в таблице в пункте 17.14, по оценке Генерального секретаря, общий объем ресурсов, предлагаемый по разделу 17 и составляющий 45,7 процента от объема средств по регулярному бюджету и 66,2 процента от объема внебюджетных ресурсов, будет выделен на мероприятия, связанные с осуществлением программы работы; 48,4 процента от объема ресурсов по регулярному бюджету и 33,6 процента от объема внебюджетных ресурсов будет выделено на поддержку программ; 4,2 процента от объема средств по регулярному бюджету и 0,2 процента от объема внебюджетных средств потребуется для осуществления административного руководства и управления, а 1,7 процента от объема средств по регулярному бюджету - для директивных органов.

V.42. В пунктах 17.3 и 17.4 бюджета указывается, что ресурсы, предлагаемые для ЭСКАТО на период 2000-2001 годов, предусматриваются на цели рационализации структуры программ и отражают сокращение количества подпрограмм с 10 до 7, а также выделяются для осуществления усилий по рационализации самой структуры секретариата ЭСКАТО и приведения ее в соответствие со скорректированной структурой программ. Консультативный комитет был информирован о том, что программа работы на 2000-2001 годы впервые рассматривалась в январе 1999 года, затем она была пересмотрена и утверждена Комиссией на ее пятьдесят пятой сессии в апреле 1999 года.

V.43. Консультативный комитет далее отмечает, что в результате проведенной правительствами оценки ответов на распространенный вопросник по поводу отчислений средств из регулярного бюджета ЭСКАТО для осуществления программы работы и последующих мандатов и достижения поставленных первоочередных целей, как указано в пункте 17.5 предлагаемого бюджета, были укреплены следующие четыре направления деятельности путем перераспределения ресурсов, предназначенных для покрытия расходов по персоналу и прочих расходов: статистика, развитие

туризма, исследование и анализ политики в области развития, а также социальная политика и вовлечение обездоленных групп населения и женщин в процесс развития.

V.44. Объем ассигнований по регулярному бюджету, выделенных на осуществление программы работы, составляет до пересчета 25 820 200 долл. США. В результате определения четырех приоритетных областей, перечисленных в пункте V.43 выше, и в рамках общей базы ресурсов, предлагаемых на двухгодичный период 2000-2001 годов, в рамках регулярного бюджета ресурсы, предназначенные для покрытия расходов по персоналу, и ресурсы, не связанные с финансированием должностей, были перераспределены в соответствующих подпрограммных областях. В этой связи, как показано в таблице 17.7, в рамках подпрограммы 2 "Исследования и анализ политики в области развития"; подпрограммы 3 "Социальное развитие"; подпрограммы 6 "Транспорт, связь, туризм и развитие инфраструктуры"; и подпрограммы 7 "Статистика" предусматривалось увеличение ассигнований на 5,4 процента, 15,5 процента, 2,7 процента и 5,7 процента, соответственно. Перераспределение должностей предусматривает увеличение количества должностей на одну должность класса С-3 и две должности местного разряда в рамках подпрограммы 2, увеличение на две должности класса С-3 и две должности местного разряда в рамках подпрограммы 3 и увеличение на одну должность класса С-3 в рамках подпрограммы 6 и соответствующее увеличение на одну должность класса С-4 и сокращение на одну должность местного разряда в рамках подпрограммы 7.

V.45. Консультативный комитет придерживается той точки зрения, что вопросы, касающиеся использования новейших технологий в рамках осуществления программы, следовало бы разъяснить более четко. Хотя по каждой подпрограмме показан объем ресурсов, роль новейших технологий в рамках осуществления программы никак не освещается. Комитет рекомендует в будущем включать информацию о новейших информационных технологиях, связанных с осуществлением программы работы, включая предложения относительно создания новых информационных систем.

V.46. Предлагается предусмотреть для директивных органов ассигнования в размере 933 400 долл. США до пересчета. В ответ на его запрос Консультативный комитет был информирован о том, что в ЭСКАТО имеется 17 должностей устных/письменных переводчиков.

V.47. В таблице 17.2 показано увеличение расходов на поездки на 4900 долл. США до пересчета. Однако увеличение объема ресурсов на цели организации поездок испрашивается в рамках нескольких подпрограмм. Консультативный комитет отмечает, что эти увеличения в действительности представляют собой перераспределение ресурсов. Комитет не высказывает никаких возражений в отношении этих просьб, но рекомендует в будущем четко разъяснять предложения, касающиеся увеличения или сокращения даже в рамках перераспределения ресурсов в общем четком заявлении по каждой подпрограмме.

V.48. Консультативный комитет приветствует анализ публикаций, проводимый секретариатом ЭСКАТО и межправительственным органом Комиссии на основе учреждения рабочей группы в ответ на рекомендации Консультативного комитета и Управления служб внутреннего надзора, содержащиеся в таблице 17.25 бюджета по программам. Комитет отмечает, что в результате этого обследования круга пользователей стало обязательным, был воссоздан Комитет по публикациям и было разработано руководство в отношении публикаций ЭСКАТО в целях повышения качества всех публикуемых материалов. Комитет далее был информирован о том, что количество неперiodических публикаций было сокращено со 116 в период 1997-1998 годов до 66 на период 2000-2001 годов, а количество периодических публикаций со 194 до 167 соответственно. Комитет рекомендует продолжать такую практику и вновь подчеркивает, что последствия таких обследований для бюджета по программам должны указываться в бюджетных документах.

V.49. Консультативный комитет разделяет озабоченность, выраженную в пункте 17.11 предлагаемого бюджета в отношении того, что большая доля получателей публикаций ЭСКАТО, в

частности наименее развитые, не имеющие выхода к морю и островные развивающиеся страны, лишены возможности перейти от традиционных публикаций к публикациям в электронной форме. Комитет придерживается той точки зрения, что Комиссии надлежит учесть все соответствующие факторы, прежде чем она вынесет решение о том, какой способ передачи и/или распространения в наилучшей степени отвечает потребностям получателей публикаций Комиссии.

V.50. Как указано в разделе "Поддержка программ", предусматриваются ассигнования в размере 27 330 100 долл. США до пересчета. Консультативный комитет отмечает, что, как отмечается в пункте 17.116, ассигнования в размере 159 800 долл. США предлагаются для обеспечения дальнейшей поддержки ИМИС после завершения установки этой системы. В ответ на его запрос Комитет был информирован о том, что испрашиваются ассигнования исходя из 14 человеко-месяцев для одной должности класса С-4 и одной должности местного разряда (2 месяца в 2000 году и 12 месяцев в 2001 году). Как указано в пункте V.12 выше, по мнению Комитета, необходимо принять соответствующие меры, с тем чтобы обеспечить после установки системы ИМИС ее надлежащее обслуживание и использование всеми региональными комиссиями.

V.51. В пункте 17.118 указаны сметные ассигнования в размере 167 500 долл. США по статье "Услуги по контрактам", которые включают ресурсы для осуществления второго этапа модификации и совершенствования на контрактной основе системы контроля программ ЭСКАТО (СКП). В ответ на его запрос Консультативный комитет был информирован о том, что средства программного обеспечения для СКП, разработанные в конце 80-х годов в качестве средства, обеспечивающего электронный сбор и создание информационной базы данных, необходимых для подготовки представляемых Центральным учреждениям и межправительственным органам докладов об исполнении программы работы на данном этапе, не сопряжены с другими системами. Однако они дополняют средства программного обеспечения центральной системы контроля, находящейся в ведении УСВН, что позволяет осуществлять сбор и обработку данных и подготовку статистических таблиц в формате, конкретно отобранном УСВН для подготовки докладов об исполнении программы работы. Комитет был далее информирован о том, что Экономическая и социальная комиссия для Азии и Тихого океана (ЭСКАТО), Департамент по экономическим и социальным вопросам (ДЭСВ) и Управление служб внутреннего надзора (УСВН) сотрудничают в деле разработки средств электронного сопряжения системы контроля программ (СКП) и Комплексной системы управленческой информации и документации (ИМДИС) для заседающих органов, которая в настоящее время разрабатывается в штаб-квартире.

V.52. Консультативный комитет упоминает тот факт, что в конференционном центре Организации Объединенных Наций в Бангкоке обвалилась часть потолка, о чем говорится в части XI раздела 31 ниже, где отмечается, что первоначально выбранный подрядчик обязался произвести все ремонтные работы бесплатно для Организации Объединенных Наций. Единственные расходы, которые понесет Организация Объединенных Наций, - это выплата гонорара независимому юрисконсульту в размере 2150 долл. США.

V.53. Что касается использования помещений конференционного центра, Комитет был информирован о том, что в период с 1998 года по апрель 1999 года в конференционном центре было проведено 550 заседаний ЭСКАТО и 140 заседаний, не связанных с деятельностью ЭСКАТО. Размер компенсации расходов, включая расходы, связанные с организацией питания, составляет 131 700 долл. США. На период 2000-2001 годов запланировано 530 заседаний ЭСКАТО и 160 заседаний, не связанных с деятельностью ЭСКАТО; соответствующий прогнозируемый размер компенсации - 230 000 долл. США.

Раздел 18. Экономическое развитие в Европе

V.54. Как показано в таблице 18.1 предлагаемого бюджета по программам, ассигнования по регулярному бюджету, предлагаемые по этому разделу, составят 43 590 100 долл. США до

пересчета с учетом роста объема ресурсов на 40 500 долл. США. Внебюджетные ресурсы составляют 9 828 500 долл. США по сравнению с 12 712 600 долл. США на двухгодичный период 1998-1999 годов. Консультативный комитет отмечает, что такое сокращение обусловлено главным образом сокращением масштабов финансирования со стороны ЮНФПА и ПРООН. Комитет был далее информирован о том, что причиной этого является завершение ряда проектов в 1999 году. Кроме того, с учетом важного значения проблемы старения в настоящее время продолжаются переговоры, в частности с ЮНФПА.

V.55. Консультативный комитет отмечает, что предлагаемая бюджетная смета отражает программную и организационную перестройку, осуществляемую в ЕЭК в последние годы, и что программа работы соответствует общим целям пересмотренного среднесрочного плана на период 1998-2001 годов¹⁰, в рамках которого бывшая подпрограмма 8 "Промышленность и технология" была упразднена, а бывшая подпрограмма 4 "Содействие развитию торговли" была включена в пересмотренную подпрограмму 6 "Развитие торговли, промышленности и предпринимательства".

V.56. Консультативный комитет далее отмечает, что, как указано в пункте 18.3 предлагаемого бюджета по программам, группа экспертов по программе работы проанализировала программы работы основных вспомогательных органов и ее рекомендации были одобрены Комиссией в декабре 1998 года; отдельный документ бюджета по программам был затем рассмотрен в 1999 году. Эти факты учтены в предложениях по разделу 18 бюджета на двухгодичный период 2000-2001 годов. Консультативный комитет в пункте V.53 своего предыдущего доклада¹ сообщил о том, что этот механизм введен в действие Европейской экономической комиссией в рамках осуществляемого процесса реформы.

V.57. Консультативный комитет дал высокую оценку Комиссии за тщательную подготовку описательной части. Комитет также приветствует то внимание, которое директивные органы ЕЭК уделяют программе публикаций Комиссии. Результаты дальнейших обзоров будут указываться в контексте работы по разработке показателей рабочей нагрузки, которые будут представлены в будущем.

V.58. Как видно из таблицы, содержащейся в пункте 18.13, по оценке Генерального секретаря, общий объем ресурсов, предлагаемых по разделу 18 (82,8 процента от объема ресурсов по регулярному бюджету и 87,9 процента от объема внебюджетных ресурсов), будет выделен на осуществление мероприятий, связанных с программой работы; 10 процентов от объема ресурсов по регулярному бюджету и 12,1 процента от объема внебюджетных ресурсов потребуются выделить для обеспечения поддержки программ; и 7,2 процента от объема ресурсов по регулярному бюджету будет предусмотрено по разделу "Административное руководство и управление".

V.59. Как указано в пункте 18.14, ресурсы на административное и общее обслуживание ЕЭК включены в общую сумму по разделу 27Е "Административное обслуживание, Женева" и по разделу 2 "Дела Генеральной Ассамблеи и конференционное обслуживание"; комплексное управление этими ресурсами осуществляет Отделение Организации Объединенных Наций в Женеве.

V.60. Как показано в таблице 18.3, общее количество предлагаемых должностей, которые будут финансироваться за счет средств регулярного бюджета, составляет 196 единиц (115 должностей категории специалистов и 81 должность категории общего обслуживания) по сравнению со 195 должностями в период 1998-1999 годов. Предлагается предусмотреть 5 должностей, которые будут финансироваться за счет внебюджетных средств, что означает сокращение по сравнению с 9 должностями в двухгодичный период 1998-1999 годов. Консультативный комитет был далее информирован о том, что по состоянию на 30 апреля 1999 года нормы вакантных должностей составляли применительно к сотрудникам категории специалистов 2,6 процента, а к категории общего обслуживания - 1,2 процента.

V.61. Чистое сокращение объема ресурсов на 208 100 долл. США предусматривается по статье "Административное руководство и управление", что обусловлено сокращением на 220 400 долл. США расходов на финансирование должностей, частично компенсируемым увеличением ассигнований на 12 300 долл. США по статье "Услуги по контрактам". Что касается должностей, Консультативный комитет отмечает, что, как говорится в пункте 18.19, предложение о переводе кадровых и других ресурсов, связанных с Группой по координации оперативной деятельности, в подразделения, занимающиеся обслуживанием программ (одной должности класса Д-1, одной должности класса С-3 и одной должности категории общего обслуживания), и одной должности класса С-2 из подразделения, занимающегося обслуживанием программ, в Канцелярию Исполнительного секретаря для "оказания помощи в связи с подготовкой докладов и информационных записок, обслуживанием Комиссии и специальных заседаний и выполнения специальных поручений". Группа по координации административной деятельности занимается оказанием помощи и откликается на неотложные потребности стран с переходной экономикой.

V.62. Консультативный комитет также принимает к сведению предложения относительно учреждения новой должности класса С-4 для выполнения функций по планированию и осуществлению всех видов информационной деятельности в ЕЭК и реклассификации должности класса С-3 до уровня С-4 (вопросы управления и координации программы работы, контроль за осуществлением программ и их оценка и межучрежденческое сотрудничество в рамках административного управления и руководства). В ответ на его запрос Комитет был информирован о том, что в Департаменте общественной информации в Отделении Организации Объединенных Наций в Женеве ранее имела должность класса С-4 для сотрудника по вопросам информации, которая в период 1996-1997 годов была упразднена. ЕЭК для выполнения этих функций приходилось переводить эту должность из своей программы по окружающей среде. В настоящее время Комиссия намерена восстановить эту должность с учетом необходимости обеспечения надлежащей поддержки программе по окружающей среде. Комитет рекомендует согласиться с этими предложениями.

V.63. Увеличение расходов на 12 300 долл. США по статье "Услуги по контрактам", о чем говорится в пункте V.61 выше, обусловлено расходами на публикацию изданий по контрактам, в том числе расходами на услуги по письменному переводу, на типографские и переплетные работы для специальных изданий и информационных брошюр, в случае которых не всегда представляется возможным обеспечить письменный перевод и размножение документации внутренними средствами, как об этом говорится в пункте 18.22. Консультативный комитет был информирован о задержках с письменным переводом и типографскими работами даже в тех случаях, когда соответствующая документация представлялась заблаговременно, которые возникали по причине чрезмерной рабочей нагрузки в Отделении Организации Объединенных Наций в Женеве (см. гл. I выше).

V.64. Ресурсы по регулярному бюджету в рамках программы работы отражают сокращение на 265 600 долл. США, или 0,7 процента, о чем свидетельствуют данные, приведенные в таблице 18.6. Такое чистое сокращение учитывает сокращение на 397 800 долл. США по статье "Субсидии и взносы для компьютерной обработки данных, системы связи, хранение информации и оказание других специальных услуг ЕЭК" и на 23 900 долл. США по статье "Поездки". В ответ на его запрос Консультативный комитет был информирован о том, что размер взноса в МВЦ, представленный к уплате Комиссии Отделением Организации Объединенных Наций в Женеве, был пересмотрен и что, исходя из объема используемых услуг, было сочтено, что потребуются меньший объем ресурсов. Сумма сэкономленных таким образом средств частично сокращается в связи с увеличением ассигнований на финансирование должностей в результате предлагаемой реклассификации двух должностей класса С-3 до уровня С-4 в рамках подпрограмм 1 и 5 (81 000 долл. США), ростом расходов на оплату услуг консультантов и экспертов (15 000 долл. США), на оплату услуг по контрактам, связанных с внутренним изданием некоторых публикаций (40 100 долл. США), и ростом расходов на принадлежности и материалы

(20 000 долл. США), как это разъясняется в пункте 18.11(b) предлагаемого бюджета по программам. Комитет рекомендует одобрить две предлагаемые реклассификации должностей.

V.65. Подпрограмма 6 "Развитие торговли, промышленности и предпринимательства" отражает рост ресурсов на 2 708 000 долл. США (по сравнению с 3 210 900 долл. США (в период 1998-1999 годов), обусловленный перераспределением ресурсов, ранее выделенных в рамках подпрограммы 4 "Содействие развитию торговли", как это указано в пункте V.55 выше.

V.66. Консультативный комитет испросил дополнительную информацию относительно систем, используемых для наблюдения за ходом осуществления программ. В этой связи Комитет был информирован о том, что ЕЭК не имеет компьютеризированной управленческой системы для наблюдения за ходом осуществления программ, однако Комиссия рассматривает возможность использования той же системы, которая применяется в Департаменте по экономическим и социальным вопросам.

V.67. В таблице 18.24, поддержка программ, показано увеличение в размере 514 200 долл. США по сравнению с объемом ассигнований в 3 865 300 долл. США на двухгодичный период 1998-1999 годов. Консультативный комитет отмечает, что в основном увеличение расходов по статье "Поддержка программ" обусловлено ростом расходов на финансирование должностей (533 500 долл. США) в результате перевода трех должностей в Группу по координации оперативной деятельности из подразделений, занимающихся вопросами административного управления и руководства, о чем говорится в пункте V.61 выше, и увеличением путевых расходов (23 900 долл. США), с тем чтобы персонал Группы мог следить за оперативной деятельностью, в частности осуществляемой в интересах стран с переходной экономикой. В этой связи Комитет отмечает, что общий объем путевых расходов для ЕЭК сохраняется на том же уровне, что и в период 1998-1999 годов и что увеличение расходов по статье "Поддержка программ" главным образом обусловлено перераспределением ресурсов. Кроме того, Комитет был информирован в ходе проведенных в нем слушаний, что объем выделяемых ассигнований никогда не учитывал факт расширения членского состава Комиссии с начала 90-х годов (с 34 до 55 стран) и связанные с этим потребности. Комитет отмечает, что, хотя ассигнования на период 1990-1991 годов, исчисленные исходя из членского состава в Комиссии (34 страны), составляли 464 100 долл. США, ассигнования на период 2000-2001 годов, исчисленные исходя из членского состава в 55 стран, составляют 622 100 долл. США. Комитет рекомендует Генеральному секретарю пересмотреть объем ресурсов, предусмотренных на оплату путевых расходов, и разработать обоснованные предложения относительно увеличения количества должностей или их перераспределения при возникновении такой необходимости. Комитет также принимает к сведению предлагаемую реклассификацию одной должности класса С-4 до уровня С-5 для начальника Группы административного и общего обслуживания, рекомендованную Управлением служб внутреннего надзора, как об этом говорится в пункте 18.109 предлагаемого бюджета по программам. Комитет согласен с этим предложением.

Раздел 19. Экономическое и социальное развитие в Латинской Америке и Карибском бассейне

V.68. Смета по разделу 19 предлагаемого бюджета по программам на двухгодичный период 2000-2001 годов в том, что касается потребностей по регулярному бюджету, до пересчета, составляет 83 073 200 долл. США, а внебюджетных ресурсов - 16 150 600 долл. США. Предложение по регулярному бюджету отражает увеличение объема ресурсов на 389 200 долл. США, или на 0,4 процента, по сравнению с объемом ассигнований, предусмотренным на 1998-1999 годы. Это увеличение объясняется главным образом предложенной реклассификацией трех должностей местного разряда в должности класса С-2 и дополнительными потребностями (эквивалентными одной должности класса С-4 и одной должности местного разряда на 14 месяцев) в рамках временного персонала категории общего обслуживания и эксплуатации системы ИМИС, которая будет оказываться после завершения всех этапов внедрения системы ИМИС в ЭКЛАК.

V.69. Что касается уменьшения объема внебюджетных ресурсов примерно на 5 млн. долл. США, то Консультативный комитет был информирован о том, что в настоящее время наблюдается тенденция уделять меньше внимания добровольным фондам в регионе и что указанное сокращение негативно отразится на уровне осуществления проектов или мероприятий в области технического сотрудничества.

V.70. Консультативный комитет отмечает, что в предлагаемом бюджете, как подчеркивается в пункте 19.10, отражена "тщательно продуманная программа работы, составленная после надлежащих консультаций с правительствами государств-членов в ходе двадцать седьмой сессии Комиссии, состоявшейся в Арубе (май 1998 года), и подвергшаяся затем внимательному рассмотрению с выделением приоритетов на четвертом заседании специальной рабочей группы, учрежденной во исполнение резолюции 553 (XXVI), которое было созвано в Сантьяго в октябре 1998 года". Кроме того, он соответствует среднесрочному плану на период 1998-2001 годов¹⁰ с внесенными в него изменениями, который включает в себя новую подпрограмму 12 "Учет гендерной проблематики в процессе регионального развития". Как было указано Комитету, новая подпрограмма будет в значительной степени осуществляться за счет внутреннего перераспределения ресурсов в рамках ЭКЛАК.

V.71. Кроме того, Консультативный комитет отмечает, что в рамках начавшейся в ЭКЛАК структурной перестройки предлагаемый бюджет включает полную интеграцию Латиноамериканского и карибского демографического центра (ЛАДЦ) в организационную структуру ЭКЛАК в качестве Отдела народонаселения (подпрограмма 8) и реорганизацию Отдела по вопросам окружающей среды и развития в два новых, меньших по размеру, но более специализированных отдела - Отдел по вопросам окружающей среды и населенных пунктов и Отдел по вопросам природных ресурсов и инфраструктурных услуг (подпрограмма 7). Комитет был информирован о том, что упомянутая интеграция была предпринята в контексте пересмотра структуры ЭКЛАК; она обеспечивает создание более рациональной и комплексной структуры, благодаря чему станет возможным более эффективное использование общих вспомогательных услуг с учетом уменьшения объема внебюджетных ресурсов по линии ЮНФПА при сохранении важнейших областей деятельности.

V.72. Представители ЭКЛАК уведомили Консультативный комитет о проводимой оценке результатов экспериментального проекта в области управления, упомянутого в пунктах V.65 и V.66 предыдущего доклада Комитета¹. В контексте разработки следующего среднесрочного плана и бюджета по программам будет проведена оценка того, в каких масштабах может быть расширено осуществление программ в результате дальнейшей реформы административных и кадровых процедур. В этой связи Комитет обращает внимание на пункт 19.12, в котором отмечается, что в течение предстоящего двухгодичного периода будет продолжен процесс структурной перестройки в области организационных и управленческих вопросов с целью создания более рациональной организационной структуры. Комитет приветствует намерение секретариата ЭКЛАК и впредь "прилагать значительные усилия к формированию более эффективного и действенного секретариата путем принятия мер по уменьшению расходов, введения жесткого планирования, обеспечения профессиональной подготовки и улучшения горизонтальных и вертикальных связей между сотрудниками". Комитет выражает надежду на то, что процесс реформы в ЭКЛАК будет и впредь проводиться в тесном сотрудничестве с государствами - членами Комиссии и что предпринимаемые изменения будут в полной мере соответствовать решениям Генеральной Ассамблеи.

V.73. Как отмечается в таблице 19.3, в предлагаемом штатном расписании предусматривается в целом 491 должность по регулярному бюджету (181 должность сотрудников категории специалистов и 310 должностей сотрудников категории общего обслуживания), что отражает реклассификацию трех должностей местного разряда в должности класса С-2 по компоненту "Программа работы", о чем упоминалось в пункте V.68 выше. Общее число должностей, финансируемых за счет внебюджетных ресурсов, сократилось с 42 должностей в 1998-1999 годах до 36 должностей, предлагаемых на 2000-2001 годы. Консультативный комитет был уведомлен о

наличии 10 вакансий на уровне должностей категории специалистов (5,5 процента) и 12 должностей категории местного разряда (3,9 процента) по состоянию на апрель 1999 года. Комитет также поинтересовался высоким соотношением количества сотрудников местного разряда к количеству сотрудников категории специалистов. Комитет был проинформирован о том, что большое число сотрудников местного разряда выполняет основную работу, включая научные исследования и анализ данных. Комитет просит в следующем документе, посвященном бюджету по программам, четко изложить функции, выполняемые сотрудниками местного разряда.

V.74. Консультативный комитет отмечает повышение качества представления сметы и, в частности, указание основных и других конечных пользователей результатов программ, что является особенно полезным.

V.75. Объем ресурсов по подпрограмме 1 "Связи с мировой экономикой, конкурентоспособность и специализация производства" сократился в течение двухгодичного периода 1998-1999 годов на 1 054 800 долл. США, или на 33,1 процента, главным образом вследствие перераспределения кадровых ресурсов (одна должность класса С-5, одна должность класса С-4 и четыре должности местного разряда) в подпрограмму 7 "Устойчивость экологических и земельных ресурсов" и одной должности класса С-3 в подпрограмму 2 "Интеграция, открытый регионализм и региональное сотрудничество". Предлагается также реклассификация одной должности сотрудника местного разряда в должность класса С-2; Комитет рекомендует удовлетворить эту просьбу.

V.76. Объем ресурсов по подпрограмме 5 "Социальное развитие и социальное равенство" сократился на 597 200 долл. США, или 22,5 процента, главным образом в результате перераспределения кадровых ресурсов (одной должности класса С-5, одной должности класса С-2 и одной должности местного разряда) в новую подпрограмму 12 "Учет гендерной проблематики в рамках основной деятельности в области регионального развития". Объем ресурсов по подпрограмме 7 возрос на 1 113 000 долл. США, или на 29,2 процента, в результате упомянутого в пункте V.75 выше перераспределения кадровых ресурсов из подпрограммы 1, дополнительно к перераспределению одной должности класса С-3 из подпрограммы 3 "Развитие в области производства, технологии и предпринимательства" в результате структурной перестройки ЭКЛАК.

V.77. Как упоминалось в пункте V.70 выше, подпрограмма 12 является вновь созданной программой, которая обеспечит комплексную стратегию достижения равенства мужчин и женщин. В рамках ресурсов по линии регулярного бюджета была предложена, до пересчета, сумма в 827 700 долл. США. В таблице 19.31 приводятся также данные о внебюджетных ресурсах, прогнозируемых в объеме 285 000 долл. США.

V.78. Консультативный комитет отмечает, что, как указывается в пункте 19.39 предлагаемого бюджета по программам, десять подпрограмм осуществляются в Сантьяго и по одной - в каждой из субрегиональных штаб-квартир: в Мехико (подпрограмма 10) и Порт-оф-Спейне (подпрограмма 11).

V.79. Консультативный комитет был проинформирован о том, что ЭКЛАК уже близка к завершению разработки комплексной информационной системы в области управления. Комитет был далее информирован о том, что эта система обеспечит наблюдение за осуществлением программ, включая контроль за кадровыми и финансовыми ресурсами; что стоимость системы составила примерно 70 000 долл. США; и что в соответствии с рекомендациями Комитета и внутренних ревизоров из Управления служб внутреннего надзора она будет для обеспечения общей отчетности взаимодействовать с системой, используемой в Департаменте по экономическим и социальным вопросам.

V.80. Консультативный комитет далее отметил, что в рамках некоторых подпрограмм в качестве одного из результатов упоминалась разработка или усовершенствование программного обеспечения и

баз данных. Комитет рекомендует в будущих сметах предоставлять в отношении каждой подпрограммы информацию об использовании современной технологии в ходе осуществления программ.

V.81. Консультативный комитет отметил, что большинством основных конечных пользователей результатов программы ЭКЛАК являются правительственные органы, государственные и частные учреждения. После соответствующего запроса Комитет был проинформирован о том, что Комиссия, по соответствующей просьбе, обеспечивала распространение информации электронными средствами и что она отметила значительное увеличение числа выходов на Web-сайты ЭКЛАК в Интернете и загрузки информации с этих страниц. Например, Комитет был проинформирован о том, что, если в сентябре 1997 года число посетителей Web-сайта ЭКЛАК в Интернете было 3108, то к маю 1999 года их число возросло до 57 049. Кроме того, в период с ноября 1998 года по апрель 1999 года производилась загрузка информации со 107 747 файлов в формате PDS и 888 166 - в формате HTM. Комитет приветствует расширение масштабов использования электронных средств для передачи информации конечным пользователям и призывает Комиссию расширить сферу применения современной техники в целях сбора данных и распространения информации. Вместе с тем следует проводить тщательный отбор электронных методов распространения информации, выходя на тех пользователей, которые имеют необходимые возможности для получения или передачи информации электронными средствами.

Раздел 20. Экономическое и социальное развитие в Западной Азии

V.82. Объем ресурсов, предлагаемых по регулярному бюджету на двухгодичный период 2000-2001 годов, для данного раздела, до пересчета, составил 49 994 400 долл. США. Сумма внебюджетных ресурсов установлена на уровне 481 200 долл. США. Консультативный комитет отмечает, что предложение, касающееся регулярного бюджета, отражает увеличение объема ресурсов на 242 100 долл. США (0,4 процента) по сравнению с ассигнованиями на 1998-1999 годы. Это увеличение обусловлено главным образом ростом других расходов по персоналу, связанных с обслуживанием и эксплуатацией ИМИС, и мерами по страхованию контрактов. Возрос также объем услуг по контрактам в силу потребности в услугах телефонных операторов, посыльных и связанного с этим вспомогательного персонала, работающего на условиях подряда.

V.83. Значительное сокращение объема внебюджетных ресурсов - с 3 880 400 долл. США на 1998-1999 годы до 481 200 долл. США на двухгодичный период 2000-2001 годов - объясняется главным образом тем фактом, что приводимые в таблице 20.1(2) прогнозы на предстоящий двухгодичный период основаны на подтвержденных взносах на момент представления бюджетной сметы. После соответствующего запроса Консультативный комитет был проинформирован о том, что указанные в последнем бюджете прогнозы оказались нереалистичными. Поэтому в том случае, если будет получен больший объем ресурсов, в следующем документе будет приведена соответствующая информация.

V.84. В предлагаемом для ЭСКЗА штатном расписании на двухгодичный период 2000-2001 годов предусматривается то же количество должностей по регулярному бюджету, что и на период 1998-1999 годов (266 должностей). Это количество включает 103 должности сотрудников категории специалистов, 160 должностей сотрудников местного разряда и 3 должности сотрудников категории полевого обслуживания. На период 2000-2001 годов указывается одна внебюджетная должность. Консультативный комитет был далее информирован о том, что по состоянию на 17 июня 1999 года имелось 24 вакансии должностей сотрудников категории специалистов (23,3 процента) и 10 вакансий должностей сотрудников категории общего обслуживания (7,6 процента). Замечания Комитета отражены в пункте V.11 выше.

V.85. Консультативный комитет принял к сведению содержащуюся в таблице 20.21 предлагаемого бюджета информацию об ответных мерах ЭСКЗА в связи с рекомендацией Консультативного

комитета, изложенной в пункте V.6 его предыдущего доклада¹. По мнению Комитета, необходимо использовать опыт других региональных комиссий с целью решения любых проблем, связанных с согласованием сроков проведения межправительственных совещаний с циклом мероприятий Организации Объединенных Наций в области планирования и подготовки бюджета (см. пункт V.6 выше). Кроме того, Комитет считает необходимым более четко указать роль межправительственного обзора, в частности в отношении программ публикаций.

V.86. Консультативный комитет отметил улучшение формы представления описательной части настоящего раздела, однако рекомендует более четко изложить в смете роль автоматизации и информационной техники в осуществлении программ.

V.87. Как видно из таблицы 20.1, объем ресурсов по разделу "Руководство и управление" предлагается сократить на 1 446 600 долл. США, т.е. на 44,9 процента. Это сокращение компенсируется за счет увеличения ресурсов на вспомогательное обслуживание программ на 1 576 200 долл. США, т.е. на 6,6 процента, и объема ресурсов, выделяемых на программу работы, на 112 500 долл. США, т.е. на 0,4 процента.

V.88. Консультативный комитет отмечает, что сокращение объема ресурсов по разделу "Руководство и управление" на 1 446 600 долл. США связано главным образом с перераспределением должностей сотрудников Группы планирования и координации программ в компонент "Вспомогательное обслуживание программ" (1 426 600 долл. США), где, как отмечается в пункте 20.13, они будут включены в штатное расписание Отдела технического сотрудничества, который будет преобразован в Отдел планирования по программам и технического сотрудничества.

V.89. Отмечаемое в пункте 20.4(b) предлагаемого бюджета увеличение объема ассигнований по компоненту "Программа работы" на 112 500 долл. США, т.е. на 0,4 процента, связано с дополнительными потребностями в ассигнованиях в размере 28 400 долл. США на временный персонал общего назначения, необходимый для выполнения функций по сбору и обработке статистических данных; ассигнованиях в размере 48 100 долл. США на оплату услуг консультантов и проведение совещаний групп экспертов в ряде областей и ассигнованиях в размере 36 000 долл. США на оплату путевых расходов.

V.90. Объем ресурсов по компоненту "Вспомогательное обслуживание программ" возрос на 1 576 200 долл. США в силу дополнительных потребностей на покрытие расходов по персоналу в связи с упомянутым в пункте V.88 выше перемещением сотрудников Группы планирования и координации программ. Предлагается также реклассифицировать одну должность класса С-3 до уровня класса С-4 в связи с возросшими потребностями в области автоматизации и электронной обработки данных и коммуникации и более сложным характером связанной с этим работы. Консультативный комитет рекомендует утвердить данную реклассификацию. Рост других статей расходов по персоналу связан с упомянутым в пункте V.82 выше обеспечением непрерывной поддержки ИМИС и необходимостью в страховом покрытии контрактов на аренду нового здания и автостоянок в Бейруте и услугами по контрактам. После соответствующего запроса Комитет был проинформирован о том, что для этой цели имеется 11 штатных должностей и что заключены контракты с 24 дополнительными сотрудниками охраны и 3 сержантами с учетом возросших масштабов демонстраций и потребностей в обеспечении безопасности в новом здании.

V.91. Отмеченное в пункте 20.67 увеличение объема ассигнований с 459 100 долл. США до 899 900 долл. США на услуги по контрактам обусловлено главным образом дополнительными потребностями в услугах телефонных операторов, посыльных и связанного с этим вспомогательного персонала, работающего на условиях подряда. Сокращен объем ресурсов на покрытие общих оперативных расходов на 728 100 долл. США или 17 процентов (см. пункт 20.68 предлагаемого бюджета по программам). В ответ на соответствующий запрос Консультативный комитет был проинформирован о том, что в этом сокращении в значительной мере учтен опыт, полученный в

ходе текущего двухгодичного периода в деле эксплуатации новой штаб-квартиры региональной комиссии.

V.92. В ответ на соответствующий запрос Консультативный комитет был информирован о том, что общие расходы на предпринятый в четвертом квартале 1997 года перевод постоянной штаб-квартиры региональной комиссии в Бейрут составили 14 911 810 долл. США. Комитет отметил ее перевод в пункте V.79 своего первого доклада о бюджете по программам на двухгодичный период 1998-1999 годов¹. В то же время Комитет сообщил, что стоимость расходов по переезду оценивается примерно в 5,5 млн. долл. США. Были приняты меры по мобилизации дополнительных внебюджетных ресурсов для обеспечения переезда. В этой связи Комитет был уведомлен, что общая сумма полученных внебюджетных ресурсов составила 12 064 121 долл. США. Таким образом, часть недостающих средств в объеме 2 847 689 долл. США была покрыта за счет ассигнований по линии регулярного бюджета на 1996-1997 годы, что отражено во втором докладе об исполнении бюджета по программам на двухгодичный период 1996-1997 годов (A/C.5/52/32 и Corr.1), в котором увеличение объема ассигнований на 1 475 100 долл. США по статье расходов на персонал фигурирует в качестве чистого результата повышения объема ассигнований на покрытие общих расходов по персоналу на 1 843 600 долл. США и сокращения объема ассигнований на выплату окладов на 368 500 долл. США. Комитет был далее информирован о том, что информация о любых дополнительных потребностях будет представлена в контексте второго доклада об исполнении бюджета на 1998-1999 годы. Правительство Ливана предлагает бесплатную аренду здания, в котором размещается штаб-квартира ЭСКЗА в Бейруте (Дом Организации Объединенных Наций).

V.93. Консультативный комитет запросил дополнительную информацию об использовании помещений конференционного центра в Доме Организации Объединенных Наций. Комитет был проинформирован о том, что официальное использование помещений началось только 1 января 1998 года. Что касается использования этих помещений другими учреждениями Организации Объединенных Наций, то Комитет был уведомлен о том, что ЭСКЗА, в рамках достигнутой с ними договоренности, обеспечивает конференционное обслуживание в рабочее время на безвозмездной основе (взнос натурой). Что касается расходов на эксплуатацию, покрытие коммунальных услуг, уборку и охрану помещений, то ЭСКЗА оплачивает 90 процентов всех расходов, а остальную часть покрывают другие учреждения Организации Объединенных Наций. Представители ЭСКЗА заверили Комитет в том, что благодаря налаживанию общего обслуживания в Доме Организации Объединенных Наций в Бейруте была достигнута экономия средств всеми заинтересованными сторонами.

V.94. По соответствующему запросу Консультативный комитет был также информирован о том, что общее число заседаний, связанных и не связанных с деятельностью ЭСКЗА и проведенных в период с 1 января 1998 года по 31 мая 1999 года составило 67 (134 рабочих дня). На 2000-2001 годы запланировано 41 заседание (106 рабочих дней).

Раздел 21. Регулярная программа технического сотрудничества

V.95. Как отмечено в пункте 21.2 предлагаемого бюджета по программам, регулярная программа технического сотрудничества дополняет техническую помощь, предоставляемую развивающимся странам из других источников финансирования. Кроме того, в пункте 21.5 отмечается, что, поскольку масштабы и состав мероприятий в рамках регулярной программы определяются с учетом индивидуальных запросов правительств, предложения на данном этапе касаются только основных областей деятельности и соответствующих секретариатских подразделений, ответственных за их реализацию. Тремя основными видами мероприятий в области технического сотрудничества являются консультативные услуги, оказываемые на краткосрочной основе, проекты на местах и подготовка кадров.

V.96. Предлагаемый бюджет по разделу 21 на двухгодичный период 2000-2001 годов составляет 45 138 900 долл. США, что соответствует тому же объему ассигнований, который был утвержден на двухгодичный период 1998-1999 годов. В таблицах 21.2 и 21.3 приведена информация о предлагаемых бюджетных потребностях с разбивкой по консультативным услугам на секторальном уровне (19 428 000 долл. США) и по консультативным услугам на региональном и субрегиональном уровнях (25 710 900 долл. США).

V.97. Консультативный комитет препровождает смету расходов по разделу 21 Генеральной Ассамблее для принятия надлежащего решения.

ЧАСТЬ VI. ПРАВА ЧЕЛОВЕКА И ГУМАНИТАРНЫЕ ВОПРОСЫ

VI.1. На 2000-2001 годы Генеральный секретарь для части VI "Права человека и гуманитарные вопросы" предлагает смету в объеме 132 459 500 долл. США, включающую 43 429 900 долл. США по разделу 22 "Права человека", 45 650 200 долл. США по разделу 23 "Защита беженцев и оказание им помощи", 23 350 400 долл. США по разделу 24 "Палестинские беженцы" и 20 029 000 долл. США по разделу 25 "Гуманитарная помощь".

Раздел 22. Права человека

VI.2. Со ссылкой на таблицу 22.2 предлагаемого бюджета по программам Консультативный комитет отмечает, что на 2000-2001 годы по регулярному бюджету предлагается сумма в размере 42 369 300 долл. США до пересчета; эта сумма включает чистое увеличение ресурсов на 1 536 700 долл. США, или 3,7 процента, по сравнению с ассигнованиями в объеме 40 832 600 долл. США на 1998-1999 годы. Как указано в той же таблице, объем внебюджетных ресурсов в 2000-2001 годах ожидается в размере 30 364 500 долл. США по сравнению со сметой в объеме 35 541 900 долл. США на 1998-1999 годы, главным образом в связи с исключением ресурсов на деятельность в области прав человека в Руанде и Бурунди. Со ссылкой на непроверенные промежуточные финансовые ведомости за шестимесячный период двухгодичного периода 1998-1999 годов, закончившийся 30 июня 1998 года, Комитет отмечает, что для Целевого фонда для полевых операций по правам человека в Руанде общая сумма резервов и остатков средств по состоянию на 30 июня 1998 года указана в объеме 6,6 млн. долл. США. Соответствующая сумма для Целевого фонда для операций по правам человека в Бурунди составляет 2,7 млн. долл. США. По запросу Комитет был информирован о том, что проводятся консультации с донорами о ликвидации этих ресурсов.

VI.3. Генеральный секретарь предлагает семь новых должностей (две - С-5, две - С-4 и три - С-3). Генеральный секретарь предлагает также реклассифицировать одну должность помощника по информатике категории общего обслуживания, повысив ее разряд с О-6 до О-7, и перевести две должности (одну должность сотрудника по управлению программами класса С-4 из Нью-Йорка в Женеву и одну должность старшего сотрудника по правовым вопросам класса С-5 из Женевы в

Нью-Йорк) (см. пункты 22.33, 22.50, 22.67 и 22.80 предлагаемого бюджета по программам).

VI.4. Консультативный комитет был информирован о том, что средний показатель доли вакантных должностей сотрудников категории специалистов в 1998 году составлял 18,2 процента, а по состоянию на конец апреля 1999 года - 15,7 процента. Средний показатель для персонала категории общего обслуживания в 1998 году составлял 17,5 процента, а по состоянию на конец апреля 1999 года - 17,3 процента. Общее число вакантных должностей по состоянию на конец апреля 1999 года составляло 23 (14 должностей категории специалистов и 9 категории общего обслуживания). Средний показатель доли вакантных должностей в последние четыре месяца составлял 16,3 процента. По запросу представителя Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека информировали Комитет о том, что предпринимаются попытки значительно сократить показатели доли вакантных должностей к концу 1999 года. Комитет был также информирован о том, что затяжной процесс найма особенно на должности начального уровня связан с нынешними процедурами заполнения должностей. Например, поиск и отбор кандидатов из списка кандидатов, которые сдали конкурсные экзамены для поступления на службу, отнимает у Управления людских ресурсов значительное время. Этот список зачастую включает имена кандидатов, которые находятся в нем более трех лет, и весьма часто набор этих кандидатов более невозможен.

VI.5. Как указано в таблице 22.4, на финансирование директивных органов испрашивается сумма в размере 4 951 100 долл. США (до пересчета). В таблице 22.4 и пунктах 22.10-22.21 предлагаемого бюджета по программам перечислено в общей сложности 25 директивных органов, включая комитеты и рабочие группы. По запросу Консультативный комитет был информирован о том, что в двухгодичном периоде 2000-2001 годов ожидается проведение в общей сложности 1469 заседаний (917 пленарных заседаний и 552 заседаний рабочих групп) по сравнению с 1488 заседаниями, предусмотренными в бюджете на двухгодичный период 1998-1999 годов. В отношении числа докладов по правам человека Комитет был информирован о том, что ожидается подготовка 258 докладов по сравнению с 311 в двухгодичном периоде 1998-1999 годов. Комитет напоминает о своих изложенных в пункте VI.11 его первого доклада о предлагаемом бюджете по программам на двухгодичный период 1998-1999 годов¹ замечаниях о том, что "осуществление программы в области прав человека обусловило создание сложного межправительственного механизма. По мнению Комитета, пришло время, когда Комиссии необходимо разработать более прагматичную программу совещаний для различных подкомиссий, комитетов и групп". В пункте VI.12 того же доклада Комитет отметил, что "предусматриваемое число документов и установление нереалистичных сроков завершения их подготовки может отрицательно сказаться на эффективности процесса работы директивных органов".

VI.6. Принятые меры изложены в таблице 22.18 предлагаемого бюджета по программам. Консультативный комитет считает эту информацию неадекватной. В отношении мер, принятых Комиссией на ее сорок пятой сессии касательно изданий и документации, по запросу Комитет был информирован о том, что Комиссия учредила межсессионную рабочую группу открытого состава в целях дальнейшего всеобъемлющего анализа доклада Бюро по этому вопросу (E/CN.4/1999/104 и Corr.1). Выводы будут рассмотрены на пятьдесят седьмой сессии Комиссии.

VI.7. В связи с вопросом о представлении докладов донорам Консультативный комитет приветствует принятые меры, изложенные в таблице 22.18 предлагаемого бюджета по программам. Вместе с тем свидетельства представителей Верховного комиссара или информация, содержащаяся в таблице 22.18, не позволяют четко определить, насколько упорядочены нынешние процедуры отчетности. Комитет рекомендует включить дополнительную информацию в следующий предлагаемый бюджет по программам, указав масштабы и результаты упорядочения процедур отчетности; в этом случае должно быть указано, от использования каких процедур отказались, какие доклады были объединены и как новые процедуры сказались на объеме работы соответствующих подразделений управления и секретариата Комиссии по правам человека.

VI.8. Что касается формы представления бюджета, то Консультативный комитет считает, что включение сводных таблиц о надлежащих показателях объема работы по каждой подпрограмме станет полезным инструментом в оценке потребностей в ресурсах по данному разделу. Соответственно Комитет рекомендует представить такую информацию, включая число заседаний и докладов и публикаций в следующем предлагаемом бюджете по программам. Такая информация должна включать сопоставимые данные для предыдущих двух двухгодичных периодов. Комитет не ожидает увеличения объема брошюры по этому разделу.

VI.9. Со ссылкой на таблицу 22.6 предлагаемого бюджета по программам Консультативный комитет отмечает, что на руководство и управление в общей сложности испрашивается до пересчета 5 375 000 долл. США по регулярному бюджету (увеличение на 5,8 процента) и по линии внебюджетных ресурсов предполагается поступление в общей сложности 335 600 долл. США. За счет ассигнований на руководство и управление финансируются два отделения Управления Верховного комиссара - одно в Женеве, а другое в Нью-Йорке. Со ссылкой на схему организационной структуры, приведенной в данном разделе, и пункт 22.32 Комитет отмечает, что в 2000-2001 годах для Нью-Йоркского отделения предлагается финансировать по регулярному бюджету восемь должностей (одну должность Д-2, одну - С-5, две - С-4, одну - С-3, одну - категории общего обслуживания (высший разряд) и две - категории общего обслуживания (прочие разряды), а за счет внебюджетных ресурсов одну должность класса С-2. Для Женевского отделения в 2000-2001 годах предлагается финансировать по регулярному бюджету 15 должностей (одну должность ЗГС, одну - ПГС, три - С-5, две - С-4 и восемь должностей категории общего обслуживания), а за счет внебюджетных ресурсов одну должность класса С-2.

VI.10. Предлагаемое число должностей в Нью-Йоркском отделении включает запрашиваемую новую должность класса С-4 и должность класса С-4, которую предлагается перевести в Женевское отделение в обмен на должность класса С-5, предлагаемую для перевода из Женевы в Нью-Йорк. Со ссылкой на пункт 22.33 предлагаемого бюджета по программам Консультативный комитет отмечает, что новая должность класса С-4 и переводимая из Женевы должность класса С-5 испрашиваются в связи с подготовкой основных документов по правам человека для исполнительных комитетов. В пункте 22.34 предлагаемого бюджета указывается, что Управление Верховного комиссара является членом каждого из четырех исполнительных комитетов и что каждый комитет проводит свои заседания примерно два раза в месяц. Эти четыре исполнительных комитета занимаются вопросами международного мира и безопасности, гуманитарного сотрудничества, развития и экономического и социального сотрудничества. Как указано в пунктах 22.33 и 22.34 предлагаемого бюджета по программам, Генеральный секретарь в связи с этим предлагает две должности - одну класса С-5 (за счет перераспределения), а вторую класса С-4 для целей обеспечения подготовки информационных документов и других документов для исполнительных комитетов. Сотрудник на должности класса С-5 будет выполнять также функции старшего сотрудника по правовым вопросам и заместителя Директора Нью-Йоркского отделения.

VI.11. Функции Нью-Йоркского отделения разъясняются в пункте 22.31 предлагаемого бюджета по программам. По запросу и в связи с замечаниями Комитета, содержащимися в пункте VI.10 его предыдущего доклада¹, заместитель Верховного комиссара информировал Комитет о том, что неправильно рассматривать Нью-Йоркское отделение в качестве отделения связи. Согласно его заявлению, это Отделение выполняет не только традиционные задачи по обеспечению связи, и этим объясняется просьба о выделении дополнительного персонала.

VI.12. Консультативный комитет не разделяет точку зрения, излагаемую в пунктах 22.33 и 22.34 предлагаемого бюджета по программам и в заявлениях представителей Верховного комиссара, заключающуюся в том, что эффективное участие в работе исполнительных комитетов должно зависеть главным образом от работы персонала в Нью-Йоркском отделении. Штаб-квартира Управления Верховного комиссара расположена в Женеве. Комитет считает, что свой вклад в работу исполнительных комитетов должны вносить также основные подразделения

Женевского отделения и персонал Верховного комиссара в Женеве. Это устраняет необходимость увеличения персонала в Нью-Йоркском отделении и в действительности обеспечит полезный вклад в работу комитетов большего числа специалистов, работающих не только в Нью-Йорке, но и в Женеве. В этой связи Комитет подчеркивает, что механизм исполнительных комитетов был создан Генеральным секретарем для координации осуществления мандатов, данных ему государствами-членами. Таким образом, работа этих комитетов не должна служить основанием для запрашивания дополнительных ресурсов сверх тех, которые испрашены и утверждены для осуществления этих мандатов. Соответственно Комитет соглашается с переводом в Нью-Йоркское отделение должности класса С-5, но не согласен с просьбой о создании дополнительной новой должности класса С-4. Вместе с тем, если Верховный комиссар сочтет, что такая должность крайне необходима, решение этого вопроса должно быть достигнуто за счет перераспределения должностей. Комитет не имеет возражений в отношении шести других испрашиваемых новых должностей и реклассификации одной должности категории общего обслуживания прочих разрядов в должность высшего разряда.

VI.13. Со ссылкой на таблицу 22.9 предлагаемого бюджета по программам Консультативный комитет отмечает, что на подпрограмму 1 "Право на развитие, исследование и анализ" испрашивается 8 035 500 долл. США (до пересчета). В этой связи Комитет ссылается на пункт VI.8 своего предыдущего доклада¹, в котором он выразил мнение, что Генеральному секретарю следовало более четко разъяснить, как выполняются положения пунктов 38 и 39 резолюции 50/214 Генеральной Ассамблеи. Комитет просит Генерального секретаря более четко определить в рамках следующего предлагаемого бюджета по программам ресурсы, связанные с деятельностью, касающейся права на развитие.

VI.14. В отношении отделений на местах в рамках подпрограммы 3 данного раздела ("Консультативное обслуживание, техническое сотрудничество, содействие осуществлению процедур установления фактов в области прав человека и деятельность на местах") Консультативный комитет по запросу был информирован о том, что они расположены в следующих странах и регионах Африки, Азии и Европы: Анголе, районе Великих озер и Центральной Африке, Бурунди, Демократической Республике Конго, Руанде, Уганде, Эритрее, Гвинее-Бисау, Сьерра-Леоне, Сомали, Судане, на территории бывшей Югославии, в Российской Федерации, Армении, Азербайджане, Грузии, Таджикистане и Корейской Народно-Демократической Республике. В связи с деятельностью в Афганистане Комитет был информирован о том, что Управление Организации Объединенных Наций по координации гуманитарной помощи Афганистану имеет отделения в Афганистане и Пакистане и является координационным центром для различных компонентов программы Организации Объединенных Наций по оказанию гуманитарной помощи.

VI.15. В пункте 22.92 предлагаемого бюджета по программам испрашивается сумма в размере 200 600 долл. США на типографские услуги по контрактам. Консультативный комитет исходит из того понимания, что к типографским услугам по контрактам зачастую приходится обращаться ввиду особых потребностей, которые не могут быть удовлетворены за счет собственных типографских возможностей Организации Объединенных Наций. Как указано в главе I выше, необходимо проанализировать особые потребности в типографских услугах с целью убедиться, что эти потребности действительно носят необходимый характер, а также для выяснения возможности выбора такого формата, чтобы можно было использовать внутренние типографские возможности. В этой связи Комитет рекомендовал изучить возможности типографии в Женеве в целях обеспечения того, чтобы она могла удовлетворять потребности в типографских услугах эффективно с точки зрения затрат.

VI.16. Со ссылкой на пункт 22.92 предлагаемого бюджета по программам Консультативный комитет отмечает, что на покупку лицензии для обновления программного обеспечения и оплату сборов за размещение Web-сайта на сервере МСЭ испрашивается 88 700 долл. США. По запросу Комитет был информирован о том, что в настоящее время на сервере МСЭ размещены также Web-сайты Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека, и МСЭ оказывает услуги в связи с Интернетом также ВТО, МОТ и ВОИС.

VI.17. В пункте 22.97 предлагаемого бюджета по программам дается описание состава Комитета по вопросу о пропавших без вести лицах на Кипре. В него входят три члена: один назначается каждой из двух общин, а третий назначается Генеральным секретарем по рекомендации Международного комитета Красного Креста (МККК). Каждый из членов может иметь до двух помощников. Организация Объединенных Наций покрывает расходы на третьего члена и его двух помощников и расходы на содержание их офиса. Этот Комитет в составе трех членов был учрежден в 1981 году. По запросу Консультативный комитет был информирован о том, что последнее заседание указанного Комитета состоялось 17 мая 1999 года в офисе третьего члена Комитета в гостинице "Ледра Палас".

VI.18. Как указано в таблице 22.17 предлагаемого бюджета по программам, Комитету предлагается выделить до пересчета сумму в объеме 595 100 долл. США на одного помощника третьего члена, местного секретаря и шофера, оплату сборов, выплату суточных для третьего члена и покрытие других соответствующих расходов. Консультативный комитет был информирован о том, что в 1996-1997 годах при объеме ассигнований 520 000 долл. США фактические расходы за тот же период составили 444 149 долл. США, в результате чего образовался неизрасходованный остаток в размере 75 581 долл. США, а в 1998 году при объеме ассигнований 326 600 долл. США фактические расходы за тот же период составили 249 290 долл. США, в результате чего образовался неизрасходованный остаток в размере 77 310 долл. США.

VI.19. По запросу Консультативный комитет был информирован о том, что по данному разделу испрашивается в общей сложности 6 413 400 долл. США до пересчета на ежегодную деятельность, вытекающую из мандатов Экономического и Социального Совета. В этой связи Комитет подтверждает свою позицию, изложенную в его докладе касательно связи между учетом ежегодной деятельности в бюджете по программам и использованием резервного фонда (A/53/7/Add.9).

Раздел 23. Защита беженцев и оказание помощи

VI.20. Как указано в пункте 23.14 предлагаемого бюджета по программам, в соответствии со статьей 20 устава УВКБ из бюджета Организации Объединенных Наций покрываются лишь административные расходы, связанные с функционированием Управления Верховного комиссара, и все остальные расходы Управления финансируются за счет добровольных взносов. Предлагаемые ассигнования по регулярному бюджету на 2000-2001 годы составляют 45 051 000 долл. США до пересчета, что эквивалентно объему ресурсов, выделенных на двухгодичный период 1998-1999 годов.

VI.21. Как указано в таблице 23.3 предлагаемого бюджета по программам, общее число должностей, предлагаемых по регулярному бюджету на двухгодичный период 2000-2001 годов, составляет 220 (89 должностей сотрудников категории специалистов и выше и 131 должность категории общего обслуживания), что эквивалентно числу должностей, предусмотренных на двухгодичный период 1998-1999 годов.

VI.22. По линии внебюджетных ресурсов прогнозируется сумма в размере 1 684 378 200 долл. США, что меньше, чем сметная сумма в размере 1 803 855 100 долл. США на 1998-1999 годы. Консультативный комитет анализирует бюджет деятельности УВКБ, финансируемой за счет внебюджетных ресурсов, и представляет свой доклад Исполнительному комитету программы УВКБ. Консультативный комитет представил доклад Исполнительному комитету о новых описаниях программ и соответствующих должностей. Комитет проанализировал также проект бюджета на основе новых описаний, рекомендованных Комитетом. Как указано в пункте 23.17 предлагаемого бюджета по программам, вопрос об объеме финансирования должностей УВКБ из регулярного бюджета будет рассмотрен "в ближайшее время с учетом результатов введения новой системы

категорий должностей УВКБ, изменения потребностей УВКБ и желательности рационализации и упрощения бюджетного процесса. Результаты этого рассмотрения будут представлены Генеральной Ассамблее через Консультативный комитет по административным и бюджетным вопросам". В этой связи Комитет просит при проведении этого обзора учесть то, в какой степени договоренности/разногласия в отношении бюджета в прошлом, касающиеся относительной роли добровольных взносов и ресурсов из регулярного бюджета, обусловили ухудшение финансового положения.

Раздел 24. Палестинские беженцы

VI.23. Консультативный комитет ссылается на резолюцию 3331 В от 17 декабря 1974 года, в которой Ассамблея постановила, что "расходы на оклады международному персоналу, находящемуся на службе Ближневосточного агентства Организации Объединенных Наций для помощи палестинским беженцам и организации работ, которые в ином случае покрывались бы за счет добровольных взносов, с 1 января 1975 года должны финансироваться из регулярного бюджета Организации Объединенных Наций в течение срока действия мандата Агентства".

VI.24. Со ссылкой на таблицы 24.1 и 24.3 предлагаемого бюджета по программам Консультативный комитет отмечает, что на 2000-2001 годы по регулярному бюджету предлагается выделить сумму в размере 21 800 600 долл. США до пересчета, а число должностей, финансируемых из регулярного бюджета, остается на уровне 92 (82 должности категории специалистов и выше и 10 - категории общего обслуживания). Комитет был информирован о том, что общий объем внебюджетных ресурсов предполагается в размере 726 млн. долл. США, а не в размере 772 786 000 долл. США, как указано в таблицах 24.1 и 24.2 предлагаемого бюджета. По запросу Комитет был информирован о том, что сокращение ресурсов непосредственно скажется на качестве услуг, предоставляемых БАПОР.

VI.25. Со ссылкой на пункт 24.8 предлагаемого бюджета по программам Консультативный комитет отмечает, что число финансируемых за счет внебюджетных ресурсов набираемых на местной основе сотрудников составит в 2000-2001 годах в общей сложности 22 000 человек.

Раздел 25. Гуманитарная помощь

VI.26. Как видно из таблицы 25.1 предлагаемого бюджета по программам, смета по этому разделу составляет 19 284 700 долл. США (до пересчета), что отражает рост ресурсов на 1 701 500 долл. США по сравнению с ассигнованиями в размере 17 583 200 долл. США на 1998-1999 годы. Консультативный комитет также отмечает, что, как видно из той же таблицы, по разделу внебюджетных ресурсов предполагается ассигновать 140 327 500 долл. США.

VI.27. Как указывается в таблице 25.3 предлагаемого бюджета по программам, общее количество предлагаемых на двухгодичный период 2000-2001 годов должностей, финансируемых из регулярного бюджета, составляет 54, что говорит об их увеличении на 4 должности по сравнению в общей сложности с 50 должностями в двухгодичном периоде 1998-1999 годов. Как указывается в той же таблице, общее количество должностей на двухгодичный период 2000-2001 годов, финансируемых из внебюджетных ресурсов, составляет 312, что отражает их сокращение на 21 должность по сравнению в общей сложности с 333 должностями в двухгодичном периоде 1998-1999 годов. Консультативный комитет отмечает, что упразднение 21 должности, финансируемой из внебюджетных ресурсов, обусловлено в основном переводом из данного раздела в раздел "Департамент операций по поддержанию мира" функций разминирования и передач в ведение ПРООН вопросов создания национального потенциала в деле предотвращения и смягчения последствий стихийных бедствий и обеспечения готовности к ним. Испрашиваются четыре новые должности (одна должность класса С-5, одна - С-4 и две - С-3) и предлагается перераспределить пять должностей (см. пункт 25.7). Новые должности испрашиваются для того, чтобы добиться "большей сбалансированности между должностями Управления по координации

гуманитарной деятельности, финансируемыми за счет регулярного бюджета и за счет внебюджетных средств". Должность класса С-5 и одна должность класса С-3 приходятся на подпрограмму 1 "Политика и анализ" и предназначается соответственно для выполнения функций начальника подразделения, занимающегося разработкой политики, и для сотрудника по разработке политики (см. пункт 25.25). Должность класса С-4 и одна должность класса С-3 предназначаются для сотрудников Секции II (Чрезвычайные ситуации в Африке) и Секции III (Чрезвычайные ситуации в остальных частях мира) Сектора по сложным чрезвычайным ситуациям в Женеве (см. пункт 25.35). Консультативный комитет рекомендует утвердить учреждение четырех новых должностей (одной должности класса С-5, одной - С-4 и двух - С-3) и перераспределение пяти должностей.

VI.28. Консультативный комитет считает неубедительными приведенные в пункте 25.13 предлагаемого бюджета по программам доводы в пользу перераспределения одной должности класса С-2 из подпрограммы 2 "Сложные чрезвычайные ситуации" в отделении связи Межучрежденческого постоянного комитета в Женеве. По мнению Консультативного комитета, то, что теперь между Женевой и Нью-Йорком можно легко установить связь, используя традиционные и электронные средства связи, включая проведение видеоконференций, свидетельствует о нецелесообразности сохранения Женевского отделения связи, не говоря уже о расширении его штатов.

VI.29. Консультативный комитет отмечает, что, как явствует из пункта 25.36 предлагаемого бюджета по программам, по подпрограмме 2 испрашиваются дополнительные ассигнования в размере 90 100 долл. США на оплату услуг консультантов, привлекаемых для подготовки всеобъемлющего руководства по наиболее успешно зарекомендовавшей себя практике оказания гуманитарной помощи перемещенным внутри страны лицам и для разработки базы данных по этому вопросу. Комитет также отмечает, что об этом руководстве также говорится в пункте 25.24(b)(ii) предлагаемого бюджета по программам. Мероприятия по подпрограмме 2 будут финансироваться из регулярного бюджета и внебюджетных источников. Комитет отмечает, что, как видно из таблицы 25.2 предлагаемого бюджета по программам, по разделу внебюджетных ресурсов на оплату услуг консультантов и экспертов предполагается ассигновать в общей сложности 23 363 300 долл. США. Комитет осознает необходимость подготовки руководства и, хотя он не возражает против выделения предлагаемой суммы, он рекомендует, прежде чем ассигновать средства, вначале убедиться в том, нельзя ли покрыть частично или полностью эти расходы из внебюджетных ресурсов, предназначенных для оплаты услуг консультантов.

VI.30 По статье "Услуги по контрактам" испрашиваются дополнительные ассигнования в размере 200 000 долл. США для расчетов с Международным союзом электросвязи (МСЭ) за обслуживание сайта Relief Web (см. пункт 25.69 предлагаемого бюджета по программам). В ответ на запрос, почему договор на обслуживание был заключен именно с МСЭ, Консультативный комитет был информирован о том, что, по мнению Управления по координации гуманитарной деятельности, МСЭ по тем же расценкам не только обеспечивает более высокое качество связи и технического обслуживания, но и, что еще более важно, предоставляет сайту Relief Web основные услуги, которые невозможно получить от информационных центров Организации Объединенных Наций (ИЦООН). Например, ИЦООН позволяют пользователям обновлять свои Web-сайты только раз в день, тогда как сайт Relief Web обновляется каждые полчаса. МСЭ гарантирует доступ к сайту Relief Web даже в случае серьезных сбоев в работе Интернета. МСЭ является ведущим учреждением Организации Объединенных Наций по Конвенции Тампере о предоставлении телекоммуникационных ресурсов, и высокий уровень его обслуживания признается и другими учреждениями Организации Объединенных Наций. Поскольку МСЭ предоставляет также услуги Интернета постоянным представительствам в Женеве, государства-члены имеют возможность пользоваться исключительно быстрым доступом к сайту Relief Web, а также гарантированным доступом в случае отказа в работе Интернета.

VI.31. Что касается смягчения последствий и предотвращения стихийных бедствий и обеспечения готовности к ним, то, как указывается в пункте 25.38 предлагаемого бюджета по программам, оперативные аспекты деятельности по смягчению последствий и предотвращению стихийных бедствий и обеспечению готовности к ним были переданы ПРООН вместе с соответствующими ресурсами в форме субсидии в размере 2,3 млн. долл. США. Консультативный комитет сообщил Генеральной Ассамблее, что его информировали, что эта субсидия является единовременной и предоставляется ПРООН, с тем чтобы она смогла перейти на выполнение новых функций. По мнению Комитета, данный вопрос нуждается в разъяснении, "поскольку в случае принятия решения о том, что ПРООН будет выполнять эти функции от имени Организации Объединенных Наций, будет необходимо выделять субсидию на постоянной основе" (A/52/7/Add.1, пункт 45). Ассамблея в пункте 17 своей резолюции 52/12 В просила Генерального секретаря до конца пятьдесят второй сессии представить "доклад о методе финансирования мероприятий по смягчению последствий и предотвращению стихийных бедствий и обеспечению готовности к ним по истечении двухгодичного периода 1998-1999 годов". В докладе (A/53/641) Генеральный секретарь рекомендовал продолжать предоставлять ПРООН субсидию из регулярного бюджета. Сумма этой субсидии, составляющая 2 309 300 долл. США, включена в раздел 25 предлагаемого бюджета по программам и не пересчитывалась. В ответ на свой запрос Комитет был информирован о том, что, поскольку речь идет о субсидии, которая не увязывается с каким-либо конкретным числом должностей, нет необходимости пересчитывать ее сумму. Если Генеральная Ассамблея примет решение продолжать предоставлять субсидию ПРООН, то Комитет рекомендовал бы установить на двухгодичный период 2000-2001 годов субсидию в размере 2 310 000 долл. США.

VI.32. Как указывается в пункте 25.39 предлагаемого бюджета по программам, 31 декабря 1999 года завершается объявленное Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 44/236 от 22 декабря 1989 года Международное десятилетие по уменьшению опасности стихийных бедствий. Консультативный комитет отмечает, что, как видно из таблицы 25.13 предлагаемого бюджета по программам, в двухгодичном периоде 2000-2001 годов штатное расписание секретариата Десятилетия будет включать 13 должностей (7 должностей категории специалистов и 6 - категории общего обслуживания), которые будут финансироваться исключительно за счет внебюджетных ресурсов. В том же пункте указывается, что вопрос о механизмах последующих действий в связи со стратегией уменьшения опасности стихийных бедствий на XXI век в настоящее время рассматривается и что функции и структура новых механизмов будут утверждены Ассамблеей. Комитет отмечает, что, как явствует из того же пункта, одним из направлений последующих действий будет обеспечение в рамках Управления по координации гуманитарной деятельности связи и координации в деле осуществления стратегии между различными организациями и частным сектором. По мнению Комитета, прежде чем создавать еще одну секретариатскую структуру, необходимо вначале выяснить, нельзя ли поручить выполнение соответствующих задач существующим подразделениям Секретариата в Нью-Йорке и Женеве.

VI.33. Что касается организационной структуры, то Консультативный комитет отмечает, что схема организационной структуры Управления на двухгодичный период 2000-2001 годов намного проще, чем та, которая была представлена на двухгодичный период 1998-1999 годов. Вместе с тем Комитет считает, что структура Управления по координации гуманитарной деятельности нуждается в дальнейшей рационализации. Комитет отмечает создание в Женеве "нового Сектора по мерам реагирования в случае сложных чрезвычайных ситуаций в целях укрепления координации сложных гуманитарных ситуаций в рамках подпрограммы 2", о чем говорится в пункте 25.18 предлагаемого бюджета по программам. Комитет также отмечает, что "в целях координации деятельности с деятельностью Департамента по политическим вопросам, Департамента операций по поддержанию мира и других соответствующих подразделений в отношении общестратегических вопросов, ситуаций в странах и операций Организации Объединенных Наций на местах, имеющих гуманитарные аспекты, политические аспекты, аспекты безопасности и военные аспекты, был учрежден Сектор по вопросам связи в чрезвычайных ситуациях".

VI.34. Консультативный комитет считает неубедительными приведенные в пунктах 25.18 и 25.29 доводы в пользу целесообразности создания этого подразделения. Комитет сомневается, что с помощью этого механизма можно будет в полной мере обеспечивать "принятие надлежащих, своевременных и эффективных ответных мер в связи с сохраняющимися или новыми сложными чрезвычайными ситуациями" (см. пункт 25.30). Как показывает опыт самого Комитета, такие механизмы могут быть сопряжены с громоздкими процессами консультаций и согласований, влекущие за собой задержки с принятием решений. В этой связи Комитет напоминает о замечаниях Комиссии ревизоров в пунктах 105-109 ее доклада² относительно задержек с оказанием чрезвычайной помощи и предоставлением субсидий. В ответ на это администрация в таблице 25.20 предлагаемого бюджета по программам ссылается на внедрение специальных административных процедур, ведущих к делегированию полномочий, однако далее она обходит молчанием вопрос относительно задержек с информированием об утверждении субсидий доноров. Комитет также с обеспокоенностью отмечает, что для того, чтобы разработать вышеупомянутые специальные административные правила, потребовалось более трех лет.

VI.35. В этой связи Консультативный комитет ставит под сомнение целесообразность создания в Нью-Йорке Сектора по вопросам связи в чрезвычайных ситуациях для выполнения функций, о которых говорится в пунктах 25.18 и 25.29 предлагаемого бюджета по программам. По мнению Комитета, для повышения оперативной эффективности необходимо пересмотреть функции этих двух секторов и определить, в какой степени они могут быть объединены в рамках одного организационного подразделения.

VI.36. Консультативный комитет также рекомендует рассмотреть вопрос об эффективности административного функционирования секретариата Межучрежденческого постоянного комитета. Секретариат находится в Нью-Йорке и имеет отделение связи в Женеве. Комитет отмечает, что, как явствует из пункта 25.63 предлагаемого бюджета по программам, Административная канцелярия имеет одну административную службу в Нью-Йорке и одну в Женеве.

ЧАСТЬ VII. ОБЩЕСТВЕННАЯ ИНФОРМАЦИЯ

Раздел 26. Общественная информация

VII.1. Потребности по части VII сметы регулярного бюджета Генерального секретаря, составляющие на 2000-2001 годы в общей сложности 145 734 000 долл. США, охватывают только раздел 26 предлагаемого бюджета по программам на двухгодичный период 2000-2001 годов. Смета в размере 137 583 000 долл. США, до пересчета, отражает увеличение расходов на 2 009 000 долл. США, или на 1,4 процента, по сравнению с ассигнованиями на двухгодичный период 1998-1999 годов. Внебюджетные ресурсы на двухгодичный период 2000-2001 годов оцениваются в 6 241 800 долл. США.

VII.2. В ответ на свой запрос Консультативный комитет был информирован о том, что сверх ассигнований, предусмотренных в разделе 26, для финансирования мероприятий в области общественной информации, проходящих по другим разделам предлагаемого бюджета по программам на двухгодичный период 2000-2001 годов, из регулярного бюджета испрашиваются сметные ресурсы в размере 6 116 400 долл. США, до пересчета, которые распределяются следующим образом:

Раздел	Категория специалистов и выше	Категория общего обслуживания	Общий объем расходов (в тыс. долл. США)
10. Африка: Новая программа по обеспечению развития	4	3	1 658,3
11А. Торговля и развитие	3	3	1 276,3
16. Экономическое и социальное развитие в Африке	4	4	1 230,7
17. Экономическое и социальное развитие в регионе Азии и Тихого океана	2	4	637,7
18. Экономическое развитие в Европе	1	-	241,3
19. Экономическое и социальное развитие в регионе Латинской Америки и Карибского бассейна	1	3	914,8
20. Экономическое и социальное развитие в Западной Азии	-	2	157,3
Итого	15	19	6 116,4

VII.3. Консультативный комитет отмечает, что основные департаменты и подразделения Секретариата также осуществляют мероприятия в области общественной информации, расходы на проведение которых трудно поддаются определению, например организация выставок и специальных мероприятий, проведение семинаров и практикумов, выпуск различных информационных материалов для общественности и презентация Web-сайтов и информационных страниц в Интернете.

VII.4. Как можно видеть из таблицы 26.2 предлагаемого бюджета по программам, чистое увеличение ассигнований на 2 000 000 долл. США является результатом роста объема ресурсов по статьям "Должности" (21 200 долл. США), "Прочие расходы по персоналу" (921 900 долл. США), "Поездки" (677 900 долл. США), "Услуги по контрактам" (1 465 400 долл. США) и "Мебель и оборудование" (43 000 долл. США), который был частично компенсирован сокращением потребностей в ресурсах по статьям "Общие оперативные расходы" (676 800 долл. США), "Принадлежности и материалы" (428 500 долл. США) и "Субсидии и взносы" (15 100 долл. США).

VII.5. Предлагаемые штатные потребности на двухгодичный период 2000-2001 годов не отражают изменений в общем количестве должностей, финансируемых из регулярного бюджета (730), но предусматривают упразднение двух должностей, финансируемых из внебюджетных ресурсов, по сравнению с нынешним двухгодичным периодом, реклассификацию финансируемой из регулярного бюджета должности класса С-5 в должность класса Д-1 и внутреннее перераспределение двух финансируемых из регулярного бюджета должностей (одной должности класса С-4 и одной - класса С-5). Консультативный комитет был информирован о том, что доля вакансий в Департаменте общественной информации по состоянию на 30 апреля 1999 года составила 5,7 процента (15 должностей) по категории специалистов и 1,5 процента (7 должностей) по категории общего обслуживания; доля вакансий в информационных центрах Организации Объединенных Наций составляла 8,6 процента (3 должности) по категории специалистов и 1,3 процента (3 должности) по категории общего обслуживания.

VII.6. Предлагаемый бюджет по программам по разделу 26 будет осуществляться организационной структурой, о которой говорится в пункте 26.6 предлагаемого бюджета по программам. Программой работы, которая будет реализовываться в двухгодичном периоде 2000-2001 годов, предусматривается выполнение четырех подпрограмм, каждая из которых будет осуществляться несколькими организационными подразделениями. С учетом того, что эти подпрограммы представляют собой программные аспекты работы, соответствующие потребности в должностях и ресурсах показаны по организационным подразделениям. В ответ на свой запрос Консультативный комитет был информирован о том, что на данном этапе нецелесообразно сводить воедино программные аспекты работы и потребности в ресурсах, в том числе в должностях. Увязка подпрограммы с организационными подразделениями потребовала бы проведения глубокого анализа и реорганизации. Тем не менее Комитет считает возможной более тесную увязку между содержанием программы и организационной структурой и просит обеспечить это в следующем предлагаемом бюджете по программам, а Департамент общественной информации - включить показатели рабочей нагрузки.

VII.7. Консультативный комитет также отмечает, что в Центральных учреждениях библиотека находится в ведении Департамента общественной информации, а в Отделении Организации Объединенных Наций в Женеве - Службы конференций. В своих выступлениях в Комитете представители Генерального секретаря не привели четких доводов в пользу целесообразности такого подхода. Данный вопрос нуждается в рассмотрении, результаты которого необходимо будет отразить в следующем предлагаемом бюджете по программам.

VII.8. Как указывается в пункте 26.52 предлагаемого бюджета по программам, по разделу "Административное руководство и управление" предлагается реклассифицировать одну должность класса С-5 в должность класса Д-1, что обусловлено возложением дополнительных обязанностей на начальника Канцелярии, Канцелярия заместителя Генерального секретаря, и специального помощника заместителя Генерального секретаря в связи с переориентацией деятельности Департамента. Предлагается также перевести из Канцелярии одну должность класса С-4 и перераспределить в нее из подразделений Департамента одну должность класса С-5. Консультативный комитет не возражает против перераспределения. Что касается предлагаемой реклассификации, то Комитет был информирован о том, что до 1994 года в ДОО специальный помощник заместителя Генерального секретаря занимал должность класса Д-1. После реорганизации Департамента и снижения класса должности руководителя Департамента до уровня помощника Генерального секретаря в 1994 году был также снижен класс должности специального помощника с Д-1 до С-5. Комитет отмечает, что в настоящее время по разделу 26 насчитывается 20 должностей класса Д-1. Комитет считает нецелесообразным учреждение еще одной должности класса Д-1, но если данная конкретная должность является функционально необходимой, то она должна быть получена путем обмена или перераспределения в рамках Департамента.

VII.9. По разделу "Административное руководство и управление" испрашиваются ассигнования в размере 206 100 долл. США (до пересчета) для покрытия, в частности, расходов на контракты на индивидуальное обслуживание, связанные с созданием поисковых программ и баз данных для Web-сайта Организации Объединенных Наций на других официальных языках, помимо английского. Консультативный комитет был информирован о том, что ассигнования испрашиваются во исполнение резолюции 53/208 С Генеральной Ассамблеи от 18 декабря 1998 года. Комитет отмечает, что Генеральной Ассамблее не было представлено заявления о последствиях для бюджета по программам в связи с принятием этой резолюции, и просит представить Ассамблее в ходе основной части ее пятьдесят четвертой сессии смету расходов вместе с соответствующим общесекретариатским планом. Комитет также отмечает, что Web-сайт Организации Объединенных Наций должен стать важным каналом распространения информации. Согласно дополнительной информации, предоставленной Секретариатом по просьбе Комитета, число посещений Web-сайта Организации Объединенных Наций росло стремительными темпами:

1996 год - 11,5 млн.

1997 год - 42,7 млн. (372 процента по сравнению с 1996 годом)

1998 год - 98,5 млн. (231 процент по сравнению с 1997 годом)

1999 год - 69,9 млн. (по состоянию на 18 июня)

1999 год - 150 млн. (прогноз)

В настоящее время еженедельно в среднем регистрируются 3 млн. обращений, что означает 428 571 обращение в день, или почти 5 обращений в секунду. Круглосуточно Web-сайт посещают пользователи из 133 стран.

VII.10. Консультативный комитет был информирован о том, что разработка и обслуживание Web-сайта обеспечиваются без испрашивания дополнительных ресурсов на эти цели. Комитет запросил информацию о нынешнем объеме ресурсов, выделяемых на разработку и совершенствование Web-сайта, а также на его обслуживание и модернизацию в Департаменте общественной информации. Комитет был информирован о том, что для выполнения этих функций были перераспределены следующие сотрудники:

Сотрудник	Класс должности	Перераспределен из
Начальник Секции информационных технологий	C-4	Отдела новостей и массовой информации
Главный координатор Web-сайтов (в том числе испанского)	C-3	Библиотеки им. Дага Хаммаршельда
Координатор Web-сайтов, А, Фр.	C-3	Отдела новостей и средств массовой информации
Координатор Web-сайта, Фр.	C-3	Канцелярии заместителя Генерального секретаря (в настоящее время не имеется) ^a
Помощник разработчика Web-сайтов	O-6	Библиотеки им. Дага Хаммаршельда
Помощник программиста Web-сайтов	O-5	Канцелярии заместителя Генерального секретаря
Младший сотрудник по обслуживанию Web-сайтов	O-4	Канцелярии заместителя Генерального секретаря

^a Сотрудник, переведенный в ЮНЕСКО вместе с должностью.

Комитет был информирован о том, что функции координации арабского, китайского и русского Web-сайтов осуществляются за счет использования средств по статье "Временный персонал общего назначения" и на основе кратковременного прикомандирования сотрудников из других подразделений Департамента, а в случае арабского сайта - из Департамента по делам Генеральной Ассамблеи и конференционному обслуживанию. Учитывая потенциально важное значение Web-сайта и Интернета, Комитет считает, что для выполнения этих функций будут выделены необходимые ресурсы.

VII.11. Консультативный комитет запросил также разъяснения относительно обязанностей Департамента общественной информации и других департаментов и подразделений Секретариата в связи с разработкой и обслуживанием Web-сайтов Организации Объединенных Наций и управлением ими. Согласно представленной Консультативному комитету информации, Секция информационных технологий Департамента отвечает за организацию, обслуживание и модернизацию Web-сайтов Организации Объединенных Наций. Секция подотчетна непосредственно заместителю Генерального секретаря и подчиняется Службе коммуникации и координации Департамента. Для Департамента, а также для Секретариата Секция информационных технологий выполняет следующие функции:

- a) консультативные функции: обеспечивает руководство и дает советы; консультирует и обеспечивает координацию;
- b) функции планирования и разработки: осуществляет отбор документации, обеспечивает надзор, осуществляет наблюдение, проводит тесты, занимается вопросами подготовки и повышения квалификации;
- c) функции управления и обслуживания: устраняет неполадки в работе, контролирует работу серверов и обеспечивает соблюдение установленных правил; и
- d) административные функции: дает оценку, ведет статистический учет, занимается бюджетными вопросами и осуществляет контроль за деятельностью персонала Секции.

В дополнение к формированию общего вида и содержания Web-сайта Департамент создает и ведет специальные информационные страницы по конференциям, мероприятиям, памятным датам и таким актуальным вопросам, как Восточный Тимор и Косово. Департамент взаимодействует с департаментами и подразделениями, предоставляющими материалы для этих страниц, по вопросам определения их содержания, оказывая этим департаментам и подразделениям помощь в подготовке, презентации и загрузке их сайтов, и согласовывает технические вопросы с Отделом информационно-технического обслуживания Департамента по вопросам управления. Секция информационных технологий Департамента общественной информации обеспечивает функционирование и обслуживание мультимедийного сервера Организации, а Отдел информационно-технического обслуживания Департамента по вопросам управления по-прежнему отвечает за работу главного Web-сервера и за соответствующие аппаратные и сетевые аспекты и аспекты подключения.

VII.12. В консультации с подразделениями, предоставляющими информационные материалы, Департамент общественной информации разработал общие руководящие принципы для помещения материалов на Web-сайте. Предоставляющие информационные материалы подразделения отвечают за их содержание, которое должно отвечать общим руководящим принципам. Департамент общественной информации оказывал помощь БАПОР, Канцелярии Специального представителя по вопросу о положении детей и вооруженных конфликтах, Экономической комиссии для Африки и Экономической и социальной комиссии для Азии и Тихого океана в подготовке их Web-сайтов для загрузки на Web-сервер Организации Объединенных Наций. Ведением Web-сайтов для Отделения Организации Объединенных Наций в Женеве и Отделения Организации Объединенных Наций в Вене занимаются канцелярии соответствующих генеральных директоров. Департамент общественной информации возглавляет Междепартаментскую рабочую группу по вопросам Интернета, которая проводит заседания по просьбе участников и обсуждает вопросы координации различных элементов Web-сайта, например вопросы оформления страниц верхнего уровня или основной адресной страницы. Для обсуждения конкретных тематических вопросов создаются также специальные группы. Отдельная рабочая группа, в состав которой входят сотрудники Департамента общественной информации и Отдела информационно-технического обслуживания, проводит по мере необходимости заседания для координации технических вопросов.

VII.13. Хотя Консультативный комитет выражает признательность Департаменту общественной информации за его роль в первоначальной разработке и внедрении Web-сайта Организации Объединенных Наций, он вместе с тем обеспокоен очевидным недостатком координации в деле разработки и обслуживания других Web-сайтов в рамках системы Организации Объединенных Наций (см. также гл. I выше). Комитет призывает Департамент взять на себя ведущую роль в предоставлении консультативных услуг по вопросам разработки и совершенствования департаментских Web-сайтов в Центральных учреждениях и в организациях за их пределами.

VII.14. Информационная технология является одним из важных инструментов в работе Департамента. Однако, как указано в главе I выше, масштабы вложений Организации Объединенных Наций в новые технологии невозможно определить с требуемой точностью из-за отсутствия в предлагаемом бюджете по программам достаточной информации. Например, хотя в пункте 26.72 предлагаемого бюджета по программам испрашиваются ассигнования в размере 1,2 млн. долл. США "для осуществления первых двух этапов перевода телевизионных служб Организации Объединенных Наций с аналогового на цифровое вещание", информация о суммарной стоимости проекта не приводится. В ответ на запрос Консультативный комитет был информирован о том, что график перехода с аналогового на цифровое телевидение зависит от темпов развития телекоммуникационной промышленности в связи с установленным Федеральной комиссией Соединенных Штатов по связи на 2006 год крайним сроком завершения перевода телевизионного вещания в Соединенных Штатах на цифровой формат. Отдел новостей и средств массовой информации планирует поэтапную закупку оборудования для цифрового телевидения в течение текущего и следующих трех двухгодичных периодов. Исходя из той посылки, что двухгодичный бюджет на замену капитального оборудования будет сохранен на уровне 1,2 млн. долл. США и за возможным исключением замены кабелей всех телевизионных камер в Центральных учреждениях световодными кабелями, стоимость перехода с аналогового на цифровое телевизионное оборудование будет покрыта в рамках бюджета Отдела новостей и средств массовой информации.

VII.15. Консультативный комитет запросил дополнительную информацию о состоянии процесса внедрения новой техники в информационных центрах Организации Объединенных Наций и был информирован о том, что Департамент общественной информации снабдил все информационные центры Организации Объединенных Наций новейшими аппаратными средствами связи и программным обеспечением (прикладными программами для обработки текстов/подготовки публикаций с использованием настольных редакционно-издательских средств подготовки крупноформатных таблиц и баз данных). Большинство информационных центров Организации Объединенных Наций было оснащено современным периферийным оборудованием (сканирующими устройствами, портативными компьютерами, цифровыми камерами, записывающими устройствами на КД-ПЗУ) для удовлетворения их потребностей в рамках программной деятельности на местах. За исключением тех информационных центров Организации Объединенных Наций, которые базируются в странах, не располагающих необходимой инфраструктурой, большинство информационных центров Организации Объединенных Наций имеют доступ к Интернету и широко пользуются электронными ресурсами Организации Объединенных Наций. Шестьдесят восемь из 69 информационных центров Организации Объединенных Наций оснащены электронной почтой, связывающей их с Центральными учреждениями и с другими информационными центрами и учреждениями Организации Объединенных Наций. По состоянию на июнь 1999 года 24 информационных центра Организации Объединенных Наций создали Web-сайты; ресурсами, предусмотренными на цели модернизации информационных центров Организации Объединенных Наций как в бюджете Центральных учреждений, так и в бюджете самих информационных центров, в централизованном порядке распоряжается Служба информационных центров Департамента общественной информации, что дает ей возможность для осуществления надзора, а также необходимую гибкость для реагирования на постоянно меняющиеся технологические потребности.

VII.16. Как указано в пункте 26.69(с) предлагаемого бюджета по программам, "для создания в Департаменте пункта радиовещания" потребуются ассигнования в размере 496 300 долл. США. В

ответ на запрос Консультативный комитет был информирован о том, что эти ресурсы потребуются для осуществления ограниченной по масштабам экспериментальной программы (см. пункт VII.18 ниже).

VII.17. Стоимость основного проекта оценивается в 7,9 млн. долл. США на двухгодичный период, из которых 400 000 долл. США предполагается получить за счет экономии в результате упорядочения и сокращения еженедельного выпуска программ на кассетах. Оставшиеся 7,5 млн. долл. США на двухгодичный период необходимо будет мобилизовать за счет внебюджетных взносов государств-членов и из других источников. В докладе Генерального секретаря Комитету по информации в мае 1999 года указывалось, что в связи с необходимостью мобилизации каждый двухгодичный период почти 8 млн. долл. США из внебюджетных ресурсов для осуществления основного проекта Департамент общественной информации "не планирует приступать к реализации этого сложного и ответственного экспериментального проекта до получения от государств-членов и других сторон четких указаний в отношении возможности предоставления необходимых ресурсов"¹⁶.

VII.18. В ходе обсуждения доклада Генерального секретаря Комитет по информации постановил, что в связи с осуществлением Департаментом проекта прямого международного радиовещания может быть организована ограниченная по масштабам и рассчитанная на один год экспериментальная программа ретрансляции на шести официальных языках радиопередач на намеченные регионы¹⁷. Комитет по информации предложил также Департаменту общественной информации "как можно скорее начать осуществление этого экспериментального проекта посредством установления, в частности, контактов с заинтересованными государствами-членами и другими специализированными учреждениями с целью заручиться помощью, необходимой для обеспечения успешного осуществления этого проекта, учитывая при этом необходимость наращивания имеющихся ресурсов и услуг"¹⁸. Департамент в настоящее время приступает к установлению контактов с государствами-членами с целью мобилизации необходимых ресурсов для осуществления проекта. Секретариат оценивает стоимость проекта, без учета стоимости трансляции, в 1 739 000 долл. США, из которых в предлагаемом бюджете по программам для Департамента общественной информации на двухгодичный период 2000-2001 годов были предусмотрены ассигнования в размере 496 300 долл. США. Остальные 1 242 700 долл. США и отдельные средства на покрытие стоимости услуг по трансляции радиопередач на различные регионы будут мобилизовываться среди государств-членов и из других источников в форме внебюджетных взносов. Консультативный комитет указывает, что в связи с осуществлением проекта развития возможностей международного радиовещания для Организации Объединенных Наций Генеральной Ассамблее не было представлено заявления о последствиях для бюджета по программам.

VII.19. Консультативный комитет далее указывает, что, хотя в среднесрочном плане на период 1998-2001 годов, представленном Генеральной Ассамблеей на ее пятьдесят первой сессии, в качестве четвертой цели подпрограммы 23.2 "Информационное обслуживание" указывалось рассмотрение вопроса о "создании международной системы радио- и телевидения, способной направлять информацию, касающуюся Организации Объединенных Наций, непосредственно потребителям во всем мире"¹⁹, в той же подпрограмме среднесрочного плана на 1998-2001 годы с изменениями, внесенными Генеральной Ассамблеей на ее пятьдесят третьей сессии¹⁰, создания международной системы радио- и телевидения не предусматривается. Комитет просит до осуществления экспериментального проекта создания международной системы радио- и телевидения представить Генеральной Ассамблее заявление о последствиях для бюджета по программам.

VII.20. Консультативный комитет отмечает, что в ряде пунктов раздела 26 предлагаемого бюджета по программам испрашиваются ресурсы на письменный перевод и типографские работы по контрактам, включая 1,2 млн. долл. США, до пересчета, на освещение работы специальных конференций (см. пункт 26.143). В этой связи Комитет напоминает, что в пункте 22 своей резолюции 53/208 В Генеральная Ассамблея просила Генерального секретаря "продолжать, где это

уместно, свои усилия по внедрению новых технологий, таких, как перевод с помощью компьютерных средств и создание общих терминологических баз данных, не допуская каких-либо негативных последствий для качества документации и письменного перевода". Комитет подчеркивает важность успешного выполнения этого положения резолюции, поскольку, по мнению Комитета, это должно в значительной мере способствовать улучшению имеющегося внутри Организации потенциала письменного перевода и тем самым максимальному ограничению потребностей в письменных переводах по контрактам. Комитет призывает также департаменты применять, когда это целесообразно, практику дистанционного письменного перевода.

VII.21. В ответ на запрос Консультативный комитет был информирован о том, что общие потребности в ресурсах на обеспечение письменного перевода, предусмотренные в бюджете для Департамента общественной информации, включая потребности информационных центров Организации Объединенных Наций, а также специальных совещаний и конференций, составляют 560 100 долл. США (до пересчета). Что касается письменных переводчиков для специальных конференций, то Секретариат уточнил, что письменные переводчики на специальные конференции не направляются и никакие письменные переводы информационных материалов Департамента общественной информации для освещения работы конференций, будь-то дистанционным или иным способом, не осуществляются и не используются. Освещение хода работы для прессы, радио и телевидения производится на месте на требуемых языках на основе соответствующего синхронного перевода заявлений, с которыми выступают делегаты. Цель Департамента общественной информации при освещении работы конференций состоит в подготовке материалов и репортажей средствами массовой информации и печати, и задержки, связанные с письменным переводом, сказываются на своевременности таких материалов и репортажей. Вместе с тем некоторые несрочные материалы, например радио- и телеочерки или документальные передачи, переводятся на другие языки, однако такие материалы обычно готовятся по завершении работы конференции.

VII.22. Консультативный комитет запросил разъяснения в отношении предлагаемых ассигнований по статье внешних типографских работ, которые, по мнению Комитета, представляются слишком высокими. Согласно дополнительной информации, сообщенной Комитету по его просьбе, общие потребности в ресурсах в размере 1 628 600 долл. США по статье внешних типографских работ для Департамента общественной информации, включая информационные центры Организации Объединенных Наций, объясняются следующими причинами:

а) некоторые виды продукции, например обложки для подборок информационных материалов для прессы, физически не могут быть напечатаны собственными силами, поскольку типография не располагает для этого необходимым оборудованием;

б) в силу наличия других приоритетных задач, например печатания документов для Совета Безопасности и Генеральной Ассамблеи, типография не всегда может напечатать материалы Департамента общественной информации в установленные сроки;

с) типографские работы Департамента общественной информации являются сложными и требуют времени и квалифицированных кадров, которыми типография не располагает; с замечаниями Консультативного комитета в отношении внешних типографских работ и внутренних мощностей можно ознакомиться в главе I выше.

VII.23. На основании пункта 26.69(е) Консультативный комитет отмечает, что на оплату интерактивных услуг компаний LEXIS-NEXIS, NewsEdge и оплату других необходимых справочных услуг предусматриваются ассигнования в размере 307 300 долл. США, отражающие увеличение на 97 500 долл. США. Комитет выражает обеспокоенность в связи с резким увеличением потребностей в ресурсах на оплату интерактивных услуг и просит предпринять усилия для сокращения их стоимости.

VII.24. Общий объем потребностей в ресурсах по регулярному бюджету по статье информационного обслуживания Централъных учреждений, Отделения Организации Объединенных Наций в Женеве, Отделения Организации Объединенных Наций в Вене и 63 информационных центров Организации Объединенных Наций оценивается в 46 923 400 долл. США, до пересчета, а их общие кадровые потребности по регулярному бюджету оцениваются в количестве 65 должностей категории специалистов и 265 должностей категории общего обслуживания. Как указано в пункте 26.130, из 63 информационных центров Организации Объединенных Наций 18 полностью интегрированы с ПРООН. Консультативный комитет был информирован о том, что эти объединенные информационные центры возглавляются представителями-резидентами ПРООН. Кроме того, 15 информационных центров возглавляются представителями-резидентами ПРООН в качестве исполняющих обязанности директоров.

VII.25. Консультативный комитет был информирован о том, что 2 информационных центра Организации Объединенных Наций (в Париже и Риме) возглавляются в настоящее время директорами уровня Д-2 на должностях класса Д-1; 8 информационных центров (в Бонне, Вашингтоне, Вене, Дели, Женеве, Лондоне, Москве и Токио) возглавляются сотрудниками уровня Д-1; 11 информационных центров (в Афинах, Боготе, Копенгагене, Лагосе, Мадриде, Мехико, Претории, Рио-де-Жанейро, Сиднее, Тунисе и Хараре) возглавляются сотрудниками уровня С-5; и 11 информационных центров (в Аккре, Буэнос-Айресе, Дакаре, Джакарте (на должности класса С-5), Исламабаде, Лиссабоне, Порт-оф-Спейне, Праге, Сане, Тегеране и Уагадугу) возглавляются сотрудниками уровня С-4. В ходе рассмотрения Комитетом предлагаемого бюджета по программам представители Генерального секретаря информировали Комитет о том, что для финансирования должностей директоров двух информационных центров на уровне Д-2 применяются специальные административные меры, заключающиеся в заимствовании имеющихся вакантных должностей Д-2 из других мест службы в рамках Секретариата.

VII.26. Консультативный комитет запросил разъяснения в отношении критериев определения уровней должностей директоров информационных центров и был проинформирован о том, что эти должности подлежат классификации в соответствии с критериями, установленными КМГС; среди прочих факторов, рассматриваемых при определении уровней должностей директоров в различных местах службы, учитываются число стран, обслуживаемых данным центром, и уровень ответственности за поддержание политических контактов в дополнение к обычным информационным функциям; учитывается и тот фактор, является ли данный информационный центр основным средством обеспечения присутствия Организации Объединенных Наций в конкретной стране, и перечень функций, который он выполняет от имени системы Организации Объединенных Наций в этой стране. Комитет просит провести обзор критериев определения уровня должностей руководителей информационных центров Организации Объединенных Наций и представить результаты такого обзора в следующем предлагаемом бюджете по программам.

VII.27. Консультативный комитет напоминает, что в пункте 87 своей резолюции 52/220 Генеральная Ассамблея подтвердила содержащуюся в пункте 11 резолюции 51/138 В свою просьбу к Генеральному секретарю продолжать деятельность по объединению информационных центров Организации Объединенных Наций с ПРООН. В докладе Генерального секретаря от 7 апреля 1999 года²⁰ дается обзор хода осуществления деятельности по объединению. Комитет отмечает, что одна из проблем в ходе осуществления такой деятельности заключается в том, что "в целом для объединенных информационных центров в отличие от центров, которые не были объединены, характерны более низкий уровень осуществления программ и более узкий диапазон проводимых мероприятий"²¹. В то же время интеграция с ПРООН позволила сохранить все информационные центры, несмотря на упразднение значительного числа должностей в нынешнем двухгодичном периоде, в результате чего общий показатель сокращения со времени начала деятельности по объединению составил 40 процентов²².

VII.28. В ответ на запрос Консультативный комитет был информирован о том, что в пункте 26.140 были опущены следующие статьи расходов:

а) Финансирование развития. Резолюция 51/173 Генеральной Ассамблеи от 15 декабря 1998 года, в которой содержался призыв к проведению такой конференции к 2001 году, была принята после подготовки Департаментом общественной информации бюджета специальных конференций, отраженного в предлагаемом бюджете по программам на 2000-2001 годы. Секретариату до сих пор не ясно, в какой форме будет проводиться данное совещание - в форме специальной сессии Генеральной Ассамблеи или в форме Всемирной конференции - и каковыми будут формат, повестка дня, сроки или любые другие конкретные параметры такой конференции;

б) Ассамблея тысячелетия. Финансовые последствия проведения информационно-пропагандистской деятельности учтены в бюджете специальной конференции по разделу 26; однако в момент подготовки предлагаемого бюджета по программам на 2000-2001 годы формат проведения Ассамблеи не был известен. Не было известно и о проведении встречи на высшем уровне. Хотя формат и продолжительность работы встречи на высшем уровне до сих пор не утверждены, в настоящее время готовится смета дополнительных финансовых расходов на освещение ее работы, исходя из имеющегося в настоящее время понимания, что в течение трех-четырех дней, начиная с 6 сентября 2000 года, состоятся три или четыре параллельных "круглых стола" с участием глав государств или правительств и одно пленарное заседание в начале и в конце работы встречи.

ЧАСТЬ VIII

ОБЩЕЕ ВСПОМОГАТЕЛЬНОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

VIII.1. Часть VIII предлагаемого бюджета по программам охватывает раздел 27, "Управление и централизованное вспомогательное обслуживание", смета расходов по которому составляла 460 086 600 долл. США, или 17,3 процента предлагаемого бюджета по программам на 2000-2001 годы. Смета расходов до пересчета составляет 442 115 600 долл. США, как это указано в таблице 27.1 предлагаемого бюджета по программам, а сметные потребности отражают сокращение объема ресурсов на 4 182 200 долл. США, или 0,9 процента. Помимо сметы расходов по регулярному бюджету сметой по разделу 27 предусматриваются внебюджетные ресурсы в размере 82 969 900 долл. США. В таблице 27.1 приведены данные о распределении сметных ресурсов регулярного бюджета между подразделами А-Г и о разбивке внебюджетных ресурсов по источникам финансирования.

VIII.2. Как указано в таблице 27.3, по разделу 27 предлагаемого бюджета по программам общее число должностей, включая 584 должности, финансируемые за счет бюджетных ресурсов, составляет 2106. Общее число штатных должностей, финансируемых из регулярного бюджета, составляет 1522 по сравнению с 1505 в 1998-1999 годах. Это отражает чистое увеличение на 17 должностей по линии регулярного бюджета (увеличение на 27 должностей категории специалистов и выше и уменьшение на 9 должностей категории общего обслуживания и 1 должности других категорий). Что касается должностей, финансируемых из внебюджетных ресурсов, то чистое увеличение составляет 50 должностей - с 534 до 584. Консультативный комитет был информирован о том, что по состоянию на 30 апреля 1999 года вакантными были 24 должности категории специалистов и 20 должностей категории общего обслуживания.

Раздел 27А. Канцелярия заместителя Генерального секретаря по вопросам управления

VIII.3. Представленная Генеральным секретарем смета в размере 10 974 800 долл. США до пересчета по разделу 27А предлагаемого бюджета по программам на двухгодичный период 2000-2001 годов отражает сокращение ресурсов на 115 500 долл. США, или 1 процент, по сравнению с ассигнованиями в размере 11 090 300 долл. США на двухгодичный период 1998-1999 годов. Как следует из таблицы 27А.1, сметный объем внебюджетных ресурсов составляет 2 657 200 долл. США на двухгодичный период 2000-2001 годов по сравнению с 2 639 000 долл. США на двухгодичный период 1998-1999 годов.

VIII.4. Как следует из таблицы 27А.3, общее предлагаемое на двухгодичный период 2000-2001 годов число должностей, финансируемых из регулярного бюджета, равняется 57, что означает уменьшение числа должностей на 1 единицу по сравнению в общей сложности с 58 должностями в течение двухгодичного периода 1998-1999 годов. Что касается должностей, финансируемых за счет внебюджетных ресурсов, то на двухгодичный период 2000-2001 годов запланированное число должностей составляет 15; сметой расходов на 1998-1999 годы было предусмотрено такое же число должностей, финансируемых за счет внебюджетных ресурсов.

VIII.5. Консультативный комитет отмечает, что, как указано в таблице 27А.6 и пункте 27А.18, на двухгодичный период 2000-2001 годов по статье консультантов и экспертов по оказанию услуг в области управления испрашиваются ассигнования в размере 234 600 долл. США до пересчета. Комитет запросил и получил подробную информацию о расходах на оплату услуг консультантов, нанятых до настоящего времени, из ассигнований на двухгодичный период 1998-1999 годов (260 800 долл. США) и о предлагаемом консультативном обслуживании на 2000-2001 годы.

VIII.6. Как указано в таблице 27А.9 и пунктах 27А.28 и 27А.44, предлагается перевести одну должность С-5 из подраздела вспомогательного обслуживания программ в Группу по поддержке надзора и перевести на финансирование за счет внебюджетных ресурсов одну должность С-3 в Группе по поддержке надзора. Комитет был информирован о том, что в настоящее время должность С-3 является вакантной и что перераспределение должностей в рамках Канцелярии заместителя Генерального секретаря позволит более рационально использовать ресурсы по линии регулярного бюджета и внебюджетные ресурсы. У Комитета возражений нет.

VIII.7. Программа работы в области отправления правосудия изложена в пунктах 27А.34-27А.38. Консультативный комитет напоминает, что в Объединенной апелляционной коллегии накопились нерассмотренные дела, связанные, в частности, с местами службы вне Нью-Йорка, о чем говорится в пункте VIII.2 его предыдущего доклада¹. Комитет запросил и получил следующие обновленные статистические данные о рабочей нагрузке в связи с отправлением правосудия, приведенные в таблице ниже.

Отправление правосудия: статистические данные о рабочей нагрузке

	1996 год	1997 год	1998 год
Объединенная апелляционная коллегия			
Поданные апелляции ^a	88	82	62
Доклады для Генерального секретаря	64	47	35
Объединенный дисциплинарный комитет			
Представленные и рассмотренные дела		3	9
Группа консультантов			
Новые дела		339	239
Дела, представленные при помощи координатора/дела, в которых координатор выполнял функции представителя		174	143
Дела, урегулированные координатором		110	52
Дела, переданные консультантам ^b		172	126
Консультации		1 073	899
Группа по рассмотрению жалоб на дискриминацию и других жалоб			
Дела	36	12	38

^a Включая дела, связанные с ПРООН, ЮНФПА и ЮНИСЕФ.

^b Включая дела с предыдущего года.

VIII.8. Консультативный комитет был информирован о том, что по состоянию на 28 мая 1999 года в Объединенной апелляционной коллегии на разных стадиях рассмотрения находились 72 дела. По одним делам были подготовлены проекты представлений, но коллегии еще не учреждены; по некоторым другим делам членам Коллегии на утверждение и подпись были

представлены заключительные доклады. Из 72 дел приблизительно 38 готовы к обсуждению на коллегиях Объединенной апелляционной коллегии. Они будут в первоочередном порядке рассмотрены в предстоящие месяцы. Что касается работы Объединенного дисциплинарного комитета (ОДК), то в настоящее время на его рассмотрении находятся два дисциплинарных дела; оба связаны с ходатайствами о пересмотре решений об увольнении в суммарном порядке. В настоящее время Группа по рассмотрению жалоб на дискриминацию и других жалоб занимается рассмотрением 12 дел, и на рассмотрение одного дела уходит в среднем 6-8 месяцев. Консультативный комитет напоминает о том, что Объединенная инспекционная группа занимается подготовкой доклада по вопросу об отправлении правосудия в Секретариате Организации Объединенных Наций. Комитет считает, что существует необходимость в рассмотрении вопроса о рабочей нагрузке всех органов, занимающихся отправлением правосудия, для решения вопроса о достаточности ресурсов, выделяемых на деятельность в этой области.

Раздел 27В. Управление по планированию программ, бюджету и счетам

VIII.9 Как указано в таблице 27В.1 предлагаемого бюджета по программам на двухгодичный период 2000-2001 годов, объем представленной Генеральным секретарем сметы потребностей Управления по планированию программ, бюджету и счетам составляет 21 526 400 долл. США на двухгодичный период 2000-2001 годов до пересчета, что отражает увеличение в размере 638 200 долл. США, или 3,0 процента, по сравнению с ассигнованиями на двухгодичный период 1998-1999 годов.

VIII.10. Как следует из таблицы 27В.1, предусмотренные сметой внебюджетные ресурсы на двухгодичный период 2000-2001 годов составляют 18 724 700 долл. США по сравнению со сметными внебюджетными ресурсами в размере 17 998 900 долл. США на 1998-1999 годы. Таким образом, общие сметные ресурсы и потребности на двухгодичный период 2000-2001 годов составят 41 486 600 долл. США по сравнению с общими сметными ресурсами в размере 38 887 100 долл. США на двухгодичный период 1998-1999 годов.

VIII.11. Как указано в таблице 27В.3, общее число требуемых в Управлении по планированию программ, бюджету и счетам должностей, финансируемых из регулярного бюджета, на двухгодичный период 2000-2001 годов составляет, как и в двухгодичном периоде 1998-1999 годов, 116. Число должностей на 2000-2001 годы, финансируемых за счет внебюджетных ресурсов, составляет 114, что отражает уменьшение на две должности С-3 по сравнению с числом финансируемых за счет внебюджетных средств должностей в двухгодичном периоде 1998-1999 годов. Как указывается в сноске к таблице 27В.3, за исключением сокращения с 10 до 8 числа должностей категории С-3, финансируемых по линии вспомогательного счета для операций по поддержанию мира на 2000-2001 годы, то же число и уровень должностей необходимо будет финансировать из средств по линии вспомогательного счета в двухгодичном периоде 2000-2001 годов, что и в течение двухгодичного периода 1998-1999 годов. В ответ на просьбу Консультативный комитет был информирован о том, что по состоянию на апрель 1999 года вакантными были четыре должности категории специалистов.

VIII.12. Консультативный комитет напоминает о том, что в настоящее время все должности в Отделе финансирования операций по поддержанию мира Управления по планированию программ, бюджету и счетам финансируются за счет средств по линии вспомогательного счета. Комитет обращается к Генеральному секретарю с просьбой рассмотреть вопрос о порядке финансирования этих должностей, в частности должностей, связанных с управлением и руководством Отделом, и представить доклад в контексте следующей бюджетной сметы.

VIII.13. Как указано в пункте 27В.6, предлагаемое увеличение объема ресурсов для Управления по линии регулярного бюджета в размере 638 200 долл. США в основном обусловлено дополнительными потребностями, связанными с поддержкой внедрения и обслуживанием третьей и четвертой очередей ИМИС. Было сочтено, что на двухгодичный период 2000-2001 годов и далее

потребуется четыре должности (одна должность класса С-5, одна должность класса С-4, одна должность класса С-3 и одна должность категории общего обслуживания). В связи с этим предлагается первоначально финансировать эти должности за счет средств регулярного бюджета, выделяемых по статье "Временный персонал общего назначения", до тех пор, пока не будут четко определены потребности в обслуживании и поддержании ИМИС. Консультативный комитет напоминает, что, как указано в пункте 27В.6, в течение двухгодичных периодов 1996-1997 годов и 1998-1999 годов с учетом предполагаемого внедрения очередей ИМИС в Управлении по планированию программ, бюджету и счетам были упразднены восемь должностей, а две должности были переведены в основную систему обслуживания ИМИС в 1998-1999 годах. В ответ на просьбу Комитет был информирован о том, что четыре должности, которые должны были финансироваться по статье "Временный персонал общего назначения" для основного текущего обслуживания ИМИС, не связаны с 29 должностями для обслуживания ИМИС, которые были рекомендованы для преобразования в штатные должности в разделе 27D. Комитет считает, что если на двухгодичный период 2000-2001 годов для основного обслуживания ИМИС требуются четыре должности в Управлении по планированию программ, бюджету и счетам, то они должны быть утверждены в качестве временных должностей, а не финансироваться по статье "Временный персонал общего назначения" (см. также гл. I выше).

VIII.14. В пункте 27В.13 испрашиваются ассигнования в размере 3900 долл. США на покрытие доли Канцелярии Контролера в расходах по эксплуатации и обслуживанию технической инфраструктуры локальной вычислительной сети (ЛВС) (включая центральные спецпроцессоры), необходимых для поддержания работы таких центральных управленческих систем, как электронная почта, UNIX для ИМИС и т.д. В этой связи Комитет напоминает о том, что в пункте VIII.27 его первого доклада о предлагаемом бюджете по программам на двухгодичный период 1998-1999 годов¹ он отметил, что по каждому разделу бюджета на обслуживание и поддержку технической инфраструктуры ЛВС были предусмотрены ассигнования. Поскольку Комитет был информирован об отсутствии достаточно разработанной формулы для определения суммы, которую каждое подразделение должно вносить на обслуживание и поддержку ЛВС, он рекомендует разработать критерии для определения потребностей и издержек, связанных с инфраструктурой ЛВС.

VIII.15. В этой связи с учетом мер, принятых для выполнения рекомендаций Комитета, содержащихся в конце раздела 27D, Консультативный комитет отмечает, что в настоящее время внедряется система покрытия издержек, с тем чтобы можно было определять степень использования департаментами/управлениями. На этой основе в рамках проводимого в настоящее время исследования по вопросу покрытия издержек будут определены критерии в отношении потребностей и издержек, связанных с инфраструктурой ЛВС. Комитет был информирован о том, что в настоящее время закупка персональных компьютеров и мониторов производится департаментами, а вопросом о связанных с инфраструктурой расходах, которые не могут быть отнесены к какому-либо департаменту или управлению, в централизованном порядке занимается Отдел информационно-технического обслуживания.

VIII.16. Консультативный комитет был информирован о том, что одна из задач, которая будет решаться в течение предстоящего двухгодичного периода, будет состоять в проведении обзора Финансовых правил Организации Объединенных Наций на предмет их возможного упрощения. Комитет был информирован о том, что если потребуются проведение обзора Финансовых положений Организации Объединенных Наций, то соответствующее предложение будет представлено на рассмотрение Генеральной Ассамблеи.

Раздел 27С. Управление людских ресурсов

VIII.17. Как указано в таблице 27С.1 предлагаемого бюджета по программам на двухгодичный период 2000-2001 годов, представленные Генеральным секретарем сметные потребности Управления людских ресурсов составляют 46 311 400 долл. США до пересчета, что отражает увеличение

ресурсов на 1 635 600 долл. США, или приблизительно 3,6 процента, по сравнению с ассигнованиями в размере 44 675 800 долл. США, предусмотренными на двухгодичный период 1998-1999 годов. Это увеличение главным образом обусловлено глобальной деятельностью по подготовке и повышению квалификации кадров (пункт 27С.8).

VIII.18. Как указано в таблице 27С.1, сметой предусматриваются внебюджетные ресурсы на двухгодичный период 2000-2001 годов в размере 4 623 500 долл. США по сравнению со сметными внебюджетными ресурсами в размере 5 146 700 долл. США на двухгодичный период 1998-1999 годов. Таким образом, общие сметные ресурсы и потребности на двухгодичный период 2000-2001 годов составят сумму в размере 53 463 900 долл. США по сравнению с общими сметными ассигнованиями в размере 49 822 500 долл. США на двухгодичный период 1998-1999 годов.

VIII.19. Как указано в таблице 27С.3, на двухгодичный период 2000-2001 годов потребности Управления людских ресурсов, связанные с финансируемыми из регулярного бюджета должностями, составят 160 должностей по сравнению со 163 в двухгодичном периоде 1998-1999 годов, что отражает предлагаемое упразднение трех должностей категории общего обслуживания в результате сокращения рабочей нагрузки. Число финансируемых за счет внебюджетных средств должностей на двухгодичный период 2000-2001 годов составит 23, что отражает сокращение двух должностей категории специалистов. Как указывается в сноске к таблице 27С.3, в двухгодичном периоде 2000-2001 годов произойдет сокращение одной должности класса С-4 и одной должности класса С-3 из числа должностей, финансируемых по линии вспомогательного счета для операций по поддержанию мира. В ответ на просьбу Консультативный комитет был информирован о том, что по состоянию на апрель 1999 года вакантными были две должности категории специалистов и четыре должности категории общего обслуживания.

VIII.20. Консультативный комитет отмечает, что была предпринята попытка представлять более краткие и концентрированные описательные части в разделе 27С в соответствии с рекомендацией Консультативного комитета (см. таблицу 27С.13). Комитет, в частности, с удовлетворением отмечает общий обзор в разделе 27С (пункты 27С.1-27С.9). Комитет, тем не менее, обращается с просьбой о том, чтобы в будущем в представляемой Генеральным секретарем смете бюджета по программам четко указывались приоритеты, для которых испрашиваются ресурсы в рамках реализации политики и других руководящих принципов Генеральной Ассамблеи. В смете также должен отражаться ход осуществления решений Генеральной Ассамблеи, включая воздействие, которое имели или будут иметь решения в отношении управления людскими ресурсами Организации.

VIII.21. Как указано в пункте 27С.7 в двухгодичном периоде 2000-2001 годов общая структура Управления людских ресурсов не изменится и в ее состав будут входить следующие три отдела: Отдел оперативного обслуживания, Отдел специального обслуживания и Отдел медицинского обслуживания. Консультативный комитет рекомендует, чтобы в будущем бюджетная смета для Управления включала в себя показатели рабочей нагрузки в отношении оперативного обслуживания, специального обслуживания и медицинского обслуживания, которые предусмотрены программой работы Управления, а также в отношении бюджетного компонента Управления по линии программ подготовки и повышения квалификации кадров. Эта информация должна представляться в форме таблицы и содержать сравнительные данные за предыдущие два двухгодичных периода. По мнению Комитета, автоматизация операций Управления должна облегчить представление этой информации на стабильной основе.

VIII.22. В пункте 27С.13 испрашиваются ассигнования на покрытие расходов на поездки в размере 281 800 долл. США по статье руководства и управления, что отражает увеличение в размере 95 000 долл. США по сравнению с ассигнованиями в размере 186 800 долл. США в двухгодичном периоде 1998-1999 годов; в 1996-1997 году соответствующие расходы составили 26 500 долл. США (таблица 27С.4). По мнению Консультативного комитета, объем

ассигнований в размере 281 800 долл. США для покрытия потребностей Управления людских ресурсов, связанных с поездками в течение двухгодичного периода 2000-2001 годов, является чрезмерным. Комитет отмечает, что увеличение в размере 95 000 долл. США обусловлено потребностями, связанными с поездками участников на заседания Координационного комитета по взаимоотношениям между персоналом и администрацией (267 800 долл. США). Комитет обратился с просьбой разъяснить необходимость проведения более чем одной сессии в год и был информирован о том, что в течение прошлых лет, помимо ежегодных заседаний Координационного комитета по взаимоотношениям между персоналом и администрацией, он проводил специальные сессии и межсессионные заседания, в результате чего возникли дополнительные, непредусмотренные в бюджете расходы, связанные с поездками. С учетом структуры расходов было предложено предусмотреть дополнительные ассигнования на покрытие расходов, связанных с поездками, в размере 95 000 долл. США в течение двухгодичного периода 2000-2001 годов для удовлетворения дополнительных потребностей участников работы Координационного комитета по взаимоотношениям между персоналом и администрацией в связи с поездками.

VIII.23. В пункте 27С.14 по статье "Услуги по контрактам" испрашиваются ассигнования в размере 42 800 долл. США для покрытия расходов на печатание по контрактам форм и канцелярских принадлежностей, используемых в Канцелярии помощника Генерального секретаря. Консультативный комитет выносит рекомендацию, в соответствии с которой, в случае экономической целесообразности, формы должны печататься в Организации.

VIII.24. Как указано в таблице 27С.12, ассигнования на программы подготовки и повышения квалификации кадров составят 15 643 400 долл. США до пересчета, что отражает увеличение в размере 1 443 500 долл. США в течение двухгодичного периода 2000-2001 годов, или около 10,1 процента, по сравнению с ассигнованиями в размере 14 199 900 долл. США в течение двухгодичного периода 1998-1999 годов. Кроме того, согласно смете, внебюджетные ресурсы на 2000-2001 годы составят 358 500 долл. США по сравнению со сметой внебюджетных ресурсов на 1998-1999 годы в размере 328 900 долл. США.

VIII.25. Консультативный комитет напоминает, что объем ресурсов на подготовку и повышение квалификации кадров увеличился на 30 процентов в двухгодичном периоде 1998-1999 годов и на 7,2 процента в двухгодичном периоде 1996-1997 годов. С учетом пункта 27С.59 Комитет констатирует, что связанная с подготовкой кадров деятельность, предложенная на 2000-2001 годы является аналогичной деятельности, предложенной на 1998-1999 годы. В пункте VIII.49 своего предыдущего доклада¹ Комитет указывал, что представление бюджета в части, касающейся подготовки и повышения квалификации кадров, не является транспарентным и что трудно установить общий объем ресурсов на программы подготовки кадров. Комитет сознает важность деятельности Организации, связанной с подготовкой и повышением квалификации кадров, однако выражает сожаление в связи с тем, что по-прежнему отсутствует транспарентность в представлении общей сметы расходов на деятельность по подготовке кадров на двухгодичный период 2000-2001 годов и не указаны показатели рабочей нагрузки в отношении этой деятельности, и эти недостатки должны быть устранены в следующем предлагаемом бюджете по программам.

VIII.26. В ответ на просьбу Консультативному комитету была представлена статистическая информация о видах деятельности по подготовке кадров и о количестве участников в течение последнего и нынешнего двухгодичного периода, а также прогнозы на двухгодичный период 2000-2001 годов, которые приводятся ниже.

ПРОГРАММЫ ПОВЫШЕНИЯ КВАЛИФИКАЦИИ И ПОДГОТОВКИ КАДРОВ

Показатели работы
(количество участников)

Программа	1996-1997 годы (фактический показатель)	Январь 1998 года- апрель 1999 года (фактический показатель)	Май 1999 года- декабрь 1999 года (прогнозируемый показатель)	2000-2001 годы (предлагаемый показатель)
Руководство и управление				
- Подготовка руководителей (включая обучение навыкам работы с людьми и последующие курсы)	916	570	430	600
- Обучение для повышения эффективности работы сотрудников категории общего обслуживания	0	655	1 500	3 100
- Обучение навыкам управления	117	330	400	400
- Навыки конструктивного ведения переговоров	604	639	470	950
- Обучение, связанное с гендерной проблематикой	188	254	750	750
- Программы в поддержку организации служебной деятельности и развития конкретных организационных навыков				
Итого, руководство и управление	1 825	2 448	3 550	6 550

Программа	1996-1997 годы (фактический показатель)	Январь 1998 года- апрель 1999 года (фактический показатель)	Май 1999 года- декабрь 1999 года (прогнозируемый показатель)	2000-2001 годы (предлагаемый показатель)
Управление людскими и финансовыми ресурсами	245	292	478	1 300
Программа обучения информационным технологиям	13 330	9 966	6 400	16 500
Языковая подготовка и обучение навыкам общения				
- Арабский язык	764	602	125	650
- Китайский язык	408	344	70	400
- Английский язык	1 426	1 064	200	1 200
- Французский язык	3 216	2 508	475	3 100
- Русский язык	734	523	115	650
- Испанский язык	2 206	1 594	315	2 000
Итого	8 754	6 635	1 300	8 000
Обучение навыкам общения	533	642	115	550
Итого, языковая подготовка	9 287	7 277	1 415	8 550
Развитие основных навыков и поддержка карьеры				
- Вводный курс для новых сотрудников	118	95	50	200
- Отпуск для повышения квалификации и летние семинары	23	15	5	30
- Расширение основных знаний и развитие основных навыков	4 059	3 202	1 000	4 900
- Поддержка карьеры, включая программу подготовки младших сотрудников категории специалистов, семинары-практикумы по планированию карьеры и т.д.	329	1 166	450	2 100
Итого, развитие основных навыков и поддержка карьеры	4 529	4 478	1 505	7 230
Итого, обучение в целом	29 216	24 461	13 348	40 130
Квалификационные экзамены на знание языков	3 863	2 497	1 000	3 000
Всего	33 079	26 958	14 348	43 130

VIII.27. Консультативный комитет рекомендует, чтобы в следующем предлагаемом бюджете по программам информация представлялась в форме таблицы с указанием всех общесекретариатских программ подготовки кадров по каждому разделу бюджета. Комитет обращается с просьбой, чтобы потребности в ресурсах для повышения квалификации и подготовки кадров представлялись в четком виде, обосновывались данными о рабочей нагрузке, такими, как показатели количества сотрудников, которые прошли и должны пройти подготовку, вид учебной деятельности, которая была проведена и которую надлежит провести, реальные расходы на эту деятельность в течение предыдущего двухгодичного периода и сметные расходы на нынешний двухгодичный период.

VIII.28. В пункте VIII.59 своего первого доклада о предлагаемом бюджете по программам на двухгодичный период 1998-1999 годов¹ Консультативный комитет рекомендовал провести всеобъемлющую оценку всех программ профессиональной подготовки персонала Организации Объединенных Наций независимо от источника финансирования. Этот обзор должен был быть проведен таким же образом, как и обзор в ЮНФПА, и в его рамках следовало определить эффективность с точки зрения затрат, актуальность и другие конкретные цели программ профессиональной подготовки, осуществляемых Секретариатом. Обеспокоенность Комитета вызвало явное отсутствие общих руководящих принципов определения потребностей по каждому департаменту, управлению или программе в области профессиональной подготовки с целью развития навыков и повышения квалификации, разработки и осуществления программ профессиональной подготовки, отбора слушателей, определения квалификации преподавателей и оценки результативности профессиональной подготовки, включая процедуры последующего контроля.

VIII.29. В ответ на запрос Консультативный комитет был информирован о том, что оценка деятельности в области подготовки и повышения квалификации кадров была проведена в первые несколько месяцев 1999 года, а подготовка соответствующего доклада была завершена в апреле 1999 года. Экземпляр доклада был представлен в распоряжение Комитета. Вывод оценки заключался в том, что программы подготовки кадров Организации Объединенных Наций являются высококачественными, хорошо разработанными и эффективными с точки зрения затрат и достигают поставленных целей при меньших издержках по сравнению с другими организациями и компаниями, занимающимися подготовкой кадров. Комитет просит устранить недостатки, выявленные в ходе оценки, и доложить в контексте представления следующего бюджета. В этой связи особое внимание следует уделить устранению недостатков, связанных с децентрализованностью программ подготовки кадров на уровне отдельных департаментов и управлений. На основе выводов в докладе Комитет рекомендует увеличить объем испрашиваемых на двухгодичный период 2000-2001 годов ассигнований на деятельность в области подготовки кадров.

VIII.30. Как указано в пунктах 27С.7 и 27С.19, Управление людских ресурсов приступило к созданию потенциала в области контроля и учредило в Отделе оперативного обслуживания группу по вопросам контроля и отчетности в составе двух сотрудников. Консультативный комитет поинтересовался сроками подготовки руководящих принципов для контроля за делегированием полномочий, планами подготовки тех, кому должны быть делегированы полномочия, и критериями определения до принятия решения, существуют ли изначально возможности для делегирования полномочий. Комитет был информирован о том, что функции Управления людских ресурсов не начнут делегироваться до того, пока не будут установлены четко изложенные и понятные принципы и пока не будет проведена подготовка сотрудников департамента, когда это необходимо. До дальнейшего делегирования некоторых функций Управления будут рассматриваться статистические данные о рабочей нагрузке управлений, которым они делегируются, на предмет определения наличия ресурсов для выполнения этих дополнительных функций. В этой связи Комитет повторяет свое замечание, изложенное в пункте VIII.42 его предыдущего доклада¹, о том, что

"для упорядоченного и эффективного функционирования этой системы и для обеспечения ответственности руководителей за те решения, которые они принимают на основе

делегированных полномочий, настоятельно необходимо обеспечить, чтобы делегируемые полномочия были четко оговорены в письменном виде. Каждый руководитель программы должен получить четкую информацию без каких-либо туманных и расплывчатых формулировок. Также необходимо обеспечить наличие соответствующего потенциала для выполнения делегируемых полномочий с точки зрения людских ресурсов. И наконец, контроль за использованием делегированных полномочий должен быть упрощен, с тем чтобы избежать чрезмерной отчетности и других дорогостоящих бюрократических процедур".

VIII.31. В пунктах 27С.5 и 27С.20-27С.22 указывается на автоматизацию, рационализацию и упрощение административных процедур, создание информационных систем управления людскими ресурсами параллельно с ИМИС в целях дополнения существующих возможностей, а также на завершение разработки системы глобальной информации о людских ресурсах. Вместе с тем Консультативный комитет отмечает, что в описательных частях раздела 27С отсутствует конкретная информация о планах, проектах, реализационных графиках и смежных расходах. В ответ на просьбу Комитет был информирован о том, что в течение двухгодичного периода 2000-2001 годов в рамках конкретных проектов автоматизации, которые планирует осуществить Управление людских ресурсов, будет продолжаться работа по следующим направлениям: а) объединение данных по Центральным учреждениям и отделениям вне Централных учреждений для обеспечения глобальной отчетности о составе Секретариата, показателях людских ресурсов и административных отчетах о вакансиях (половина одного человека-месяца); б) сведение воедино базы данных "BIG3" по консультантам, пенсионерам, лицам, назначенным на должности и не вышедшим на пенсию в возрасте 60 лет и старше, помощникам экспертов, безвозмездно предоставляемому персоналу и стажерам (один человек-месяц); в) функционирование реестра внешних консультантов (один человек-месяц); г) обновленные административные процедуры ИМИС в сети Интернет; и е) проект по составлению электронных форм, с тем чтобы обеспечить через сеть Интернет доступ к более 100 формам.

VIII.32. Консультативный комитет по-прежнему считает, что, несмотря на то, что в прошлом устанавливалось много целей, предусматривающих рационализацию административных и кадровых процессов и процедур в области управления людскими ресурсами, до настоящего времени, как представляется, достигнут незначительный прогресс. Комитет осведомлен о том, что процедуры, связанные с переводом сотрудников из одних подразделений в другие в рамках Секретариата, реклассификацией должностей и управлением вакансиями, являются чересчур громоздкими, отнимают много времени и средств. Например, в ответ на запрос Комитет был информирован о том, что период с начала до завершения процесса приема на работу был сокращен с порядка 400 дней до около 300 дней, при этом цель заключается в том, чтобы этот процесс не занимал более 100 дней (см. также гл. I выше). Комитет считает, что для повышения эффективности и производительности функционирования Организации Объединенных Наций необходимо принять срочные меры для решения этих проблем.

VIII.33. Консультативный комитет твердо убежден в том, что основная часть недостатков, которые в настоящее время затрудняют кадровую административную и управленческую деятельность в Организации Объединенных Наций, может быть устранена с помощью всеобъемлющего и скоординированного упрощения процедур при поддержке современной технологии. Например, координация, рационализация кадровых процессов и контроль за делегированием полномочий являются функциями, которые могут выполняться более эффективно в рамках автоматизированных процессов. Автоматизация может снизить расходы благодаря сокращению сроков оформления и уменьшению огромного объема бумажной работы, который в настоящее время негативно сказывается на кадровых решениях и процессах Организации Объединенных Наций. Однако для успешного внедрения программы автоматизации необходимо принять важнейшие решения для определения программ, в которых ощущается самая насущная потребность. Комитет считает, что Управлению людских ресурсов не следует пытаться реализовать слишком много инициатив одновременно и что ему необходимо в рамках имеющихся ресурсов выбрать ключевые приоритетные области, требующие немедленной автоматизации. При принятии таких решений

необходимо в полной мере воспользоваться возможностями, предоставляемыми ИМИС, и сделать ее центральным элементом стратегии Управления людских ресурсов по автоматизации в области управления людскими ресурсами, развития людских ресурсов и отчетности в этой области.

VIII.34. Консультативный комитет далее рекомендует, чтобы в предложениях в отношении следующего бюджета по программам были четко изложены планы и смежные проекты в области автоматизации. Эти предложения должны также включать в себя информацию о прогрессе, достигнутом в течение предыдущего двухгодичного периода, в том числе об эффективности и производительности, достигнутых благодаря автоматизации.

Раздел 27D. Управление централизованного вспомогательного обслуживания

VIII.35. Как показано в таблице 27D.1 предлагаемого бюджета по программам на двухгодичный период 2000-2001 годов, представленные Генеральным секретарем сметные потребности Управления централизованного вспомогательного обслуживания составляют 221 254 200 долл. США до пересчета, что отражает сокращение объема ресурсов на 5 639 800 долл. США, или примерно на 2,4 процента, по сравнению с ассигнованиями на двухгодичный период 1998-1999 годов в размере 226 894 000 долл. США. Это сокращение связано главным образом с уменьшением потребностей в ресурсах на ИМИС в результате ее перевода из режима разработки в операционный режим, а также с экономией по статье "Эксплуатация зданий", достигнутой благодаря осуществляемым в последние несколько лет мерам по экономии средств (пункт 27D.6).

VIII.36. Представленная в таблице 27D.1 смета внебюджетных ресурсов на двухгодичный период 2000-2001 годов составляет 16 966 300 долл. США по сравнению с 16 618 400 долл. США на двухгодичный период 1998-1999 годов. Таким образом, общая смета на двухгодичный период 2000-2001 годов составляет 248 289 300 долл. США по сравнению с общей суммой в размере 243 512 400 долл. США на двухгодичный период 1998-1999 годов.

VIII.37. Как показано в таблице 27D.3, общее количество должностей Управления централизованного вспомогательного обслуживания по регулярному бюджету на двухгодичный период 2000-2001 годов составляет 622 должности по сравнению с 596 должностями на двухгодичный период 1998-1999 годов, что отражает преобразование 29 должностей ИМИС, в настоящее время финансируемых по статье временного персонала общего назначения, в штатные должности, перевод 1 должности С-4 в Департамент по делам Генеральной Ассамблеи и конференционному обслуживанию и предлагаемую ликвидацию 2 должностей категории общего обслуживания секции ведения архивов и документации. На двухгодичный период 2000-2001 годов предусмотрены 82 должности, финансируемые из внебюджетных средств, что на 4 должности меньше по сравнению с 86 должностями, финансируемыми из внебюджетных средств в двухгодичном периоде 1998-1999 годов. Как указано в примечании к таблице 27D.3, на двухгодичный период 2000-2001 годов предусмотрено сокращение количества должностей, финансируемых из средств вспомогательного счета операций по поддержанию мира, на четыре должности С-3. В соответствии с просьбой Консультативный комитет был проинформирован о том, что по состоянию на апрель 1999 года имелось 11 вакантных должностей категории специалистов и 2 вакантные должности категории общего обслуживания.

Охрана и безопасность

VIII.38. Предусмотренные на двухгодичный период 2000-2001 годов ассигнования на охрану и безопасность для защиты лиц и имущества в Центральном учреждениях Организации Объединенных Наций остаются в объеме 26 763 400 долл. США до пересчета. Предлагаемое увеличение ассигнований на поездки на 120 000 долл. США связано с потребностями сотрудников охраны Генерального секретаря и заместителя Генерального секретаря. Это предлагаемое увеличение расходов компенсируется сокращением общих оперативных расходов в том же объеме (таблица 27D.7 и пункты 27D.20 и 27D.22).

VIII.39. Консультативный комитет просит включить в следующий проект бюджета точную информацию о результатах выполнения целей, изложенных в пункте 27D.16 предлагаемого бюджета по программам. Эти цели включают разработку концепции единого управления с другими штаб-квартирами Организации Объединенных Наций, региональными комиссиями, фондами и программами и общего подхода к предоставлению услуг в области безопасности. Кроме того, по мнению Комитета, настало время подготовить всеобъемлющий экспертный обзор потребностей в области безопасности зданий Организации Объединенных Наций и возможностей Организации по их удовлетворению с указанием соответствующих потребностей в ресурсах. Комитет просит, чтобы доклад о потребностях в области безопасности был представлен ему весной 2000 года.

VIII.40. Ссылаясь на услуги по обнаружению взрывчатых веществ, указанные в пункте 27D.17, Консультативный комитет просил представить информацию о расходах, связанных с "принятием мер по реагированию с привлечением группы по обнаружению взрывчатых веществ с использованием собак". Комитет был проинформирован о том, что текущий контракт, предоставленный участнику торгов, предложившему наименьшую цену, был подписан 12 апреля 1999 года на сумму 152 000 долл. США. Контракт содержит положения, позволяющие Организации Объединенных Наций возобновить его на один год (2000 год) по той же цене. Комитет просит Секретариат представить Генеральной Ассамблее обоснование экономической эффективности этой службы.

Информационно-техническое обслуживание и Комплексная система управленческой информации

VIII.41. Консультативный комитет отмечает содержащуюся в пункте 27D.5 фразу о том, что "в соответствии с представлением Генерального секретаря в отношении внедрения в Организации Объединенных Наций электронных систем стратегия информационной технологии для Организации будет направлена на создание надлежащей инфраструктуры и обеспечение инвестирования в поддержку деятельности представителей директивных органов Организации и Секретариата и оказание услуг государствам-членам на основе эффективного функционирования электронной инфраструктуры". Замечания Комитета по данному вопросу содержатся в главе I выше.

VIII.42. Как показано в таблицах 27D.9 и 27D.11, ассигнования на потребности в информационно-техническом обслуживании по Отделу информационно-технического обслуживания и Комплексной системе управленческой информации (ИМИС) составляют 69 876 400 долл. США до пересчета, что отражает сокращение на 1 319 900 долл. США, или на 1,9 процента, по сравнению с ассигнованиями на двухгодичный период 1998-1999 годов в размере 71 196 300 долл. США. Объем внебюджетных ресурсов на двухгодичный период 2000-2001 годов планируется в размере 3 045 400 долл. США по сравнению со сметой внебюджетных ресурсов на двухгодичный период 1998-1999 годов в размере 2 650 600 долл. США.

VIII.43. Консультативный комитет отмечает, что, согласно пунктам 27D.28-27D.35 и 27D.43-27D.51, ресурсы будут использоваться главным образом для оперативного обеспечения и эксплуатационного обслуживания компьютерной и сетевой инфраструктуры, предоставления услуг в области новых технологий и разработок и разработки и установления ИМИС в отделениях за пределами Центральных учреждений. Комитет далее отмечает, что помимо того, что включено в раздел 27D, в раздел 31 включены расходы на модернизацию технической инфраструктуры. По мнению Комитета, бюджетная смета не является достаточно транспарентной. Например, Комитет не смог провести разграничения между ресурсами, которые потребуются для эксплуатационного обслуживания, оперативного обеспечения и модернизации инфраструктуры, и ресурсами, которые потребуются для инвестирования в новые технологии, в том числе в исследования и разработки. Комитет рекомендует при следующем представлении бюджета четко провести такое разграничение. Когда это целесообразно, разбивку следует давать по каждому разделу бюджета. Такую информацию следует сопровождать сведениями о четко определенных проектах по каждому разделу бюджета, с тем чтобы Комитет и Генеральная Ассамблея могли оценить надлежащий объем

ресурсов, который необходимо инвестировать в развитие информационной технологии, а также удостовериться в результатах и выгодах, которые будут получены от такого инвестирования (см. гл. I выше).

VIII.44. Консультативный комитет напоминает о том, что в пункте VIII.78 его первого доклада о предлагаемом бюджете по программам на двухгодичный период 1998-1999 годов¹ он рекомендовал рассмотреть вопрос об ИМИС и об информационно-техническом обслуживании с целью создания единого организационного подразделения. Как видно из таблицы 27D.6, такого слияния не произошло. Однако, исходя из пункта 27D.40, Комитет отмечает, что вопрос о создании в Секретариате подразделения, отвечающего за всю информационную технологию, будет по-прежнему рассматриваться в контексте создания общей эксплуатационной службы для Организации Объединенных Наций и других участников, использующих ИМИС. Комитет просит включить информацию о результатах в этой области в доклад о положении дел в отношении ИМИС, который будет представлен Генеральной Ассамблее на ее пятьдесят четвертой сессии.

VIII.45. Консультативный комитет в курсе назначения нового директора Отдела информационно-технического обслуживания. Комитет уверен в том, что отныне Отдел будет располагать необходимыми экспертными знаниями и опытом для обеспечения директивного руководства и представления указаний департаментам и отделениям за пределами Центральными учреждениями по вопросам, касающимся использования технологии и управления инфраструктурой для осуществления операций Организации Объединенных Наций. Комитет положительно оценивает предпринимаемые усилия по достижению соглашения между Секретариатом Организации Объединенных Наций и другими пользователями ИМИС в рамках Организации Объединенных Наций по вопросам эксплуатации этой системы. Комитет представит свои дальнейшие замечания по данному вопросу в контексте рассмотрения доклада Генерального секретаря по ИМИС.

VIII.46. Исходя из таблицы 27D.21 в связи с последующими мерами по выполнению его предыдущих рекомендаций, Консультативный комитет отмечает, что его замечания, указанные в пунктах VIII.90 и VIII.98 его первого доклада о предлагаемом бюджете по программам на двухгодичный период 1998-1999 годов¹, не были полностью приняты во внимание. Например, в ответах не содержится ясной информации о том, как регулируется и контролируется качество обслуживания и степень удовлетворенности клиентов. Комитет рекомендует в контексте следующего представления бюджета сообщить о дальнейших мерах, которые могут быть приняты в связи с рекомендациями Комитета.

VIII.47. Как указывается в пунктах 27D.36 и 27D.37, основными сферами, охватываемыми в настоящее время ИМИС, являются "управление кадрами; управление штатным расписанием; бухгалтерский учет; закупки; поездки; начисление заработной платы; и исполнение бюджета", а "ИМИС находится в настоящее время на последних стадиях разработки". Консультативный комитет уже подчеркивал важность дистанционного доступа к системе и отмечает, что в число основных направлений деятельности на следующий двухгодичный период входит "обеспечение дистанционного доступа к ИМИС на основе использования современных достижений техники в этой отрасли". Если это так, то Комитет выражает удивление незначительным числом предполагаемых пользователей ИМИС в 2000 году, представленным в таблице основных показателей работы, следующей за пунктом 27D.27. Исходя из пункта 27D.38, Комитет также отмечает, что систему в настоящее время используют лишь примерно 2000 пользователей во всем мире. Комитету известно, что основные области, охватываемые ИМИС, не ограничиваются административными и исполнительными подразделениями. Комитет рекомендует в контексте представления следующего бюджета сообщить информацию о том, в какой степени ИМИС используется руководителями программ при осуществлении управления деятельностью, входящей в их круг ведения.

VIII.48. В пункте 27D.35 по статье "Субсидии и взносы" запрашиваются ассигнования в размере 4 989 600 долл. США, что отражает увеличение ресурсов на 1 077 700 долл. США по сравнению с ассигнованиями на двухгодичный период 1998-1999 годов в размере

3 911 900 долл. США. Ассигнования предполагают покрытие расходов на использование Центральными учреждениями центральной ЭВМ в МВЦ (1 589 600 долл. США) и на обеспечение технического вспомогательного обслуживания в Центральных учреждениях и в Женеве в связи с эксплуатацией локальной вычислительной сети и ИМИС (3 400 000 долл. США).

VIII.49. Консультативный комитет отмечает, что в пункте 27Е.24 (раздел 27Е, "Административное обслуживание, Женева") испрашивается 1 444 300 долл. США, что представляет собой долю Отделения Организации Объединенных Наций в Женеве в оплате услуг МВЦ по обеспечению функционирования и эксплуатации центрального процессора. Комитет запросил разъяснения относительно основы для расчета этой сметы, причин увеличения суммы на двухгодичный период 2000-2001 годов и общей суммы выплат в МВЦ по регулярному бюджету и разделов бюджета, по которым выделяются эти суммы. Комитету была представлена приводимая ниже таблица с экземпляром меморандума о взаимопонимании между МВЦ и Организацией Объединенных Наций, охватывающего услуги центрального процессора, предоставляемые МВЦ Центральным учреждениям, а также доступ к его центральной ЭВМ через Центральные учреждения для отделений, расположенных вне Центральных учреждений. Меморандум о взаимопонимании действует в течение трех лет и ежегодно пересматривается с целью корректировки оплаты с учетом степени использования. Расходы на оплату на двухгодичный период 2000-2001 годов могут быть ниже, чем предусмотрены в настоящее время в меморандуме о взаимопонимании в результате перевода крупных прикладных программ (ЮНБИС, начисление заработной платы) на другие платформы. Также ожидается, что Пенсионный фонд заключит свои собственные отдельные соглашения с МВЦ в отношении предоставляемых им услуг. Комитет рекомендует представить аналогичную информацию в следующей бюджетной смете.

Субсидии и взносы, связанные с Международным
вычислительным центром

Раздел	Ассигнования, 1998-1999 годы	Всего до пересчета, 2000-2001 годы	Пункт (А/54/6)
	(в тыс. долл. США)		
Раздел 1	-	1 219,0	1.39с
Раздел 9	614,8	614,8	9.128
Раздел 11А	1 821,8	2 076,2	11А.39
Раздел 18	1 197,4	799,6	Всего по ЕЭК (см. отдельные подпрограммы)
Раздел 25	927,6	614,1	25.74
27D	3 911,9	4 989,6	27D.35
27E	1 644,3	1 444,3	27E.24
Всего:	10 117,8	11 757,6	

VIII.50. В отношении системы на оптических дисках (СОД) Консультативный комитет напоминает свое мнение, изложенное в пунктах VIII.110-VIII.112 его первого доклада о предлагаемом бюджете по программам на двухгодичный период 1998-1999 годов¹. Комитет далее напоминает о своем докладе, содержащемся в документе А/53/507, и о соответствующей резолюции 53/208 С Генеральной Ассамблеи.

VIII.51. Консультативный комитет, исходя из пункта 27D.25, отмечает, что СОД должна стать одним из основных каналов распространения информации в различных формах среди пользователей. В пункте 27D.5 указывается, что одним из направлений деятельности Секретариата будет расширение услуг СОД в интересах пользователей Секретариата, государств-членов и их постоянных представительств. Комитет на основе резюме мер, принятых в целях осуществления рекомендаций Комитета, также отмечает, что в соответствии с разделом С резолюции 52/214 Генеральной Ассамблеи в настоящее время рассматривается предложение о расширении возможностей СОД по использованию новых технологий и запрашивается сумма в 500 000 долл. США на программное обеспечение и услуги по модернизации системы на оптических дисках (пункт 27D.31).

VIII.52. С учетом мнений Консультативного комитета, выраженных в пунктах VIII.110 и VIII.111 его предыдущего доклада¹, и последующих решений Генеральной Ассамблеи, Комитет запросил информацию о мерах, принятых Секретариатом по расширению возможностей постоянных представительств, особенно развивающихся стран, по использованию системы на оптических дисках для извлечения и распространения документов. Комитет был информирован о том, что по последним данным количество зарегистрированных счетов для государств-членов составляет 976; из них 705 - для постоянных представительств и 271 - для столиц государств-членов. Консультативный комитет был информирован о том, что система широко используется постоянными представительствами как через непосредственный выход на комплексную цифровую сеть связи, так и через Интернет.

VIII.53. По мнению Консультативного комитета, долгосрочные возможности использования системы на оптических дисках, технологии внутренних и внешних сетей будут включать установку

в каждом зале заседаний, где в настоящее время имеются документы для распространения, компьютерного оборудования, оснащенного высокоскоростными печатными устройствами. Это избавит от необходимости хранения большого количества документов и несения расходов на обслуживающий персонал для распространения документов среди делегатов во время конкретных заседаний.

VIII.54. Консультативный комитет на основе представленной в таблице информации об основных показателях работы, следующей за пунктом 27D.27, отмечает, что в 2000 году количество обращений за технической помощью, как ожидается, достигнет примерно 12 000, что представляет собой увеличение более чем на 70 процентов по сравнению с 1997 годом. Комитет запросил разъяснения и дополнительную информацию о причинах такого быстрого роста, о нынешнем количестве сотрудников, занимающихся оказанием технической помощи как для персонала, так и для представительств, о заключенных в Центральных учреждениях контрактах на субподряды, о количестве сотрудников, использующих компьютеры, о разработке программного обеспечения для выполнения этой функции, об установке программного обеспечения для централизованного руководства и его влиянии на количество обращений за технической помощью и о наличии программного обеспечения для централизованного руководства в других местах службы.

VIII.55. Консультативный комитет был информирован о том, что нынешнее штатное расписание подразделения технической помощи включает руководителя подразделения (сотрудник Организации Объединенных Наций), руководителя по вопросам запасных частей и оборудования (подрядчик), девять технических специалистов (подрядчики) и четырех диспетчеров по приему заявок (подрядчики). Из этого числа два технических специалиста оказывают помощь постоянным представительством. Помимо работы в подразделении технической помощи один подрядчик обеспечивает выход на сеть Интернет и эксплуатационное обслуживание электронной почты на сервере, предназначенном для обслуживания постоянных представительств. Статистические данные о количестве обращений за технической помощью (см. таблицу после пункта 27D.27) включают данные об обращениях со стороны постоянных представительств. Увеличение количества обращений в подразделение по оказанию технической помощи отражает более высокую степень использования клиентами его потенциала. Использование субподрядов улучшило качество обслуживания, включая реагирование на обращения клиентов. До заключения субподрядов в подразделении технической помощи ощущалась серьезная нехватка персонала. Использование стандартного пакета программного обеспечения, установленного для содействия управлению работой подразделения технической помощи, облегчило работу технического персонала, отвечающего на просьбы об оказании помощи. Программное обеспечение для централизованного руководства сузило круг проблем, сообщаемых подразделению технической помощи в Центральных учреждениях. Программное обеспечение для централизованного руководства имеется лишь в Центральных учреждениях, однако разрабатываются планы его распространения в отделениях вне Центральных учреждений.

Общие службы

VIII.56. Консультативный комитет запросил информацию о прогрессе в реализации проекта создания общих служб на основе предложений Генерального секретаря о реформе (A/51/950). Комитету было представлено резюме достижений в реализации проекта.

VIII.57. Консультативный комитет отмечает, что достигнутый до настоящего времени прогресс связан главным образом с созданием основы для дальнейшего обсуждения и переговоров. Между тем Комитет предупреждает, что необходимо упорядочить процедуры для содействия, а не противодействия своевременному достижению договоренности о том, какие услуги должны предоставляться совместно. Опыт Комитета подсказывает, что наличие слишком большого числа рабочих групп, проводящих слишком много заседаний и обсуждающих широкий ряд вопросов, может привести к бесконечному затягиванию обсуждений и в конечном итоге обресть это начинание на неудачу. Первоочередное внимание следует уделять услугам, которые легко могут быть предоставлены общими службами с учетом критериев эффективности, производительности и

экономичности. В тех случаях, когда будет установлено, что эти условия были соблюдены, но имеет место нежелание предпринимать шаги, государства-члены должны быть информированы с целью получения директивных указаний.

VIII.58. Консультативный комитет запросил информацию о существующих договоренностях в отношении осуществления типографских работ в Нью-Йорке и Женеве. Комитет был информирован о том, что ПРООН, ЮНИСЕФ и ЮНФПА публикуют многие свои печатные материалы через подрядчиков. В этой связи Комитет разочарован результатами рабочей группы по типографскому обслуживанию. Согласно полученной информации, члены рабочей группы просто приняли решение рассматривать и координировать работу местных типографских служб. Комитет считает, что типографские работы являются той областью, которой следует уделять приоритетное внимание при создании общих служб. Комитет рекомендует, чтобы Генеральный секретарь предпринял немедленные шаги по подготовке всеобъемлющего доклада для его рассмотрения в Комитете. В доклад следует включить информацию об общих расходах на функционирование всех типографских служб в Женеве и в Нью-Йорке, обо всех типографских мощностях и об объеме потребностей в типографских работах всех соответствующих организаций. Следует также предоставить информацию о программе осуществления типографских работ по контрактам и о сравнительных расходах на типографские работы, осуществляемые в самой организации и через внешних подрядчиков. Доклад следует подготовить своевременно, с тем чтобы Комитет имел возможность представить свои рекомендации Генеральной Ассамблее на ее пятьдесят пятой сессии.

VIII.59. Консультативный комитет, отмечая, что Объединенная инспекционная группа представила доклад об общих службах в Женеве (A/53/787), настоятельно призывает представить замечания, с тем чтобы позволить Комитету без дальнейших задержек приступить к рассмотрению доклада ОИГ.

Закупки, поездки и перевозки

VIII.60. Как указывается в пункте 27D.52, деятельность в области закупок была реорганизована в соответствии с резолюциями Генеральной Ассамблеи, последними из которых были резолюции 52/220 от 22 декабря 1997 года и 52/226 от 31 марта 1998 года. В качестве составной части реформы функции по закупкам и перевозкам были разделены. Консультативный комитет отмечает, что Отдел закупок взял на себя выполнение функций по осуществлению закупок для Центральных учреждений в целом, в том числе закупок, которые ранее производил бывший Департамент по поддержке развития и управленческому обеспечению.

VIII.61. Консультативный комитет просил Комиссию ревизоров провести оценку эффективности мер по реформе закупок (A/53/513, пункт 24).

VIII.62. Ссылаясь на резолюцию 53/217 Генеральной Ассамблеи об арбитражном разбирательстве в связи с закупочной деятельностью, Консультативный комитет в ходе своего рассмотрения раздела 27D просил представить информацию об арбитражных делах, возникающих по линии регулярного бюджета. Комитет указывает, что до принятия Ассамблеей резолюции 53/217 ему стало известно о большом количестве исков, поданных по линии операций по поддержанию мира. Комитет намерен вновь вернуться к этому вопросу и представить Ассамблее свои замечания в контексте рассмотрения доклада, предусмотренного в резолюции 53/217 (см. также раздел 8 выше).

VIII.63. На основе пунктов 27D.63 и 27D.64 Консультативный комитет отмечает, что реорганизация службы поездок и перевозок способствовала улучшению регулирования контрактов на предоставление услуг туристическими агентствами. Консультативный комитет просит, чтобы Секретариат продолжал добиваться заключения большего числа соглашений о скидках, охватывая большее число авиакомпаний, когда это возможно и экономически целесообразно. Комитет рекомендует включить информацию по этому вопросу в следующую смету бюджета.

Эксплуатация зданий

VIII.64. Как указано в таблице 27D.17, сметные потребности на эксплуатацию зданий на двухгодичный период 2000-2001 годов составляют 104 336 900 долл. США до пересчета, что отражает сокращение расходов на 3 810 500 долл. США или на 3,5 процента по сравнению с ассигнованиями на двухгодичный период 1998-1999 годов в размере 108 147 400 долл. США. Объем внебюджетных ресурсов на двухгодичный период 2000-2001 годов планируется в размере 5 573 800 долл. США по сравнению со сметой на двухгодичный период 1998-1999 годов в размере 4 787 700 долл. США. Кроме того, по разделу 31 предусматриваются ассигнования для Центральных учреждений на капитальный ремонт (10 308 900 долл. США до пересчета) и перестройку и переоборудование (11 269 400 долл. США до пересчета) (см. таблицу 31.2).

VIII.65. Консультативный комитет был проинформирован о том, что сокращения планируются главным образом в общих оперативных расходах (3 091 300 долл. США) в основном в результате внедрения мер экономии, перечень которых представлен Комитету. Комитет воздает должное Секретариату и призывает его продолжать предпринимать эти усилия.

VIII.66. В отношении аренды помещений Консультативный комитет на основе информации, содержащейся в пункте 27D.79(a)(i), отмечает, что на аренду помещений в Нью-Йорке потребуется сумма в размере 23 211 800 долл. США. Комитет запросил и получил разбивку этой сметы, которая приводится в таблице ниже.

Аренда помещений, Центральные учреждения

Место расположения	Общая площадь (в кв. футах)	Базовая арендная стоимость	Переменный элемент	Общая арендная стоимость за кв.фут (исключая расходы за электроэнергию)	Расходы в год (исключая расходы на электроэнергию)
				(В долл. США по пересмотренному курсу 1999 года)	
1 и 2 United Nations Plaza (договор об аренде на 25 лет, истекает 31 марта 2023 года)	476 322	22,00	1,00	23,00	10 955 406
2 United Nations Plaza (складские помещения) (договор об аренде на 25 лет, истекает 31 марта 2023 года)	8 000	10,00	1,12	11,12	88 960
Park Avenue South (архивы) ^a (договор об аренде истекает 31 июля 2000 года)	37 500	5,00	8,26	13,26	-
Новые помещения для архивов ^{a b} (предлагаемый срок аренды - 1 января 2000 года и далее)	40 000	12,00	0,50	12,50	500 000
Здание Фонда Форда (договор об аренде истекает 30 июня 2007 года)	49 000	20,00	2,32	22,32	1 093 680
Отделение в аэропорту им. Дж.Ф. Кеннеди ^c (аренда на месячной основе)	200	27,60	-	27,60	5 520
Итого, базовый год	611 022				12 643 566

Место расположения	Общая площадь (в кв. футах)	Базовая арендная стоимость	Переменный элемент	Общая арендная стоимость за кв.фут (исключая расходы за электроэнергию)	Расходы в год (исключая расходы на электроэнергию)
(В долл. США по пересмотренному курсу 1999 года)					
Расходы за два года					25 287 132
Плюс: пропорционально распределенная арендная плата - архивы (договор об аренде истекает 31 июля 2000 года) ^a					290 063
Минус: внебюджетное финансирование					3 000 000
Итого, без пересчета					22 577 195
Плюс ассигнования на увеличение расходов в связи с инфляцией в 2000-2001 годах					634 605
Всего, смета на 2000-2001 годы					23 211 800
Всего, смета на 1998-1999 годы					23 646 800

^a Договор истекает 31 июля 2000 года и не будет возобновлен; архивы будут переведены в новые помещения площадью 50 000 кв. футов в соответствии с потребностями в площади на следующие 20 лет. Планами предусматривается выделение в Центральных учреждениях Организации Объединенных Наций неарендуемых помещений для исследовательского центра площадью 10 000 кв. футов и приблизительно 40 000 кв. футов дополнительной площади, арендуемой по ставке 12 долл. США за кв. фут, что существенно ниже предлагаемых потребностей Секции ведения архивов и документации. Новые помещения будут складского типа и расположены за пределами Центральных учреждений. Двухгодичные потребности включают весьма незначительные ассигнования на рост расходов в размере 0,5 долл. США за кв. фут.

^b Были получены следующие показатели роста расходов: оценка стоимости для целей налогообложения - 150 000 долл. США за 62 000 кв. футов равняется 2,42 долл. США за кв. фут и рост заработной платы 276 300 долл. США за 62 000 кв. футов равняется 4,46 долл. США за кв. фут (всего - 6,88 долл. США за кв. фут).

^c При планируемом увеличении на 10 процентов с учетом темпов роста за предыдущие годы.

VIII.67. Консультативный комитет напоминает свои замечания, содержащиеся в пункте VIII.123 его первого доклада о предлагаемом бюджете по программам на двухгодичный период 1998-1999 годов¹. Комитет просит Генерального секретаря рассмотреть условия соглашений, в соответствии с которыми органы печати и другие подразделения бесплатно или по ставкам ниже коммерческих занимают помещения в зданиях, принадлежащих Организации Объединенных Наций или арендуемых ею, с целью рассмотрения возможности взимания надлежащей арендной платы за эти площади. Комитет вновь повторяет свою просьбу, поскольку нет никаких свидетельств о том, что данная рекомендация была выполнена. Комитет просит дать ответ Генеральной Ассамблее не позднее декабря 1999 года.

VIII.68. Консультативный комитет запросил информацию об утере компьютерного оборудования в Центральных учреждениях за последние 12 месяцев. Предоставленная Комитету информация указывает на то, что в Центральных учреждениях существует большая опасность утери компьютерного оборудования. Секретариат должен изучить обстоятельства, при которых имели место эти утери, и сообщить в контексте представления следующей бюджетной сметы о принятых мерах с целью не допустить или уменьшить такие потери.

Ведение архивов и документации

VIII.69. Что касается ведения архивов и документации, то Консультативный комитет, ссылаясь на свои замечания и рекомендации, содержащиеся в его докладе¹, положительно оценивает меры, предпринятые Секретариатом для усовершенствования процедур ведения документации и архивов Организации с использованием новой технологии. Комитет с удовлетворением отмечает выраженное в пункте 27D.82 намерение привлечь к осуществлению этой функции фонды и программы Организации Объединенных Наций, включая создание Исследовательского центра единого обслуживания архивных материалов, электронный обмен информацией о согласованной политике и процедурах и проект рассекречивания архивов.

VIII.70. Консультативный комитет отмечает в пункте 27D.84, что предлагается ликвидировать две должности категории общего обслуживания в результате внедрения новой цифровой технологии обработки архивных материалов и реклассифицировать одну должность С-3 до уровня С-4 для руководителя подразделения систем архивной информации. Комитет не возражает против этих предложений.

VIII.71. Консультативный комитет настоятельно призывает приложить все усилия для согласования форм совместного несения капитальных и эксплуатационных расходов в связи с предстоящим созданием нового центра документации после истечения срока аренды помещения для архивов на Парк-авеню-Саут. Комитет далее рекомендует распространять по мере необходимости опыт, накопленный фондами и программами в деле совместного ведения архивов и документации в Центральных учреждениях, на Женеву и другие места службы.

Раздел 27Е. Административное обслуживание, Женева

VIII.72. Как видно из таблицы 27Е.1 предлагаемого бюджета по программам на двухгодичный период 2000-2001 годов, представленные Генеральным секретарем сметные потребности для Административного отдела Отделения Организации Объединенных Наций в Женеве составляют до пересчета 98 653 700 долл. США, что свидетельствует о сокращении объема ресурсов на 1 199 500 долл. США по сравнению с 99 853 200 долл. США, выделенными на двухгодичный период 1998-1999 годов.

VIII.73. Приведенные в таблице 27Е.1 внебюджетные ресурсы на двухгодичный период 2000-2001 годов составляют 14 865 000 долл. США по сравнению с аналогичным показателем в размере 14 056 000 долл. США на двухгодичный период 1998-1999 годов. Таким образом, общий объем предполагаемых ресурсов и потребностей на двухгодичный период 2000-2001 годов

составит 114 536 400 долл. США по сравнению со 113 909 200 долл. США, выделенными на двухгодичный период 1998-1999 годов.

VIII.74. Как указано в таблице 27Е.3, общее число должностей в Административном отделе в Женеве, финансируемых за счет регулярного бюджета, составляет на двухгодичный период 2000-2001 годов 367 по сравнению с 376 должностями на двухгодичный период 1998-1999 годов, что свидетельствует о сокращении на 9 должностей (1 уровня С-2/1 и 8 должностей категории общего обслуживания). Консультативный комитет отмечает в пунктах 27Е.17 и 27Е.39, что предложение об упразднении должностей обусловлено главным образом повышением степени автоматизации операций и рационализацией применяемых процедур. Комитет согласен с этим предложением. Комитету по его просьбе сообщили, что по состоянию на апрель 1999 года оставались вакантными 6 должностей категории специалистов и 14 должностей категории общего обслуживания.

VIII.75. Число запланированных на двухгодичный период 2000-2001 годов должностей, финансируемых за счет внебюджетных средств в порядке возмещения расходов на обслуживание внебюджетных административных структур, составляет 75, что представляет собой увеличение на 2 должности категории общего обслуживания по сравнению с 73 должностями, финансируемыми за счет внебюджетных средств и запланированными на двухгодичный период 1998-1999 годов.

VIII.76. Консультативный комитет положительно оценивает представление сведений о потребностях Административного отдела в Женеве в ресурсах на двухгодичный период 2000-2001 годов с разбивкой по четырем частям, что отражает нынешнюю организационную структуру каждой службы и позволяет вычленив выделяемые каждой из них ресурсы (пункт 27Е.2). Как показано в таблице 27Е.2, запланированное сокращение в размере 1 199 500 долл. США обусловлено главным образом снижением потребностей в должностях (1 380 100 долл. США), а также субсидий и взносов (268 800 долл. США).

VIII.77. Что касается Службы управления финансовыми и электронными ресурсами, то, как указано в таблицах 27Е.7 и 27Е.8 и в пункте 27Е.17, общие потребности в должностях (13 007 400 долл. США) до пересчета свидетельствуют об их сокращении на 550 100 долл. США по статьям "Оклады" и "Общие расходы по персоналу", что отчасти является совокупным итогом упразднения одной должности уровня С-2/1 в Секции электронных услуг, которая была классифицирована на уровне С-3 путем перевода должности класса С-3 из Секции набора и расстановки кадров в Службу управления людскими ресурсами, упразднения четырех должностей категории общего обслуживания и реклассификации одной должности уровня С-3 до уровня С-4 для сотрудника, руководящего обслуживанием клиентов.

VIII.78. Консультативный комитет отмечает в таблице 27Е.7 и в пункте 27Е.24, что средства, испрашиваемые по статье "Субсидии и взносы", в размере 1 444 300 долл. США на двухгодичный период 2000-2001 годов включают долю Отделения Организации Объединенных Наций в Женеве в оплате услуг Международного вычислительного центра (МВЦ), сократившуюся на 200 000 долл. США, или 12,1 процента, по сравнению с ассигнованиями на двухгодичный период 1998-1999 годов в размере 1 644 300 долл. США. Как понимает Комитет, Отделение Организации Объединенных Наций в Женеве по-прежнему использует средства МВЦ для расчета заработной платы, однако с вводом в строй четвертой очереди ИМИС такое использование сократится. Комитет напоминает, что при рассмотрении им деятельности УВКБ и позднее в ходе его визита в Женеву в июне 1998 года (см. А/АС.96/900/Add.3, пункт 23, и А/53/7, пункты 22 и 23) ему сообщили, что УВКБ подписало соглашение с Всемирной организацией здравоохранения (ВОЗ) об использовании средств ВОЗ для расчета заработной платы для своих нужд в Женеве и такое использование начнется до 2000 года. В конечном итоге УВКБ планирует перейти к использованию своей собственной системы. Отделение Организации Объединенных Наций в Женеве будет по-прежнему оказывать УВКБ услуги, связанные с расчетом заработной платы, в течение двухгодичного периода 1998-1999 годов. В ходе слушаний по разделу 27Е Комитет

попросил дать разъяснения по ставкам оплаты, установленным ВОЗ для обработки документов УВКБ, связанных с расчетом заработной платы, и о времени, когда УВКБ планирует переключиться на использование своей собственной системы. Комитету сообщили, что ставки ВОЗ выше ставок, которые установлены для обработки документов УВКБ в связи с расчетом заработной платы в МВЦ через Отделение Организации Объединенных Наций в Женеве. В этих условиях УВКБ приняло решение и дальше использовать для этой цели услуги этого Отделения.

VIII.79. Консультативный комитет отмечает в пункте 27Е.25, что в целях улучшения планирования и контроля за использованием вакантных должностей в Службе управления людскими ресурсами была создана Группа по вакансиям. Комитету по его просьбе сообщили, что в штатное расписание Группы, которая начала работу в январе 1999 года, входит одна должность уровня С-3 и пять должностей категории общего обслуживания (две из которых финансируются за счет внебюджетных средств). По мнению Комитета, весьма сомнительно, что Группа сможет выполнять свои задачи в долгосрочной перспективе. Так, например, неясно, нужна ли будет эта Группа после внедрения ИМИС в 2000 году. Управление людских ресурсов сообщило Комитету, что благодаря новой глобальной информационной системе управления людскими ресурсами, о которой говорится в пунктах 27С.21 и 27С.22, ИМИС сможет оперативно следить за ситуацией с вакансиями. Если дело действительно обстоит так, то, по мнению Комитета, нет никакой необходимости в создании отдельных подразделений для выполнения этой задачи.

VIII.80. Как отмечается в пункте 27Е.27, Служба управления людскими ресурсами отвечает за повышение квалификации и подготовку персонала. Однако, поскольку деятельность в области повышения квалификации и подготовки персонала охватывает сотрудников всех организационных подразделений, расположенных в Женеве, эта деятельность и соответствующие ресурсы показаны в отдельной подпрограмме. На двухгодичный период 2000-2001 годов сметные потребности, связанные с повышением квалификации и подготовкой персонала, составляют до пересчета 3 833 100 долл. США, что представляет собой увеличение на 328 700 долл. США, или 9,3 процента, по сравнению с 3 504 400 долл. США, выделенными на двухгодичный период 1998-1999 годов (см. таблицу 27Е.6). Консультативный комитет отмечает, что ресурсы, выделяемые в рамках этой подпрограммы, дополняют 15 643 400 долл. США до пересчета, указанные по разделу 27С (см. таблицу 27С.1).

VIII.81. Как показано в пункте 27Е.50, основная часть ресурсов (2 620 800 долл. США до пересчета), выделяемых по статье "Услуги по контрактам" для повышения квалификации и подготовки персонала, приходится на выплату окладов и покрытие смежных расходов 15 работающим полный рабочий день преподавателям иностранных языков (2 367 300 долл. США), оплату услуг преподавателей, занятых неполный рабочий день (116 900 долл. США), и профессиональную подготовку и переподготовку сотрудников Административного отдела в Женеве (136 600 долл. США). Консультативному комитету сообщили, что значительное увеличение ассигнований по статье "Услуги по контрактам", составляющее 272 000 долл. США, или 11,5 процента (см. таблицу 27Е.13), связано с ликвидацией постоянного дефицита в прошлом по статье окладов и смежных расходов для 15 преподавателей, работающих полный рабочий день. Комитету неясно, почему в прошлом эти расходы постоянно занижались.

VIII.82. Консультативный комитет отмечает в пункте 27Е.47, что в течение двухгодичного периода 2000-2001 годов Секция повышения квалификации и обучения персонала Службы управления людскими ресурсами продолжит организацию курсов по обучению шести официальным языкам Организации Объединенных Наций, будет поддерживать общесекретариатские программы профессиональной подготовки, включая программы подготовки по вопросам локальных коммуникаций и управления, и будет уделять внимание повышению квалификации персонала путем совершенствования основных навыков и привития новых навыков. Как отмечается выше в разделе 27С, Комитет выражает сожаление по поводу постоянного отсутствия транспарентности при представлении предлагаемой сметы расходов на профессиональную подготовку по разделу 27Е и невключения показателей эффективности деятельности в области подготовки кадров в Женеве.

VIII.83. Консультативный комитет отмечает, что приоритетным направлением в программе работы Административного отдела в Женеве является дальнейший обзор политики Организации Объединенных Наций в этом месте службы и ее осуществление в связи с возмещением услуг, оказываемых Отделением Организации Объединенных Наций в Женеве другим подразделениям и учреждениям в Женеве. В этой связи Комитет особо выделяет доклад, подготовленный Объединенной инспекционной группой по общим службам системы Организации Объединенных Наций в Женеве (A/53/787), который упоминается выше в связи с разделом 27D.

VIII.84. Что касается секретариатов Объединенной апелляционной коллегии и Объединенного дисциплинарного комитета, то Консультативный комитет отмечает в пункте 27E.28, что будут прилагаться усилия для эффективного решения вопросов по делам, заведенным в течение соответствующего года. В этой связи Комитет просил представить ему информацию о рабочей нагрузке и отставании в работе этих двух органов, которая приводится в таблице ниже.

Статистические данные об отправлении правосудия в Женеве

	1996 год	1997 год	1998 год
Объединенная апелляционная коллегия			
Поданные апелляции	18	24	28
Рассмотренные апелляции	23	20	28
Отложенные апелляции	33	37	37
Апелляции без протокола	3	10	10
Апелляции с протоколом	20	10	18
Приостановление рассмотрения поданных исков	6	12	4
Объединенный дисциплинарный комитет			
Представленные дела	0	3	3
Рассмотренные дела	0	0	5
Отложенные дела	0	3	1

VIII.85. Как показано в пункте 27E.33, сметные потребности для доли Организации Объединенных Наций в оплате услуг Объединенной медицинской службы составляют 2 407 400 долл. США; это составляет примерно 30,1 процента от ее общего бюджета. В основе сметы лежит утвержденный бюджет на 1998-1999 годы для Объединенной медицинской службы, которая находится в ведении ВОЗ. Комитет отмечает, что Объединенная инспекционная группа в своем докладе об общих службах системы Организации Объединенных Наций в Женеве (A/53/787) оценивает Объединенную медицинскую службу как хорошо функционирующую.

VIII.86. Как показано в таблице 27E.11, сметные потребности общих служб на двухгодичный период 2000-2001 годов составляют до пересчета 68 735 900 долл. США, что представляет собой уменьшение на 112 600 долл. США, или 0,1 процента, по сравнению с ассигнованиями на двухгодичный период 1998-1999 годов в размере 68 848 500 долл. США. Консультативный комитет отмечает в пункте 27E.39, что в рамках общих служб предлагается упразднить три должности категории общего обслуживания в результате автоматизации процедур и передачи некоторых услуг на внешний подряд, что позволило сократить объем рабочей нагрузки в таких областях, как регистрация и почтовые отправления, эксплуатация, техническое обслуживание и содержание зданий, закупки и перевозки. У Комитета нет возражений на этот счет.

VIII.87. Указанные в пункте 27E.40 ассигнования в размере 4 028 900 долл. США включают 1 694 000 долл. США для финансирования временного персонала по обслуживанию заседаний, что представляет собой сокращение на 416 400 долл. США, или 19,7 процента, по сравнению с суммой в 2 110 400 долл. США, испрашенной на двухгодичный период 1998-1999 годов²³. Консультативный комитет просил дать разъяснения на этот счет, однако они не были представлены.

VIII.88. Что касается выполнения рекомендаций органов надзора и Консультативного комитета, представленных в таблице 27E.15, то Комитет отмечает, что ответ на его просьбу о представлении сметы на медицинское обслуживание не является удовлетворительным. Комитет вновь подтверждает свою рекомендацию.

Раздел 27F. Административное обслуживание, Вена

VIII.89. Как показано в таблице 27F.1 предлагаемого бюджета по программам на двухгодичный период 2000-2001 годов, представленные Генеральным секретарем сметные потребности для Отдела административного и общего обслуживания Отделения Организации Объединенных Наций в Вене составляют до пересчета 29 352 400 долл. США, что представляет собой уменьшение на 1 349 000 долл. США, или примерно 4,3 процента, по сравнению с ассигнованиями на двухгодичный период 1998-1999 годов, составляющими 30 701 400 долл. США.

VIII.90. Как отмечается в пункте 27F.12, испрашиваемые ресурсы предназначены для оплаты услуг, предоставляемых Отделом административного и общего обслуживания программам и организационным подразделениям Организации Объединенных Наций, расположенным в Венском международном центре, в сфере кадровой и финансовой деятельности и общего обслуживания, включая информационные технологии и охрану и безопасность, а также доли Организации Объединенных Наций в расходах на услуги, предоставляемые ЮНИДО и МАГАТЭ. Как показано в таблице 27F.1, сокращение сметы на двухгодичный период 2000-2001 годов на 1 349 000 долл. США является результатом сокращения расходов на вспомогательное обслуживание в размере 1 657 000 долл. США, что частично компенсировано увеличением сметы на финансы и бюджет на 182 000 долл. США и на управление людскими ресурсами на 126 000 долл. США.

VIII.91. Показанные в таблице 27F.1 внебюджетные ресурсы на двухгодичный период 2000-2001 годов составляют 1 868 900 долл. США по сравнению со сметными внебюджетными ресурсами в размере 1 843 500 долл. США на двухгодичный период 1998-1999 годов. Таким образом, общие сметные ресурсы и потребности на двухгодичный период 2000-2001 годов составят 31 744 600 долл. США, по сравнению с общим объемом ресурсов на двухгодичный период 1998-1999 годов в размере 32 544 900 долл. США.

VIII.92. Как отмечается в таблице 27F.3, в течение двухгодичного периода 2000-2001 годов, как и двухгодичного периода 1998-1999 годов, общее число должностей в Отделе административного и общего обслуживания, финансируемых за счет регулярного бюджета, составляет 86. Консультативный комитет отмечает в пунктах 27F.29 и 27F.44, что предлагается повысить уровень должности начальника Административно-кадровой группы в Секции управления людскими ресурсами с С-3 до С-4 и должности начальника Секции информационных технологий с С-4 до С-5. Комитет не возражает против этих просьб. Комитету сообщили, что по состоянию на апрель 1999 года одна должность категории специалистов оставалась вакантной.

VIII.93. На двухгодичный период 2000-2001 годов, как и на двухгодичный период 1998-1999 годов, в Отделе административного и общего обслуживания в Вене не планируется никаких должностей, финансируемых за счет внебюджетных ресурсов.

VIII.94. В пунктах 27F.2-27F.9 кратко излагаются роль и функции Отдела административного и общего обслуживания и механизм предоставления совместных и/или общих услуг. Консультативный комитет считает, что Вена достигла большего прогресса в оказании этих услуг по сравнению с Нью-Йорком или Женевой, включая возможность разработки показателей рабочей нагрузки для определения ставок расчетов за общие или совместные услуги. Сложившееся в Вене положение заставляет расположенные там подразделения Организации Объединенных Наций оказывать большое число услуг совместно; однако такой подход, заключающийся в оказании общих услуг, не является самоцелью. Его пришлось принять после того, как было установлено, что это наиболее рентабельный метод оказания соответствующих услуг. Для этого необходимо эффективное руководство на самом высоком административном уровне, подкрепленное четкими указаниями со стороны соответствующих директивных органов. Вена также достигла большего прогресса в разработке стоимостных показателей для совместных и общих услуг по сравнению с другими местами службы. Комитету представили таблицу, которая приводится ниже и в которой указаны примерные доли организаций в общем и совместном административном обслуживании в Вене в двухгодичных периодах 1998-1999 и 2000-2001 годов.

СОВМЕСТНОЕ ПОКРЫТИЕ РАСХОДОВ НА АДМИНИСТРАТИВНОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ, ВЕНА, 1998-1999 И 2000-2001 ГОДЫ
(пересмотренная смета)

Двухгодичный период 1998-1999 годов

	Доля в процентах					Сметные расходы (в тыс. долл. США)				
	Отделение Организации Объединен-ных Наций в Вене	МАГАТЭ	ЮНИДО	Организация по Договору о всеобъемлю-щем запреще-нии ядерных испытаний	Всего	Отделение Организации Объединен-ных Наций в Вене	МАГАТЭ	ЮНИДО	Организация по Договору о всеобъемлю-щем запреще-нии ядерных испытаний	Всего
Общая/объединенная служба										
Услуги, оказываемые Отделением Организации Объединенных Наций в Вене										
Охрана и безопасность ^a	23,24	54,46	22,30		100	2 574,6	6 033,2	2 470,5	539,9	11 618,2
Паспорта и проездные документы	86,02	4,51	4,51	4,96	100	95,4	5,0	5,0	5,5	110,9
Связь ^b	51,00		41,70	7,30	100	1 409,9		1 152,8	201,8	2 764,5
Услуги, оказываемые ЮНИДО										
Эксплуатация зданий ^a	23,24	54,46	22,30		100	8 734,5	20 468,2	8 381,2		37 583,9
Услуги, оказываемые МАГАТЭ										
Медицинское обслуживание	21,90	54,04	21,21	2,85	100	454,6	1 122,0	440,3	59,1	2 076,0

Двухгодичный период 2000-2001 годов (по ставкам 1998-1999 годов)

	Доля в процентах					Сметные расходы (в тыс. долл. США)				
	Отделение Организации Объединен-ных Наций в Вене	МАГАТЭ	ЮНИДО	Организация по Договору о всеобъемлю-щем запреще-нии ядерных испытаний	Всего	Отделение Организации Объединен-ных Наций в Вене	МАГАТЭ	ЮНИДО	Организация по Договору о всеобъемлю-щем запреще-нии ядерных испытаний	Всего
Общая/объединенная служба										
Услуги, оказываемые Отделением Организации Объединенных Наций в Вене										
Охрана и безопасность	22,10	51,78	21,20	4,92	100	2 568,0	6 016,9	2 463,4	571,7	11 620,0
Паспорта и проездные документы	86,02	4,51	4,51	4,96	100	95,4	5,0	5,0	5,5	110,9
Связь ^b	51,00		41,70	7,30	100	1 409,9		1 152,8	201,8	2 764,5
Услуги, оказываемые ЮНИДО										
Эксплуатация зданий	22,10	51,78	21,20	4,92	100	8 077,4	18 925,2	7 748,5	1 798,2	36 549,3
Услуги, оказываемые МАГАТЭ										
Медицинское обслуживание	22,80	54,79	17,60	4,81	100	543,9	1 307,2	419,9	114,9	2 385,9

Примечание: Для услуг в области охраны и безопасности и эксплуатации зданий доли расходов распределяются с учетом площади занимаемых помещений. В случае проездных документов взимается фиксированная ставка за один документ. Расходы на услуги в области связи распределяются на основе рабочей загрузки, причем счета за прямую связь направляются непосредственно организации-пользователю. Расходы за медицинское обслуживание распределяются с учетом числа сотрудников, за исключением медицинских осмотров, плата за которые взимается с организации-пользователя.

^a Процентная доля за 1998-1999 годы рассчитана на основе полных расходов за вычетом Организации по Договору о всеобъемлющем запрещении ядерных испытаний.

^b За вычетом расходов на прямую связь, счета по которым направляются организациям-пользователям.

VIII.95. В этой связи Комитет информировали, что плата за услуги, предоставляемые Фонду Программы Организации Объединенных Наций по международному контролю над наркотиками, не менялась в течение ряда лет. Она составляет около 1 млн. долл. США. Отделение Организации Объединенных Наций в Вене предприняло шаги для выполнения рекомендаций Комиссии ревизоров, содержащихся в ее докладе²⁴, относительно разработки базовой методологии для определения платы за административные услуги, оказываемые внебюджетным программам. В принципе этот метод предусматривает а) использование статистических данных о рабочей загрузке и расходов по персоналу для распределения расходов, связанных с оказанием кадровой поддержки, и б) определение и распределение расходов, не связанных с персоналом, по основным программам, как, например, эксплуатация зданий. Результаты применения этой новой методологии будут отражены в следующем предлагаемом бюджете по программам.

VIII.96. Как отмечается в таблице 27F.10 и пунктах 27F.48 и 27F.51, предлагаемое сокращение по статье "Вспомогательное обслуживание" (1 657 000 долл. США до пересчета) обусловлено главным образом запланированным сокращением по статье "Общие оперативные расходы" (811 400 долл. США) и сокращением доли Организации Объединенных Наций в совместно финансируемом обслуживании (1 115 400 долл. США). Комитету сообщили, что в основе запланированного сокращения общих оперативных расходов лежит прошлый опыт.

VIII.97. Запланированное сокращение доли Организации Объединенных Наций в расходах совместно финансируемых служб (1 115 400 долл. США) обусловлено главным образом запланированным сокращением сметы расходов на заработную плату применительно к ЮНИДО. Консультативному комитету сообщили, что ЮНИДО подготовила смету расходов на заработную плату на основе фактических, а не стандартных расходов, как это делалось ранее, с тем чтобы сделать расчеты более точными. Комитет отмечает, что сокращение вызвано также участием Организации по Договору о всеобъемлющем запрещении ядерных испытаний в обслуживании, связанном с эксплуатацией здания (см. пункт 27F.51).

VIII.98. Консультативный комитет ссылается на свои замечания, содержащиеся в пунктах 66 и 67 его доклада (A/53/7) и касающиеся сметы расходов на эксплуатацию зданий Организации Объединенных Наций, МАГАТЭ и ЮНИДО. Комитету сообщили, что положение, о котором говорилось в его докладе, уже исправлено. ЮНИДО по-прежнему несет ответственность за эксплуатацию зданий; однако финансовое положение ЮНИДО начинает сказываться на качестве обслуживания, связанного с эксплуатацией зданий. Кроме того, по мере сокращения масштабов деятельности ЮНИДО расходы на эксплуатацию зданий, составляющие на двухгодичный период 2000-2001 годов 41,7 млн. долл. США, нарушают приоритеты в ее деятельности. Комитет напоминает, что расходы ЮНИДО на эксплуатацию зданий должны были составить, по прогнозам, 21 процент от оперативных расходов этого учреждения без внебюджетных средств (A/53/7, пункт 66). Комитет рекомендует провести консультации между всеми сторонами, включая правительство принимающей страны, с тем чтобы найти варианты решения.

VIII.99. В пункте 68 своего доклада (A/53/7) Консультативный комитет высказал замечания по проблеме, связанной с использованием асбеста в комплексе зданий Венского международного центра. Комитет запросил информацию о прогрессе в решении этой проблемы. Комитету сообщили, что этот вопрос обсуждался с правительством принимающей страны и что правительство заявило о своей готовности покрыть прямые издержки, связанные с решением проблемы использования асбеста, при том понимании, что это предложение исключает ответственность за покрытие расходов, связанных с любым временным переводом организаций в другие помещения. Правительство и организация, расположенная в Венском международном центре, согласились, что решение этой проблемы не должно создавать какой-либо угрозы здоровью сотрудников организаций и посетителей Венского международного центра. Переговоры с властями Австрии продолжатся, поскольку многие аспекты, связанные с работами по удалению асбеста, еще предстоит согласовать (снятие коврового покрытия, очистка поверхностей, на которых может остаться асбестовая пыль,

и т.д.). Комитет надеется, что с правительством принимающей страны будет достигнута приемлемая договоренность.

VIII.100. Что касается Секции информационных технологий, то Консультативному комитету по его просьбе сообщили, что эта Секция оказывает услуги фондам и программам, расположенным в Вене (см. пункты 27F.38, 27F.39 и 27F.44). Комитету сообщили, что, оказывая информационные услуги организационным подразделениям в Вене, включая Канцелярию Генерального директора, Управление по контролю над наркотиками и предупреждению преступности, Управление по вопросам космического пространства, Сектор права международной торговли Управления по правовым вопросам, секретариат Научного комитета Организации Объединенных Наций по действию атомной радиации, Информационная служба Организации Объединенных Наций, Почтовая администрация Организации Объединенных Наций, а также Технический секретариат Организации по Договору о всеобъемлющем запрещении ядерных испытаний, Секция информационных технологий использует свою центральную роль для стандартизации программного обеспечения, обеспечения развития и надежности сетей, обеспечивает более оперативное реагирование, использует экономию, обусловленную эффектом масштаба, и планирует добиться повышения эффективности и внедрения новых систем. Эта Секция отвечает за сетевую поддержку ИМИС, третья и четвертая очереди которой будут введены в строй в 1999 и 2000 году, и за работу сети Управления по контролю над наркотиками и предупреждению преступности. В течение двухгодичного периода 2000-2001 годов эта секция окажет помощь в модернизации технических средств связи с отделениями этого Управления на местах, создании стабильной технической среды в Управлении и единой технической компьютерной среды Отделения Организации Объединенных Наций в Вене/Управления по контролю над наркотиками и предупреждению преступности. Кроме того, Комитету сообщили, что в Управлении есть также подразделение, которое занимается информационными технологиями и называется Группа информации и электронной обработки данных; в ее состав входят семь сотрудников, а их руководитель занимает должность уровня С-3. Эта группа осуществляет специализированное обслуживание Управления, включая ведение его Web-сайта, базы данных по наркотикам/преступности, обслуживание системы управления финансовой информацией и операционной платформы ЮНИКС.

VIII.101. На двухгодичный период 2000-2001 годов предлагается распределять расходы за техническое обслуживание, оказываемое всем пользователям, включая подразделения, не финансируемые за счет регулярного бюджета, путем установления годовой платы в размере 1100 долл. США на один персональный компьютер, подключенный к сети и консультационно-справочной службе. Это поможет также покрывать расходы на обновление стандартного программного и аппаратного обеспечения. Общие расходы на это обслуживание составляют, по оценкам, 1 815 700 долл. США и будут распределяться следующим образом:

Временный персонал общего назначения (обслуживание пользователей)	551 300 долл. США
Услуги, связанные с обработкой данных	310 300
Эксплуатация оборудования для автоматизации делопроизводства	445 700
Обновление аппаратного и программного обеспечения	<u>508 400</u>
Всего	1 815 700 долл. США

VIII.102. Ниже приводится предполагаемое распределение средств:

Средства регулярного бюджета	616 500 долл. США
Совместно финансируемые услуги	497 400
Раздел поступлений (Почтовая администрация Организации Объединенных Наций)	57 200
Внебюджетные средства	<u>644 600</u>
Всего	1 815 700 долл. США

VIII.103. Сметные ассигнования на совместно финансируемую службу охраны и безопасности составляют 11 620 000 долл. США до пересчета и представляют собой увеличение на 541 700 долл. США, или 4,8 процента, по сравнению с суммой в 11 078 300 долл. США, выделенной на двухгодичный период 1998-1999 годов. На двухгодичный период 2000-2001 годов, как и на двухгодичный период 1998-1999 годов, средства, испрашиваемые на службу охраны и безопасности, подсчитаны на чистой, а не валовой основе. В течение двухгодичного периода 2000-2001 годов доля Организации Объединенных Наций в покрытии расходов совместно финансируемой Секции охраны и безопасности составит 2 568 000 долл. США, или 22,1 процента от общих потребностей этой Секции (пункты 27F.51 и 27F.52). Консультативный комитет отмечает, что ассигнования на покрытие доли Организации Объединенных Наций в расходах совместно финансируемой Секции охраны и безопасности включены в таблице 27F.10 в статью "Субсидии и взносы". Для того, чтобы сделать таблицу 27F.10 и другие аналогичные таблицы в других разделах предлагаемого бюджета по программам более наглядными, Комитет рекомендует по мере необходимости делать сноски к статье "Субсидии и взносы", с тем чтобы указать входящие в нее элементы.

VIII.104. В таблице 27F.12 приведенный объем внебюджетных ресурсов на двухгодичный период 1998-1999 годов составляет 539 900 долл. США. Консультативный комитет просил разъяснить, почему не запланировано никакой сметы на двухгодичный период 2000-2001 годов. Комитету сообщили, что указанные за 1998-1999 годы расходы в размере 539 900 долл. США, финансируемые за счет внебюджетных средств, представляют собой взнос Организации по Договору о всеобъемлющем запрещении ядерных испытаний на покрытие расходов этой службы в течение двухгодичного периода. Как отмечается в пункте 27F.53, расходы Организации по Договору о всеобъемлющем запрещении ядерных испытаний возмещаются в течение 1998-1999 годов в виде выделения внебюджетных ресурсов по программам, однако на 2000-2001 годы они включены в валовой бюджет общих служб.

Раздел 27G. Административное обслуживание, Найроби

VIII.105. Как отмечается в пунктах 27G.1 и 27G.2, в отличие от административного обслуживания в Женеве и Вене административное обслуживание в Найроби в значительной степени финансируется за счет внебюджетных средств. Отделение Организации Объединенных Наций в Найроби, которое было учреждено в 1996 году в качестве преемника двух отдельных административных подразделений Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде (ЮНЕП) и Центра Организации Объединенных Наций по населенным пунктам (Хабитат), осуществляет общее административное и вспомогательное обслуживание ЮНЕП и Хабитат, включая кадровую, финансовую, общую поддержку, безопасность, телекоммуникации, информационные технологии и конференционное обслуживание. ЮНЕП и Хабитат, которые финансируются главным образом за счет внебюджетных средств, возмещают Отделению Организации Объединенных Наций в Найроби расходы за предоставляемые услуги. Консультативный комитет отмечает, что в ответ на просьбу Генеральной Ассамблеи, содержащуюся в ее резолюции 52/220, "привести финансовые процедуры Отделения Организации Объединенных Наций в Найроби в соответствие с финансовыми процедурами аналогичных административных отделений Организации Объединенных Наций" Генеральный секретарь взял на себя обязательство постепенно увеличивать долю расходов Отделения Организации Объединенных Наций в Найроби, покрываемую за счет регулярного бюджета, с тем чтобы облегчить бремя административных расходов, которое ложится на основные программы ЮНЕП и Хабитат.

VIII.106. Как показано в таблице 27G.1 предлагаемого бюджета по программам на двухгодичный период 2000-2001 годов, представленные Генеральным секретарем сметные потребности Отдела административного обслуживания ЮНОН составляют до пересчета 14 042 700 долл. США, т.е. увеличились на 1 847 800 долл. США, или примерно на 15,1 процента, по сравнению с ассигнованиями на двухгодичный период 1998-1999 годов, составившими 12 194 900 долл. США.

VIII.107. Приведенная в таблице 27G.1 смета внебюджетных ресурсов на двухгодичный период 2000-2001 годов составляет 23 264 300 долл. США, в то время как их объем на двухгодичный период 1998-1999 годов составил 19 092 100 долл. США. Таким образом, общий объем сметных ресурсов и потребностей на двухгодичный период 2000-2001 годов составит 39 258 600 долл. США по сравнению с 31 287 000 долл. США, выделенными на двухгодичный период 1998-1999 годов.

VIII.108. Как отмечается в таблице 27G.3 и пункте 27G.2, в течение двухгодичного периода 2000-2001 годов общее число должностей, финансируемых за счет регулярного бюджета в Отделе административного обслуживания в Найроби, составляет 114 по сравнению со 110 должностями в течение двухгодичного периода 1998-1999 годов, что представляет собой увеличение в чистом выражении на четыре должности. Эти четыре дополнительные должности, финансируемые за счет регулярного бюджета, приходятся на те области, которые ранее входили в сферу обязанностей сотрудников, должности которых финансировались за счет внебюджетных средств. Две такие должности (одна уровня С-5 и одна уровня С-3) будут созданы в Службе управления финансовыми ресурсами и две другие (одна уровня С-4 и одна уровня С-3) будут созданы в Службе управления людскими ресурсами. Консультативному комитету по его просьбе сообщили, что с марта 1999 года вакантных должностей категории специалистов или категории общего обслуживания не было.

VIII.109. В течение двухгодичного периода 2000-2001 годов число должностей, финансируемых за счет внебюджетных средств путем возмещения расходов за услуги, оказанные внебюджетным административным структурам, составит 275, что свидетельствует об увеличении на 56 должностей (6 должностей категории специалистов и 50 категории общего обслуживания) по сравнению с 219 должностями, финансируемыми за счет внебюджетных средств и запланированными на двухгодичный период 1998-1999 годов.

VIII.110. Консультативный комитет отмечает по данным таблицы 27G.2, что в течение двухгодичного периода 2000-2001 годов 9 961 800 долл. США, или примерно 70,9 процента общих сметных расходов регулярного бюджета (14 042 700 долл. США), предназначено для покрытия расходов по персоналу; однако на покрытие этих расходов будет выделено 19 677 400 долл. США внебюджетных средств, или примерно 84,6 процента от их общего объема (23 264 300 долл. США). По мнению Комитета, похоже, что объем внебюджетных средств завышен, и может возникнуть опасность того, что будет создано больше должностей и набрано больше сотрудников, чем это может быть покрыто за счет внебюджетных средств.

VIII.111. Консультативный комитет просил дать разъяснения по суммам, испрашиваемым Отделением Организации Объединенных Наций в Найроби у ЮНЕП и Хабитат, и по суммам, утвержденным Советом управляющих ЮНЕП и Комиссией по населенным пунктам к выплате Отделению, однако эта информация предоставлена не была. Комитет напоминает, что общие пересчитанные потребности во внебюджетных ресурсах на административное обслуживание Отделения Организации Объединенных Наций в Найроби в 2000-2001 годах составляют 14 864 700 долл. США²⁵. Директор-исполнитель предложил распределить сумму в размере 14 864 700 долл. США следующим образом: 12 396 000 долл. США за счет ресурсов ЮНЕП и 2 468 600 долл. США за счет ресурсов Хабитат. На основе проведенного анализа бюджетов ЮНЕП и Хабитат Комитет пришел к выводу, что в настоящее время не существует никакой согласованной процедуры определения общих расходов Отделения Организации Объединенных Наций в Найроби и ставок для возмещения расходов за услуги, оказанные другим расположенным в Найроби организациям. Комитет просит, чтобы Организация Объединенных Наций, ЮНЕП и Хабитат создали механизм для определения расходов Отделения Организации Объединенных Наций в Найроби и их распределения. При этом следует учитывать соответствующий опыт, накопленный в других местах службы, как, например, Вена, где Организация Объединенных Наций совместно несет расходы с другими программами и/или учреждениями. Единую форму представления информации об этих расходах следует разработать до представления предлагаемого бюджета по программам на двухгодичный период 2002-2003 годов и соответствующих бюджетов ЮНЕП и Хабитат.

VIII.112. Как показано в таблице 27G.16, на двухгодичный период 2000-2001 годов потребности в ресурсах на конференционное обслуживание составляют до пересчета 1 697 600 долл. США, т.е. остаются на том же уровне, что и в течение двухгодичного периода 1998-1999 годов. Кроме того, объем внебюджетных ресурсов на двухгодичный период 2000-2001 годов составит, по оценкам, 8 648 900 долл. США по сравнению с 8 567 400 долл. США, выделенными на двухгодичный период 1998-1999 годов. Таким образом, общий объем ресурсов на конференционное обслуживание составит на двухгодичный период 2000-2001 годов 10 560 500 долл. США по сравнению с 10 265 000 долл. США на двухгодичный период 1998-1999 годов.

VIII.113. В таблице 27G.17 показано, что в течение двухгодичного периода 2000-2001 годов, как и в течение двухгодичного периода 1998-1999 годов, общее число штатных должностей составит 20, а число должностей, финансируемых за счет внебюджетных ресурсов, возрастет на 2 - с 79 до 81 должности. По мнению Консультативного комитета, информация, представленная в пунктах 27G.41-27G.43, не содержит каких-либо разъяснений или обоснований этой сметы. Комитету по его просьбе сообщили, что запланированный объем внебюджетных средств в размере 8,6 млн. долл. США основан в значительной степени на данных секретариатов конвенций.

VIII.114. Как отмечается в пункте 27G.41, после передачи Конференционной службы ЮНЕП в состав Отдела административного обслуживания Отделения Организации Объединенных Наций в Найроби это Отделение отвечает за планирование, координацию и обслуживание заседаний, письменный перевод, размножение и распространение документов. ЮНЕП и связанные с ней организации, включая секретариаты конвенций и Хабитат, пользуются конференционными услугами Отделения Организации Объединенных Наций в Найроби. "Предоставляемые услуги финансируются

преимущественно за счет ресурсов, поступающих от основных пользователей в соответствии с системой взаиморасчетов".

VIII.115. В этой связи Консультативный комитет отмечает, что из-за системы взаиморасчетов конференционное обслуживание Совета управляющих ЮНЕП и Комиссии по населенным пунктам, которые финансируются за счет регулярного бюджета, включено не в смету расходов Отделения Организации Объединенных Наций в Найроби, а представлено отдельно по разделам 12 и 13 предлагаемого бюджета по программам на двухгодичный период 2000-2001 годов. В таблице 12.4 по статье "Директивные органы" указаны ассигнования в размере 1 281 800 долл. США до пересчета для Совета управляющих ЮНЕП, а в таблице 13.4 показана смета в размере 1 073 900 долл. США до пересчета для Комиссии по населенным пунктам.

VIII.116. Ссылаясь на свои замечания, содержащиеся в его предыдущем докладе (пункты VIII.12, VIII.13 и VIII.187)¹, Консультативный комитет запросил и ему было представлено подробное описание системы взаиморасчетов. В целом эта процедура предусматривает подготовку Конференционной службой ежегодной сметы расценок на основе статистических данных об общих расходах за два предыдущих года на услуги, оказанные потребителям, включая обслуживание заседаний, письменный перевод и размножение и издание документов. Расходы на персонал и вспомогательное обслуживание программ распределяются между основными сферами деятельности. На основе этих удельных издержек Конференционная служба готовит бюджет с учетом потребностей пользователей, которые заказывают обслуживание. После подтверждения пользователем наличия средств Конференционная служба проводит подготовку к заседанию. После завершения мероприятия Конференционная служба выставляет счет организации-заказчику на основе фактически проделанной работы и понесенных расходов.

VIII.117. Представитель Генерального директора сообщил Консультативному комитету, что из-за системы взаиморасчетов Отделение Организации Объединенных Наций в Найроби не может точно определить объем конференционного обслуживания, которое может быть заказано у Отделения. По мнению Комитета, эта неопределенность будет также сказываться и на объеме финансирования. Существует также потенциальная опасность того, что Отделение создаст конференционную инфраструктуру в расчете на такой объем конференционного обслуживания, который на практике не будет достигнут.

VIII.118. Учитывая высказанные выше мнения и замечания, содержащиеся в пунктах VIII.12, VIII.13 и VIII.187 его первого доклада о предлагаемом бюджете по программам на двухгодичный период 1998-1999 годов¹, Консультативный комитет обратился к Комиссии ревизоров с просьбой при проведении следующей ревизии исполнения регулярного бюджета на двухгодичный период 1998-1999 годов уделить особое внимание эффективности функционирования механизмов взаиморасчетов в Найроби.

ЧАСТЬ IX. ВНУТРЕННИЙ НАДЗОР

Раздел 28. Внутренний надзор

IX.1. Как указано в таблицах 28.1 и 28.2 предлагаемого бюджета по программам, общий объем испрашиваемых ресурсов составляет 18 885 000 долл. США до пересчета, что отражает чистое увеличение на 943 500 долл. США, или на 5,3 процента, по сравнению с предыдущим двухгодичным периодом. Консультативный комитет на основании пункта 28.6 отмечает, что процентное распределение ресурсов не отражает отдельной процентной доли ресурсов на вспомогательное обслуживание программы, так как они были включены в раздел "Руководство и управление". (См. главу I выше.)

IX.2. Как указано в таблицах 28.1 и 28.2, внебюджетные ресурсы планируются в объеме 10 948 500 долл. США. Консультативный комитет отмечает на основании пункта 28.5, что

внебюджетные ресурсы будут использоваться для оказания услуг по надзору, включая расследования по фондам и программам Организации Объединенных Наций.

IX.3. Как видно из таблицы 28.3, на 2000-2001 годы предлагается 87 должностей, финансируемых за счет регулярного бюджета, по сравнению с 82 на 1998-1999 годы. Число должностей, финансируемых за счет внебюджетных ресурсов, увеличивается на 6 единиц - с 34 до 40.

IX.4. Консультативный комитет отмечает, что по расследованию дел, например, касающихся УВКБ и Программы Организации Объединенных Наций по международному контролю над наркотиками, есть меморандум о взаимопонимании относительно оплаты услуг, предоставляемых Управлением служб внутреннего надзора. По фондам и программам, таким, как ПРООН и ЮНИСЕФ, таких четких руководящих принципов нет. По запросу Комитета заместитель Генерального секретаря по службам внутреннего надзора сообщил, что при предоставлении этим Управлением услуг по расследованию ПРООН и ЮНИСЕФ оплачивают путевые расходы и суточные. Комитет просит включить в следующий предлагаемый бюджет по программам дополнительную информацию о возмещении расходов за услуги, предоставляемые фондам и программам, по которым в настоящее время нет меморандумов о взаимопонимании, аналогично тем, что были подписаны между Управлением и структурами, указанными в сносках к таблице 28.3.

IX.5. Консультативный комитет отмечает, что увеличение сметных расходов связано с просьбой об учреждении пяти дополнительных должностей (одной должности класса С-5, одной должности класса С-4, одной должности класса С-3 и двух должностей категории общего обслуживания) и с повышением класса должности специального помощника заместителя Генерального секретаря с С-5 до Д-1. В ответ на запрос Комитета ему сообщили, что повышение класса этой должности испрашивалось, отчасти, потому, что Управление функционирует без заместителя и специальному помощнику приходится выполнять широкий круг обязанностей по отношению к руководителям подразделений, один из которых имеет уровень Д-2. Комитет не считает это объяснение убедительным и не поддерживает предложение о реклассификации указанной должности. Что касается дополнительной должности класса С-5 сотрудника по вопросам планирования и выполнения, то в ответ на запрос Консультативного комитета ему сообщили, что до июня 1998 года функции, связанные с планированием и выполнением, которые предстоит выполнять сотруднику на этой должности, выполнялись безвозмездно предоставленными сотрудниками на должностях класса С-4/С-3 (см. пункт IX.7 предыдущего доклада Комитета¹). Комитет рекомендует учредить эту должность на уровне С-4.

IX.6. Как указано в пункте 28.48 предлагаемого бюджета по программам, дополнительные должности класса С-4 и С-3 испрашиваются для подпрограммы 2 "Ревизия и консультирование по вопросам управления". Консультативному комитету сообщили, что сотрудник на должности класса С-4 будет обладать знаниями в области электронной обработки данных и информационных технологий, необходимыми для аудиторской деятельности в Центральных учреждениях, а сотрудник на должности С-3 будет работать в Отделе ревизии и консультирования по вопросам управления Африканской секции Отделения в Найроби, что позволит Секции более широко охватить ревизиями деятельность Организации Объединенных Наций в Африке. Две должности категории общего обслуживания испрашивались для Административной группы в Канцелярии заместителя Генерального секретаря и для подпрограммы 2 "Ревизия и консультирование по вопросам управления". Комитет рекомендует удовлетворить эти просьбы.

IX.7. Консультативный комитет ссылается на свои замечания, содержащиеся в пункте IX.13 его доклада¹, где он высказал мнение, что организационная структура Управления служб внутреннего надзора не должна быть слишком сложной и что должны быть разработаны соответствующие процедуры в целях обеспечения координации различных подразделений для содействия повышению эффективности. В ответ на запрос Комитета заместитель Генерального секретаря сообщил, что

предпринимаются дополнительные усилия для координации деятельности различных подпрограмм. Комитет приветствует эти усилия и призывает продолжать их. Комитет далее рекомендует провести анализ функциональной и оперативной целесообразности объединения Группы централизованной оценки и Группы централизованного наблюдения и инспекции. Заместитель Генерального секретаря по службам внутреннего надзора сообщил Комитету, что такое объединение не исключено.

IX.8. Консультативный комитет отмечает сокращение объема ресурсов, которые выделялись на деятельность по оценке на последние два двухгодичных периода. Комитет рекомендует Генеральному секретарю изучить вопрос о достаточности ресурсов, выделяемых для деятельности по оценке, с учетом показателей рабочей нагрузки.

IX.9. Консультативный комитет поинтересовался "рядом характерных хронических недостатков в области управления", о которых говорится в пункте 28.40 предлагаемого бюджета по программам. Комитету сообщили, что Управлением служб внутреннего надзора выявлены недостатки в следующих областях: слабый внутренний контроль, недостаточно четко определенный порядок отчетности, недостаточное делегирование полномочий, недостаточное директивное руководство деятельностью на местах со стороны Центральных учреждений, недостаточное использование накопленного опыта и плохое ведение документации, что негативно сказывается на институциональной памяти.

IX.10. В ответ на просьбу Консультативного комитета представить ему дополнительную информацию о средствах, возвращенных благодаря деятельности Секции по расследованиям, ему сообщили, что благодаря выводам этой Секции и рекомендациям за период с ноября 1994 года по настоящее время удалось получить обратно/сэкономить средства в 18 случаях. В это число не входят отдельные случаи возмещения средств в объеме менее 5000 долл. США.

ЧАСТЬ X. СОВМЕСТНО ФИНАНСИРУЕМАЯ АДМИНИСТРАТИВНАЯ ДЕЯТЕЛЬНОСТЬ И СПЕЦИАЛЬНЫЕ РАСХОДЫ

X.1. Представленная Генеральным секретарем смета по части X "Совместно финансируемая административная деятельность и специальные расходы" составляет 62 340 200 долл. США, включая 8 451 800 долл. США на совместно финансируемую административную деятельность (раздел 29) и 53 888 400 долл. США на специальные расходы (раздел 30).

Раздел 29. Совместно финансируемая административная деятельность

X.2. Ассигнования по данному разделу испрашиваются для покрытия расходов пяти органов Организации Объединенных Наций, финансируемых на межучрежденческой основе, а именно:

- a) Комиссии по международной гражданской службе (КМГС) и ее секретариата;
- b) Объединенной инспекционной группы и ее секретариата;
- c) доли Организации Объединенных Наций в бюджете секретариатов вспомогательных органов Административного комитета по координации: Комитета по координации информационных систем, Консультативного комитета по административным вопросам и Консультативного комитета по программам и оперативным вопросам.

X.3. Информация о примерных долях участвующих организаций в покрытии расходов совместно финансируемых органов рассматривается Административным комитетом по координации. В соответствии с применяемой формулой расходы на финансирование КМГС и секретариатов Консультативного комитета по административным вопросам и Комитета по координации информационных систем распределяются в каждом двухгодичном периоде исходя из числа

сотрудников каждой организации, работавших по срочным или более продолжительным контрактам, на момент окончания предыдущего двухгодичного периода. Средства на финансирование Объединенной инспекционной группы и секретариата Консультативного комитета по программам и оперативным вопросам распределяются на основе фактических расходов, исключая расходы, связанные с деятельностью по поддержанию мира, расходы натурой и 50 процентов расходов на финансирование ЦМТ, представляющих собой долю ВТО. Консультативному комитету была представлена следующая таблица с информацией о примерных долях на двухгодичный период 1998-1999 годов, составленная на основе данных о числе сотрудников на конец 1996 года, использовавшихся при исчислении расходов, указанных в предлагаемом бюджете. В ответ на запрос Комитета ему сообщили, что в ходе последнего рассмотрения Административным комитетом по координации примерных долей ЮНИСЕФ указал на ошибку данных, касающихся ЮНИСЕФ, и попросил пересмотреть и исправить обсуждавшуюся таблицу на основании данных о численности персонала за 1997 год. Административный комитет по координации решил до завершения пересмотра временно выставлять организациям счета, исходя из долей, указанных в приведенной ниже таблице.

Процентные доли участвующих организаций в расходах совместно финансируемых органов в двухгодичном периоде 1998-1999 годов

Организация	Комиссия по международной гражданской службе ^a	Объединенная инспекционная группа	Консультативный комитет по программам и оперативным вопросам	Консультативный комитет по административным вопросам ^a	Комитет по координации информационных систем ^a
Организация Объединенных Наций ^b	28,28	19,95	19,95	28,28	27,00
БАПОР ^c	0,26	2,60	2,60	0,26	0,25
УВКБ ^c	8,25	11,25	11,25	8,25	7,88
ЮНИСЕФ	8,79	9,79	9,79	8,79	8,39
ПРООН ^d	9,00	12,84	12,84	9,00	8,59
ЮНФПА	1,78	2,78	2,78	1,78	1,70
МПП	3,16	8,54	8,54	3,16	3,02
МОТ	4,89	3,97	3,97	4,89	4,67
ФАО	8,22	6,20	6,20	8,22	7,85
ЮНЕСКО	4,96	4,04	4,04	4,96	4,73
ИКАО	1,60	1,21	1,21	1,60	1,52
ВОЗ	9,14	7,65	7,65	9,14	8,73
МВФ	-	-	-	-	4,54
ВПС	0,33	0,26	0,26	0,33	0,32
МСЭ	1,43	1,42	1,42	1,43	1,37
ВМО	0,54	0,56	0,56	0,54	0,52
ИМО	0,63	0,40	0,40	0,63	0,60
ВОИС	1,20	1,14	1,14	1,20	1,14
МФСР	0,59	-	-	0,59	0,56
ЮНИДО	1,96	1,95	1,95	1,96	1,87
МАГАТЭ	4,03	3,46	3,46	4,03	3,85
ВТО	0,96	-	-	0,96	0,92
Итого^e	100,00	100,01	100,01	100,00	100,02

^a Доли Комиссии по международной гражданской службе, Консультативного комитета по административным вопросам и Комитета по координации информационных систем исчислены на основе данных о персонале на конец 1996 года (см. ACC/1998/PER/R.9, таблица 1A).

^b Данные по Организации Объединенных Наций включают КМГС, Международный Суд, УООН, ЮНЕП, Хабитат, ЦМТ и ЮНИТАР.

^c Показатели, ранее включавшиеся в общие данные по Организации Объединенных Наций. Вопрос о распределении доли Организации Объединенных Наций между Организацией Объединенных Наций и УВКБ и БАПОР решается на основе соглашения между этими организациями.

^d Данные по ПРООН не включают данные по Управлению Организации Объединенных Наций по обслуживанию проектов, которые приводятся отдельно.

^e Вследствие округления общая сумма по отдельным колонкам не всегда равна 100.

Х.4. Комитет рекомендует при подготовке следующей бюджетной сметы отражать все расходы по каждому органу, включенному в этот раздел. Например, из пункта 29.75 видно, что полные расходы Консультативный комитет по программам и оперативным вопросам в смете не отражены. Помимо этого, в бюджетной смете следует отражать другие виды вспомогательного обслуживания регулярной сессии Комитета, а также расходы на жилье в Женеве. Замечания Комитета обо всех расходах на механизм Административного комитета по координации см. в главе I и в разделе 9 части IV выше.

Х.5. Консультативный комитет отмечает на основании таблицы 29.1, что в бюджетах совместно финансируемых органов доля расходов Организации Объединенных Наций отражает увеличение на 2 349 400 долл. США перед пересчетом по сравнению с объемом ассигнований на 1998-1999 годы. Как указано в пунктах 29.3-29.5, такое увеличение обусловлено тем, что в отличие от двух предыдущих двухгодичных периодов в долю Организации Объединенных Наций были включены доли УВКБ и БАПОР. Комитет отмечает, что до двухгодичного периода 1996-1997 годов доля обоих учреждений включалась в долю расходов Организации Объединенных Наций. Однако, начиная с двухгодичного периода 1996-1997 годов, эти потребности не включались Секретариатом в долю расходов Организации Объединенных Наций, так как предполагалось, что эти учреждения возьмут эти расходы на себя без специальной санкции Генеральной Ассамблеи или соответствующих учреждений. Кроме того, Комитет отмечает, что ни одно из этих учреждений никогда не соглашалось с этими изменениями в процедурах и никогда не соглашалось брать на себя финансовую ответственность в связи с этими расходами. Комитету далее сообщили, что точные размеры долей БАПОР/УВКБ в расходах совместно финансируемых органов в 1996-1997 годах и в 1998-1999 годах показаны в ниже следующей таблице.

Орган	Двухгодичный период			
	1996-1997 годы		1998-1999 годы	
	УВКБ	БАПОР	УВКБ	БАПОР
Комиссия по международной гражданской службе	566 872	29 433	883 650	28 915
Объединенная инспекционная группа	987 854	267 938	1 115 638	241 631

Координационный комитет по информационным системам	84 887	4 390	109 641	3 609
Консультативный комитет по административным вопросам	94 962	4 930	118 901	3 890
Консультативный комитет по программам и оперативным вопросам	105 371	28 580	115 679	25 054
Итого	1 839 946	335 271	2 343 509	303 099

Х.6. Консультативный комитет предостерегает от тенденции принимать односторонние меры по вопросам, касающимся Организации Объединенных Наций или других организаций системы без проведения надлежащих всесторонних консультаций между заинтересованными сторонами и/или без информирования Генеральной Ассамблеи. Ввиду того, что ранее принятая мера никогда не была одобрена Ассамблеей, Комитет, в ожидании результатов рассмотрения предложений Генерального секретаря, рекомендует погасить накопившуюся за 1996-1997 годы сумму в контексте ликвидации прежних обязательств за этот период, а также рассмотреть эти процедуры применительно к сумме за 1998-1999 годы в контексте второго доклада об исполнении бюджета.

А. Комиссия по международной гражданской службе

Х.7. Как видно из таблицы 29.3, расходы КМГС на двухгодичный период 2000-2001 годов исчисляются суммой в 11 627 100 долл. США до пересчета, что отражает увеличение объема ресурсов по сравнению с ассигнованиями на 1998-1999 годы на 291 100 долл. США. Предлагаемое число штатных должностей, финансируемых за счет регулярного бюджета, остается в КМГС прежним - 44 должности (20 должностей категории специалистов и 24 должности категории общего обслуживания).

Х.8. Консультативный комитет отмечает, что увеличение расходов на 291 100 долл. США является чистым следствием увеличения на 600 000 долл. США расходов на консультантов и экспертов, сокращения на 300 000 долл. США общих оперативных расходов и сокращения на 8900 долл. США путевых расходов. Как указано в пункте 29.24(а), увеличение расходов на консультантов и экспертов с 256 100 долл. США до 856 100 долл. США (до пересчета) обусловлено созданием компьютеризованной комплексной системы управленческой информации в соответствии с рекомендацией Комиссии ревизоров (см. А/52/811). По запросу Комитета ему сообщили, что общие расходы на осуществление этого проекта оцениваются консультативной фирмой примерно в 2 млн. долл. США и потребуют дополнительно пять должностей категории специалистов и три-четыре года работы. Комитет, однако, отмечает, что в конечном итоге был избран поэтапный подход, в связи с чем в бюджетной смете на двухгодичный период 2000-2001 годов предлагается выделить первоначальную сумму в размере 600 000 долл. США. Комитет также отмечает, что Комиссия ревизоров в пункте 129 своего доклада, рекомендуя внедрение такой системы, отметила, что система "должна быть совместима с компьютерными системами в организациях общей системы, и ее внедрению должны предшествовать определение и количественная оценка экономии в плане сокращения расходов по персоналу и других расходов в результате автоматизации". Представители Комиссии сообщили Комитету, что такую информацию можно будет получить лишь после завершения разработки и создания системы. Комитет считает, что такая информация должна найти отражение в предлагаемом бюджете по программам на двухгодичный период 2002-2003 годов.

Х.9. Как указано в пункте 29.31, доля Организации Объединенных Наций в общем бюджете КМГС до пересчета составила 4 277 700 долл. США. Как разъясняется в указанном выше пункте, увеличение расходов на 1 020 900 долл. США в значительной степени обусловлено тем, что доля расходов Организации Объединенных Наций будет включать соответствующие доли УВКБ и БАПОР, как указано в пункте Х.5 выше.

В. Объединенная инспекционная группа

Х.10. Из таблицы 29.6 видно, что смета расходов Объединенной инспекционной группы по сравнению с двухгодичным периодом 1998-1999 годов не изменилась и составляет 7 863 100 долл. США до пересчета.

Х.11. Консультативный комитет отмечает на основании таблицы 29.7, что предлагаемое число штатных должностей, финансируемых за счет регулярного бюджета, в Объединенной инспекционной группе остается на прежнем уровне - 19 должностей (10 должностей категории специалистов и 9 должностей категории общего обслуживания).

Х.12. Как указано в пункте 29.44, доля Организации Объединенных Наций в общем бюджете Объединенной инспекционной группы до пересчета составит примерно 33,80 процента, или 2 657 800 долл. США. Увеличение на 1 012 000 долл. США по сравнению с двухгодичным периодом 1998-1999 годов обусловлено тем, что доля Организации Объединенных Наций в расходах Группы будет включать соответствующие доли УВКБ и БАПОР.

С. Координационный комитет по информационным системам

Х.13. Как указано в пункте 29.47, предложения, касающиеся Координационного комитета по информационным системам, были рассмотрены Консультативным комитетом по административным вопросам (финансовые и бюджетные вопросы) в феврале 1999 года. Общий бюджет Координационного комитета по информационным системам на 2000-2001 годы составляет 1 304 700 долл. США до пересчета и исчислен на основе формулы совместного финансирования на 1998-1999 годы; доля Организации Объединенных Наций составляет 35,13 процента, или 458 300 долл. США (см. пункт 29.56).

Х.14. Консультативный комитет не видит убедительных доказательств эффективности этого Комитета. Консультативный комитет отмечает недостаток координации в разработке систем в рамках всей Организации Объединенных Наций и полагает, что эта область нуждается в особом внимании. Консультативный комитет отмечает, что программа работы Координационного комитета включает четыре целевые группы - по системам документации и архивов, технологиям сети Интернет, библиотечной поддержке и информационным услугам и телекоммуникации. Помимо этого, предусматриваются две подпрограммы: одна - по возможностям межучрежденческого сотрудничества и другая - по руководству секретариатом ККИС. Консультативный комитет отмечает, что для выполнения этой работы предлагаются следующие кадровые ресурсы: одна должность секретаря Комитета класса Д-1 и одна должность категории общего обслуживания. Помимо этого, ассигнования на консультантов и экспертов возрастают со 197 600 долл. США в двухгодичный период 1998-1999 годов до 584 400 долл. США до пересчета на 2000-2001 годы.

Х.15. Как указано в пункте 29.56, доля Организации Объединенных Наций до пересчета составляет 35,13 процента, или 458 300 долл. США. Она включает соответствующие доли УВКБ и БАПОР, в результате чего доля Организации Объединенных Наций превышает на 100 800 долл. США соответствующую сумму на двухгодичный период 1998-1999 годов.

Х.16. С учетом замечаний, изложенных в пункте Х.14 выше, Консультативный комитет считает, что необходимо рассмотреть роль и будущее Координационного комитета по информационным системам, а также изучить возможность передачи некоторых его функций МВЦ или

Консультативному комитету по административным вопросам. Кроме того, до завершения такого обзора Консультативный комитет не рекомендует выделять ассигнования для покрытия доли Организации Объединенных Наций. Кроме этого, в случае вывода о полезности Комитета, он мог бы провести исследование о путях и средствах установления стандартов на техническое обслуживание локальных вычислительных сетей и аппаратных и программных средств в системе Организации Объединенных Наций.

Д. Консультативный комитет по административным вопросам

Х.17. Предлагаемый бюджет Консультативного комитета по административным вопросам на 2000-2001 годы, который рассматривался Комитетом в феврале 1999 года, составляет 1 366 000 долл. США до пересчета. Доля Организации Объединенных Наций по расценкам 1998-1999 годов составляет 36,79 процента, или 502 600 долл. США (пункт 29.70). Она включает соответствующие доли УВКБ и БАПОР, в связи с чем доля Организации Объединенных Наций на 110 100 долл. США превышает соответствующий показатель за двухгодичный период 1998-1999 годов. Ассигнования на кадровые ресурсы предназначаются для двух должностей класса Д-1, одной должности класса С-5 и двух должностей категории общего обслуживания.

Е. Консультативный комитет по программам и оперативным вопросам

Х.18. Ресурсы, испрашиваемые для Консультативного комитета по программам и оперативным вопросам на 2000-2001 годы, составляют 820 100 долл. США до пересчета. Кадровые ресурсы включают две должности категории специалистов (одна должность класса Д-1 и одна должность класса С-4/3) и одну должность категории общего обслуживания. Комитет отмечает, что, как указано в пункте 29.85, доля Организации Объединенных Наций составляет 277 200 долл. США до пересчета (33,80 процента). Увеличение на 105 600 долл. США обусловлено включением долей УВКБ и БАПОР.

Раздел 30. Специальные расходы

Х.19. Представленные Генеральным секретарем сметные потребности по разделу 30 "Специальные расходы" на 2000-2001 годы составляют 49 619 800 долл. США до пересчета, что отражает сокращение объема ресурсов на 3 064 500 долл. США. Консультативный комитет отмечает, что это сокращение приходится главным образом на медицинское страхование после завершения службы, банковские сборы и межорганизационные меры безопасности.

Х.20. Как показано в таблице 30.3 предлагаемого бюджета по программам, сметные потребности в средствах на медицинское страхование после завершения службы составляют 44 277 600 долл. США до пересчета. Сокращение объема ресурсов на 2 539 300 долл. США по сравнению с двухгодичным периодом 1998-1999 годов обусловлено отсроченным воздействием на размеры сметных потребностей на двухгодичный период 2000-2001 годов снижения темпов роста числа участников и размеров субсидии на оплату страховых взносов, наблюдавшегося в течение 1998-1999 годов, как указано в пункте 30.5 предлагаемого бюджета по программам и в соответствии с ожиданиями, высказанными в пункте Х.23 предыдущего доклада Консультативного комитета¹. Вместе с тем Комитет отмечает, что, как отмечается в том же пункте, сохранение такого положения не ожидается ввиду того, что число участников будет экспоненциально расти по мере увеличения числа сотрудников, достигающих пенсионного возраста, а расходы по оплате страховых взносов растут одновременно с увеличением медицинских расходов.

Х.21. Консультативный комитет в своем предыдущем докладе (пункт Х.25)¹ рекомендовал также, чтобы Генеральный секретарь провел "анализ долгосрочных последствий этого роста для Организации на общесистемном уровне", а также представил информацию о практических мерах, которые Секретариат намерен принять в целях решения этой проблемы. В ответе, представленном Секретариатом в таблице 30.11, указывается, что "вопрос об обязательствах, связанных с

медицинским страхованием после завершения службы, в настоящее время рассматривается Консультативным комитетом по административным вопросам (финансовые и бюджетные вопросы)". Однако Комитет полагает, что участие Консультативного комитета по бюджетным вопросам ограничивается лишь рассмотрением вопросов бухгалтерского учета. В этой связи Комитет рекомендует в безотлагательном порядке уделить внимание этому вопросу в целом, как указано в пункте X.25 его предыдущего доклада.

X.22. Консультативный комитет направил запрос в отношении недавно вышедшего информационного циркуляра ST/IC/1999/41, в котором было указано, что сотрудникам и пенсионерам, удовлетворяющим определенным критериям, будут возвращены страховые взносы за двухмесячный срок, что обусловлено тем, что расходы по оплате требований о выплате страхового возмещения по планам компаний "Этна" и "Блу кросс" были в последние годы невелики, в результате чего образовался остаток средств. Комитету было сообщено, что в бюджеты организаций будут возвращены средства в размере предоставленных организациями субсидий. Кроме того, поскольку в Центральных учреждениях предоставляемая организациями субсидия составляет две трети совокупного размера страхового взноса по медицинскому страхованию, соответственно, осуществление программы возврата будет означать, что две трети общего объема распределяемых средств будут направлены в бюджеты Организации Объединенных Наций, ПРООН и ЮНИСЕФ.

X.23. Консультативный комитет напоминает, что Генеральная Ассамблея в своем решении 51/468 В от 13 июня 1997 года призвала Управление служб внутреннего надзора провести ревизию, охватывающую все программы страхования Организации Объединенных Наций. Доклад Управления служб внутреннего надзора по этому вопросу содержится в документе A/53/467. В этой связи Комитет просит Генерального секретаря представить в контексте предлагаемого бюджета по программам на 2002-2003 годы информацию о том, какое воздействие оказали рекомендации Управления служб внутреннего надзора, и в случае, если любая из этих рекомендаций требует принятия директивного решения, информировать об этом Генеральную Ассамблею.

X.24. Таблица 30.6, касающаяся банковских сборов, отражает сокращение сметных потребностей на 2000-2001 годы на 446 200 долл. США, или 39,4 процента, по сравнению с суммой ассигнований на 1998-1999 годы, составляющей 1 131 100 долл. США. Консультативный комитет в своем предыдущем докладе¹ в контексте бюджета на 1998-1999 годы просил Генерального секретаря принять необходимые меры в целях сокращения банковских комиссионных платежей (пункт X.27). Комитет высоко оценивает принятые Секретариатом меры по сокращению этих платежей и увеличению поступлений в виде дохода, отраженных в разделе 2 сметы поступлений предлагаемого бюджета по программам (пункт РП2.3).

X.25. Как показано в таблице 30.7, сметные потребности на межорганизационные меры безопасности составляют 1 808 000 долл. США, включая внебюджетные ресурсы в размере 853 600 долл. США. Доля Организации Объединенных Наций составляет 908 700 долл. США до пересчета, что на 79 000 долл. США больше по сравнению с объемом ассигнований на 1998-1999 годы.

X.26. Функции Координатора Организации Объединенных Наций по вопросам безопасности изложены в пункте 30.15. Консультативный комитет отмечает, что наряду с другими функциями Координатор готовит подробные рекомендации, направленные на обеспечение охраны и безопасности сотрудников и соответствующих членов семей в рамках всей системы Организации Объединенных Наций. Он или она отвечает также за координацию, планирование и осуществление межучрежденческих программ в области охраны и безопасности.

X.27. Консультативный комитет рекомендует, чтобы в контексте следующего предлагаемого бюджета по программам ему была представлена подробная информация в отношении всех программ в области охраны и безопасности, осуществляемых в настоящее время системой Организации

Объединенных Наций, включая информацию о методах финансирования этих программ и мероприятий. Необходимо представить также полную информацию о всем персонале и других ресурсах. Тем временем Комитет настоятельно призывает организации системы Организации Объединенных Наций тщательно координировать свою деятельность в области охраны и безопасности на местном уровне. Это позволит избавиться от возможных противоречий в политике, мероприятиях и руководящих принципах, которые могут поставить под угрозу охрану и безопасность персонала Организации Объединенных Наций и членов семей.

ЧАСТЬ XI. КАПИТАЛЬНЫЕ РАСХОДЫ

Раздел 31. Строительство, перестройка, переоборудование и капитальный ремонт помещений

XI.1. Часть XI предлагаемого бюджета по программам на двухгодичный период 2000-2001 годов охватывает раздел 31 "Строительство, перестройка, переоборудование и капитальный ремонт помещений", предлагаемая смета ассигнований по которому составляет 45 653 700 долл. США. Эта часть предлагаемого бюджета по программам не включает каких-либо внебюджетных ресурсов.

XI.2. Потребности в ресурсах по разделу 31 в размере 43 127 600 долл. США до пересчета отражают чистый рост ресурсов на 8 954 500 долл. США, или 26,2 процента, по сравнению с объемом ассигнований на 1998-1999 годы. В общую сумму в размере 43 127 600 долл. США включены потребности в ресурсах на следующие две программы: а) перестройки и переоборудования (22 095 000 долл. США) и б) капитального ремонта (21 032 600 долл. США). Чистый рост объема ассигнований на 8 954 500 долл. США отражает совокупные последствия увеличения на 8 028 700 долл. США расходов по программе "Перестройка и переоборудование" и на 925 800 долл. США - по программе "Капитальный ремонт".

XI.3. В связи с представленными данными Консультативный комитет отмечает, что структура описательной части сметы по местам службы отличается непоследовательностью. Так, например, в смете для Нью-Йорка, пункт 31.10(b), сумма в 3,6 млн. долл. США испрашивается на конференционное обслуживание. В то же время для Женевы и других мест службы аналогичные ассигнования отдельно не испрашиваются. В этой связи Комитет рекомендует в будущем использовать единообразную структуру представления сметы по этому разделу. Так, средства, предназначенные для инвестирования в техническую инфраструктуру по каждому месту службы, должны указываться и представляться отдельно (см. гл. 1 выше). Использование терминологии также должно быть последовательным. Так, по программе "Перестройка и переоборудование" в Женеве (пункт 31.11(c)) сумма в 3,4 млн. долл. США испрашивается на "техническое оборудование"; в то время как по программе "Перестройка и переоборудование" для Нью-Йорка такая классификация не проводится.

XI.4. При рассмотрении просьбы, содержащейся в разделе 31, Консультативный комитет принимал во внимание соображения, высказанные в его предыдущем докладе¹, в частности в пункте XI.9. Комитет вновь повторяет, что, по его мнению, практика периодического переноса проектов перестройки и переоборудования в долгосрочной перспективе будет сопряжена с весьма значительными расходами для Организации. Комитет отмечает, что объем сметных потребностей на перестройку, переоборудование и капитальный ремонт в размере 45,7 млн. долл. США после пересчета меньше суммы в 46,4 млн. долл. США после пересчета, которая была испрашена в предлагаемом бюджете по программам на двухгодичный период 1996-1997 годов до произведенных впоследствии произвольных сокращений. Комитет выражает свою обеспокоенность по поводу серьезного состояния зданий и просит Генерального секретаря обеспечить, чтобы средства, ассигнуемые на ремонт помещений, фактически использовались в этих целях.

XI.5. В отношении формата раздела 31 Консультативный комитет просит, чтобы в будущем при представлении бюджетных смет указывались масштабы, продолжительность и полная (т.е. многолетняя) стоимость любых многолетних поэтапных проектов, связанных с проведением работ по перестройке и переоборудованию и капитальному ремонту.

XI.6. Как следует из пункта 31.8, Управление централизованного вспомогательного обслуживания разработало генеральный план капитального ремонта, однако в смету по разделу 31 "не включены те средства, которые необходимы для капитального ремонта, предусмотренного в генеральном плане капитального ремонта". Консультативный комитет просит, чтобы генеральный план, включающий информацию в отношении десятилетнего плана ремонта, был представлен Генеральной Ассамблее через Комитет к концу 1999 года.

XI.7. Что касается пересмотра Соглашения об Общем фонде на цели капитального ремонта в Венском международном центре, то Комитет отмечает, что, как указано в пункте 31.25, "следующий обзор и возможный пересмотр его положений должны быть проведены в 2001 году".

XI.8. В связи со зданиями ЭСКАТО на цели капитального ремонта испрашивается сумма в размере 2,7 млн. долл. США. Консультативный комитет испросил дополнительную информацию относительно инцидента, связанного с обвалом секции потолка в здании Конференц-центра Организации Объединенных Наций в Бангкоке. Комитету было сообщено, что обвалился участок площадью 324 квадратных метра. Комитету далее было сообщено, что по условиям гарантии, предоставленной сроком на 10 лет, первоначальный подрядчик, хотя официально и не признал свою ответственность, обязался произвести весь ремонт без каких-либо издержек для Организации Объединенных Наций, "включая вспомогательные работы и устранение повреждений". Вместе с тем Комитет был информирован о том, что Организации Объединенных Наций пришлось израсходовать средства в размере, эквивалентном 2150 долл. США, на оплату услуг независимого консультанта. Комитет был информирован также о том, что, поскольку обвал произошел в наружном отсеке здания Конференц-центра, выходящем на скверик, Конференц-центр продолжал работать, мероприятия в нем проводились в обычном режиме, и, следовательно, это происшествие не повлекло за собой каких-либо дополнительных издержек и не привело к потере поступлений. Кроме того, персонал ЭСКАТО не потребовалось привлекать к сверхурочным работам сверх того, что предусматривалось обычным графиком.

ЧАСТЬ XII. НАЛОГООБЛОЖЕНИЕ ПЕРСОНАЛА

Раздел 32. Налогообложение персонала

XII.1. Как указывается в пункте 32.1 предлагаемого бюджета по программам на двухгодичный период 2000-2001 годов, к окладам и соответствующим вознаграждениям сотрудников Организации Объединенных Наций применяются ставки налогообложения, указанные в положении 3.3 Положений о персонале Организации Объединенных Наций с учетом внесенных в них поправок. Консультативный комитет отмечает, что в целях сопоставимости с программой работы и предложениями по бюджету других организаций системы Организации Объединенных Наций Генеральный секретарь приводит расходы по персоналу по различным разделам сметы расходов предлагаемого бюджета по программам без учета налогообложения персонала. Разница между вознаграждениями брутто и вознаграждениями нетто на период 2000-2001 годов составляет 322 199 300 долл. США после пересчета и она испрашивается Генеральным секретарем в виде общей суммы по разделу 32 сметы расходов.

XII.2. Консультативный комитет отмечает, что в соответствии с применяемыми в настоящее время бюджетными процедурами Организации Объединенных Наций суммы, удерживаемые в виде налогообложения персонала, считаются доходом Организации. Соответственно, испрашиваемая по разделу 32 сумма в размере 322 199 300 долл. США отражается в разделе 1 сметы поступлений, озаглавленном "Поступления по плану налогообложения персонала", где также учитываются

поступления от налогообложения персонала, занимающегося приносящими поступления мероприятиями, как указывается в пункте РП1.1.

ЧАСТЬ XIII. СЧЕТ РАЗВИТИЯ

Раздел 33. Счет развития

XIII.1. Как указывается в пунктах 33.1 и 33.4, смета ассигнований, предлагаемая для Счета развития на двухгодичный период 2000-2001 годов, представляет собой сумму, которая была утверждена Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 52/221 А от 22 декабря 1997 года на двухгодичный период 1998-1999 годов и составляет 13 065 000 долл. США. Ожидается, что Генеральный секретарь представит перечень проектов, которые будут финансироваться из этих средств, Ассамблее на ее пятьдесят четвертой сессии.

XIII.2. Консультативный комитет отмечает вместе с тем, что Генеральная Ассамблея еще не согласовала методы использования средств этого счета. Если такое согласие не будет достигнуто, Генеральной Ассамблее придется принимать решение о том, как обращаться с суммой в 13 065 000 долл. США. Комитет отмечает также, что в пункте 15 своего доклада о Счете (А/53/7/Add.1) он рекомендовал озаглавить данный раздел бюджета по программам "Дополнительные мероприятия в целях развития" и для большей ясности зарезервировать термин "Счет развития" для использования в контексте финансирования, учета и проверки.

СМЕТА ПОСТУПЛЕНИЙ

Раздел 1 сметы поступлений. Поступления по плану налогообложения персонала

РП1.1. По оценке Генерального секретаря, сумма в размере 326 945 200 долл. США складывается из сумм, предусмотренных по разделу 32 сметы расходов "Налогообложение персонала" и по разделу 3 сметы поступлений. Поступления, получаемые по плану налогообложения персонала, которые не используются в соответствии с конкретными резолюциями Генеральной Ассамблеи, будут перечислены в Фонд уравнивания налогообложения персонала, созданный Ассамблеей согласно ее резолюции 973 А (Х) от 15 декабря 1955 года, для распределения государствам-членам в соответствии со шкалой взносов в регулярный бюджет на соответствующий финансовый год.

РП1.2. Общая сумма, предусматриваемая по разделу 1 сметы поступлений, на 4 745 900 долл. США больше общей суммы, предусматриваемой по разделу 32, поскольку первая включает в себя поступления от налогообложения персонала, источником которых является вознаграждение персонала, расходы по которому покрываются за счет мероприятий, приносящих поступления, по разделу 3 поступлений; с другой стороны, сумма поступлений по плану налогообложения такого персонала приводится в разделе 3 сметы поступлений, а не в разделе 32.

РП1.3 Консультативному комитету было сообщено, что различия в темпах увеличения объемов средств по разделам 32 и разделу поступлений 1 объясняются тем, что ранее сметная сумма налогообложения персонала в отношении персонала, финансируемого по разделу поступлений 3, была завышена. Этот фактор, наряду с фактором сокращения должностей в течение периода 1998-1999 годов, и объясняет различия между темпами роста окладов и сумм налогообложения персонала, а также сокращение объема сметы на 2000-2001 годы в сравнении с фактическим объемом поступлений, полученных в 1996-1997 годах. В этой связи Комитет просит, чтобы в будущем для целей сопоставления с фактическими расходами указывался объем фактических поступлений, полученных в течение предыдущих двухгодичных периодов.

Раздел 2 сметы поступлений. Общие поступления

РП2.1. Как указывается в таблицах РП2.1 и РП2.2 предлагаемого бюджета по программам, сметная сумма общих поступлений на двухгодичный период 2000-2001 годов составляет в общей сложности 37 900 000 долл. США, что на 4 314 600 долл. США больше по сравнению со сметой на 1998-1999 годы, составлявшей 33 585 400 долл. США. Консультативный комитет дает высокую оценку мерам, принятым Секретариатом в целях увеличения объема поступлений. В частности, Комитет с удовлетворением отмечает, что казначейство изменило предыдущую процедуру, в соответствии с которой Организация Объединенных Наций получала заниженные проценты по остаткам средств на банковских счетах. Кроме того, в ответ на запрос Комитету было сообщено, что одна из принятых мер была связана с внедрением нового программного обеспечения, которое позволяет казначейству с большей точностью отслеживать балансы средств на банковских счетах в целях перевода избыточных средств на процентные счета.

РП2.2. В ответ на запрос Консультативному комитету было сообщено, что сумма сметных поступлений от сдачи в аренду помещений Конференционного центра в Аддис-Абебе составляет на 2000-2001 годы 801 360 долл. США. В этой связи Комитет ссылается на рекомендацию Комиссии ревизоров²⁶ и соответствующие комментарии Комитета (см. А/53/513, пункт 31). Комитет отмечает ответ Секретариата, приводимый в таблице РП2.5. Вместе с тем обеспокоенность Комитета вопросом окупаемости, как представляется, снять не удалось. Комитет просит, чтобы в следующем бюджете по программам было уделено внимание Комитетом этому вопросу. Комитет далее рекомендует, чтобы согласно соответствующим положениям финансового положения 7.1 были приняты меры по обеспечению ЭКА и ЭСКАТО устойчивой финансовой основы для организации проведения приносящих поступления заседаний в их конференционных центрах.

РП2.3. В ответ на запрос Консультативному комитету был представлен список арендаторов в Центральных учреждениях, включая арендаторов, помещения которым предоставляются бесплатно. Касаясь арендных платежей ЮНИТАР, Комитет ссылается на пункт 12 резолюции 53/195 Генеральной Ассамблеи от 15 декабря 1998 года, в котором Ассамблея

"призывает Генерального секретаря продолжать изучение всех возможных путей и средств обеспечения выделения Институту дополнительных помещений для размещения его подразделений и проведения занятий в рамках программ и учебных курсов, которые организуются бесплатно для государств и для их представителей, аккредитованных в отделениях Организации Объединенных Наций в Нью-Йорке, Найроби, Женеве и Вене".

В этой связи Комитет просит Генерального секретаря представить в следующем бюджете информацию о прогрессе в осуществлении указанных положений этой резолюции.

РП2.4. Консультативный комитет запросил дополнительную информацию относительно сокращения поступлений от телевидения и аналогичных услуг. Комитету было сообщено, что внедрена новая политика назначения цен. Новая договоренность позволит телевизионным компаниям бесплатно получать доступ к программам Организации Объединенных Наций, а Организации Объединенных Наций будет предоставлен бесплатный доступ к телевизионным студиям, библиотекам и т.п. этих компаний. Комитет рекомендует принять меры для оценки того, в какой степени Организация Объединенных Наций использует предлагаемые возможности.

РП2.5. Консультативный комитет отмечает, что, как указано в пункте РП2.4, наблюдается снижение поступлений от продажи подержанного имущества. В ответ на запрос Комитету была предоставлена информация об инвентарной стоимости проданного имущества.

Раздел 3 сметы поступлений. Услуги для общественности

РП3.1. Как указано в таблице РП3.1 предлагаемого бюджета по программам, предполагаемые чистые поступления по разделу 3 сметы поступлений на двухгодичный период 2000-2001 годов ожидаются в размере 5 590 500 долл. США, что на 1 282 900 долл. США больше, чем в пересмотренной смете на 1998-1999 годы, в которой они предусматривались в объеме 4 307 600 долл. США. Приносящие поступления мероприятия осуществляются в Центральных учреждениях и в Женеве и Вене Департаментом общественной информации, Департаментом по экономическим и социальным вопросам, Управлением централизованного вспомогательного обслуживания, Отделением Организации Объединенных Наций в Женеве, Отделением Организации Объединенных Наций в Вене и Управлением по планированию программ, бюджету и счетам.

РП3.2. В ответ на запрос Консультативному комитету было сообщено, что в настоящее время в контексте продажи сувенирной продукции взимается налог с оборота. Комитет испросил дальнейшую информацию относительно основания для уплаты налогов, однако ответа не получил. Комитет выражает обеспокоенность в связи с уплатой местных налогов на продукцию, продаваемую в здании Организации Объединенных Наций, которое расположено на международной территории. Комитет просит проанализировать все последствия такого нововведения и незамедлительно принять шаги с целью вернуться к ситуации, когда такие налоги не взимаются и не уплачиваются.

РП3.3. В пункте РП3.28 предлагается передать книжный магазин во Дворце Наций в Женеве на внешний подряд. Консультативный комитет приветствует эту инициативу, которая согласуется с положениями пункта 17 раздела II резолюции 52/220 Генеральной Ассамблеи.

РП3.4. Вместе с тем, по мнению Консультативного комитета, предложение об упразднении в Женеве двух должностей категории общего обслуживания, содержащееся в пункте РП3.30, представляется не совсем обоснованным, поскольку по-прежнему сохранится потребность в знающих сотрудниках, способных контролировать нанятый на условиях подряда персонал и руководить им, поддерживать связь с Коммерческой секцией и продолжать осуществлять рекламное обеспечение торговли, включая подготовку торговых каталогов. Комитет просит Генерального секретаря рассмотреть эту ситуацию и информировать Генеральную Ассамблею о полученных результатах в ходе первой части ее пятьдесят четвертой сессии.

РП3.5. В связи с общественным питанием Консультативный комитет отмечает изменения, указываемые в пункте РП3.68. Комитет рекомендует незамедлительно принять меры с целью выяснить причины снижения качества обслуживания в ресторане для делегатов и кафетерии в Центральных учреждениях и явно завышенной стоимости некоторых блюд.

Примечания

¹ Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, пятьдесят вторая сессия, Дополнение № 7 и исправление (A/52/7/Rev.1).

² Там же, пятьдесят третья сессия, Дополнение № 5 и исправление (A/53/5 и Corr.1), том I, глава II.

³ Там же, сорок вторая сессия, Дополнение № 7 (A/42/7).

⁴ Там же, тридцать восьмая сессия, Дополнение № 7A (A/38/7/Add.1-23), документ A/38/7/Add.16.

⁵ Там же, пятидесятая сессия, Дополнение № 7A (A/50/7/Add.1-16), документ A/50/7/Add.16.

⁶ E/1999/74.

⁷ Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, тридцать пятая сессия, Дополнение № 7A (A/35/7/Add.1-32), документ A/35/7/Add.27.

⁸ Там же, пятьдесят третья сессия, Дополнение № 32 и исправление (A/53/32 и Corr.1).

⁹ Там же, пятидесятая сессия, Дополнение № 7 (A/50/7).

¹⁰ Там же, пятьдесят третья сессия, Дополнение № 6 (A/53/6/Rev.1).

¹¹ Там же, пятьдесят третья сессия, Дополнение № 5 (A/53/5), том II, глава II.

¹² См. E/AC.51/1999/L.6/Add.42.

¹³ TD/B/EX (14)/3, пункт 18.

¹⁴ HS/C/17/2.

¹⁵ Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, пятьдесят третья сессия, Дополнение № 5H (A/53/5/Add.8).

¹⁶ A/AC.198/1999/5, пункт 27.

¹⁷ Там же, пункт 23.

¹⁸ A/AC.198/1999/L.2, пункт 32.

¹⁹ Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, пятьдесят первая сессия, Дополнение № 6 и исправление (A/51/6/Rev.1 и Corr.1), пункт 23.16.

²⁰ A/AC.198/1999/3.

²¹ Там же, пункт 8.

²² Там же, пункты 11 и 12.

²³ Там же, пятьдесят вторая сессия, Дополнение № 6 (A/52/6), пункт 27F.49.

²⁴ Там же, пятьдесят третья сессия, Дополнение № 5 и исправление (A/53/5 и Corr.1), том I.

²⁵ UNEP/GC.20/21, пункт 30.

²⁶ Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, пятьдесят третья сессия, Дополнение № 5 и исправление (A/53/5 и Corr.1), том I, глава II, пункт 162.